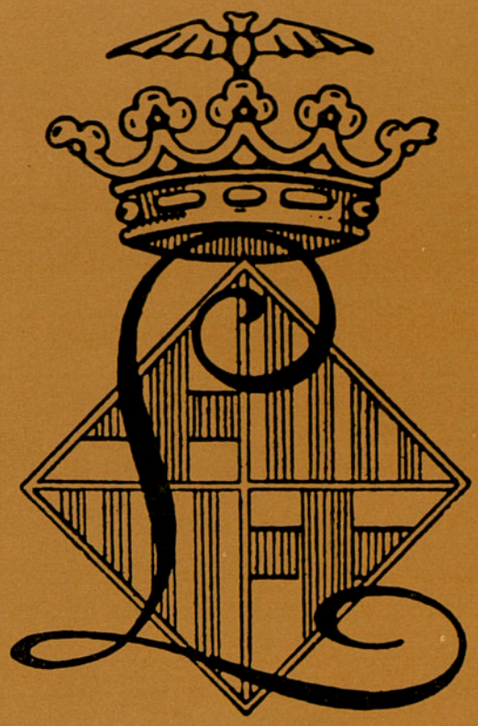


VERMOUTH CINZANO VERMOUTH

CIN!
CIN!
CINZANO





GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

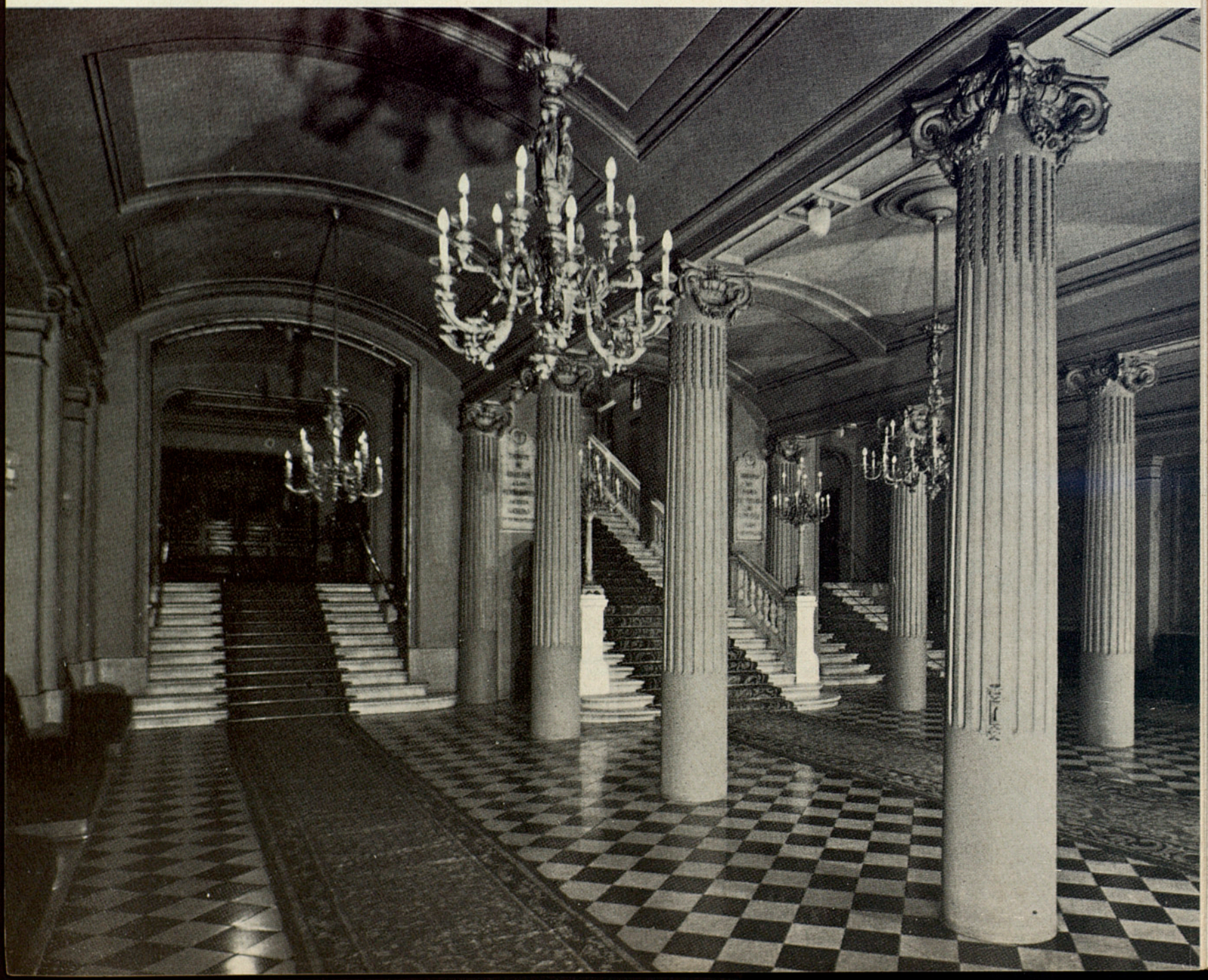
TEMPORADA DE OPERA 1972-73

DEL 7 NOVIEMBRE 1972 AL 18 FEBRERO 1973

62 REPRESENTACIONES (47 de noche y 15 de tarde)

BARCELONA







Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

Barcelona

Cuando llegamos al objetivo final creemos que el camino seguido ha sido el bueno.

PAUL VALERY

MISION CUMPLIDA

El día 4 de abril del año 1847, en las populosas Ramblas barcelonesas, se inauguró solemnemente el Gran Teatro del Liceo, constituyendo tal acto un acontecimiento ciudadano de primerísima magnitud, hasta el punto que desde tan lejana fecha la vida del más bello, vasto y bien equipado coliseo español quedó estrechamente vinculada al acontecer de la Ciudad Condal, de la que se le considera símbolo y legítimo orgullo, a la vez que un importante florón de su cultura artística.

En 1947, o sea al cumplirse un siglo de aquella efeméride, se conmemoró de manera extraordinaria, mediante una serie de actos y espectáculos de distintas clases pero todos excepcionalmente importantes, que vinieron a probar la constante vigencia de lo que siempre representó este Gran Teatro.

Desde la referida fecha del Centenario han transcurrido ya otros cinco lustros en los que el Liceo, siempre al servicio de la Ciudad y de España, no sólo ha continuado su quehacer artístico-cultural, sino que de manera paciente y sistemática ha ido acumulando méritos a base de la constante superación de sus espectáculos y realizaciones, pasando a convertirse —según opinión de las más relevantes personalidades artísticas mundiales— en uno de los Centros más conspicuos dentro de las especialidades que le son características.

El nombre del Gran Teatro del Liceo y su carácter particular de sociedad privada, lo que constituye otra remarcable excepción en su positiva labor artística, ha quedado gloriosamente emparejado con los tres o cuatro grandes Centros del orbe en que se cultivan los superiores géneros musicales que nos son habituales.

En el actual año 1972 alcanzó el Liceo el ciento vigésimo quinto aniversario de su brillante ejecutoria, lo que motivó se dedicase todo el Ejercicio 1971-72 a festejar tal acontecimiento, a cual efecto se celebró una importante Temporada de Opera, otra coreográfica de no menor categoría y aprovechando la oportunidad de tal conmemoración, de acuerdo y en colaboración con el benemérito Patronato Pro-Música de esta capital, se reinstauró la antigua costumbre de celebrar una importante serie de conciertos sinfónico-vocales de la mayor ambición y trascendencia artística.

Finido el último ejercicio, que por la razón alegada tuvo carácter conmemorativo y que por cierto mereció los más elogiosos dictados no sólo del público y prensa locales, sino también de gran número de personajes de la mayor relevancia dentro del ámbito internacional universal de la Música, se está en el caso de continuar nuestra trayectoria artística con igual ímpetu y las mayores ambiciones, sin dejar de reconocer las dificultades que encierra este propósito después del esfuerzo desplegado y logros alcanzados en el último ciclo, ya que estimamos que el solo planteamiento del problema convence de las dificultades que condicionan el logro de nuestro anhelo.

No obstante, sinceramente declaramos que en la correcta consecución de esta finalidad está empeñado nuestro prestigio social y también el legítimo amor propio de quienes se sienten sucesores de los inolvidables patricios ciudadanos a cuya feliz iniciativa se debe este Gran Teatro y la no menor responsabilidad de sabernos depositarios de la confianza de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, institución de ejemplaridad singular en nuestra Patria y de amplia y auténtica resonancia mundial.

A hacer honor a estos sentimientos de solvencia y responsabilidad va encaminada la temporada de ópera que aquí se anuncia y minuciosamente detalla, preparada con la plena ilusión de siempre y la fundada esperanza de que todos los espectáculos que la integran merezcan la afectuosa acogida de quienes siempre nos distinguen con su confianza y asistencia.

LA EMPRESA

REPERTORIO

OPERAS

TIERRA BAJA
(Reposición) EUGEN D'ALBERT

NORMA VINCENZO BELLINI

ADRIANA LECOUVREUR
(Reposición) FRANCESCO CILEA

DON PASQUALE
(Reposición) GAETANO DONIZETTI

LA FAVORITA GAETANO DONIZETTI

LA FIGLIA DEL REGGIMENTO
(Reposición) GAETANO DONIZETTI

LA VIDA BREVE
(Reposición) MANUEL DE FALLA

ANDREA CHENIER
UMBERTO GIORDANO

KATIA KABANOVA
(Estreno en España) LEOS JANACEK

LA FLAUTA MAGICA
WOLFGANG A. MOZART

MADAMA BUTTERFLY
GIACOMO PUCCINI

TOSCA GIACOMO PUCCINI

TRIPTICO:

IL TABARRO
(Reposición)
SUOR ANGELICA
GIANNI SCHICCHI
(Reposición) GIACOMO PUCCINI

TURANDOT GIACOMO PUCCINI

LE COQ D'OR
(Reposición) NICOLAS RIMSKY-KORSAKOV

SALOMÉ RICHARD STRAUSS

UN BALLO IN MASCHERA
GIUSEPPE VERDI

TANNHAUSER RICHARD WAGNER

TRISTAN E ISOLDA
RICHARD WAGNER

BALLET

EL SOMBRERO DE TRES PICOS (LE TRICORNE)
(Reposición) MANUEL DE FALLA

PIERROT
(Estreno absoluto) A. PRATS TRIAN

ORDEN CRONOLÓGICO

SIGLO XVIII

1.791 — LA FLAUTA MAGICA

SIGLO XIX

1.831 — NORMA
1.840 — LA FAVORITA
1.840 — LA FIGLIA DEL REGGIMENTO
1.843 — DON PASQUALE
1.845 — TANNHAUSER
1.859 — UN BALLO IN MASCHERA
1.865 — TRISTAN E ISOLDA
1.896 — ANDREA CHENIER

SIGLO XX

1.900 — TOSCA
1.902 — ADRIANA LECOUVREUR
1.903 — TIERRA BAJA
1.904 — MADAMA BUTTERFLY
1.905 — SALOME
1.910 — LE COQ D'OR
1.913 — LA VIDA BREVE
1.918 — TRIPTICO
1.926 — TURANDOT
1.928 — KATIA KABANOVA

BALLETS

1.919 — EL SOMBRERO DE TRES PICOS
1.973 — PIERROT

Las fechas que preceden a las obras anotadas son las del año en que se produjo su estreno absoluto.

NACIONALIDAD AUTORES

ALEMANIA

LA FLAUTA MAGICA
SALOME
TANNHAUSER
TRISTAN E ISOLDA
TIERRA BAJA

CHECOESLOVAQUIA

KATIA KABANOVA

ESPAÑA

LA VIDA BREVE

ITALIA

ADRIANA LECOUVREUR
ANDREA CHENIER
DON PASQUALE
LA FAVORITA
LA FIGLIA DEL REGGIMENTO
MADAMA BUTTERFLY
NORMA
TOSCA
TRIPTICO (IL TABARRO-SUOR ANGELICA-GIANNI SCHICCHI)
TURANDOT
UN BALLO IN MASCHERA

RUSIA

LE COQ D'OR

LISTA DE COMPAÑIA

MAESTROS DIRECTORES

MLADEN BASIC
ADOLFO CAMOZZO
FRITS CELIS
LUIS A. GARCIA NAVARRO
ANTON GUADAGNO
VERNON HAMMOND
FRANTISEK JILEK
JANOS KULKA
GIANFRANCO MASINI
VACLAV NOSEK
GERARDO PEREZ-BUSQUIER
INO SAVINI
CHARLES VANDERZAND
MICHELANGELO VELTRI
HELMUT WESSEL-THERHORN
OTTAVIO ZIINO

DIRECTORES DE ESCENA

EMIL BOCHNAKOV
WALTER CATALDI TASSONI
GABRIEL COURET
GIUSEPPE GIULIANO
IRWING GUTMANN
KARL JERNEK
JACOBO KAUFMANN
HANS-PETER LEHMANN
WOLF-DIETER LUDWIG
DIEGO MONJO
VITTORIO PATANE
ERNST-AUGUST SCHNEIDER
VAKLAV VEZNIC

MAESTRO DE CORO

RICCARDO BOTTINO

MAESTROS ESPECIALISTAS Y SUSTITUTOS

ANTONIO BESSES
ANTONIO COLL
JORGE GIRO
FERNANDO PUIGGROS
CONCHITA PUJOL

MAESTROS APUNTADORES

ANTOINETTE BAUTERS
JOAN DORNEMANN
LENKA JILIKOVA
MARIA LAMY

SOPRANOS

GITA ABRAHAMOVA
MARITZA ALEMAN
ANNE-MARIE ANTOINE
INGRID BJONER
MADDALENA BONIFACCIO
MONTSERRAT CABALLE
ESTHER CASAS
DOLORES CAVA
HEIDE CHRISTIANS
ANGELES CHAMORRO
JUDITH DORION
ANGELIKA DÜRR
HELKE VON ERTZDORFF
ROSA MARIA FABREGAS
CECILIA FONDEVILA
MAYA HANHARD
YASUKO HAYASHI
M.ª CARMEN HERNANDEZ
BERTHE VAN HYFTE
ROSA MARIA ISAS
JARMILA JANSKA
DOROTHEA JANSON
ZDENKA KARENINOVA
MARIE A. LANDIS
BERIT LINDHOLM
GIANNA LOLLINI
TRINIDAD PANIAGUA
KATIA RICCIARELLI
AMELIA RUIVAL
ORIANNA SANTUNIONE
ANJA SILJA
ROSEMARIE STÄNDER
MARIE STEINEROVA
CECILIE STRADALOVA
ANTOINETTE TIEMESSEN
GERDA TILMAN
LOLITA TORRENTO
NATALIA TUTUSAUS
UTE DE VARGAS
AMELIA VEIGA
UTE VINZING
MARTHA WERRY
KATY WIRTH

MEZZO-SOPRANOS

IRA D'ARES
ANNA BAROVA
BIANCA BERINI
SHARI BORUVKA
ELSA BUYENS
SONA CERVENA
FIORENZA COSSOTTO
LILI CHOOKASIAN
BRANI FEMAR
LICIA GALVANO
ROSARIO GOMEZ
KARIM GUTMANN
RUTH HESSE
LIBUSE LESMANOVA
MELITA MICULS
JARMILA PALIVCOVA
ANNA DI STASIO
MILDRED TYREE

TENORES

OCTAVIO ALVAREZ
JAIME ARAGALL
FRED BANSE
BARTOLOME BARDAGI
HERBERT BECKER
JOSE CABELLUD
JOSE MARIA CARRERAS
PLACIDO DOMINGO
NICK DUMOND
EDUARDO GIMENEZ
KARL-JOSEF HERING
JIRI HOLESOVSKY
ANTONIN JURECKA
VLADIMIR KREJCIK
KAMIEL LAMPAERT
PEDRO LAVIRGEN
LUDWIG LEGA
JOSE MANZANEDA
BERNABE MARTI
DIEGO MONJO
BARRY MORELL
JIRI OLEJNICEK
JUAN ONCINA
RAFFAELE POLANI
BRUNO PREVEDI
VILEM PRIBYL
JOSE RUIZ
JUAN SABATE
ALFREDO SANCHEZ-LUNA
SIEGFRIED SCHMIT
MARTIN SCHOMBERG
WILHELM TEEPE
OLAF THORSTEN
JIRI ZAHRADNICEK

BARITONOS

CESARE BARDELLI
RENATO CAPECCHI
RAMON CONTRERAS
ALBERTO GARCIA
THEO VAN GEMERT
HERBERT GRABE
WASSILI JANULAKO
FRANZ LINDAUER
CORNELL MAC NEIL
FRANZ MAZURA
BERT OLSSON
ATTILIO D'ORAZI
VICENTE SARDINERO
ENRIQUE SERRA
JAROSLAV SOUCEK
MARCO STECCHI
JAN STROOBANTS
JEF VERMEERSCH

BAJOS

HARMUT BAUER
ANTONIO BORRAS
CARLO DEL BOSCO
JUSTINO DIAZ
VACLAV HALIR
LOUIS HENDRIKX
GWINE HOWELL
JOSEFF KLAN
CARLOS KRAUSE
PETER MEVEN
ORAZIO MORI
HANS-GEORG MOSER
RICHARD NOVAK
JUAN PONS
GIANNI SOCCI
EDUARDO SOTO
IVO VINCO
JAROSLAV SOUCEK

BAILE

MAESTRO DE BAILE Y COREOGRAFO

JUAN MAGRIÑA

ESTRELLAS

ASUNCION AGUADE
ALFONSO ROVIRA

PRIMERAS BAILARINAS

ANGELES AGUADE
GUILLERMINA COLL

PRIMER BAILARIN

ANTONIO ESPAÑOL

SOLISTAS

ELENA BONET
CARMEN CAVALLER
JOSE A. FLORES

CUERPO DE BAILE

BERTA ALBAREDA
M.ª TERESA CASELLAS
M.ª TERESA COMORERA
HERMINIA ESPEJO
LAURA ESTEVE
M.ª ANGELES FORES
M.ª GLORIA GARAY
MARTA GUERRERO
CONCEPCION JUNYENT
JOSE M.ª MASO
MERCEDES NUÑEZ
MERCEDES ROCA
MARTA SAEZ
ANA M.ª SALA
MARIA SALELLAS
M.ª CARMEN VENTURA

CORO GENERAL Y ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Con la colaboración especial del
ORFEO ATLANTIDA
y la
«ESCOLANIA DEL COLEGIO BALMES DE LAS ESCUELAS PIAS»
con el solista PEDRO ALBERT

DECORADOS

ANNA ANNI
GIANRICO BECHER
NICOLA BENOIS
SIGFREDO BURMANN
ENZO DEHO
LORENZO GHIGLIA
ROLAND GÖLLNER
GIOVANNI GRANDI
PETER HALL
KARL JERNEK
JOSE MESTRES CABANES
LUIGI MONFRINI
MANUEL MUNTAÑOLA
O. COFFANO
WILFRED SAKOWITZ
JOSEF A. SALEK
ERCOLE SORMANI
VOJTECH STOLFA
PIERINO STROPPA
FERRUCCIO VILLAGROSSI

ORGANO, PIANOS Y ARMONIUMS

SALA ANGELUS
GRAN TEATRO DEL LICEO

INSTRUMENTOS CHINOS ESPECIALES Y JUEGOS DE CAMPANAS para TOSCA y TURANDOT

ambos de
RICORDI & CIA. DE MILAN

UTILERIA, ATREZZO Y ARMERIA

PROPIEDAD DE LA EMPRESA DE ESTE GRAN TEATRO Y DE LOS TEATROS DE LA OPERA DE
AMBERES (Bélgica)
BRNO (Checoeslovaquia)
MAINZ
y WUPPERTAL (Alemania)

SASTRERIA

IZQUIERDO y
EMPRESA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
y de los teatros invitados de
AMBERES (Bélgica)
BRNO (Checoeslovaquia)
MAINZ
y WUPPERTAL (Alemania)

MUEBLES

MIRO

ZAPATERIA Y PELUQUERIA

DAMARET-VALLDEPERAS

JEFE DE ESCENARIO

DIEGO MONJO Jr.

JEFE DE MAQUINARIA

CONSTANCIO ANGUERA

JEFE DE LA SECCION ELECTRICA

RAFAEL LAIN

JEFE DE UTILERIA, ATREZZO Y ARMERIA

ARMANDO ROVIRA

MATERIALES DE ORQUESTA

BOOSEY & HAWKES
CASA MUSICALE SONZOGNO
MAX ESCHIG
RICORDI & CIA.
VIDAL LLIMONA Y BOCETA
UNION MUSICAL ESPAÑOLA

ARCHIVO DE LOS TEATROS DE LA OPERA DE AMBERES (Bélgica), BRNO (Checoeslovaquia), MAINZ y WUPPERTAL (Alemania) y GRAN TEATRO DEL LICEO



SONY

Radios / Televisores / Magnetófonos / Magnetoscopios / Alta Fidelidad

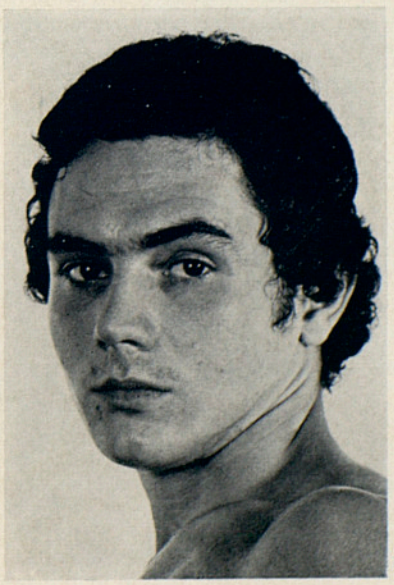
BALLET
DEL
GRAN TEATRO
DEL LICEO



JUAN MAGRIÑA
Maestro de Baile y Coreógrafo



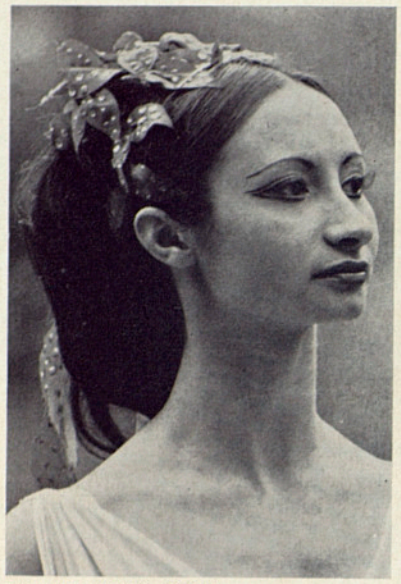
ASUNCIÓN AGUADÉ
Primera bailarina estrella



ALFONSO ROVIRA
Primer bailarín estrella



ANGELES AGUADÉ
Primera bailarina



GUILLERMINA COLL
Primera bailarina



ANTONIO ESPAÑOL
Primer bailarín



ELENA BONET
Bailarina solista



CARMEN CAVALLER
Bailarina solista



JOSÉ A. FLORES
Bailarín solista



BANCO DE BILBAO

servicio total

Más de 110 años al servicio de sus clientes.
Sucursales en Francia e Inglaterra.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7403

MAESTROS ESPECIALISTAS



RICCARDO BOTTINO
Maestro de Coro

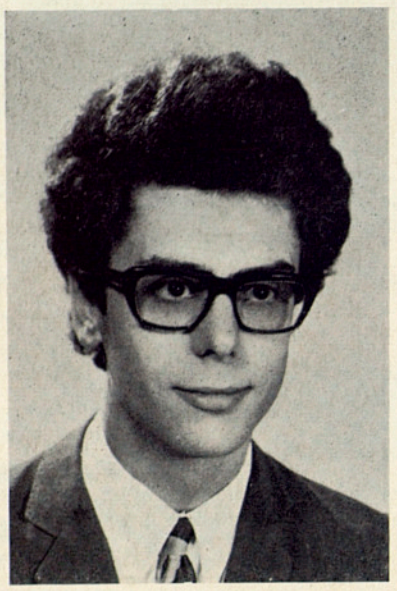


JOAN DORNEMANN
Maestro apuntador



MARIA LAMY
Maestro apuntador

MAESTROS SUSTITUTOS



ANTONIO BESSES



ANTONIO COLL



JORGE GIRÓ



FERNANDO PUIGGROS



CONCHITA PUJOL



LEGRAIN

presenta
su famosa colonia

ROYALE AMBREE

vestida de nuevo

desde 1919 la misma insuperable calidad

El más importante repertorio de óperas

ADRIANA LECOUVREUR
AIDA
ALBERT HERRING
ALCINA
ANDREA CHENIER
ANNA BOLENA
ARABELLA
UN BALLO IN MASCHERA
IL BARBIERE DI SIVIGLIA
BEATRICE DI TENDA
LAS BODAS DE FIGARO
LA BOHEME
CARMEN
CAVALLERIA RUSTICANA
LA CENERENTOLA
LA CLEMENZA DI TITO
COSI FAN TUTTE
DON CARLO
DON JUAN
DON PASQUALE
ELEKTRA
EUGENE ONIEGUIN
FALSTAFF
LA FANCIULLA DEL WEST
FAUSTO
FIDELIO
LA FILLE DU REGIMENT
LA FLAUTA MAGICA
LA FORZA DEL DESTINO
FRANCESCA DA RIMINI
LA GIOCONDA
LAS GOLONDRINAS
GOYESCAS
GRISELDA
HARY JANOS
LES HUGUENOTS
L'ITALIANA IN ALGERI
JULIO CESAR
LUCIA DI LAMMERMOOR
MACBETH
MADAME BUTTERFLY
MANON LESCAUT
MARINA
MEDEA
MEFISTOFELES
MOCTEZUMA
NABUCCO
NORMA
EL OCASO DE LOS DIOSES
EL ORO DEL RHIN
OTELLO
PAGLIACCI
PELLEAS ET MELISANDE
PEPITA JIMENEZ
I PURITANI
RIGOLETTO
SALOME
SEMIRAMIDE
SIGFRIDO
LA SONNAMBULA
TOSCA
LA TRAVIATA
EL TRIPTICO
(Il Tabarro-Suor Angelica-Gianni Schichi)
TRISTAN E ISOLDA
IL TROVATORE
TURANDOT
LA WALKIRIA

CON LOS FAMOSOS INTERPRETES:

Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Mario del Mónaco, Carlo Bergonzi, Corneil MacNeil, Arnold van Mill, Fernando Corena, Johanna Peters, Peter Pears, Joan Sutherland, Teresa Berganza, Luigi Alva, Graziella Sciutti, Jaime Aragall, Mirella Freni, Ettore Bastianini, Fiorenza Cossotto, Lisa Della Casa, Hilde Gueden, George London, Anton Dermota, Cesare Siepi, Manuel Ausensi, Nicolai Ghiaurov, Gianna D'Angelo, Miro Changalovich, Astrid Varnay, Regina Resnick, Tom Krause, Luciano Pavarotti, Aldo Protti, Clara Petrella, Elena Suliotis, Gabriella Tuci, Ugo Benelli, Sesto Bruscantini, Juan Oncina, Giuseppe Di Stefano, Gianni Poggi, Birgit Nilsson, James McCraken, Hermann Prey, Anita Cerquetti, Pilar Lorengar, Ana M.ª Iriarte, Raimundo Torres, Wolfgang Windgassen, Renato Cioni, Robert Merrill, Giuseppe Taddei, Bruno Prevedi, Kirsten Flagstad, Helen Watts, Crace Hoffman, Dietrich Fischer-Dieskau, Gwyneth Jones, Marilyn Horne, Justino Díaz. Sherrill Milnes, Martina Arroyo, Nicola Ghiuselev.

EN DISCOS DECCA

DISTRIBUIDOS POR
DISCOS COLUMBIA, S.A.

MASAS ESTABLES AL SERVICIO DE LOS ESPECTACULOS DE ESTE GRAN TEATRO

CORO TITULAR



CUERPO DE BAILE



ORQUESTA SINFÓNICA



Hasta la música necesita volar

Volar libremente. Y en alas de esa música inefable que nos dice tantas cosas, dejar volar el espíritu, igual que al componerla lo dejaron volar Verdi, y Rossini, y Gounod, y Wagner...

Volar libremente...

¿Por qué no con Pan Am, la línea aérea de más experiencia del mundo?

Con Pan Am, la compañía aérea con mayor frecuencia de vuelos sobre el Atlántico Norte desde Barcelona, cuyas aguas lleva cruzando 22 años.

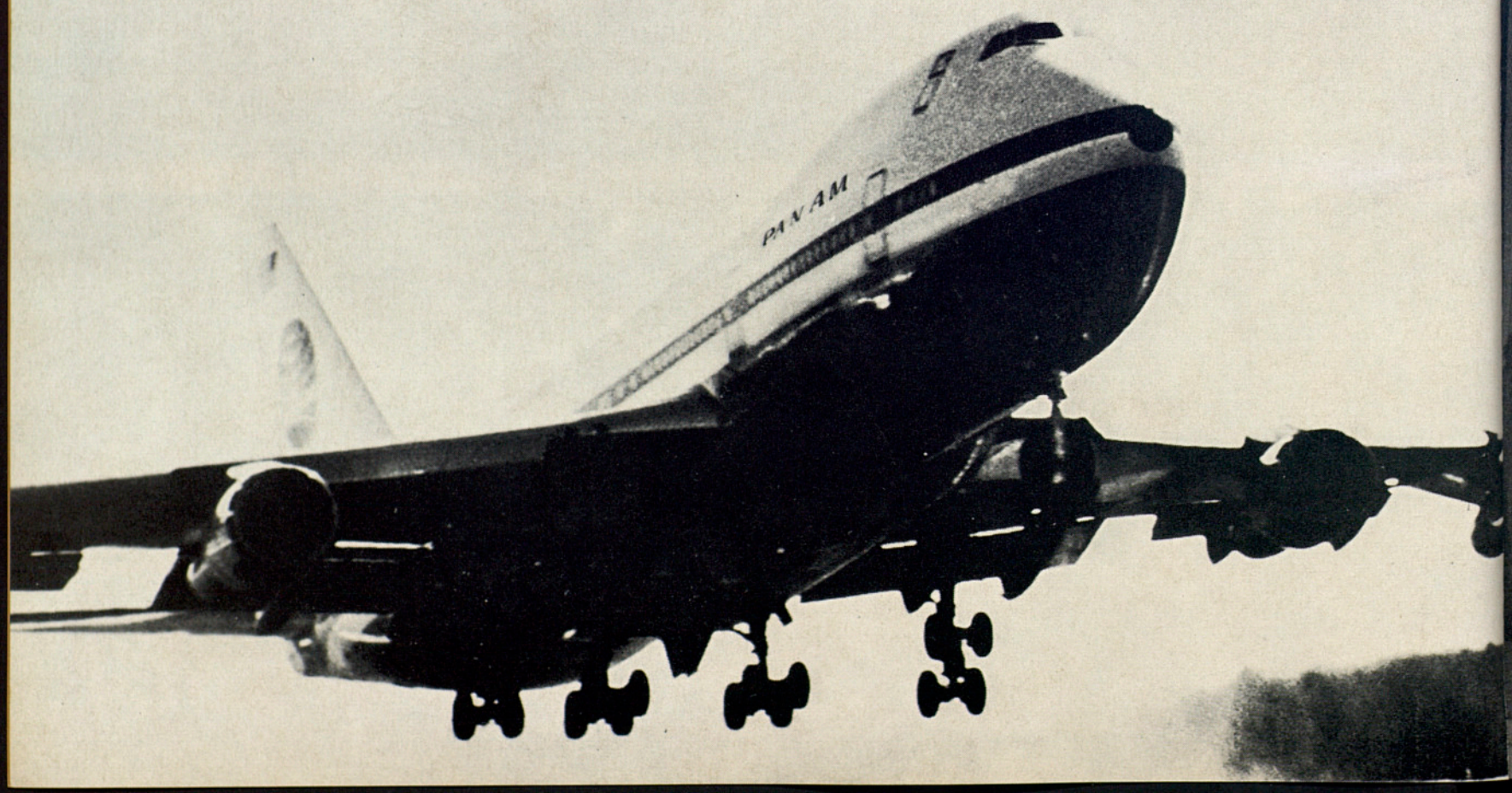
Vuele libremente a 117 ciudades de 81 países de los 5 continentes.

Hágalo con el prestigio y la confianza que da Pan Am, la línea aérea que conoce todo el mundo... y a la que todo el mundo conoce.

PAN AM

En Barcelona, Mallorca, 250.
Tel: 215 20 58.

Lo grande es ir con Pan Am.



AGRUPACIONES ARTISTICAS QUE COLABORAN EN LA PROXIMA TEMPORADA DE OPERA



ESCOLANÍA DE
NTRA. SRA. DE MONTSERRAT
DEL COLEGIO BALMES
DE LAS ESCUELAS PÍAS

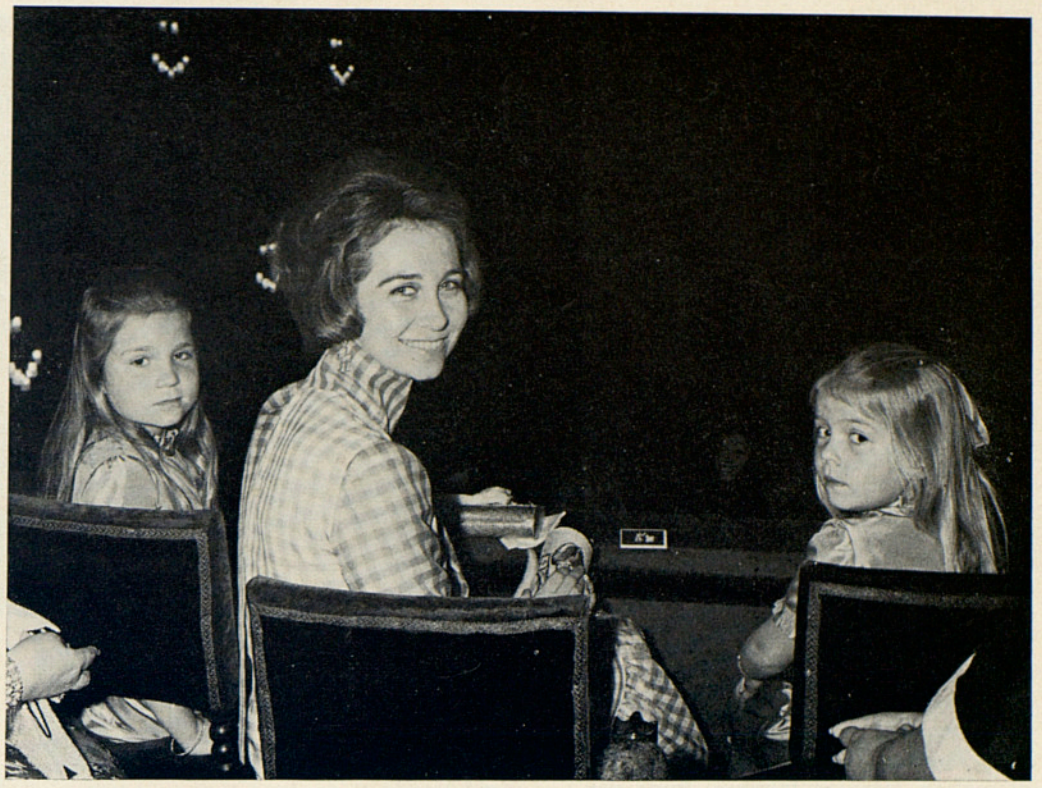
ORFEÓ ATLÀNTIDA





250 HABITACIONES CON BAÑO
AIRE ACONDICIONADO - RESTAURANTE
MIRADOR BARRIO GOTICO - BAR ANCLA
CAMAROTE GRANADOS - RINCON OPERA
GARAJE - TELEX - TELEFONO 232 04 00

RESUMEN CRITICO Y ANECDOTICO DE LA TEMPORADA DE OPERA 1971-72

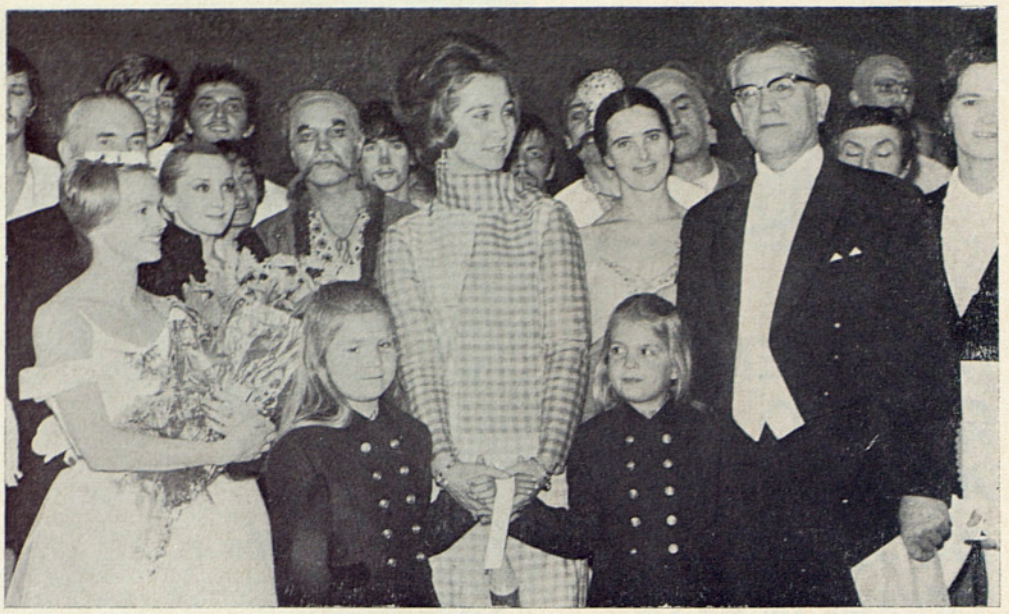


S.A.R. la Princesa Sofía y sus egregias hijitas prestigiaron uno de nuestros espectáculos desde el palco presidencial.

Al comentar la temporada jubilar conmemorativa de los ciento veinticinco años de vida de nuestro Gran Teatro y de veinticinco de gestión empresarial y directriz de don Juan Antonio Pamias, nos vemos obligados, venturosamente obligados, a la frase que parece tópico; que se recordará como una de las más brillantes, en el extraordinario ciclo que representan estos últimos tiempos. Es cierto que la temporada jubilar se organizó con alteza de miras, con nobleza de propósitos y con especial afán de acierto. Todo ello, sazonado por una madura experiencia de veinticinco años de gestión, siempre animados por un constante e indeclinable amor al Liceo no podía dar sino otro resultado que unos espléndidos logros globales en cada caso que no pudieron alterar ni aquellos imponderables que son desde siempre los agazapados e inesperados enemigos de toda organización de altura. Imponderables que según veremos en el análisis que sigue fueron siempre solventados con aquella actividad y aquel acierto que sólo la experiencia proporciona.

La temporada de 1971-1972 se inauguró el día 11 de noviembre de 1971 con RIGOLETTO, la ópera que constituía el primer título del ciclo verdiano. Tuvo por eminentes protagonistas al barítono Cornell Mac Neil y al tenor Carlo Bergonzi. Poderoso el bufón del barítono americano y señor del magisterio vocal el «Duque» de Bergonzi de quien bastaría su *Parmi veder* para proclamarle una vez más el catedrático, tuvieron el eficaz concurso de la soprano Eileen Shelle y la mezzo Joyce Blackham, como de Harry Dworchak y Enrique Serra. Hay que subrayar los espléndidos decorados y vestuario realizados según bocetos y figurines de Attilio Colonello que constituyeron una verdadera obra de arte que confirió a la representación, empaque y suntuosidad. Dirigió la obra el maestro Ino Savini y de la escena se encargó Enrico Frigerio. El segundo título de la temporada, también segundo título del ciclo verdiano, fue LA FUERZA DEL DESTINO que tuvo en la soprano Raina Kabaivanska una protagonista auténticamente sensacional y que se impuso con su voz y su arte basado en el binomio rotundidad-delicadeza al asenso del exigente público liceísta. Aquí jugó ya papel importante lo que decíamos anteriormente del acierto y rapidez de movimientos de la empresa ante los obstáculos imprevistos. Una laringitis inoportuna ponía al gran tenor español Pedro Lavirgen en la absoluta necesidad de ser sustituido. En el noventa por ciento de tales casos, la sustitución significa la presencia de un intérprete de menor calidad, tanto por la premura de tiempo como por la resistencia de una primera figura en constituirse sustituto de otra primera. En cambio el acierto y la solvencia de la empresa consiguió que nada menos que Carlo Bergonzi cantase las dos primeras de «La forza». Ciertamente estaba el gran divo italiano cantando en el Liceo aquellos días «Rigoletto» pero conseguirlo fue indudablemente ligar felizmente un difícil poker. Bergonzi ha hecho siempre del personaje de «D. Alvaro» una de sus máximas creaciones y esta vez lo revalidó con éxito clamoroso. Digamos que Nicolae Herlea, fue un barítono con buenos momentos de brillante empuje y Gwine Howell un «Padre Guardián» con nobleza de acento y de empaque. Antonio Borrás y Joyce Blackham colaboraron más eficazmente que Claudio Giombi. Consignemos el bello gesto de Pedro Lavirgen que sin estar completamente repuesto cantó la tercera representación y puso su voz recia y cálida y su temperamento desbordante al servicio de una interpretación que él quería ofrecer al público de Barcelona. Creciente en su confianza al ver que la voz le respondía cantó con valiente entrega en el tercero y cuarto acto donde fue justamente ovacionado. El tercer título fue la esperada reposición de LOS HUGONOTES que —obra antaño de repertorio obligado en cada temporada— no se había representado desde 1932. Si los viejos hablamos a los jóvenes de las excelencias de la obra y de la envergadura de sus personajes que daban amplia ocasión de lucimiento con la natural exigencia de facultades a sus principales intérpretes, las circunstancias se cebaron excesivamente sobre lo que podía ser una brillantísima reposición y se convirtió en buena parte en una lucha contra los elementos y los imponderables. La gripe en el noviembre barcelonés es algo que tiene ya un perjudicial prestigio y una carta de naturaleza. Empezó por cebarse en el valiente tenor aragonés Bernabé Martí que por su brillante y fácil registro agudo tenía que resultar un «Raúl de Nangys» idóneo a la tesitura que la comprometida parte requiere. Tres meses sin cantar estuvo Bernabé Martí víctima de una gripe bronco-pulmonar que le retuvo en la cama sin posibilidad ninguna de actuación, ni buena ni deficiente, por enfermedad. Nada. En tales circunstancias, es mucho más fácil encontrar un «Rodolfo» para «Bohéme», aunque sea discreto y de urgencia. Pero un tenor de «Hugonotes»... Aún pudo darse con el tenor Angelo Lo Forese, que si bien la tenía en repertorio estaba ahora desde

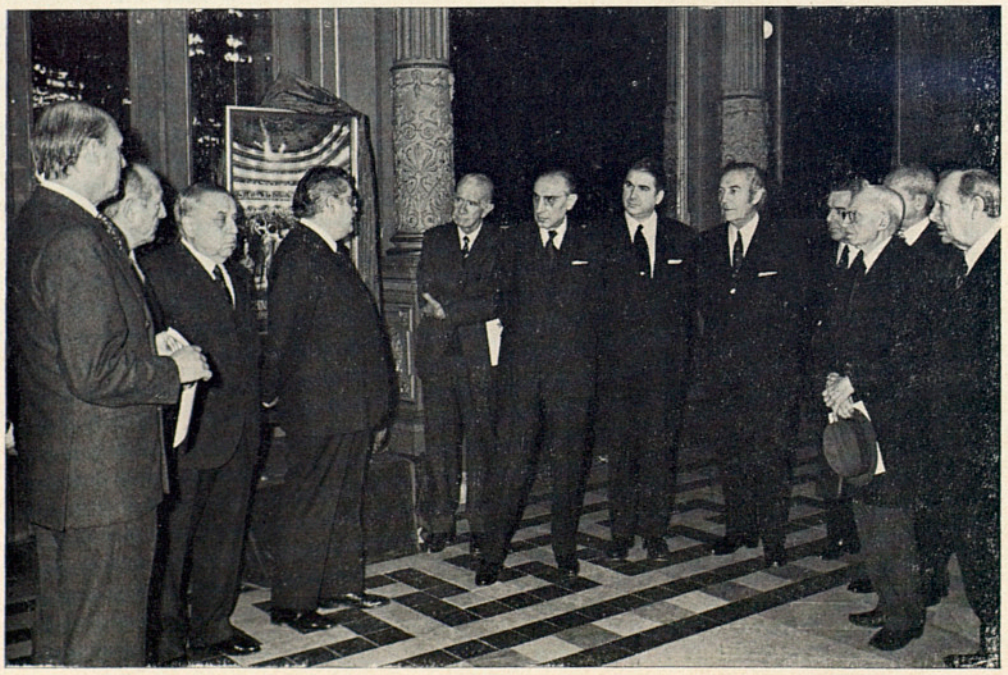
La bondad y simpatía de la Princesa de España se puso de manifiesto en ocasión de su asistencia a este Gran Teatro al querer saludar, en compañía de sus augustas hijas en el escenario, a todo el Ballet Kirov que acababa de conseguir un gran éxito artístico al dedicársele una velada de homenaje.



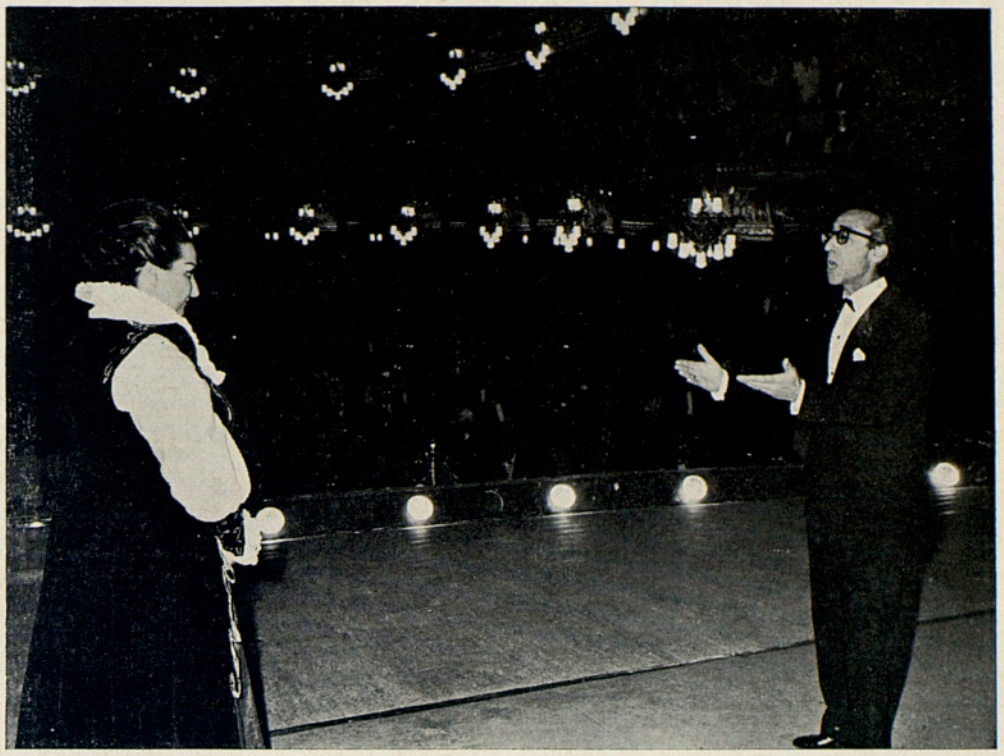
cinco años más especializado en lo dramático. Pero el hombre, buen profesional vino y cumplió con el arduo compromiso. Nuestra soprano Enriqueta Tarrés, puso su voz de óptimo y lúcido timbre al servicio de una parte más difícil que agradecida. Figura destacada en el reparto, la soprano Christianne Eda-Pierre fue una «Reina Margarita» de gran clase... que alcanzó un gran éxito pero que también sucumbió a la feroz racha gripal en la tercera representación donde tuvo que ser sustituida con la figura y cortando muchas de sus intervenciones. Angeles Chamorro fue una delicia interpretando la parte del «Paje Urbano» con exquisita gentileza. Justino Díaz con su gran clase, su firme personalidad dibujó con acusados trazos el escudero «Marcel» y fue una de las figuras que sostuvo y salvó al nivel de la obra en tan adversas circunstancias. Dirigió la orquesta Ino Savini en sustitución de Raynald Giovaninetti y la escena Jean-Jacques Echeverry. ANA BOLENA tuvo una intrépida cuanto inteligente protagonista en la soprano Vasso Papantoniou. Una parte tan exigente como «Ana Bolena» supo afrontarla con inteligente valentía, dando cuanto potencialmente podía darle su juventud que, con excelentes medios vocales y sutileza de intérprete, alcanzó una interpretación saturada de momentos brillantes, siempre sosteniendo en alto el difícil cometido. Además supo «administrarse» para llegar a la importante escena final siguiendo un ritmo creciente. La mezzo Bianca Berini, tan apreciada del público barcelonés dio una versión tensa y aguerrida, como suya, de «Juana Seymour», constituyéndose en una de las grandes triunfadoras de la versión. Buen tenor Beniamino Prior en «Lord Percy», con medios vocales fáciles. El barítono Enrique Serra supo una vez más dar prueba de su estudio de los caracteres de cada personaje con acento y compostura escénica. El bajo Maurizio Mazzieri fue un «Enrique VIII» con personalidad propia y autoridad efectiva. Consignemos los nombres de Enid Hartle y de José Ruiz que situaron con precisión y enfoque vocal sus personajes. Dirigió el Maestro Carlo Felice Cillario, conocedor, como pocos, de este repertorio donizetiano virtuosístico, y la escena estuvo a cargo de Enrico Frigerio. Versión no máxima resultó la reposición de LA ITALIANA EN ARGEL que, los que la viéramos a Conchita Supervia, esperábamos con ilusión. Correctísima y en carácter la dirección de Gianfranco Masini en puro estilo rossiniano, éste fue el que tal vez faltó a las excelentes voces de Lucia Valentini, importante mezzo pero poco espumante «Isabella» y a las de Vittorio Terranova y Claudio Giombi, correctos, pero sin la malicia endiablada que Rossini requería. Antonio Borrás cumplió magnífico así como Giovanna di Rocco, Fulvia Ciano y Enid Hartle. Vittorio Patané jugó la movida escena. Gianni Socci fue, en cambio, un excelente «Mustafá».

En el doble programa CAVALLERIA - PAGLIACCI, a destacar la soprano Milka Stojanovic que fue una dramática «Santuzza» y el excelente debut de Evelio Esteve dando carácter y voz y fraseo pasional al joven «Turiddu». Si deficiente resultó el «Alfio», de Amarán, digamos que fue sustituido en las dos siguientes por Enrique Serra, que, siempre en alza y muy seguro de voz y acento, supo dar el apropiado carácter vocal y noble rudeza escénica

El Excmo. Sr. Director General de Promoción del Turismo, D. Esteban Bassols, ofreció ante la Junta Directiva de la Sociedad de este Gran Teatro, Empresa y Autoridades, el atractivo cartel editado por el Ministerio de Información y Turismo reproduciendo el interior de este Coliseo.



El Ilmo. Sr. Cónsul General de Italia en Barcelona, desde el escenario de este Gran Teatro, ofreció en elocuente parlamento la Medalla de la Cultura de Italia a la eminente soprano Montserrat Caballé por sus reconocidos méritos.

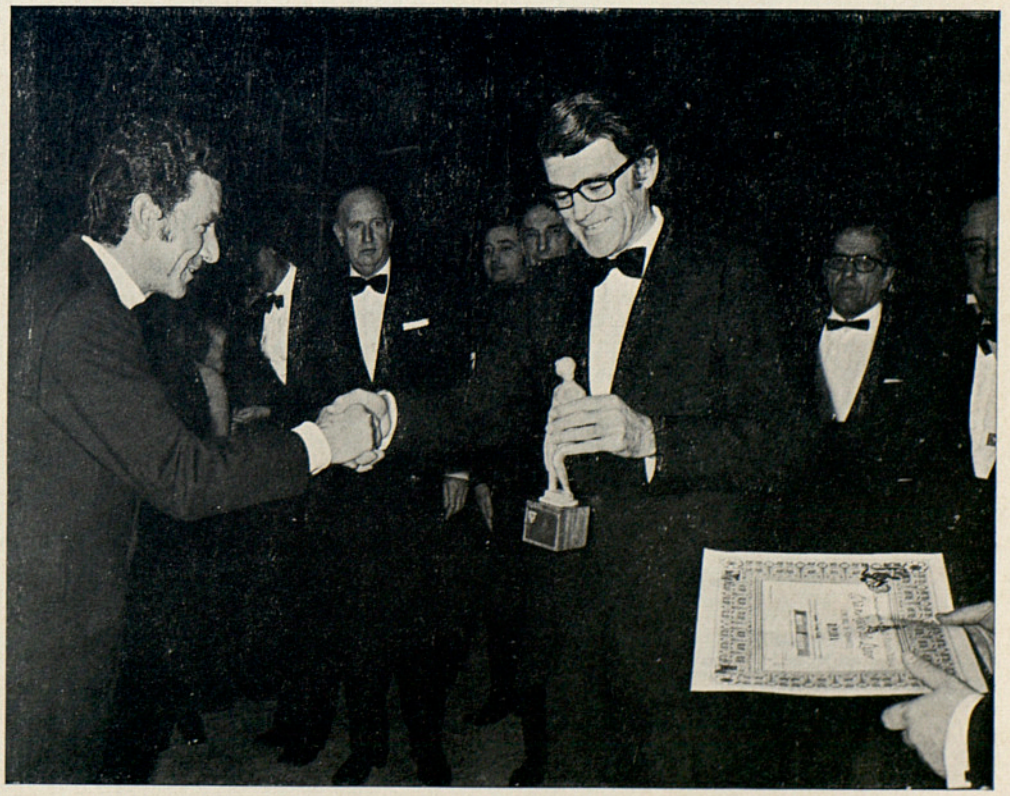


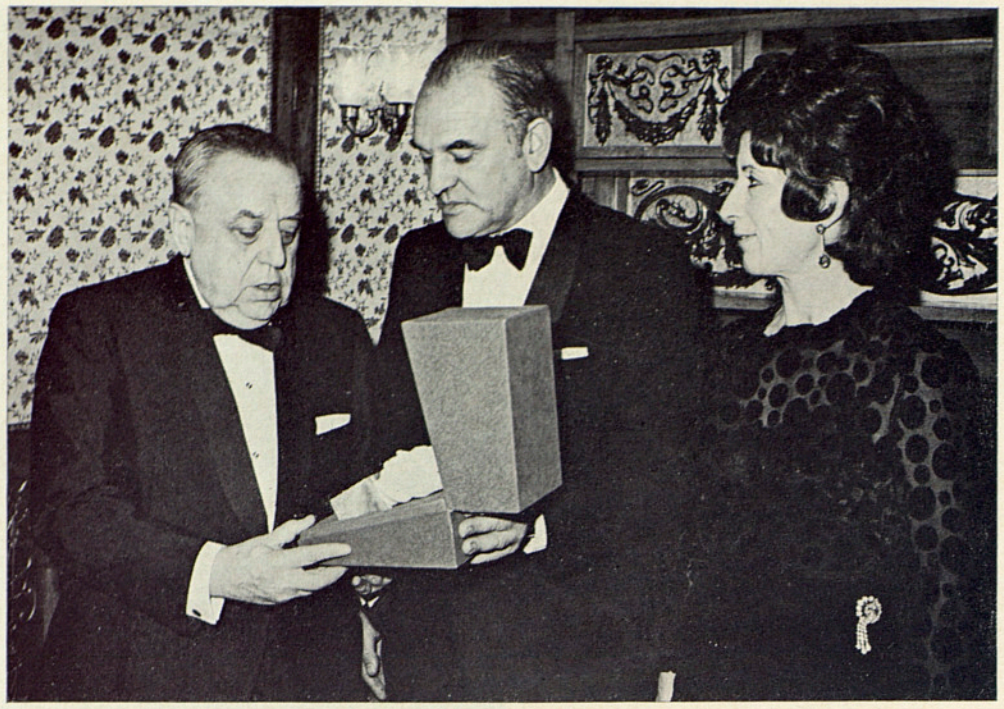
al personaje. En «Pagliacci», Nancy Stokes fue una sugestiva y vibrante «Nedda». Sherrill Milnes entonó el Prólogo de «Tonio» con gran énfasis y grandilocuencia vocal, creando luego el personaje muy detallado. Digamos que nuestro gran Pedro Lavirgen consiguió uno de sus más desbordantes y clamorosos éxitos, entre los muchos que lleva conseguidos en el Liceo. Caliente de voz, humano de acento, sincero y entregado consiguió con su sinceridad expresiva, levantar al público en entusiasmo, después de emocionarle profundamente. «Canio» es personaje que a Lavirgen ha de permitirle conquistar avasallando los más difíciles públicos y los más importantes teatros. Vicente Sardinero, con su bella voz, esmaltada de jovialidad lírica fue un espléndido «Silvio»; José Manzaneda un «Beppe» muy en carácter y excelente voz en la *Serenata*. Dirigió el doble programa verista, con su fuerza, su detallismo y su rotundo ímpetu, el prestigio autorizado del Maestro Anton Guadagno, mientras la escena estuvo cuidada por Vittorio Patané.

A este programa siguió un título siempre esperado: I PURITANI. Tuvo dos valientes intérpretes en Cristina Deutekom, siempre generosa en sus facultades y el esforzado tenor Luciano Saldari, que revalidó su éxito de La Scala con la misma obra, especialmente en el cuarto acto que cantó con arrojo y entrega tal como exige la ardua partitura belliniana, pero siempre en una línea controlada con eficiencia. Si decimos que el rol de «Sir Richard» es de los que mejor cuadran a la brillante y señoril voz de Vicente Sardinero, ya se comprenderá el éxito de nuestro barítono. Cumplió el bajo Carlo Miccalucci, así como Rosa María Ysas y José Cabellud. Dirigió el Maestro Renato Sabbioni. Cuidó de la escena con su experiencia y su pulcritud habitual, Diego Monjo.

El nivel se tensó con una versión espléndida de la pucciniana MANON LESCAUT que protagonizaron Virginia Zeani y Plácido Domingo. La veterana

El Ilmo. Sr. Don Carlos Gorina, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, efectuó el reparto de premios a los ganadores del Concurso de Escaparates realizado en el Año Conmemorativo. La foto reproduce el momento de la entrega del primer premio a la firma M. Pellicer.





Como recuerdo del homenaje tributado a la memoria del gran compositor Amadeo Vives, durante la representación de su magnífica zarzuela «Doña Francisquita», el Excmo. Sr. Antonio Casas Ferrer entrega al Empresario un busto de dicho músico de gran valor artístico.

soprano y el tenor español rivalizaron en un clima de tensa emoción, y especialmente el tenor hizo temblar de emoción a los espectadores con su fraseo arrebatado, su capacidad emotiva y la agudeza con que traducía cada momento vocal trascendido a la psicología de «Des Grieux». Un triunfo, el suyo, de los que quedan en un historial. Virginia Zeani emotiva y dramática especialmente en el cuarto acto. A partir del dúo del segundo, se adueñaron del público. Un acierto grande la programación del título pucciniano con esta pareja, con la que colaboraron eficazmente el buen barítono Attilio D'Orazi, en el ingrato «Lescaut»; José Manzaneda y Diego Monjo, magnífica estampa de «Geronte»; José Ruiz, eficaz en un doble papel. Esta «Manon Lescaut» fue uno de los momentos clave de la temporada.

Se mantuvo si no creció el alto nivel que en aquellos momentos precedían los espectáculos del Liceo, pues se dio un DON CARLO en versión de grandes vuelos. Tenía que ser protagonista femenina en el papel de «Isabel de Valois» la joven soprano italiana Katia Ricciarelli, pero una enfermedad inoportuna obligaba a sustituirla. Y entonces surgió la entrega abnegada y el heroísmo vocacional de nuestra Montserrat Caballé que al mes escaso de haber nacido su hija y sin tiempo para reponerse adelantó su reaparición para que el reparto no mermara en el tono propuesto. Era necesaria una soprano de su clase porque «La Princesa de Eboli» era nada menos que la mezzo-soprano de color Shirley Verret que levantó al público con una interpretación impresionante. Bonaldo Giaiotti fue un «Felipe II» de voz espléndida y gran austeridad de línea, mientras Vicente Sardinero en una afortunadísima interpretación volcó la noble belleza de su voz baritonal. Giovanni Gusmeroli fue un «Inquisidor» de estampa y gran carácter; Lolita Torrentó dio gracilidad al paje «Tebaldo». Dirigió Anton Guadagno, estrenándose unos decorados espléndidos de Sigfrido Burmann. Bruno Prevedi cumplió en el papel de «D. Carlo» poniendo de manifiesto su buena voz. Nuestro tenor Jaime Aragall reapareció en una elegante y romántica versión de WERTHER, volcando el tarro de sus esencias vocales y alcanzando un señalado éxito, continuación de su historial liceísta. Biserka Cvejic sirvió con acierto el carácter de «Carlota» y Vicente Sardinero abrillantó la parte de «Alberto»; cumplieron Amelia Ruival, Giovanni Gusmeroli y José Ruiz. Dirigió magníficamente la orquesta Paul Ethuin y cuidó acertadamente la escena Gabriel Couret. A continuación la compañía oficial de Teatro de la Opera de Praga ofreció dos estrenos. El romántico DALIBOR con el noble



El Excmo. Sr. Embajador de la República Federal Alemana en Madrid nos honró despiazándose a esta ciudad para asistir a una representación de la obra «El Ocaso de los Dioses»; aquí se le ve en compañía del Ilmo. Sr. Cónsul General de esta ciudad saludando a los intérpretes de dicha representación.



El día de la solemne reposición de «Doña Francisquita», dentro del Centenario de Amadeo Vives, fue este Gran Teatro favorecido por la honrosa visita de los señores Ruiz Iriarte, Moreno Torroba, Quintero, Dotras Vila y Regas, de la Junta Directiva de la Sociedad General de Autores de España que al fin de la representación felicitaron a los intérpretes.

propósito de dar un valor universal al folklore checo contenido en un denso y grave episodio histórico de su país, original de Bedrich Smetana y en cuya interpretación lucieron las voces de Vilem Pribyl y Antonio Svorc; y PASION GRIEGA de Martinu basada en la novela del griego Nikos Kazantzaki que presentó una tensión escénica y vocal de acusadísimos carácteres. «Dalibor» fue dirigida por Jaroslav Krombhloc y «Pasión Griega», que tuvo además una impresionante presentación escénica, por Ladislav Slovak.

El primer título de Wagner fue EL OCASO DE LOS DIOSES, que resultó una de las mejores versiones de la temporada liceísta. Reunió cinco nombres eminentes: el del director Janos Kulka que había acreditado su alta autoridad en la temporada anterior; la soprano Berit Lindholm que resultó una espléndida voz de potencia incansable y autoridad avasalladora; el tenor Helge Brilioth que fue un «Sigfrido» noble y juvenil en el acento y en la estampa heroica; la mezzo Ursula Boesse que dio una brillante y extraordinaria interpretación a la breve parte «Waltraute»; y finalmente el gran realizador alemán Heinrich Altmann que hizo de su genial escenificación del «Ocaso de los dioses» en el Liceo una de sus últimas manifestaciones artísticas, pues falleció poco tiempo después. Las representaciones de éste título wagneriano constituyeron grandes éxitos, de los más sólidos de la temporada. Siguió otra creación verdiana, de un Verdi de los primeros tiempos, ERNANI; otro título del repertorio y que ahora llevaba cincuenta años sin representarse. Anunciada la gran soprano Gundula Janowitz no pudo por enfermedad acudir a su compromiso con nuestro teatro, siendo sustituida por la eficiente Emma Renzi. Peter Glossop fue un espléndido «Don Carlo» en la primera representación, mermando en las sucesivas representaciones una inoportuna traqueitis la brillantez de su prestación de tan elevada categoría, que se manifestó en los pasajes de mayor compromiso. El tenor Gianfranco Cecchele fue un valiente protagonista con buena voz no siempre de igual penetrabilidad sonora y el bajo Peter Lagger dio al personaje de «Silva» un empaque seguro pero en algún momento con poca elasticidad vocal. Dirigió el Maestro Luigi Toffolo y la escena estuvo a cargo de un hombre tan experimentado como Giuseppe Giuliano. Otro título verdiano fue la reposición de LUISA MILLER que no se representaba en el Liceo desde el 3 de abril de 1865, obra de especialización en el repertorio de Montserrat Caballé que hizo una de sus creaciones virtuosísticas del más alto rango vocal. En el papel de «Rodolfo» la luminosa voz del tenor José María Ca-



En ocasión de la visita de la Compañía del Teatro de la Opera de Sofía (Bulgaria) para representar «Boris Godunoff», se celebró una amistosa reunión entre los directivos y artistas búlgaros y la representación de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo y su Empresa, intercambiándose sendos obsequios.

rreras púsole impronta juvenil y de generosa entrega dominando una difícil y espinosa parte de tenor verdiano. «Miller» fue Peter Glossop, sino totalmente repuesto siempre a la altura de su prestigio. «El Conde Walter» fue Maurizio Mazzieri y la mezzo Joice Blackham estuvo como siempre entonada en la parte de «Federica». Dirigió el Maestro Adolfo Camozzo y la escena estuvo a cargo de Giuseppe Giuliano.

A continuación empezaron las representaciones de la joya lírica española DOÑA FRANCISQUITA que constituyeron el homenaje a su autor, el ilustre Amadeo Vives con motivo del centenario de su nacimiento. Si en 1933 subía por primera vez esta zarzuela «grande» y «gran zarzuela» a nuestro primer escenario, de la mano del egregio divo tenor Miguel Fleta, fue con motivo de homenaje póstumo, pues Vives había fallecido en diciembre de 1932. Y ahora con motivo del centenario, nuevamente era esta perla de la producción del genio compositor de Collbató, la legítima representante de su fecunda e inspirada vena creadora. En esta edición conmemorativa, fue protagonista masculino un gran tenor español de hoy, Pedro Lavirgen; Alicia Torres Garza, cantó la primera, siendo luego una deliciosa «Francisquita» nuestra no menos deliciosa Angeles Chamorro. Gratísima impresión causó la mezzo Carmen González, una «Beltrana» de voz, de garbo, de majeza y de «tronío»; José Manzaneda, un justo «Cardona» vivo y jocoso, sin pasarse en ningún momento. Andrés García Martí, el veterano, supo dar autoridad a «Don Matías». La buena voz del tenor José Ruiz lució en el «Leñador» y «El Cofrade». Dirigió como gran conocedor de la obra, con temple y tono seguro el Maestro Eugenio M. Marco. Cuidó de una bella puesta en escena, con propiedad y adecuado vestuario, Diego Monjo que puso al servicio de la obra su saber, su oficio y su entusiasmo. En LAS BODAS DE FIGARO triunfaron por encima de todos nuestra gentil soprano Angeles Chamorro encarnación perfecta de una encantadora «Susana» y el director Mladen Basic. Vivianne Thomas fue una «Condesa» importante vocalmente. Hans Otto Kloose fue un buen «Conde» y Franz Lindauer, vivaz «Figaro». Antonio Borrás, María Rosa Casals y José Manzaneda, completaron el reparto, en la cristalina obra mozartiana.



Visitó este Teatro, en compañía del Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia, el Excmo. Sr. D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, presidente de las Cortes Españolas, que siempre presta atención a nuestras actividades artísticas.

En el salón de descanso de este Coliseo el Excmo. Sr. Alcalde de esta ciudad, D. José María de Porcioles, hizo entrega de la Medalla de Oro al Mérito a la benemérita Sociedad del Gran Teatro del Liceo, por su ejemplar actividad artística, recibiendo dicho galardón el Sr. Presidente Ilmo. Sr. D. Antonio Pons Llibré.



Acto emotivo y de gran alcance social es el que anualmente se celebra en nuestro escenario dedicado a despedir a los elementos pertenecientes al Coro, que por haber llegado a la edad reglamentaria abandonan su habitual tarea artística.
En rendirles los máximos honores rivalizan la Sociedad propietaria del Teatro, la Empresa, público y compañeros de los homenajeados.



La Compañía del Nathional Theater de Mannheim escenificó el segundo título wagneriano: EL BUQUE FANTASMA, alcanzando un particular éxito el director japonés Taijiro Jimori. «Senta» fue Elisabeth Schreiner, «El Holandés Errante» Robert Lauhofer y Wilfried Badorek y Karl Heinz Herr probaron su eficiencia de especialistas. Y así llegamos al último título programado: BORIS GODUNOV, la más popular de las óperas rusas y la que tanto hizo en el Liceo como introductora del arte eslavo. En la presente ocasión, la Empresa quiso asegurar la calidad más elevada, digno eslabón final a una cadena esplendente en la temporada jubilar. Y encargó el gran «retablo» moussorgskiano, a la Compañía del Teatro Nacional de la Opera de Sofía que vino completísima, incluyendo toda su gran masa coral de dicho teatro y con la magnífica escenificación de Nicola Benois. Todo resultó de una fuerza y una calidad impresionante. Desde su protagonista Dimiter Petkov hasta el último comparsa, el equipo se movió y se produjo como una unidad admirablemente ejemplar. Pero hay que subrayar como es lógico la actuación de Dimiter Petkov que fue un protagonista que supo interpretar con profundidad e impresionar sin exageración. También hay que citar la actuación de Nadia Afeyan y de Lubomir Bodourov, contralto y tenor, que dieron vida a «Marina» y «Dimitri» respectivamente. Pero por encima de todo el conjunto e impresionante coro de la Opera de Sofía. la dirección de Assen Naidenov y la importante máquina escénica que supo mover Emile Bochnakov. Broche de oro a una temporada que en lo artístico reunió los alicientes, las calidades, los prestigios y las emociones artísticas, dignas de una conmemoración tan significativa como los ciento veinticinco años del Liceo y los venticinco de la gestión eficiente y amorosamente veladora del prestigio de nuestro primer teatro que ha llevado y lleva a cargo una empresa cuya mano rectora y cabeza infatigable e inasequible al desaliento ha sido en todo momento don Juan Antonio Pamias.

Si la vibración y el nivel artístico se mantuvieron en alto nivel, altísimo en muchos momentos de la temporada, no fue menor en cuanto al reflejo de polarizar el interés ciudadano y nacional hacia los espectáculos de nuestro Liceo, en todos los ámbitos sociales y sectores políticos de nuestro país. Además, la calidad y significación de la temporada jubilar conmemorativa, llevó al Liceo ilustres personalidades extranjeras habituales o transitoriamente presentes en Barcelona y que hicieron de su presencia en el Liceo un homenaje a nuestro teatro y a nuestra ciudad que era, al propio tiempo, un timbre de orgullo para cuantos sentimos en lo íntimo tanto la ciudad como su glorioso teatro, que es desde hace ciento veinticinco años uno de sus cenáculos más destiladamente depurados en arte y en espiritualidad del más elevado signo. No podemos pretender, precisamente, en razón de su importancia en nombres de la más alta alcurnia, una relación con ambiciones de total y completa catalogación.

Autoridades máximas de nuestra Administración, de nuestros Altos Niveles Dirigentes; de nuestra política o nuestra economía, tanto a escala nacional como ciudadana. Ilustres visitantes, no sólo por el mero hecho de hacer acto oficial de presencia, sino interesados en la vida y palpitación liceísta, entre los cuales podríamos citar, entre otros, al Excmo. Sr. Ministro de Gobernación, don Tomás Garicano Goñi; al Excmo. Sr. Ministro de Industria, don José María López de Letona; consignemos también el nombre del Excmo. Sr. Director General de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, con motivo del ofrecimiento ante la Junta Directiva de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, Empresa del mismo y autoridades, del atractivo cartel editado por el Ministerio de Información y Turismo reproduciendo el interior de la Sala de nuestro primer coliseo. El Ilmo. Sr. Cónsul General de Italia en Barcelona asistió para ofrecer en elocuente parlamento, la Medalla de la Cultura Italiana a nuestra eximia Montserrat Caballé.

Anotemos el nombre del Presidente de las Cortes Españolas, Excmo. Sr. D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel. Que se concedió la Medalla de Oro del Liceo al Maestro Anton Gua-

Dentro del año conmemorativo de nuestras actividades fue nota simpática altamente festejada el funcionamiento de una Estafeta Postal en una dependencia del Teatro, a la que acudió constantemente el público.



dagno por su meritoria labor en nuestro Gran Teatro. Digamos también que se hizo entrega de la Medalla de Oro de la Ciudad a la Sociedad Propietaria del Liceo, que recibió obsequios de la Ciudad de Mainz y de Amigos de Vigo y que asistió la distinguida esposa del Excmo. Sr. Ministro del Trabajo. Detalles curiosos: el día de la función inaugural se abrieron la Oficina Postal con Matasellos y una Boutique con recuerdos alusivos, destacando la difusión pública del Album con tres discos «Homenaje al Gran Teatro del Liceo», lujosa y documentada edición de «La Voz de su Amo».

El Excmo. Sr. Embajador de la República Federal Alemana en Madrid asistió a una representación de «El Ocaso de los Dioses», acompañado y cumplimentado por el Ilmo. Sr. Cónsul de su país en nuestra ciudad. Consignemos como actos de particular relieve, la función en honor de los «Premios Ondas» 1971, uno de los cuales había sido atribuido a la «Historia del Gran Teatro del Liceo». El acto de la entrega del concurso de Escaparates realizado con motivo de los ciento veinticinco años, y en el cual el Ilustrísimo Sr. D. Carlos Gorina, Concejal del Excmo. Ayuntamiento, representaba a nuestra primera autoridad municipal. Los dos primeros premios fueron otorgados a las firmas «M. Pellicer» y «Unión Musical-Casa Werner», respectivamente. Constituyó un emotivo acto, de particular alcance social, la anual despedida a los elementos pertenecientes al coro que llegan a la edad reglamentaria de abandonar su meritoria tarea artística. Homenaje de sincera y cordial simpatía que les rinden la Sociedad propietaria, la Empresa Artística y el público con los propios compañeros de los homenajeados. Como recuerdo del homenaje tributado a la memoria del ilustre compositor de Collbató, Amadeo Vives, durante la representación de «Doña Francisquita» el Excmo. Sr. D. Antonio Casas Ferrer hizo entrega al Empresario de un busto del gran músico, de extraordinario valor artístico. La visita de la Compañía del Teatro de Sofía (Bulgaria) para interpretar una inolvidable e impresionante versión de «Boris Godunov», se celebró una reunión en la que hubo un intercambio de obsequios entre las direcciones de los respectivos teatros. Hay que señalar como nota destacada la asistencia de la Princesa de España, Doña Sofía, al acudir con su proverbial simpatía y gentileza a saludar, en unión de sus augustas hijas, a los componentes del Ballet Kirov en ocasión de la velada de homenaje que se dedicó a dicha prestigiosa institución coreográfica. Finalmente hay que anotar los nombres de los directivos de la Sociedad General de Autores de España, señores don Víctor Ruiz Iriarte, don Federico Moreno Torroba, don Juan Dotras Vila, que en unión de los señores Quintero y Regás asistieron a la solemne reposición de «Doña Francisquita», felicitando al final a los intérpretes de la famosa obra.

Todavía hay que hacer constar que numerosas figuras de la política, del Arte en general, de la Música o de la Literatura, se interesaron por los espectáculos liceístas y acrecentaron su relieve, prestigiándolos con su asistencia.

Nuestro Liceo, vive, palpita, alienta y respira arte del más elevado con su auténtico señorío espiritual. El glorioso Liceo abrió sus puertas como brazos amorosos que se tienden en lazo de emocionado Arte hacia todos cuantos lo sienten, lo conocen o lo presienten y aun hacia los que lo descubren por primera vez. Nuestro Gran Teatro es templo y antorcha, corazón que ama y recibe en su palpitar inalterable a todos los que con él aman y palpitan ante las más excelsas manifestaciones del Arte Musical. Y adelanta su paso firme y potente hacia su segundo centenario.

Dr. JOSE MARIA COLOMER PUJOL


EMIR
Dana
EMIR
perfume de
Dana

MONTSERRAT CABALLÉ

EN SUS MAS ESPECTACULARES GRABACIONES
PARA

LA VOZ DE SU AMO



BELLINI: IL PIRATA

con BERNABE MARTI,
RUGGERO RAIMONDI, etc.
DIR. GIANANDREA GAVAZZENI
165-02.108/110



VERDI: DON CARLO

con PLACIDO DOMINGO,
SHIRLEY VERRETT, etc.
DIR. CARLO M. GIULINI
165-02.149/52



GRANDES DUOS DE AMOR

UN BALLO IN MASCHERA,
ANDREA CHENIER,
MANON LESCAUT, etc.
con BERNABE MARTI
063-02.143

UNA
VOZ
INCOMPARABLE

UNAS
GRABACIONES
DE
ANTOLOGIA

EL SELLO
INCONFUNDIBLE
DE UNA
MARCA DE
PRESTIGIO
MUNDIAL



ARIAS DE OPERAS DE VERDI
AIDA, LA FORZA DEL DESTINO,
MACBETH, OTELLO
063-02.220



ARIAS DE OPERAS DE:
PUCCINI, MADAMA BUTTERFLY,
MANON LESCAUT, TURANDOT,
TOSCA, LA BOHEME, etc.
063-02.099

DE PROXIMA
PUBLICACION EN
ESPAÑA:

PUCCINI: MANON LESCAUT

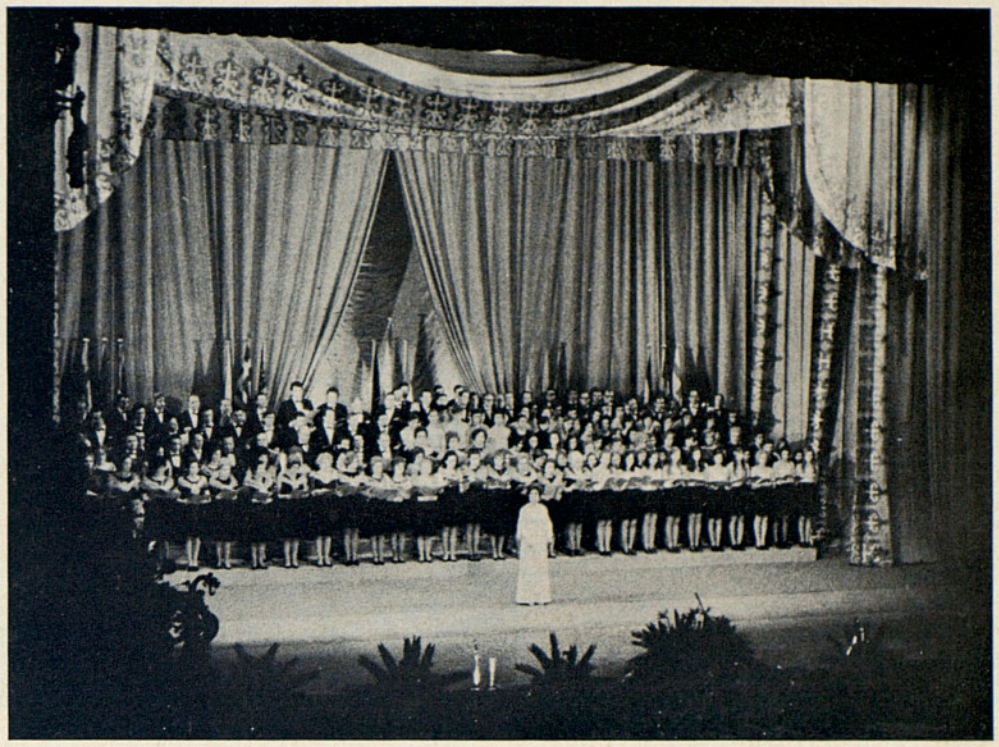
con PLACIDO DOMINGO, VICENTE
SARDINERO, ROBERT TEAR, etc.
DIR. BRUNO BARTOLETTI

EMI

LA VOZ DE SU AMO

SUPREMOS EN ARTE Y
CALIDAD DE SONIDO

UNA NOCHE INOLVIDABLE

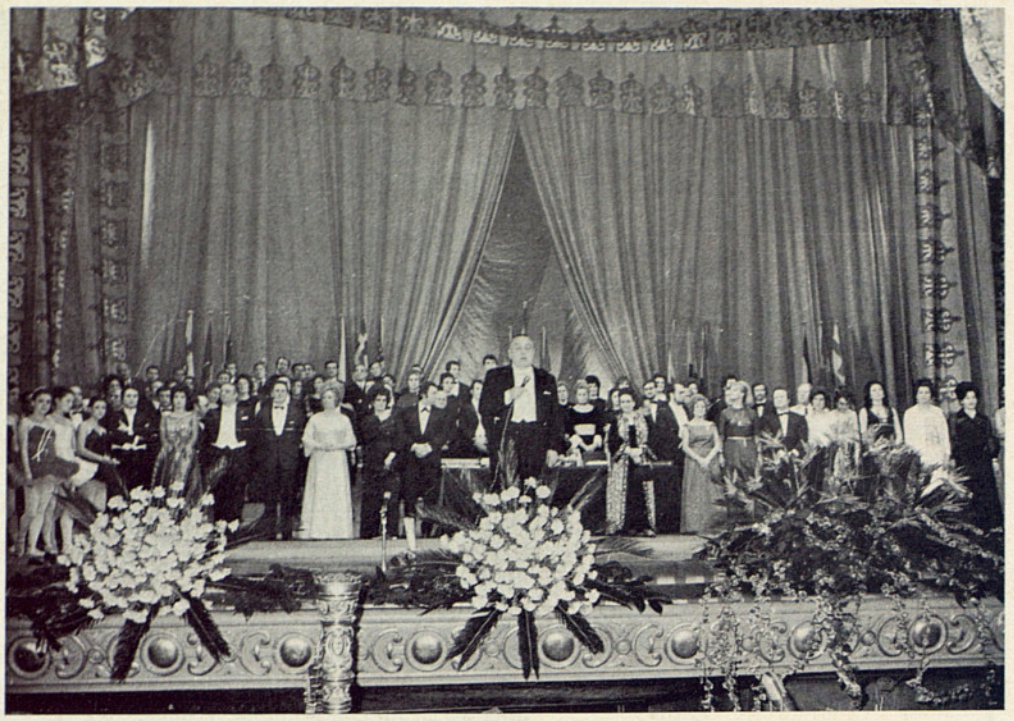


Tomaron activa parte en el acto y homenaje el Coro y Orquesta, titulares de este Gran Teatro, a los que se añadió la cooperación afectiva del Orfeó Atlántida, siempre colaborador de nuestros espectáculos.

Fue la de 1971-72 una temporada memorable. Por su significación y por su contenido. Casi cuatro meses ininterrumpidos de una intensa vida lírica. Las efemérides que se cumplían dieron paso a momentos de extraordinaria calidad. Muchos de ellos permanecerán largo tiempo en nuestra memoria. Pero hubo uno, que batió, de mucho, todos los récords de emoción: La Gran Gala Lírica organizada como homenaje a Don Juan Antonio Pamias al cumplir 25 años de gestión empresarial en el Liceo. Fue el 26 de enero de 1972. Pocas veces se ha tributado un homenaje tan merecido. Me cupo el honor de participar en la presentación de los grandes artistas que se adhirieron al acto. He de decir que ha sido uno de los momentos más bellos que he vivido desde que estoy vinculado con nuestro primer coliseo.

El Liceo vibró y sintió como nunca. Un público heterogéneo que abarrotaba por completo el aforo, el amplio aforo, tuvo ocasión, no sólo de tributar con su asistencia y sus aplausos su adhesión y simpatía a don Juan Antonio Pamias, sino de gozar y compenetrarse con los artistas que se dieron cita en el histórico escenario. Ni siquiera el hecho de que la gala se prolongase hasta las tres de la madrugada, mermó en nada su interés y su atractivo. Quien, como el que esto firma, tuvo oportunidad de vivir intensamente «desde dentro» el desarrollo del acto, no olvidará nunca la predisposición de los artistas, ni su estado de ánimo, ni la ilusión demostrada por colaborar en un espectáculo prácticamente inédito en Europa. La Gran Gala Lírica sirvió, así, para comprobar la calidad de muchos intérpretes, para constatar el talento de otros de historial legendario, e, incluso, para descubrir los méritos de artistas jóvenes, poco conocidos todavía del público lírico.

Relacionar y analizar su actuación, uno por uno, sería tarea larga e inoportuna, que escapa por completo de la intención del firmante. Lo único que pretendo es dejar constancia escrita de algunos de los hitos que se enmarcaron en la fecha del 26 de enero, vistos desde el prisma vivo de quien tuvo oportunidad de seguirlos tan de cerca. Independientemente de la reacción del público, que apoyó en mayor o menor medida (pero siempre con justicia) cada actuación, quizá sería interesante consignar el hecho para algunos ciertamente curioso o hasta insólito, de que la mayoría de los artistas, sobre todo aquellos que cantaron bien avanzado el espectáculo, confesaron que conseguían dominar más sus nervios en una representación por compleja y extensa que fuese, antes que en una intervención corta, en una aria aislada. En este sentido, cabe comentar la reacción de algunos cantantes consagrados mundialmente, que paseaban intranquilos y sin poder ocultar su nerviosismo, en espera de su turno. Quizá paradójicamente, fueron éstos los que recibieron después más aplausos, los que rindieron más a satisfacción. El artista, por muy profesional que sea, por muy habituado que esté al escenario, y tal vez por eso mismo, tie-



Impresionante aspecto de nuestro escenario durante la Gran Gala Lírica del día 26 de enero último.

ne muy desarrollado el sentido de la responsabilidad y un gran respeto al público.

Este breve comentario, que no busca sentar cátedra, ni hilar el detalle, ha de pararse forzosamente, en el instante más emocionado y emocionante de la Gran Gala: la actuación de Giacomo Lauri Volpi. El gran tenor, que fue de los pocos que permaneció en un camerino antes de salir al escenario, había llegado de Valencia aquella misma tarde. No pudo, por falta de tiempo, ensayar ni una sola vez. Ni siquiera sabía que en el aria que iba a interpretar, «Nessun dorma», iba a colaborar el Coro. Pero no se arredró por nada. Sus 79 años erguidos, bien llevados, aparecieron frescos a los ojos del espectador. No era un anciano que fuese a reeditar viejos recuerdos, viejas glorias, merced a la benevolencia y simpatía del público. Era un cantante, un artista de verdad, dispuesto a demostrar como el paso de los años apenas había mermado sus facultades. Y a fe que Giacomo Lauri Volpi cantó a tono, tan absolutamente bien la famosa aria de «Turandot», que la ovación delirante de la concurrencia no fue un premio a sus años, sino a su calidad de cantante fuera de serie. Su tambaleo del final, cuando el espectador asombrado sacaba el pañuelo y lo batía en su honor, llenando la sala liceísta de blancas alas de emoción, no fue más que la consecuencia de una reciprocidad, porque si el co-



La intervención del divo-tenor Lauri Volpi en la Gran Gala Lírica, marcó el ápice del entusiasmo y la emoción.

razón de los liceístas latió más de prisa tras su magistral lección, el del artista, resistente pero sensible, copió el ritmo y lo amplió... Pocas veces nos será dado presenciar algo tan extraordinario. Luego, Giacomo Lauri Volpi nos diría: «Después de eso, ya puedo morir...»

Sí, éste sería el hito más emocionante de una velada pródiga en ellos, que empezó con un parlamento magistral del gran crítico madrileño Antonio Fernández Cid, pórtico amable de tan importante reunión, al que luego siguió una bella poesía dedicada al homenajeado que su autor, el conocido actor Alejandro Ulloa, dijo de la buena manera a que nos tiene acostumbrados.

El Coro de este Gran Teatro también quiso coadyuvar al gesto de afecto dedicado a su empresario y de prodigiosa manera lo logró interpretando dos conocidos fragmentos corales con sus respectivos solistas.

Y la participación de la Orquesta, que lógicamente fue extensa y compleja puso el oportuno acento a todo el importante acto comentado.

El espectador disfrutó con cada una de las interpretaciones; aplaudió a rabiar la mayoría de ellas; se mantuvo en su sitio hasta el final... hasta bien entrada la madrugada. Y tuvo la rúbrica más esperada en la clausura del acto, cuando el homenajeado, señor Pamias, rodeado de los artistas que se habían solidarizado con él y entre una nube de fotógrafos y regalos, dirigió la palabra al público. La ecuanimidad de nuestro empresario, su probada oratoria, se consolidaron una vez más, pero en su voz se notó, más que nunca, el vibrato de la emoción. La velada había sido memorable para todos, pero sin duda, para él contó con un algo especial que la grabó para siempre en su sensibilidad de hombre de teatro, que ama la lírica por encima de todas las cosas.

JUAN LLUCH



Acabado el acto y después de la intervención verbal de nuestro Empresario, éste recibió un cordialísimo aplauso de todos los artistas que tomaron parte en el magno Concierto.

Así quedará su rostro...



sin pecas, manchas, barros, etc.



Usando simplemente al acostarse
la crema de noche BELLA AURORA.

Protéjase del sol, aire, intemperies, etc., con
la crema líquida invisible BELLA AURORA.

Lávese con nuestro purísimo jabón para el cutis.

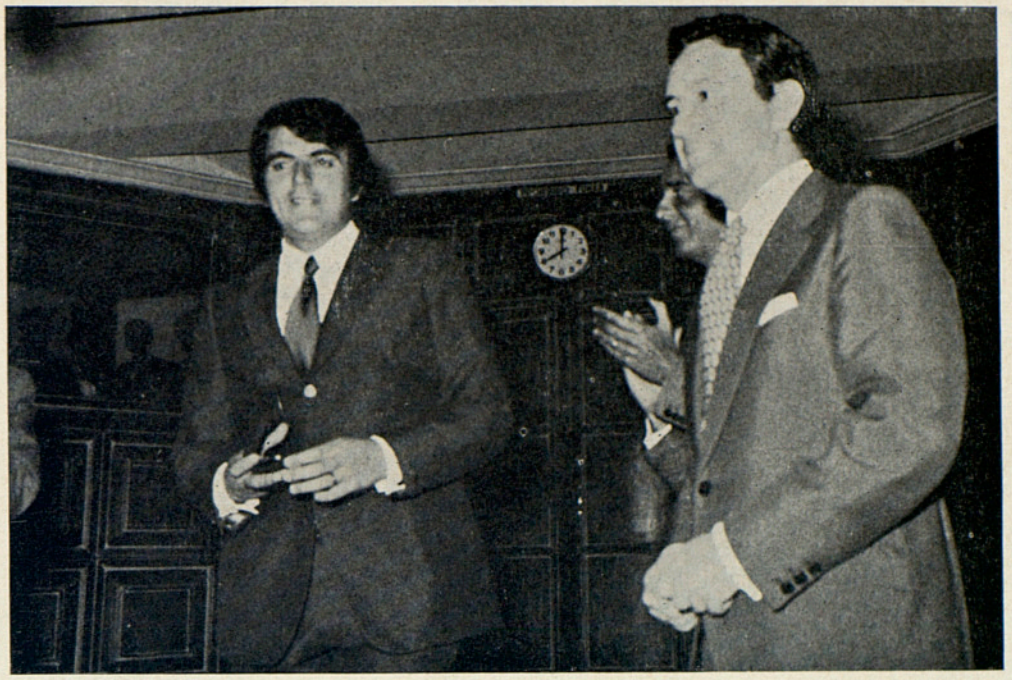
Maquíllese con la crema-base *TODO USO* que
responde a toda clase de cutis, siendo
su función nutritiva, hidroactiva y regeneradora
de la epidermis.

Para su juventud, belleza y lozanía

Bella Aurora

cada día

NUESTROS PRODUCTOS SON ANTIALERGICOS
FORMULAS THE STILLMAN C.º U.S.A.



Momento de la entrega de la Medalla de Oro de Radio Nacional al bajo menorquín Juan Pons, efectuado por el Director de la Emisora don Juan Alberich.

LA MEDALLA DE RADIO NACIONAL EN SU QUINTA EDICION

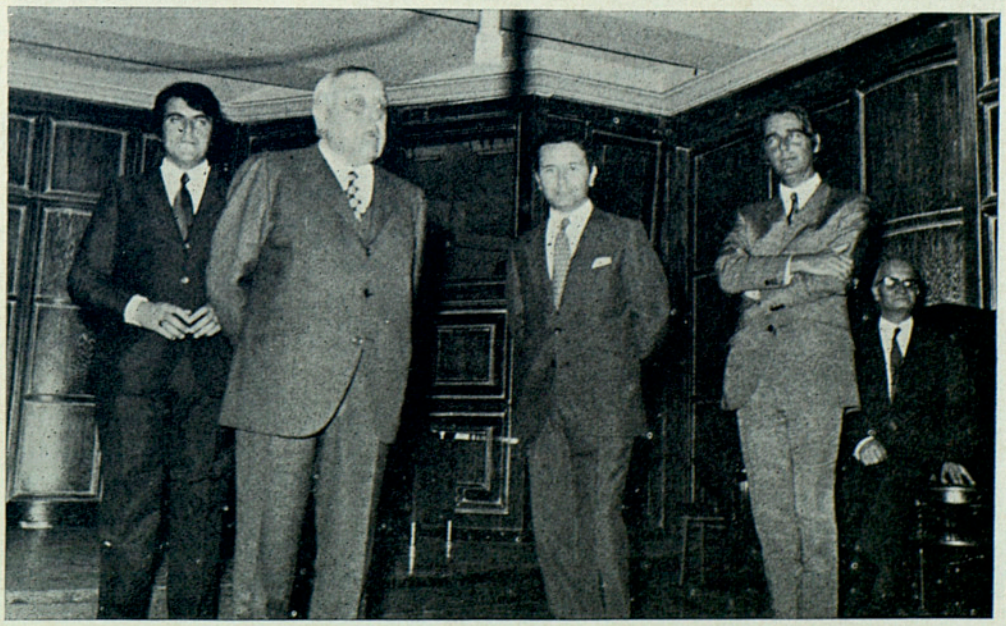
Radio Nacional de España, vinculada desde tantos años a nuestro Gran Teatro con tantos y tan efectivos méritos de labor difusora de los espectáculos liceístas ha otorgado de nuevo su anual «Medalla al Cantante más joven de la temporada». En este caso, de 1971-72.

En una de las sesiones del mes de abril de 1972 del benemérito Club Polimnia, vivero y hogar de auténticos aficionados a la lírica, se celebró el solemne acto de entrega de dicha medalla al bajo menorquín Juan Pons que paso a paso, sin prisas pero sin pausas, con paso firme va asegurando las excelencias de su voz, demostrando su arte y su formación de madurez artística. Fue premiado especialmente teniendo en cuenta su actuación en el «Frate» de Don Carlo.

La entrega, en presencia del Empresario y Director Artístico del Liceo, don Juan Antonio Pamias, y de representaciones de los medios informativos barceloneses, la efectuó el nuevo Director de Radio Nacional de España en Barcelona, don Juan Antonio Alberich, que tuvo acertadas frases tanto respecto al Liceo y las relaciones cordiales entre el teatro y la Emisora Nacional, como para el tan justamente premiado artista. También fue don Juan A. Pamias muy elocuente en sus afirmaciones de poder conceder un amplio crédito al futuro artístico del joven bajo galardonado.

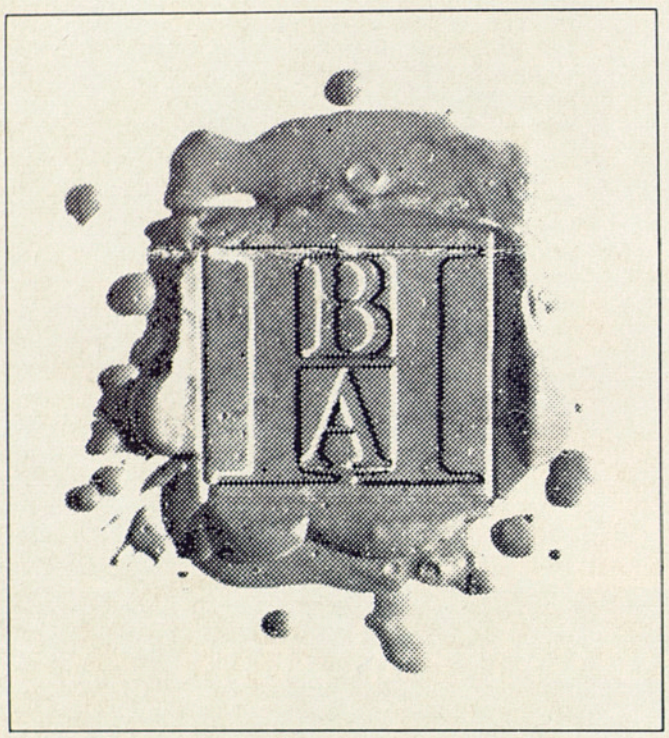
Se recordó asimismo el nombre de los que anteriormente obtuvieron la medalla de Radio Nacional, que en las cuatro ediciones precedentes fueron la soprano Cristina Vázquez, el barítono Juan Galindo, la mezzo-soprano Cristina Herrera y el tenor José María Carreras.

Premio justamente otorgado, que tiene un brillante y continuado historial, fue un motivo más para estrechar y solidificar los lazos que unen en labor común de arte a Radio Nacional con nuestro Gran Teatro.



El Empresario de este Gran Teatro, adhiriéndose al homenaje que Polimnia tributó a Juan Pons como ganador de la Medalla de Radio Nacional.

Nuestras oficinas cubren todo el pais



BANCO HISPANO AMERICANO

Aprobado por el Banco de España con el n. 8.552

EL BALLET EN LA TEMPORADA DE 1971-1972

Es de sobra conocida la marcada predilección que la Empresa del Gran Teatro del Liceo —cinco lustros de dedicación apasionada y decisivamente eficiente a la cultura y al arte, a la ópera y al ballet— tiene por los espectáculos coreográficos. Gracias a ella hemos podido conocer en ese espacio de tiempo las mejores compañías de ballet extranjeras y, en esta temporada de 1971-72, a más de las actuaciones del cuerpo de baile del Liceo, dirigido por Juan Magriñá y que ha dado especial relieve y brillantez a la parte coreográfica de las óperas, los balletómanos barceloneses hemos podido asistir a una manifestación coreográfica, esperada con impaciencia, heredera, más bien continuadora, de nombres y ejecutorias preclaras en la historia de la danza, y que no ha defraudado la auténtica expectación que había despertado, sino que la ha colmado con creces. En una palabra, don Juan Antonio Pamias, como digno colofón de los memorables actos celebrados en ocasión del 125 aniversario de la fundación de nuestro primer teatro y de sus 25 años de gloriosa gestión empresarial, nos ha traído nada menos que la primera compañía soviética de ballet clásico que actuaba en España: la del Teatro Kirov de Leningrado.



Grandes figuras del ballet son los primeros elementos del soviético conjunto del teatro Kirov de Leningrado. Si todos destacaron, quizás los que más alta cota alcanzaron fueron Gabriela Komleva y Michael Barishnikov.



La soberbia actuación del Ballet Kirov de Leningrado marcó otro de los puntos culminantes de la Temporada Conmemorativa.

El Teatro Académico Kirov es uno de los más antiguos y célebres de todos los teatros líricos de Rusia. Su escuela de danza fue fundada en 1738 y en 1860 fue inaugurada una nueva sala, a la que dieron el nombre de Teatro María o Marinsky. Desde aquel entonces este local conoció una boga extraordinaria, debida a la excepcional calidad de sus espectáculos. Ciñéndonos al tema de este artículo, diremos que en el Teatro Marinsky se estrenaron «La bella durmiente en el bosque» de Tchaikovsky (1890) y «Raimunda» de Glazunov (1898), en una coreografía de Marius Petipá, y «El lago de los cisnes» (1895) con coreografía de Ivanov y Petipá. Los nombres de Pavlova, Chesinskaya, Preobrajenska, Karsavina, Spessivtzeva, Nijinsky, fueron entonces revelados al mundo. Por su parte, Fokin puso en escena «El pabellón de Armida» (1907) y «Chopiniana» (1908) que hicieron patente y ostensible la renovación del ballet.

Después de la Revolución de Octubre, se otorgó (1920) al Teatro Marinsky el título de Teatro Académico. Y en 1930 tomó el nombre de un célebre hombre de Estado soviético: Kirov. De entonces acá el ballet ha florecido con inusitado esplendor en el Teatro Kirov, y pormenorizar los extremos y reposiciones que han tenido efecto en ese coliseo sobrepasaría ampliamente los límites de este artículo.

Sólo diremos que, del 6 al 23 de abril de 1972, en el marco espléndido de uno de los más bellos teatros del mundo, nuestro Liceo, se ha desarrollado la temporada brillantísima del Ballet del Teatro Kirov, y ha constituido un auténtico, inefable, deleite contemplar a todos esos artistas. Al pasear sus miradas por el más oscuro componente del cuerpo de baile, así como por los solistas, tan deslumbradores los unos como los otros, el espectador ha ido de embeleso en embeleso, de embriaguez en embriaguez, y ha podido apreciar el considerable valor de una escuela capaz de producir tales artistas.

Ese espectador se ha quedado estupefacto al ver cómo se movían los brazos alados de las bailarinas, al admirar sus pies que parecían acariciar el suelo, su modo invisible de elevarse sobre las puntas. Contaríamos y no acabaríamos sobre los saltos aéreos de todos ellos, mujeres y hombres, tan notabilísimos en sus movimientos aislados como en sus impecables conjuntos.

La agilidad de esos seres voladores, su musicalidad, la nobleza de sus actitudes, la sorprendente adaptación a todos los estilos, sus proezas técnicas en las que las mujeres rivalizan con los hombres, todo eso es revelador de una gran, de una muy grande escuela, y hay que hallarse dotado de una personalidad que ha llegado a ser recia y madura, para sobresalir en un conjunto tan homogéneo por lo que respecta a las cualidades danzantes. Tan solo comprobaremos que, al lado de primeras bailarinas y solistas, cada

una de las cuales merece de sobra el codiciado título de estrellas de rutilante magnitud en el firmamento coreográfico, se ha destacado por sus cualidades técnicas y artísticas nunca vistas el sensacional, estupendísimo, prodigioso Mijail Barichnikov.

De los ballets que hemos visto en el Gran Teatro del Liceo se deduce que el repertorio del Ballet Kirov es pura e intensamente tradicional, con arreglo a una tradición que sobrevive impertérrita y en pleno éxito, con su embriagador perfume evocador. Dentro de este repertorio se han distinguido los ballets clásicos, de un clasicismo en su más purísima expresión: «El lago de los cines» (en su versión completa), «Chopiniana» (las inmarchitables «Sílfides», también en versión completa), «Cascanueces» (su tercer acto), «Paquita» (con su gran paso) y los pasos a dos de «Copelia», «La llama de París», «El Corsario», «La flor de piedra», y no podemos olvidar «Sombras», el tercer acto de «La Bayadera».

Dentro de las danzas poderosamente expresivas, llamadas de carácter, hemos visto con renovado deleite las danzas polovtianas del imperecedero «Príncipe Igor», «La noche de Valpurgis» de la ópera «Faust», «Taras Bulba» con una coreografía de Fenster, quien ha montado este ballet de hombres con una gran variedad de inspiración dramática, guerrera y cómica, la «Danza de los Curdos» del ballet «Gayané» y hemos asistido al estreno de «Don Quijote», ballet en cuatro actos y ocho cuadros, con coreografía de Petipá sobre música de Minkus, un gran espectáculo, una especie de fantasía-divertimento en la que la pantomima alterna con la danza clásica, de acuerdo con las características que privaban en el ballet de las postrimerías del siglo XIX.

Y decimos un «¡hasta pronto!», más bien que un «¡adiós!» a este magnífico Ballet del Teatro Kirov, de Leningrado, que en el Gran Teatro del Liceo nos ha ofrecido veladas verdaderamente inolvidables.

SEBASTIAN GASCH



El ballet de este Gran Teatro es un poderoso atractivo dentro de los espectáculos de ópera que en su escenario se ofrecen. Siempre eficaz y ponderado, abrillanta las veladas líricas con los destellos de su arte.

Miss Balmain...el nuevo perfume para las jóvenes, las bellas y las que buscan algo nuevo.



LES PARFUMS
PIERRE BALMAIN
PARIS

FESTIVAL
DE OPERA VERISTA

Preparado por este Gran Teatro para dar a su ciclo intencionadamente un matiz de comparación, estudio y de profundidad cultural que entiende no debe faltar nunca en una temporada lírica importante como ambiciosamente pretende serlo la de este primer coliseo lírico español.

A tal efecto durante su transcurso podrá nuestro público rememorar los más famosos títulos de óperas:

VERISTAS como son: ***Andrea Chenier*** (Giordano)
Adriana Lecouvreur (Cilea)
Tosca
Madama Butterfly
Il Tabarro
y ***Suor Angélica*** (Puccini)

NEO-VERISTAS como no dudamos en calificar
Turandot
y ***Gianni Schicchi*** (Puccini)
La vida breve (de Falla)
Katia Kabanova (Janacek)

Dos habituales colaboradores musicales y literarios de nuestras actividades dan a continuación en sendos artículos sus interesantes opiniones sobre el "verismo" y precisamente por no coincidir plenamente el criterio que mantiene cada uno de ellos sobre este tema, entendemos acrecientan el interés sobre un punto de vital importancia dentro de la historia de la ópera.

LA OPERA VERISTA

UMBERTO GIORDANO



Como había sucedido con todas las transformaciones importantes que registra la historia de la ópera, la tendencia teatral que se llamó «verismo» nació de la exigencia, del fermento moral de una sociedad que había agotado los recursos de unas maneras escénicas que en su final no podían ocultar los síntomas de degeneración. El arte es una convención humana y ninguna especie teatral nace de la nada o por milagro providencial. Puede serlo el genio creador de la expresión primera de un nuevo concepto artístico, pero no el germen propulsor del género. De los orígenes a Verdi, de Gluck a Wagner, antes que la tendencia se manifestó siempre la exigencia de una sociedad que condicionó el modo artístico. Quizá inconscientemente, pero en definitiva, con exigencia. Refiriéndose a la ópera contemporánea, Gianandrea Gavazzani dice que «cualquier ópera como *Pelleas, Debora e Jaele* o *Wozzeck,* han podido existir así como son porque existe un condicionamiento social que lo ha querido».

De la saturación del melodrama romántico, de los gustos por las escenas de fuerte dramatismo, de los públicos de fin de siglo XIX, surgió, pues, el «verismo», concepto de teatro realista y de inmediata inquietud humana cuyos principios habría que buscar en el naturalismo literario de Zola y en la mezcla romántico-naturalista de *Carmen,* sin contar la importancia que con carácter de precursora debe aplicarse a *La Traviata,* acontecimiento histórico que por el intento de poner en música un drama doméstico de la vida contemporánea, resulta una premonición del futuro teatro «verista». No es casual que fuera Verdi quien anticipara la próxima escuela realista si consideramos que en una carta dirigida a Ricordi, el anciano maestro justificaba la aparición de la nueva escuela diciendo que «todos los dramaturgos o los operistas grandes habían sido «veristas». Incluso Shakespeare. Lo importante es serlo sin saberlo; serlo en lo profundo y en el inmediato de una realidad humana». Y todavía otra gran revelación del autor de *Aida:* «Inventare il vero». Exactamente lo que Verdi había hecho en tantas de sus obras y lo que, con distinto genio y diverso carácter, harán sus predecesores del estilo «verista».



GIACOMO PUCCINI

Mascagni fue el máximo —algún musicólogo dice que el casual— exponente de esta tendencia que llevó a la escena lírica la brutalidad y la violencia ya no inventada, sino arrancada de la calle. El nuevo estilo, que se inicia, se desarrolla y se colapsa prácticamente en una sola obra —*Cavalleria Rusticana*—, sin que a *I Pagliacci* pueda dársele otra significación estilística que la de imitación, y la aportación «verista» de Puccini, Giordano y Cilea debamos considerarla más como fruto del post-romanticismo, está definido por algunos historiadores como reproducción fotográfica de la realidad. Si bien se ha insinuado ya la imposibilidad de conceder la jerarquía de escuela a lo que fue —importante, sin duda— una experiencia, un momento transitorio de la ópera italiana, la definición resulta excesivamente desdeñosa y falsa. Es una manera de señalar que por comodidad elude una comprensión honesta, inteligente y profunda del fenómeno.

Aunque el «verismo» sea escuela sólo en sentido dialéctico, no puede negársele su importancia histórica en tanto que fue el puente por el que la Italia musical pasó de ser la «patria del melodrama» a constituirse en «nazione della musica». Los acontecimientos políticos, con la conseguida independencia después de siglos de dominación extranjera, alumbraban una nueva sociedad burguesa que rompía con los héroes convencionales de la ópera al uso hasta Verdi. Los personajes habrían de ser ahora los que cotidianamente paseaban sus problemas y sus angustias por la calle; más inmediatos al momento presente. Y de esta sociedad en formación, luego de la unidad nacional italiana, surgió con fuerza incontenible el instaurador de un teatro lírico que tomaba de la realidad de cada día, no la sublimación idealista de los héroes, sino su condición más humana, con todo lo feo y vulgar que pudiesen contener en su palpitación de seres normales.



FRANCESCO CILEA

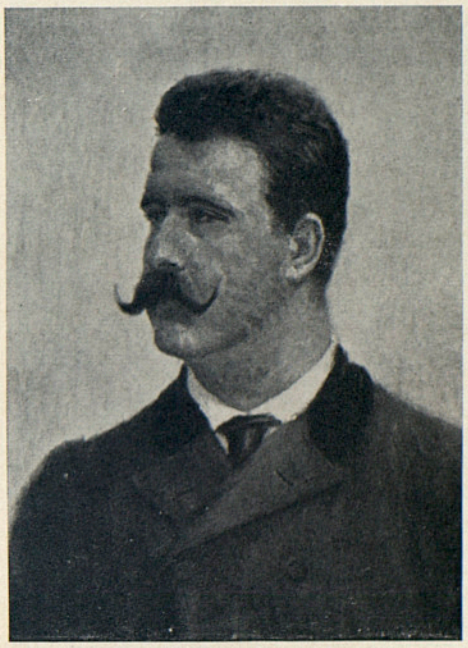
Lógicamente, las formas expresivas de la ópera de la primera mitad del siglo XIX (ya muy transformadas por Verdi) resultaban inservibles para el nuevo estilo que, construido sobre estructuras dramáticas que condicionan la obra total, se aleja todavía más del *bel canto* para adentrarse en los caminos del recitado y del arioso expresionista. Sin embargo, no debe olvidarse que el «verismo» es también ópera italiana, y esta premisa, en tanto que lirismo, está resguardada por el «cantabile» de fuerte arranque, por la melodía de amplio contexto en la que bien es verdad que cuenta más su efecto dramático que la pureza artística.

El «verismo» rompió estrepitosamente los convencionalismos anteriores de la ópera y los públicos se sintieron prendidos por el inmediato efecto que sobre su sensibilidad ejercían los argumentos sangrientos. La comercialidad del género era evidente y su fácil venta no dejó de ser aprovechada por editores que estimularon la creación de obras al estilo. Así las producciones de Puccini, Giordano y Cilea se catalogaron en la ópera «verista», pero sólo un concepto muy amplio de esta tendencia puede acoger como tales a unos autores que en realidad cultivaron el melodrama del romanticismo decadente. Es cierto que Puccini por la naturaleza de su inspiración se encontraba cómodo cantando la realidad de los seres que aman y sufren con simplicidad cotidiana, pero esta disposición que podía llevarle de lleno al «verismo» hubiera tenido que pasar por el camino de la fealdad, de lo sórdido y violento. No era en verdad lo que convenía a un músico sensible, romántico y enamorado de sus heroínas. Por otra parte, existió un obstáculo importante que impidió este paso, la inteligencia o la intuición de Puccini le hicieron comprender que la obra maestra del «verismo» estaba ya hecha. Puccini se acercó al teatro realista, pero con un sentido naturalista atemperado por la rica fantasía romántica e impresionista de bellos toques poéticos.

Si acaso el «verismo» de Puccini es el de la autenticidad de las almas sencillas y humildes que sufren y gozan, el de los dramas íntimos que el artista comenta más que dibujando caracteres, creando unas atmósferas de conmovedora humanidad. Cabe, con todo, situar dos obras de Puccini en el «verismo» más o menos radical. *Tosca* e *Il Tabarro* tiene momentos cuyo dramatismo adquiere violencia y crudeza de palpable realismo. En cambio, *Madama Butterfly* a pesar de la desgarradora muerte de Cio-Cio-San, es simplemente la veracidad por el sacrificio de amor, suavizado por un lirismo húmedo que más que al «verismo», pertenece al sentido humano de lo melodramático. *Turandot* puede, sí, tener al principio una imagen de crueldad, pero lo es mayormente como fábula oriental. Esta obra marca un cambio de orientación del teatro pucciniano que la muerte del compositor no permitió desarrollar. Si *Turandot* alberga algún significado realista, se diluye en la concepción exótica de una historia de amor estrictamente lírica y sensitiva. Hay aquí una buena dosis de humor —figuras de Ping, Pang y Pong— que resplandece con maravillosa claridad en el delicioso y magistral *Gianni Schicchi*. *Suor Angelica* disipa en su morbidez melódica cualquier atisbo de violencia sentimental.

En Giordano es notable el fuerte sentido teatral con expansión lírica de romanzas impetuosas y cálidas, como sentidas y expresadas de repente por la sugestión del drama de los personajes. Existe, sin duda, un fuerte acento de inspiración real, muscular y sincero que hace de *Andrea Chenier* la obra más dramática del compositor, pero en toda esta música hay más un trance emotivo que deseos de exponer el drama con la carga de brutalidad que contiene *Cavalleria Rusticana* e *I Pagliacci*, las dos óperas en que se concentra el «verismo». De *Andrea Chenier* nos interesa en primer lugar la vena melódica de sus frases y sólo muy luego su sentido realista respecto al argumento.

Francesco Cilea fue un músico demasiado elegante y preocupado por el estilo y la pureza de la forma para que la tendencia «verista» pudiera aprisionarle en sus filas. Quizá intentó dejarse prender, pero su personalidad de músico individualista y la distinción de su música elaborada con finura, le apartan del «verismo» que, en todo caso, está revestido con un pensamiento poético. *Adriana Lecouvreur* es un drama-comedia en el que Cilea hace uso de su armonía aristocrática para sostener una línea melódica pura, suave y notablemente penetrante por humanidad.



RUGGIERO LEONCAVALLO

El «verismo», pues, no existe como escuela porque su vida quedó limitada a dos obras —muy bellas, por cierto— a través de las cuales Mascagni y Leoncavallo han pasado a la historia de la ópera. Incluso ni ellos mismos lograron aportar a la nueva tendencia otros títulos capaces de establecer una continuidad estética. La inclusión de Puccini, Giordano y Cilea en este breve capítulo de la ópera fue más un condicionamiento comercial de editores que afinidad de estilos. Posiblemente se pretendió justificar el «verismo» de estos autores en beneficio de la mayor significación de los nuevos modos escénicos, cuando el «verismo» ya es en su nacimiento una significativa transición de la historia de la ópera. Después de él, luego Puccini, Giordano y Cilea el teatro lírico tomó otros derroteros que, concretamente en Italia, se manifiestan en el estilo declamado de Pizzetti. En cualquier caso, el «verismo» de aquellos compositores es de una encantadora moderación que deja escapar el delicioso aroma del sentimiento romántico que preside sus obras.

JUAN ARNAU

¿QUE ES EN MUSICA EL VERISMO?

ALFREDO CATALANI



Definición y fecha

En general se estima que el «Verismo» es un estilo artístico italiano cuyos principios —idénticos a los de la escuela naturalista francesa— afirman el derecho que asiste al artista de representar la realidad en todas sus manifestaciones y por tanto sin excluir lo feo o lo vulgar.

Su inicio puede situarse alrededor de 1875, que es cuando se conocen en Italia las obras de Zola y sus seguidores.

Su presencia en el arte lírico

En música es evidente que el verismo trató de reconciliar la tradición vocal italiana con las aportaciones de la música sinfónica del siglo XIX y también, seguramente sin proponérselo, las novedades que ha entrañado el drama lírico wagneriano. Pero al así hacerlo es indudable que la música queda dominada por las necesidades dramáticas, lo que ocasiona que el estilo vocal que presentan se aparte del lirismo del «bel canto».

Los adeptos a esta escuela muestran preferencia por los argumentos sangrientos, las escenas de gran violencia, presentando personajes psicológicamente difíciles o perversos, pasiones al descubierto e instintos humanos sin atenuantes, lo que conduce a desenlaces trágicos y superemocionales sin romanticismos de clase alguna.

Puédese afirmar que esta escuela operística corresponde a los modos que en las otras artes se denominan «naturalismo» o simplemente «realismo».

Encuadre de la nueva modalidad estética

Recuérdese para situar debidamente esta novedad estética que las primeras obras musicales escénicas que existieron en la historia del género tienen como argumento escenas mitológicas, para luego fundarse en momentos históricos más o menos remotos, exactos o desvirtuados: reyes, aristócratas, validos o favoritas son los personajes habituales de la ópera y hay un momento —el de la creación del «verismo»— en el que abandonando tales patrones siempre seguidos, se erige en protagonista al hombre de la calle, la pobre alma del hombre medio sin especial relieve.



ALBERTO FRANCHETTI

ARRIGO BOITO



Explicación del «verismo»

Los adelantos sociales, la lucha por la unificación italiana y en general la nueva clase de vida que se impone en la península latina hace que los músicos que sucedieron a Verdi y a Wagner en sus obras se alejen voluntariamente tanto de las manidas fabulaciones de escenas inverosímiles casi siempre con intervenciones demoníacas o al menos mágicas como de los argumentos del medioevo que pretendían ser históricos pero que tenían poca relación con lo recogido por la verdadera narración histórica y al ir por este sendero también pronto abandonan incluso las acciones de carácter romántico, en las que advierten mera simulación literaria de carácter delicuescente, mientras que ellos pretenden explicar en sus producciones pasiones y conflictos humanos desarrollados en ambientes normales, en los que se pinte la vida tal y como se desarrolla en la misma época en que se crea su obra de arte.

LEOS JANACEK



Justificación y motivo perseguido por los «veristas»

Hay quien afirma que los «veristas» no tenían un programa estético; que sólo por afinidad espiritual y por contemporaneidad se llegó a formar el bloque «verista» sin nexo dogmático que los uniese, ni siquiera existiese entre sus miembros una simpatía explicable, sino el lógico afán de prosperar que todos los artistas sienten y les inclina a seguir los trazos de sus congéneres aplaudidos y festejados.

Precursores del nuevo modo

Cabe no obstante en este momento formularse una pregunta: ¿quién fue el innovador que desveló la nueva fórmula verista en el melodrama lírico?

Aunque no falten tratadistas y musicólogos que se inclinen en señalar como primeras obras «veristas» a «La Traviata» de Verdi y a «Carmen» de Bizet, precisamente porque sus supuestas acciones se refieren a personas corrientes de la época en que fueron escritas ambas obras y en ellas no se oculten las violencias, bajas acciones y hasta la vulgaridad, no podemos admitir que las extraordinarias óperas citadas de los dos grandes compositores italiano y francés mencionados, sean «veristas» y a lo máximo pueden ser calificadas como premoniciones de un gusto literario que empieza a hacerse presente.

Fundadores de la nueva escuela o tendencia

Inclinándonos a admitir que las primeras obras realmente «veristas» que deben ser tenidas como el inicio de la etapa «verista» son: *Cavalleria Rusticana* de Pietro Mascagni y *I Pagliacci* de Rugero Leoncavallo, casi contemporáneas pues fueron compuestas con sólo algo más de un año de diferencia, estrenándose también a muy poca distancia ya que «Cavalleria Rusticana» lo fue en 1890 y «Pagliacci» en 1892.

Adviértase, no obstante, que preferentemente señalamos las obras que estimamos vanguardia del nuevo estilo y no a sus autores, ya que no siempre en sus obras sucesivas se mostraron adictos a la nueva fórmula, pues Mascagni se apartó de la línea de su «Cavalleria» al componer el idílico «Amico Fritz», el simbólico «Iris» y retornó al acusado historicismo con sus obras «Nerone» y «Il piccolo Marat», como también retrocedió al melodrama romántico con su ópera «Guglielmo Ratacliff». Algo parecido ocurrió en el catálogo de Leoncavallo si consideramos aunque sólo sea su «Bohème».



FRANCO ALFANO

ILDEBRANDO PIZZETTI



Desacuerdos y defecciones

Mientras que en otros casos, surgen desacuerdos ostensibles, pero inexplicables si se pretende que el «verismo» imprime carácter impidiendo que quien lo practique pueda huir de sus cauces estéticos. Y como nada prueba mejor un aserto que un ejemplo patente, hagamos mención de Puccini, otro de los pontífices del «verismo», y señalemos el diagrama del carácter de sus obras que no pertenecen al credo ni fórmula «verista» y que lo más significativo es que unos precisamente son anteriores a sus obras máximas «veristas», nos referimos a «Le Villi», «Edgar» y «Manon Lescaut», óperas anteriores a «La Bohème», «La Tosca», «Madama Butterfly», etc. y también compuso mucho después de las citadas como modélicas la admirable farsa grotesca de «Gianni Schicchi» y «Turandot», fábula simbólica e irreal.

Y el claro ejemplo invocado podría repetirse con muchas otras citas igualmente fáciles e indiscutibles.

PIETRO MASCAGNI



Pleno triunfalismo del «verismo»

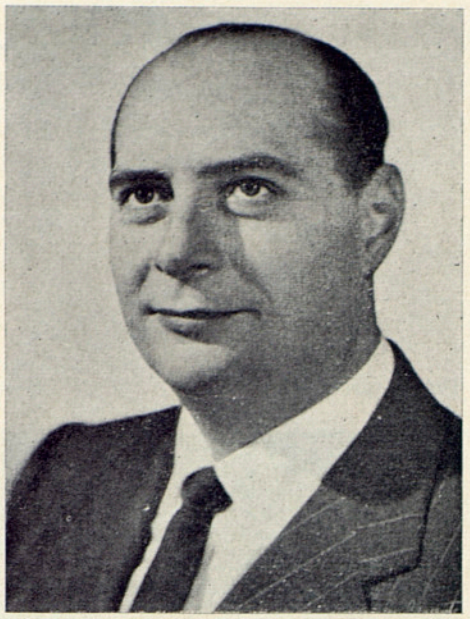
Lo cierto es que las obras clásicas del «verismo», interpretando líricamente y con la máxima fidelidad el momento histórico que se vivía en la fecha que fueron creadas, eran pintura fidedigna del ambiente espiritual del fin del siglo XIX y logró inmediatamente el mayor asenso de público, hasta el extremo que el triunfo popular más absoluto coronó la nueva música «verista» y éste no fue sólo en Italia, pues igualmente la acogieron Rusia, Turquía, Alemania, España, Hungría, etc.

Impacto popular del nuevo estilo

Y en la vida teatral, en definitiva lenguaje del arte, lo que cuenta son los éxitos que el público concede y no teorías, sistemas o escuelas, por lo que comprobado el enorme impacto que causaron las obras líricas típicas del «verismo», en las que la tonalidad verdadera ley de la naturaleza impone sus fueros; ya dijo Orlasú que el melodrama operístico es: «lo que la palabra y la acción del drama no consiguen expresar» y Alfano, abundando en este criterio y en la importancia del éxito de lo «verista» precisamente por su tonalidad, añadía «negar la eficacia del clima tonal, de una riqueza inextinguible, es como negar la existencia del horizonte».

¿No podría ser que el verdadero triunfo del «verismo» no procediera de los argumentos realistas y casi siempre violentos, sino de la belleza tonal de las partituras?

RENZO ROSSELLINI

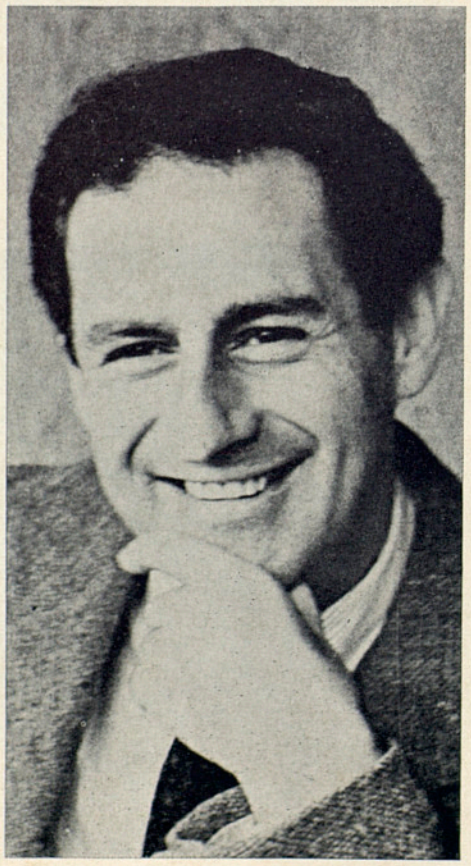


El «verismo» no se ha historiado en conjunto

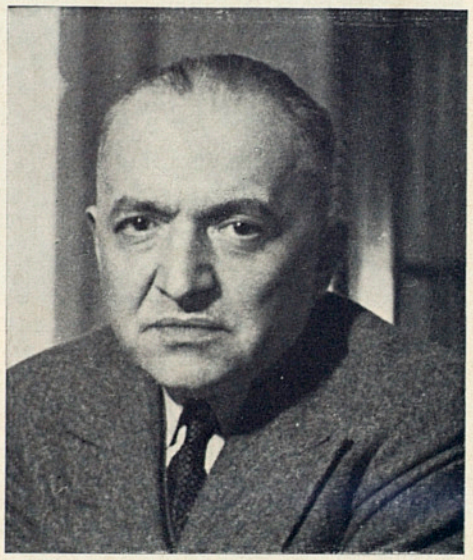
La historia de la ópera «verista» está aún por escribirse, pues aunque existen bastantes trabajos interesantes que examinan o comentan obras o autores de esta tendencia, toda la labor es fragmentaria sin que nadie haya conseguido metodizarlo o al menos sistematizarlo —quizás por la proximidad y, por tanto, falta de perspectiva del fenómeno—; esperemos que algún día nos llegue el estudio definitivo que hallamos en falta.

La tonalidad baza definitiva en el éxito de la nueva escuela

Dejemos la contestación al criterio de cada lector pero nunca dejemos de considerar el extraordinario núcleo de compositores que adscritos o no en tal escuela, pero siempre empleando sus características, obtuvieron triunfos incomparables que se continúan casi un siglo después: Puccini, Mascagni, Leoncavallo, Giordano, Cilea, Zandonai, Rocca y con ligeros matices siguieron el mismo camino los neoveristas: Poulenc (en Francia), Menotti (el italoamericano), D'Albert (en Alemania), Falla (en España), Janacek (en Checoeslovaquia) y podríamos incluir muchos, muchísimos de los músicos que nos conceden su mensaje desde el último decenio del siglo XIX hasta obras de la más plena actualidad.



GIAN CARLO MENOTTI



LODOVICO ROCCA

Exito constante y seguro en todas las latitudes de la música escénica emocional

Pero mientras esperamos nos sea facilitada esta deseada enseñanza por autoridad de la materia afirmemos ahora y siempre que el público de todos los países y de todos los tiempos ha demostrado ver siempre encantado y emocionado la pintura de los grandes sentimientos humanos por medio de la invención melódica que por su misma simplicidad constituye vena inagotable que reproduce con facilidad el eterno prodigio de que el canto sea siempre portador de un sentimiento.

JUAN DE VERGARA

EL LICEO EN LA VIDA CONCERTISTICA DE BARCELONA



Orquesta Filarmónica de Leningrado.

El concierto ochocentista

Desde que por Real Decreto de 8 de febrero de 1849, el Liceo de Barcelona fue declarado teatro «lírico», la vinculación de este gran centro artístico a los avatares y evolución de la ópera y del drama musical, pasó a constituir —al menos en apariencia— la esencia de su razón de ser. Decir Liceo, era por definición decir ópera, en todas las variantes que engloba el amplio concepto de arte lírico.

El examen de 125 años de historia liceísta —de densa y apretada historia— no desmiente el precedente aserto, pero lo rectifica: el núcleo fundamental de actividad del Gran Teatro, se cifra, es cierto, en la ópera, pero la dinámica potenciada en sus posibilidades de actuación, ha ensanchado el campo de su competencia y lo ha irradiado a otras zonas de la expresión, como son el ballet, el teatro, el baile social, y desde luego, el concierto, que ha tenido (según veremos) un extraordinario desarrollo y aceptación.

La relación del Liceo con la actividad concertística, nace prácticamente con el propio teatro y tiene como fecha inicial, la de 6 de junio de 1847. Desde aquel entonces, hasta el 1.° de abril de 1954, «no dejaron de celebrarse conciertos —afirma el ilustre crítico Arturo Menéndez Aleyxandre— salvo esporádicas suspensiones, motivadas por cambios de empresa o por alguna calamidad pública» (1).

La vinculación del Liceo con el mundo del concierto, es por tanto tan vieja como el propio coliseo y si bien su concreción dentro de las temporadas, no obedeció en principio a una normativa programadora —como se dice ahora—, con el paso de los años, la vida concertística del Liceo cristalizó en una de las instituciones de más arraigo en la tradición musical barcelonesa: los «Conciertos de Cuaresma».

(1) "Veinte años de conciertos en el Liceo" en el programa general de la temporada 1966-67 del propio Gran Teatro.

Los Conciertos de Cuaresma

Tres circunstancias principales contribuyeron a la institucionalización de estos conciertos: en primer término, la circunstancia *artística* que permitía el cultivo de la música pura o sea, sin ingerencias escénicas; en segundo lugar, la determinante empresarial, con la que se llenaba al vacío existente entre la temporada operística (que normalmente fine antes de Carnaval, en el mes de febrero) y el ciclo coreográfico o de ballet, que habitualmente comienza después de Pascua; finalmente, existía una motivación social asentada en unos severos criterios religiosos. El vacío temporal aludido, coincidía cronológicamente con la época que el calendario litúrgico señala como tiempo de Cuaresma. La condena de todo espectáculo (cine, teatro, revista, etc.) dictada por la mentalidad eclesiástica preconciliar, determinó en muchos casos, su restricción e incluso, su cierre, durante la etapa penitencial mencionada, lo que abonó el fomento del concierto

La Orquesta Nacional, con su titular Rafael Frühbeck, que contó con la colaboración de los orfeones Donostiarra y Pamplonés y de importantes solistas.



en general y de los conciertos cuaresmales en particular, al estimar las autoridades en la materia, que el goce de la música, no ponía en peligro la salvación de las almas, como aquellos espectáculos nefandos.

Las tandas concertísticas de Cuaresma, tuvieron singular predicamento entre la afición musical catalana. Tanto ello era así, que a poco de terminada la contienda civil, la dirección del Liceo reemprendió las tareas concertísticas y desde luego, continuó las series de conciertos cuaresmales, cuya regular sucesión se truncó súbitamente en 1954. No entro en el detalle de las causas determinantes de tal suspensión, que el lector interesado, hallará en el estudio aludido, debido a la docta pluma de A. Menéndez Aleyxandre.

Nuevas etapas

La drástica supresión de las temporadas cuaresmales, no paralizó sin embargo el empuje concertístico, tan ligado a la dinámica empresarial del Liceo. Constatamos así, que a partir de aquella fecha suben al estrado liceísticо, al margen de temporadas oficiales, orquestas, solistas y cantantes de la más varia procedencia pero señalados todos por el distintivo de la calidad.

En mayo de 1955, se presentó la Orquesta de Filadelfia dirigida por Eugene Ormandy y a principios de junio del mismo año, cantó para el público liceísta la célebre soprano negra Marian Anderson. En 1957, la actividad concertística del Liceo se centró en la presentación de la Orquesta Sinfónica de Cleveland dirigida por George Szell y el 1959 destacó fundamentalmente por la primera actuación en España, en un recital con la Orquesta del Teatro, de la famosa soprano María Callas.

El famoso Coro del Teatro de la Opera de Sofía dio un memorable concierto en este Gran Teatro el 18 de febrero de este año, cosechando un rotundo éxito.





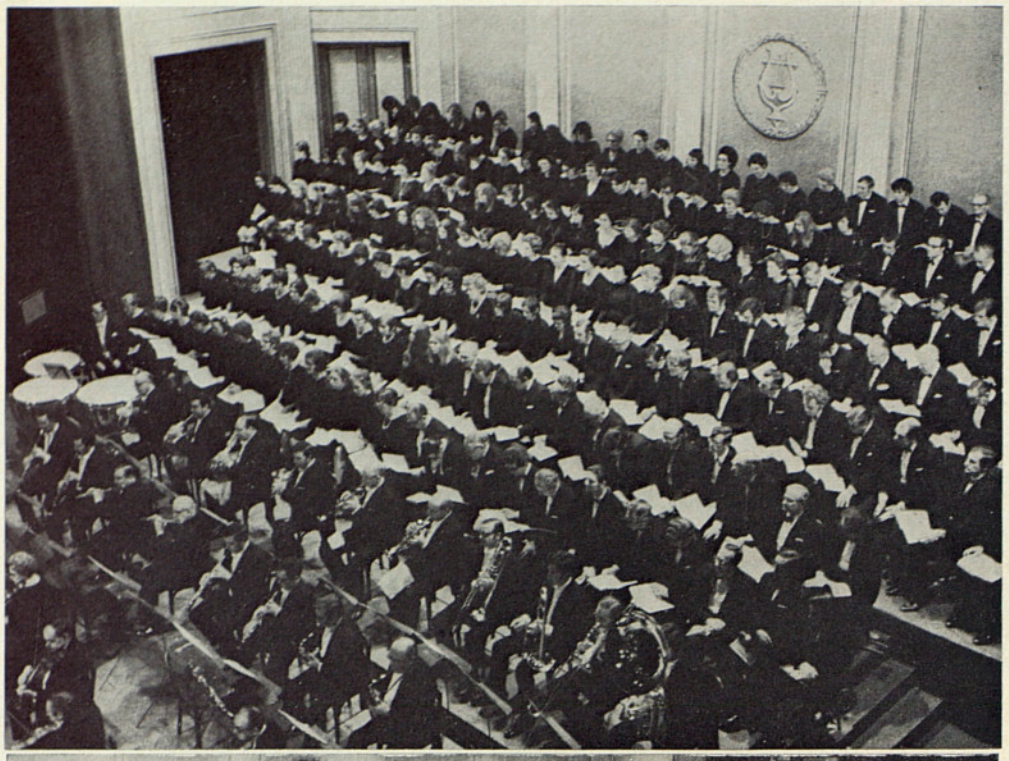
Orquesta Ciudad de Barcelona.

El día 30 de noviembre de 1961, señala un hito importantísimo de esta nueva etapa: el del estreno mundial de «Atlàntida» de Manuel de Falla (texto en catalán de Verdaguer) en una vibrante interpretación dirigida por Eduardo Toldrá, que contó con el concurso de Victoria de los Angeles, de Raimundo Torres y de diversas entidades corales barcelonesas.

Más adelante, anotamos las actuaciones de la Orquesta de la Radio-Televisión francesa dirigida por Maurice Le Roux (1963); en 1964 además de los sensacionales conciertos a cargo de la Orquesta Sinfónica de Pittsburg (director: William Steinberg) al incidir el comienzo de la temporada de ballet (London Festival Ballet), con la Feria de la Industria Británica, se presentó el pintoresco conjunto escocés «Royal Higland Fusiliers»; el año siguiente, destaca la presentación de la Orquesta de la Radio-Televisión española dirigida por Igor Markevitch. Este mismo año 1965, coincidiendo con las Fiestas de la Merced, señalamos de una parte, la presentación de la Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París que dirigió el maestro François Julien Brun y de otra, dos extraordinarias actuaciones de la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Karl Böhm, en cuyos conciertos contó con la colaboración del Coro de la Sociedad de Amigos de la Música de Viena y unos solistas de primera magnitud (E. Grümer, Ch. Ludwig, A. Dermota y W. Berry). En septiembre de 1971, el Liceo se incorporó activamente al Festival Internacional de Música de la Ciudad, y la sala de nuestro teatro fue el escenario de dos importantes conciertos de la Orquesta Nacional al frente de la cual estuvo su titular Rafael Frühbeck que contó con la colaboración de los orfeones Donostiarra y Pamplonés y de importantes solistas.

Apenas despuntado el otoño y con los citados conciertos se alternaron las actuaciones de la Orquesta Filarmónica de Leningrado promocionada por el Patronato Pro-Música. Apuntaré, como nota marginal, que los programas de los citados conciertos fueron de signo rabiosamente nacionalista y en ellos figuraron los más destacados compositores rusos (Glinka, Chaikowsky, Prokofieff, Rachmaninoff) con excepción de Strawinsky.

El laureado coro británico «New Philarmonia» de Londres, que de manera magistral intervino en dos de los conciertos dados en este Gran Teatro, con la participación de solistas y la Orquesta Nacional de España, bajo la dirección del Maestro Rafael Frühbeck.



Orquesta Filarmónica de Berlín con el más cotizado de los directores de orquesta actuales, Herbert von Karajan.



La tradición cuaresmal recobrada

El despliegue de la precedente actividad, coincidente con las bodas de plata de la Empresa con el Teatro y con el 125 aniversario de su fundación, ha desembocado en un encuentro con la tradición perdida. Al margen de las contingencias aludidas y de los condicionamientos sociales invocados, se ha reinstaurado el turno concertístico cuaresmal. En una serie de cuatro conciertos (dos por la Orquesta Ciudad de Barcelona y los otros dos por la Nacional con el Coro «New Philarmonia» de Londres) se ha ofrecido la integral de los conciertos para piano y orquesta de Beethoven y los oratorios «Elias» de Mendelssohn y «La Creación» de Haydn.

Brillante final

A la vista de los precedentes datos, tan sumariamente expuestos, y vivo aún en el recuerdo, la reciente actuación en dos memorables conciertos de la Orquesta Filarmónica de Berlín con el más cotizado de los directores de orquesta actuales, Herbert von Karajan, el lector puede pensar que el «brillante final» que encabeza este epígrafe se refiere a la presencia entre nosotros de esta gran figura del universo concertístico de nuestros días. Se equivoca. La presencia de Karajan es un punto importante en el historial liceístico pero en definitiva, es un *punto de paso,* un final de etapa, pero no un punto conclusivo.

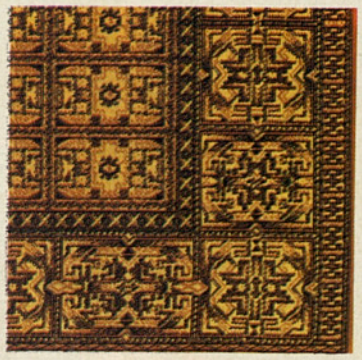
Entiendo que el «brillante final» invocado, es la nueva actitud de la Empresa, actitud extrovertida y abierta que vincula y liga el teatro a las entidades de la ciudad que se ocupan y preocupan de la existencia de una vida musical de altura. Lo hemos constatado: Con el Liceo han colaborado y colaboran la Orquesta de la Ciudad, las Juventudes Musicales, el Patronato Pro-Música, etc. Si esta cooperación persiste y se extiende, tenemos asegurado esperanzador porvenir concertístico. Realmente no se trata de un brillante final, sino de un brillante comienzo.

MANUEL VALLS

EN ALFOMBRAS Y MOQUETAS, CUENTE CON

LLEDO MAS

PULIDO S/A ●



Calidad ZELUAN Mod. 5250



Calidad ZELUAN Mod. 5260



Calidad SARUK Mod. 90



Calidad SARUK Mod. 5500



Calidad SARUK Mod. 6172



Calidad SARUK Mod. 6192



Calidad MONCLOA Mod. 852



Calidad ARANJUEZ Mod. 6 verde



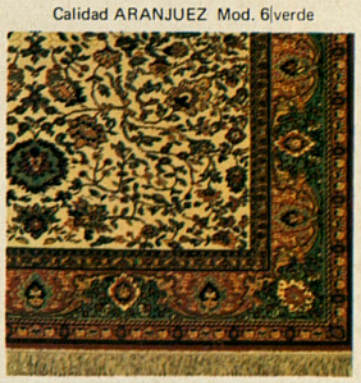
Calidad ARANJUEZ Mod. 8 verde



Calidad KIRA Mod. 1042



Calidad KIRA Mod. 1072



Calidad LEMAN Mod. 8022

ALFOMBRAS MOQUETAS



Vda.de José LLEDO MAS S/A

Plaza Urquinaona, 4 - BARCELONA-10 ESPAÑA
Fábrica en CREVILLENTE (España)

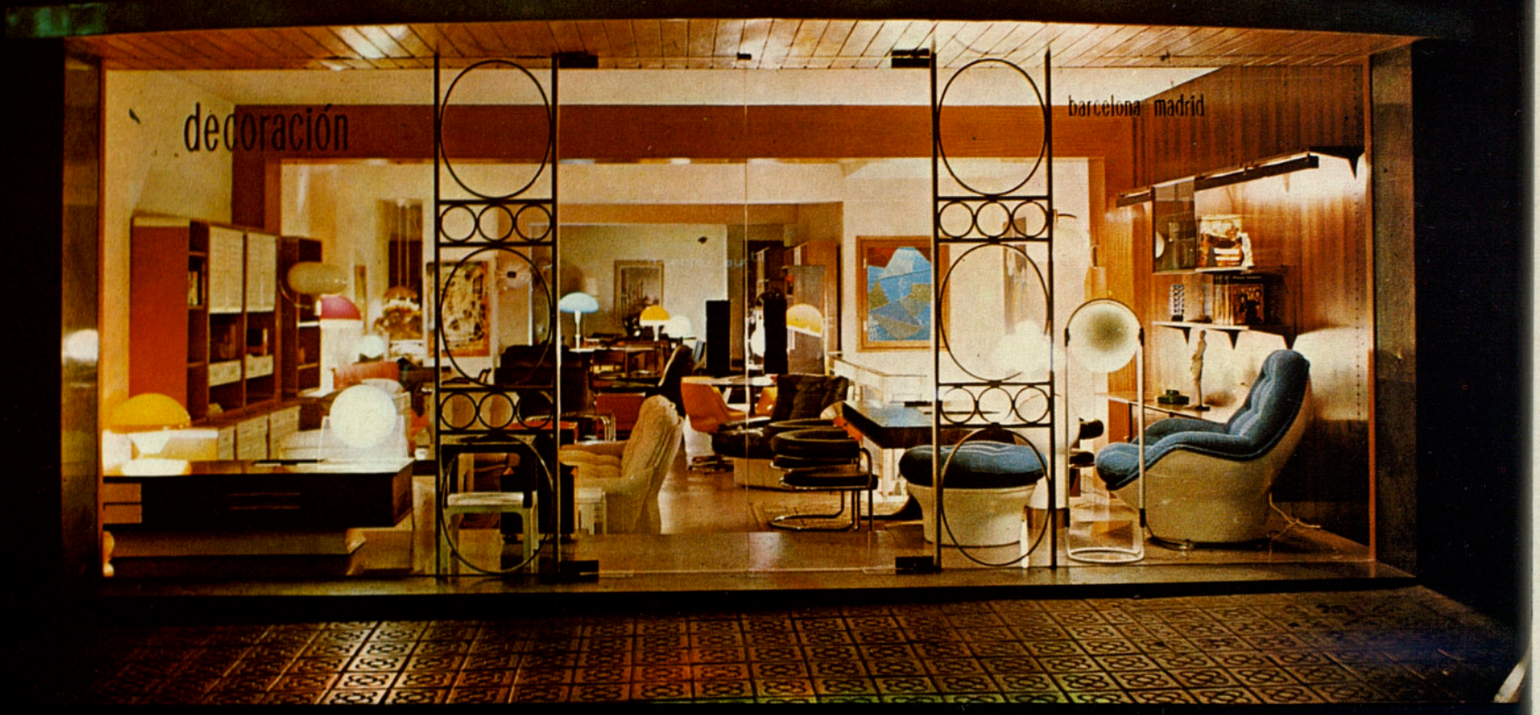
eurostil®

MOBILIARIO EUROPEO

BUENOS AIRES, 20 - TELEFONO 321 51 97 - BARCELONA

CALLE SAN BERNARDO, 105 - TELEFONO 224 65 81 - MADRID

muebles eurostil



DISTRIBUCIONES:

MAGA
SISTEM-CADO
LONGHI
COMFORT
BIOK

TEMDE
FRANCE & SON
MOBILPLAST
A. G.
M. Y. C.
FOGMORUP
CILSA

PARKING: Garage Centurión - Buenos Aires, 10

PUBLICIDAD KLEIN

CONMEMORACION

Dentro de la temporada que aquí se anuncia, en el año 1973, se cumplen veinte y cinco años del fallecimiento del eminente compositor.



UMBERTO GIORDANO

Este Gran Teatro siempre atento a recordar todas las efemérides ligadas con la Historia de la ópera y deseando rendir tributo de admiración al magistral músico aludido ha preparado a tal objeto la presentación de una especialísima versión de

ANDREA CHENIER

la pieza maestra dentro del catálogo de tan eminente operista.

En la ópera "Andrea Chenier" proclama el protagonista que la condición humana es "Recoger las lagrimas de los vencidos y de los que sufren". Precisamente ésta fué la causa sentimental del nacimiento de la Escuela Verista de la que Giordano fué adicto y gran valedor,

Sólo el paso del tiempo al calmar las pasiones políticas y estéticas hace justicia a los valores artísticos. Ahora, tres cuartos de siglo después de su advenimiento se discierne lo que era la Escuela Verista y se le rinde justicia.

Umberto Giordano nació en Foggia (Italia) el 27 de Agosto de 1867 muriendo en Milán el 12 de Noviembre 1948.

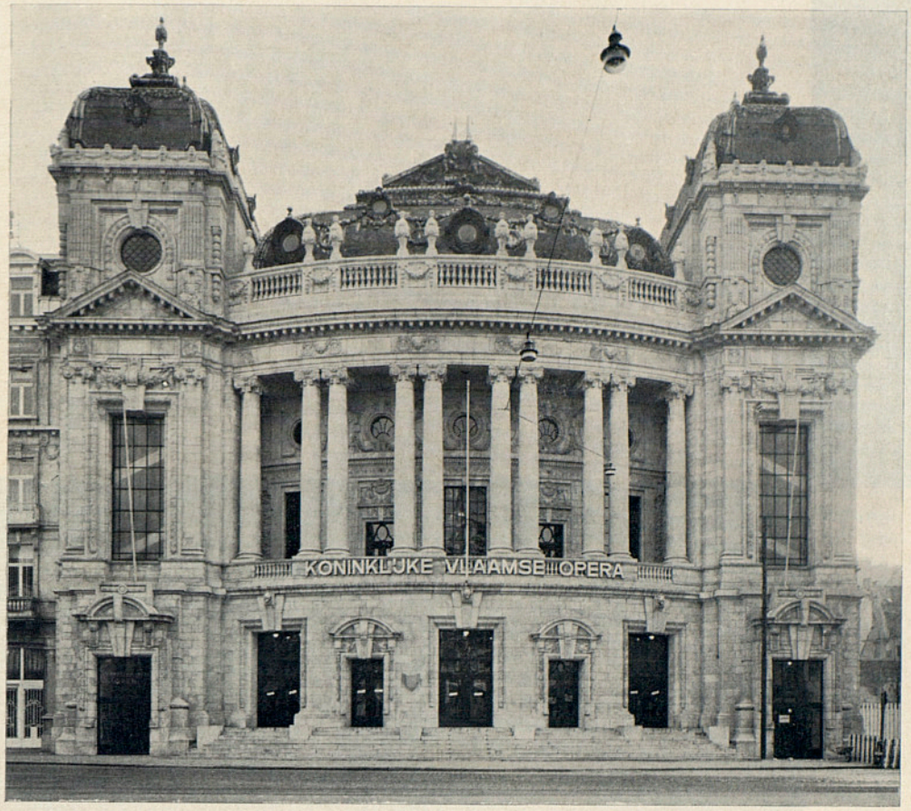
En el catálogo operístico de Giordano destacan los siguientes títulos: *Fedora, Siberia, Mese Mariano, Madame Sans-Gene, La Cena delle Beffe, Il Re,* destacando sobre todas ellas *Andrea Chenier.*

Un pañuelo con clase, es un pañuelo

Guasch



EL TEATRO DE LA REAL OPERA FLAMENCA DE AMBERES (BELGICA) NOS VISITA POR SEGUNDA VEZ



Fachada principal del Teatro Real de la Opera Flamenca de Amberes.

En el transcurso de la temporada operística 1965-66 de este Gran Teatro, tuvimos el honor de recibir la primera visita de la Compañía del referido gran teatro belga cuya feliz existencia cuenta ya casi ochenta años de intensos y valiosos servicios a la causa del arte lírico internacional, ya que en su escenario se representan toda clase de obras líricas de distintas escuelas y variadas nacionalidades de origen.

El único condicionamiento que se exige, dado el emplazamiento regional de dicha organización artística, es que los títulos representados sean dados en lengua flamenca o bien en alemán.

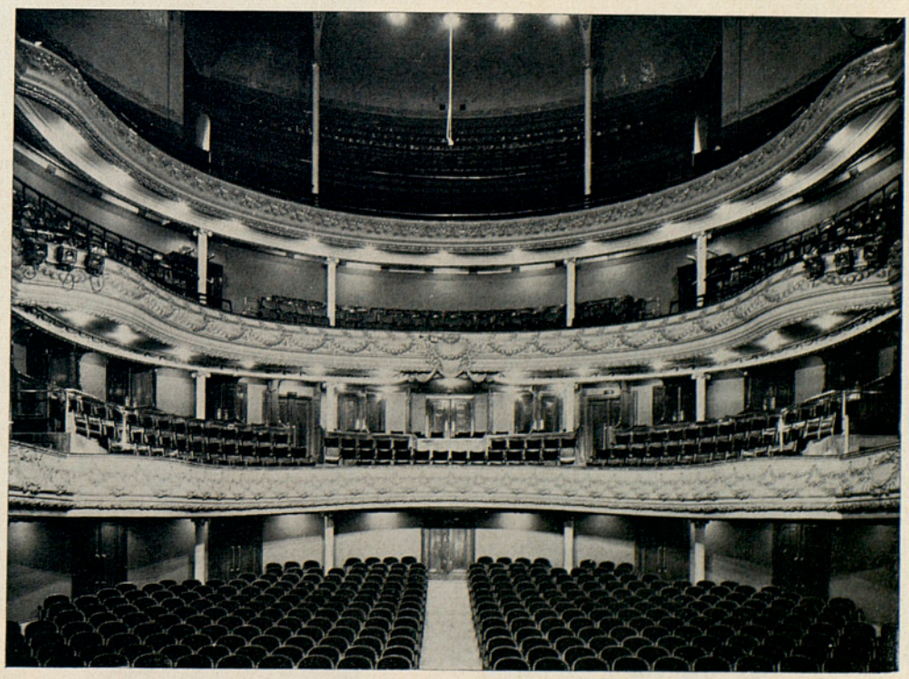
Este coliseo, orgullo y honra de la importantísima ciudad de Amberes, centro mercantil, portuario y fabril de Bélgica, comparte la suprema actividad escénica del país con el «Theatre Royal de la Monnaie», radicado en Bruselas capital del Reino.

En la presente oportunidad la Dirección General del Teatro que nos visita ha elegido como obra a representar en nuestro escenario, una ópera de gran significación y recuerdo dentro de la vida cultural y artística de Cataluña. Nos referimos a «Tierra Baja» («Tiefland»), obra del compositor alemán D'Albert basada en el conocido y popular drama cumbre del excelso poeta de nuestro país Angel Guimerá que siempre ha sido considerado como una de las piezas importantes del acervo dramático de nuestro idioma regional.

Si es interesante el libreto extraído del popular drama rural «Terra Baixa», no lo es menos la partitura debida al compositor alemán Eugene D'Albert considerada como la mejor producción de su labor creadora, hasta el punto que desde 1903, año de su estreno absoluto, se viene representando en la mayoría de los grandes escenarios germanos de ópera.

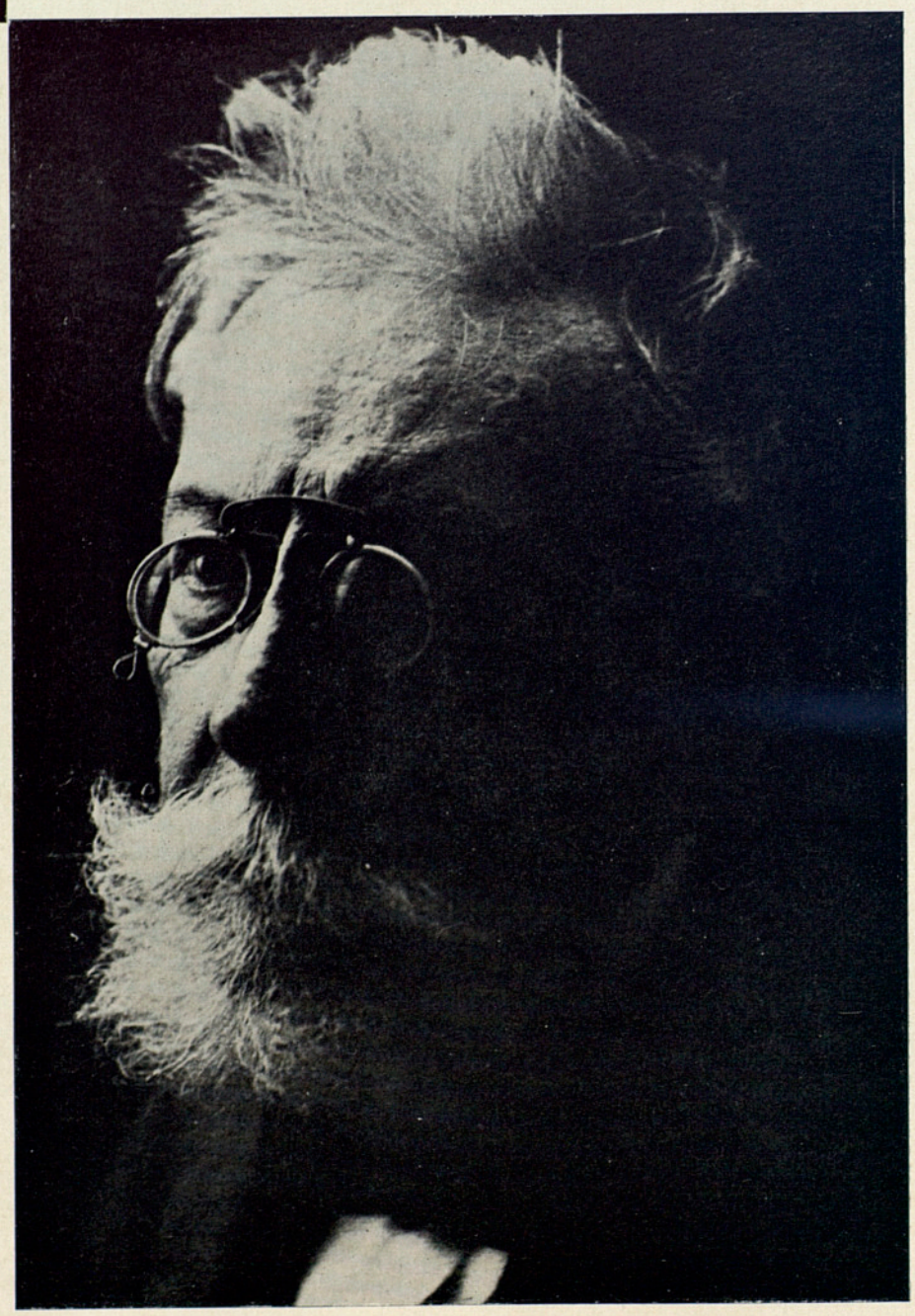
Al conseguir este año la Opera Flamenca de Amberes una versión de gran calidad de «Tiefland» («Tierra Baja»), su Director General, el culto arquitecto y gran hombre de teatro Renaat Verbruggen, entusiasta hispanista y buen amigo de Barcelona, se ofreció a darnos a conocer su logro, oferta que fue entusiásticamente aceptada por estimar que su reposición habría de representar un singular halago para el público liceísta.

Interior de la sala de espectálulos del propio Gran Teatro de Amberes.





En mayo de 1909 toda Barcelona tributó un homenaje popular al eminente poeta Angel Guimerá en plena Plaza de Cataluña, desfilando ante el gran vate más de 150.000 personas, que en gran parte luego hicieron acto de presencia ante la estatua de «Manelich», protagonista de «Terra Baixa», existente en el Parque de Montjuich.



El gran poeta y dramaturgo catalán autor de «Terra Baixa», gran exponente de la fuerza y valor de nuestra lengua vernácula, que su estro ejemplar y su potencia dramática hizo llegar a los públicos del mundo entero, consiguiendo maravillas con la simplicidad de los medios que empleó y el encanto de que supo rodear toda su obra literaria.

LA CIUDAD Y EL TEATRO DE LA OPERA DE BRNO, CAPITAL DE MORAVIA

Brno, con su actual censo de medio millón de habitantes, es la segunda ciudad de Checoeslovaquia y la capital de Moravia.

Es un importante centro de comunicaciones natural, que por su proximidad a la vecina Austria y a Viena, su populosa capital, canaliza la mayor parte de viajes y relaciones con la Europa Occidental.

Existen fehacientes pruebas de que la ciudad vive de manera importante desde bastante más de un milenio.

Precisamente ei hallarse enclavada en una encrucijada de Europa ha daóo lugar durante el continuo devenir de la historia que repetidamente haya visto asolado su suelo por invasiones extranjeras y también tenido que soportar después de las guerras largas ocupaciones. Para confirmar este aserto bastará recordar que en su punto geográfico siempre se ha situado la frontera ideal divisoria de Oriente y Occidente; que sufrió la guerra llamada de los Treinta Años, innumerables invasiones otomanas, por dos veces las invasiones francesas, hasta el punto que en su cercana región está Slavkov (Austerlitz) donde tuvo lugar la famosa batalla de «los tres emperadores» y ya en recientes tiempos, en los inicios de la segunda guerra europea, la invasión germana.

Nacida Brno de la célula que representaba la existencia de un importante Castillo que consiguió atraer a su alrededor un considerable núcleo humano, puede situarse su inicio como población propiamente dicha en el siglo X. El consiguiente crecimiento industrial, mercantil y agrícola fue la levadura que permitió llevar a Brno a su actual estado demográfico y también a su nombradía mercantil, artística y docente en toda Europa Central.

Dan fe de la existencia de las diversas etapas del crecimiento e importancia de la ciudad los movimientos arquitectónicos que de su desarrollo se conservan, señalándose con los restos de sus murallas primitivas el ámbito primigenio de la agrupación urbana hasta que el crecimiento de la urbe superó tales divisiones y defensas para conseguir con su expansión que desaparecieran y el viejo Brno al fundirse con los pueblos circundantes a los que asimilaba con el poderío de su vitalidad, pasase en 1850 a ser la gran Brno.

No obstante, a pesar de su propia fisonomía racial, de su ímpetu laboral y del auge de artes y ciencias en su recinto, se debe recordar que hasta 1918, al finalizar la primera Guerra Europea, con el fracaso de Alemania Imperial y de sus miras absorbentes, sólo entonces pudo alcanzar Checoeslovaquia su sentida necesidad de afirmar su pálpito nacional mediante el reconocimiento de su libertad política.

Desde que se consiguió la independencia y fusión de los países Checos y Eslavos dentro de la joven República fue extraordinario el avance industrial del país y en especial de la industria de maquinaria pesada con renombre en el mundo entero, como igualmente es bien conocida la producción textil importantísima que se alcanza en la ciudad y sus alrededores.

Pero el desarrollo económico se refleja de manera fundamental en el descubrimiento de la vida cultural, a la par que sobre el máximo atractivo que representa para sus habitantes todo lo que representa arte en sus múltiples manifestaciones, si bien sobresale de manera clara la pasión que allí se siente por la música.

Vista general de la ciudad de Brno (Checoeslovaquia).





Aspecto exterior del bello y moderno Teatro Janacek de Brno.

Vestíbulo de ingreso al propio Teatro.



Actualmente cuenta Brno con magníficas instalaciones para el desarrollo de sus manifestaciones artístico-teatrales. Decimos esto porque el Teatro Estatal de Brno comprende cuatro grandes elencos o Compañías: de ópera, de ballet, de opereta y de prosa.

Para ópera y ballet se emplea el nuevo y fastuoso Nuevo Teatro Janacek, construido de forma moderna y elegante en 1952, o sea después del final de la segunda Guerra Mundial.

Los espectáculos de opereta y de prosa o verso, cuentan con el Teatro de Mahen, así como también el Teatro Reduta. La total organización de los referidos teatros estatales de Brno ocupan de manera permanente durante todo el año mil cien personas, de las cuales más de la mitad son artistas.

Anualmente en los meses de septiembre-octubre se efectúa en Brno un magnífico Festival Internacional de Música, que contribuye al renombre artístico que dicha ciudad posee.

En el transcurso de las dos últimas décadas además de la gran actividad teatral desarrollada dentro de los referidos teatros estatales de Brno, y las varias Compañías oficiales, frecuentemente han desarrollado las mismas en el extranjero afortunadas giras que han servido para prestigiar no sólo el nombre de la tan referida ciudad de Moravia, sino también de Checoeslovaquia, el país a que pertenece Brno y su región.

Para dar noticia de la importancia de tales giras por el extranjero diremos que han visitado repetidas veces los siguientes importantes grandes países europeos: Austria, Alemania del Este, Francia, Polonia, Italia, España, Suiza, Luxemburgo, Alemania Federal, Grecia, Rusia, Finlandia, Noruega, etc.

Ello prueba el grado de merecimientos que adorna a la organización checoeslovaca que nos visitará, que como todas las Compañías de ópera de su país, en las varias veces que honró nuestro escenario y especialmente en la temporada 1965-66, última vez que se produjo su aparición en este Gran Teatro estrenando, ante el fervor y entusiasmo del entendido público, la obra «Katerina Ismailova» de Shostakovic, de la que se guarda un excelente recuerdo tanto por su magnífica puesta en escena, con un decorado digno de los mayores elogios y un cuadro interpretativo de primerísimo orden en todos aspectos.

Muy pronto tomaremos de nuevo contacto con esta embajada artístico-musical de Checoeslovaquia y tendremos ocasión de magnificar como merece el continuo esfuerzo y la acusada inquietud que siempre despliega en el hacer artístico de la ciudad de Brno y su excelente organización teatral.

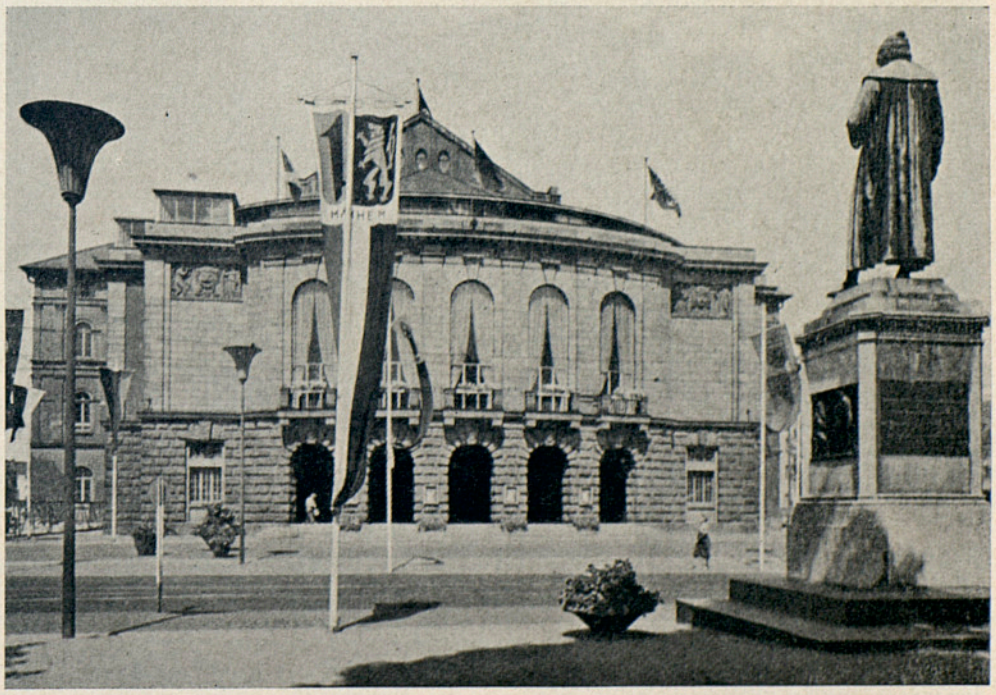
OTRA PRESENCIA IMPORTANTE

SIGNIFICACION DE «LA FLAUTA MAGICA» QUE EN NUEVA Y FASTUOSA VERSION PRESENTARA EN NUESTRO ESCENARIO EL «STADTISCHES THEATER DE MAINZ» (ALEMANIA)

Nuevamente este año recibiremos la siempre deseada visita del Städtisches Theater de Mainz (Alemania) que tan vinculado está con nuestro teatro, ya que los lazos artísticos que con el paso de los años se han establecido por la constante y fraterna colaboración de ambos Centros, dará una nueva prueba de su eficacia mediante la presentación en nuestra ciudad de una de las obras capitales del repertorio alemán: la difícil ópera «La flauta mágica», verdadera joya mozartiana, que volverá de nuevo a prestigiar nuestro palco escénico con una versión sensacional.

Cabe recordar en este momento que precisamente fue esta obra que en 1965 sirvió de presentación en España a tan prestigioso conjunto operístico, alcanzando en tal ocasión un triunfo total, ya que todas las grandes dificultades que encierra, tanto de su partitura y copioso reparto como en el desarrollo de su complejo y caprichoso argumento, basado en ideas esotéricas representadas por escenas de significación veladamente masónica, ya que en la fecha de su estreno absoluto (1791) era tal secta de una gran novedad teniendo amplia difusión, hasta el punto que en Europa Central era difícil hallar una persona importante o artista conocido que no estuviese afiliado a la misma, lo que el mismo Mozart realizó. Luego en la temporada 1967-68 cuidó de interpretar aquí y lo hizo con gran acierto, las óperas «Der Freischütz» y «Marta», logrando en 1969 otro pleno acierto al dar a conocer en nuestro país «The Rake's Progress» de Igor Strawinsky.

Si en la ocasión de su presentación la Compañía de Opera de Mainz alcanzó un rotundo triunfo, cabe esperar que ahora con su nueva y muy cuidada nueva versión de «La flauta mágica» lo repita, ya que esta ópera se ha considerado siempre en nuestra ciudad no sólo como una de las tres superiores en todos sentidos del catálogo de Wolfang A. Mozart, sino como escribió Richard Wagner: «Mozart compuso la primera gran ópera alemana: «La flauta mágica». El alemán no puede comprender de manera correcta la importancia de esta obra, pero puede asegurarse que hasta su estreno la ópera alemana no existió, ya que sólo con esta obra se creó.»



Teatro de la Opera de Mainz.



J.ROCA

JOYERO

BARCELONA

EL TEATRO DE WUPPERTAL

POR VEZ PRIMERA ACUDE A NUESTRA CITA EL IMPORTANTE TEATRO DE LA OPERA DE WUPPERTAL (ALEMANIA)

Entre los teatros de ópera invitados para colaborar en nuestra próxima temporada figura por vez primera el de la importante ciudad alemana de Wuppertal; emplazada en la cuenca del Rhin y dentro de la poderosa zona industrial del Ruhr, cuenta la urbe más de medio millón de habitantes y su área de influencia sobrepasa en población el millón de personas.

Centro industrial de la Alemania Federal, cuenta con importantísimas vías de acceso y comunicación que especialmente le ligan con Düsseldorf y Colonia, pudiendo servirse de sus magníficos aeropuertos, aunque actualmente se está preparando otro en la propia ciudad.

Es sumamente importante la industria de Wuppertal, que requiere casi 250.000 puestos de trabajo, dedicados a las industrias de construcción de maquinaria y automóviles, así como a la química y rama eléctrica.

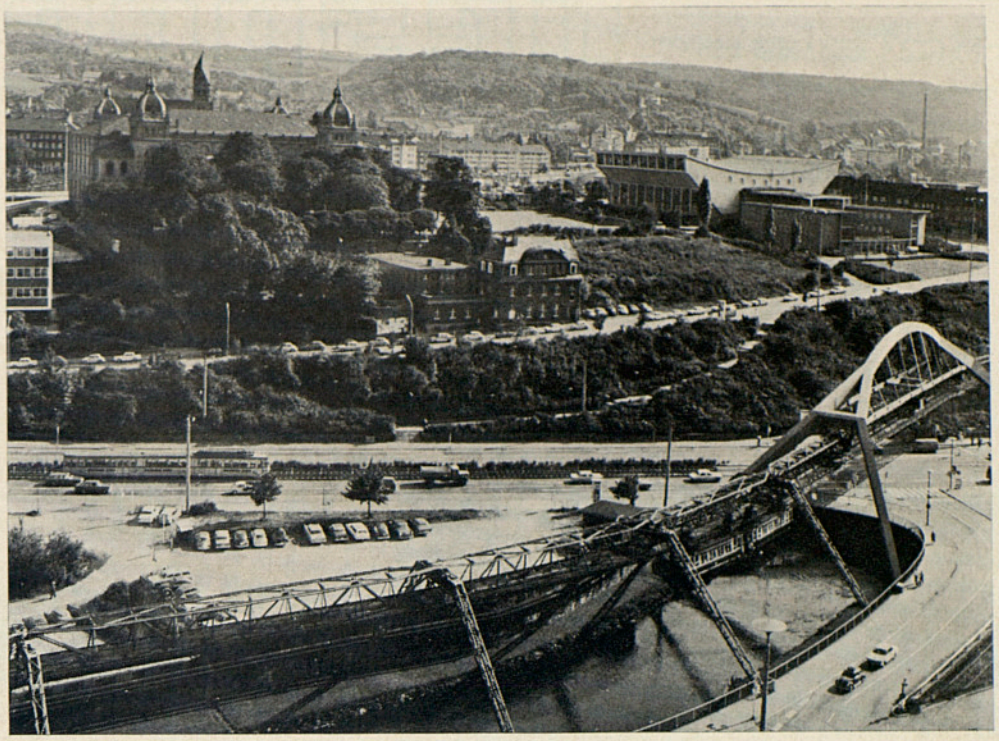
No obstante ser tan industriosa, también su vida artística alcanza una actividad singular; cuenta con una sensacional pinacoteca (Museo Heydt), otro interesante museo de relojes, además del muy importante de ciencias naturales y del curioso dedicado a la vida e historia de la ciudad.

La parte docente tiene mucho relieve, pues cuenta con Universidad, Academia Técnica Superior, varios institutos de enseñanza media y Escuela de Ingenieros.

El teatro mereció siempre una especialísima atención, descollando entre tales Centros el de Opera, de gran renombre, que cuenta con un público adicto numerosísimo y en el que se desarrollan de manera permanente durante todo el año un extraordinario número de representaciones de ópera, ballet y opereta.

Es de remarcar la constante variación de carteles, sólo posible por mantener un vasto repertorio en activo y estrenar en cada ejercicio varias óperas y ballets modernos, así como reponer con fastuosa presentación obras clásicas o conocidas en nuevas versiones actualizadas.

Precisamente éste es el caso de la nueva versión de la conocida ópera romántica «Tannhäuser» de Richard Wagner, que recientemente ha dado en su sede con una acogida sensacional, obra que por sus características y óptimos resultados se ha creído oportuno para la presentación en Barcelona de su brillante conjunto operístico.

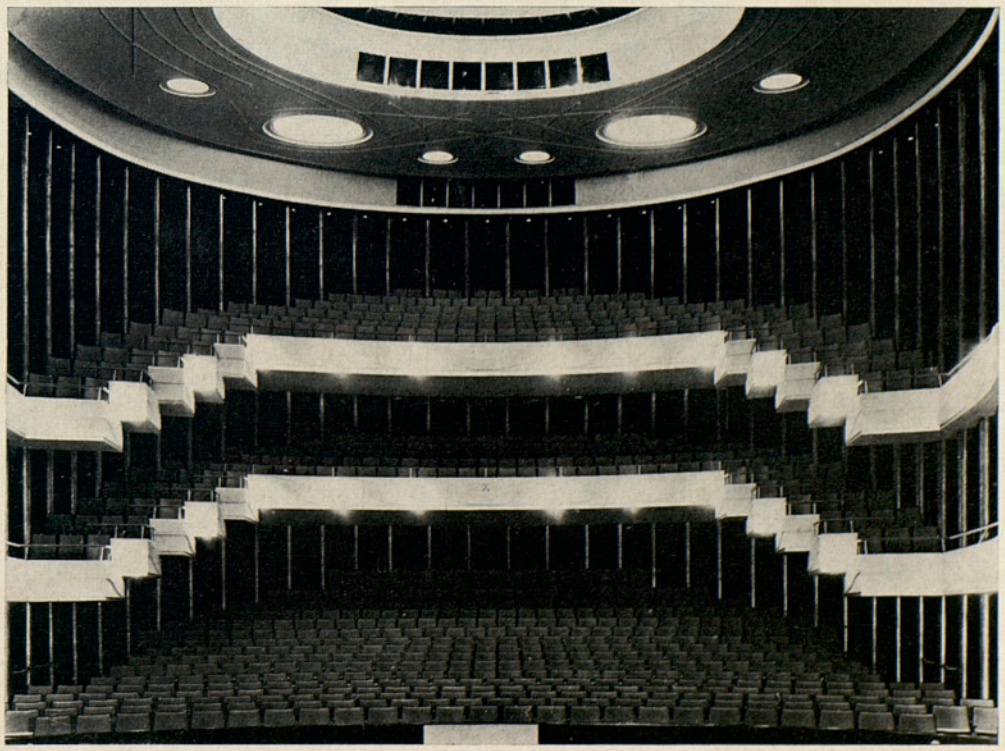


Vista general de la bella e industriosa ciudad renana de Wüppertal, de gran vinculación con los espectáculos musicales especialmente operísticos.

El actual Teatro de Wuppertal, sucesor después de la segunda Guerra Mundial, del que allí existía desde mitad del siglo pasado, fue inaugurado el año 1956 y descuella por su organización, verdadero modelo administrativo y artístico de un centro de esta clase.

Al frente de la Compañía titular vendrá su Director Musical General, el competente Maestro Janos Kulka, que en sus actuaciones en nuestro Gran Teatro como Director y artista ha sabido labrarse una sólida reputación, concertando difíciles óperas del repertorio germano.

Interior de la moderna y funcional sala de espectáculos del Teatro de la Opera de Wüppertal (Alemania).



Hoteles **hesperia**

VIA AUGUSTA, 17-19, 2.º, 2.ª
TELEFONOS 218 03 00 - 04 - 08
DIREC. TELEG.: HESPEROTELS

una organización a su servicio,
le ofrece su



HOTEL **** CALIFOLIS
SITGES
COSTA DORADA

BODAS
BANQUETES
CONVENCIONES
FINES DE SEMANA

TELEFONOS DIRECTOS:
894 15 00
894 15 04
894 19 21

ABIERTO TODO EL AÑO (CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES)

y además, en la Costa Brava,



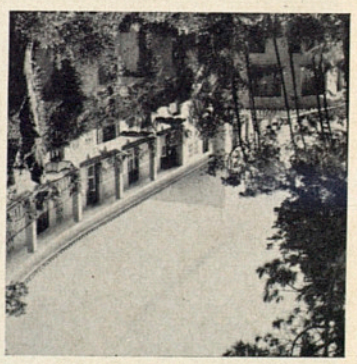
PARK HOTEL SAN JORGE ***
PLAYA DE ARO
962 327 316



PARK HOTEL BLANES ***
BLANES
962 33 02 50



HOTEL HOSTALILLO ***
TAMARIU
962 300 158



HOTEL ALABRIGA ***
SAN FELIU DE GUIXOLS
962 320 900

HOTEL CONDADO SAN JORGE ***
PLAYA DE ARO
962 327 16

● RESIDENCIA SOL **
TAMARIU
962 300 158

● ALMADRABA PARK HOTEL ***
ROSAS
962 242 948

● MOTEL AMPURDAN ***
FIGUERAS
962 242 948

COSTA BLANCA
HOTEL PRESIDENTE ***
BENIDORM-ALICANTE

COSTA DORADA
HOTEL CENTURION ***
CAMBRILS-TARRAGONA

CANARIAS
PARK HOTEL TROYA ****
TENERIFE

PIRINEOS-LERIDA
HOTEL MONTARTO ****
BAQUEIRA-VALLE DE ARAN

COSTA DEL SOL
HOTEL ROQUETAS-ALMERIA ***
HOTEL SABINAL-ALMERIA ***

969 362 382



ARTISTAS QUE ACTUARAN POR VEZ PRIMERA EN ESTE GRAN TEATRO DEL LICEO





PEZ D'OR®

trajes de baño bathing suits maillots de bain badeanzüge



GITA ABRAHAMOVA

Por primera vez tendrá este Gran Teatro el honor de recibir en sus actividades artísticas el concurso de la eminente soprano checa de este nombre. Verdadera estrella del arte lírico de su país, cuenta con una cantidad y calidad de voz infrecuente, que al servicio de su arte de gran clase la convierten en una sugestiva figura de la lírica mundial. Intervendrá en la bella ópera de Janacek «Katia Kabanova».



IRA D'ARES

Mezzo-soprano belga que efectuó sus estudios en el Real Conservatorio de Bruselas, alternando sus actuaciones en el Teatro Le Monnaie de dicha capital y principales de Bélgica. Actualmente es artista titular de la Opera de Amberes con cuya Compañía actuará en las representaciones de «Tierra Baja», la bella obra de Eugen D'Albert.



ANNE-MARIE ANTOINE

Primera soprano dramática titular del Teatro Real de la Opera de Amberes, en el que por la gran calidad de su voz interpreta corrientemente los más comprometidos papeles de su especialidad, desde 1968 en que debutó interpretando el papel de «Elsa» en «Lohengrin». Ha estudiado en los principales teatros de Alemania y Austria, en cuyo Teatro de la Opera de Viena el presente año ha cantado la «Sieglinde» en la «Walkiria». En su presentación en este coliseo será «Marta», el importante primer papel femenino de «Tierra Baja».



HARMUT BAUER

Actualmente y desde 1970 es primer bajo de la Opera de Wuppertal, es un excelente artista lírico que nació en Kassel, estudió en Frankfurt y desde el año 1965 ocupa lugares preferentes en Compañías oficiales de importancia. También como artista invitado ha frecuentado todos los grandes escenarios de su país. Intervendrá con su actual Compañía en «Tannhäuser», debutando así en España.



ANNA BAROVA

Mezzo-soprano del máximo atractivo, pertenece desde 1969 como titular a la Compañía de Opera de Brno y es uno de los valores artísticos de esa famosa formación operística. Su debut en este Gran Teatro se producirá en la representación de «Katia Kabanova».



FRED BANSE

Artista alemán que desde 1961 está en la profesión teatral habiendo pertenecido a la Compañía titular de Hagen y actuando con éxito y como artista invitado en múltiples países: Francia, Holanda, Bélgica y recorrido toda Alemania pasó a pertenecer a la Compañía oficial de Wuppertal en calidad de tenor ligero. Con tal formación y con «Tannhäuser», en la que desempeña el papel de «Heinrich», se presentará en este Gran Teatro.



HERBERT BECKER
Inteligente y poseedor de una voz de calidad es actualmente este tenor alemán primerísima figura de la Compañía oficial de Wuppertal, a donde llegó después de pertenecer varios años a las formaciones líricas de Geselkirchen y Essen. También ha cosechado grandes éxitos en sus múltiples actuaciones en el extranjero cantando los papeles de tenor heroico wagneriano, faltando sólo en su repertorio «Tristán» que actualmente prepara y cantará a fines del presente año. Su presentación en nuestra ciudad será con el protagonista de «Tannhäuser».



SHARI BORUVKA
Aunque nacida en Praga, la capital checoeslovaca, esta «mezzo» estudió en Frankfurt y Nueva York y después de una lucida actuación concertística en el ámbito internacional sintió preferencia por la ópera que cultivó en Aachen y Krefeld, pasando luego a formar parte de la Compañía oficial de Wuppertal con la que se presentará en el Liceo con «Tannhäuser» en la que interpreta el papel de «Venus».



ELSA BUYENS
Mezzo-soprano, luego que efectuó sus estudios en el Conservatorio de Amberes, pasando como artista titular del Teatro de la Opera Flamenca de Amberes donde interpreta numerosos papeles de su especialidad. En este Gran Teatro actuará por vez primera, interviniendo en las representaciones de la ópera «Tierra Baja».



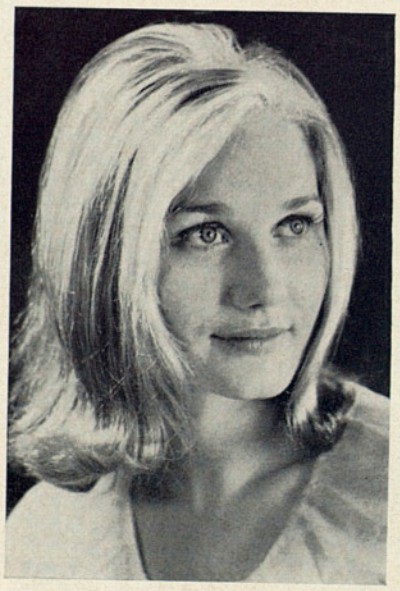
ESTHER CASAS
Soprano barcelonesa, graduada en el Conservatorio del Liceo en el que también obtuvo, previa oposición, medalla de oro. De 1969 a 1971 realizó estudios de ampliación y virtuosismo en el Conservatorio Nacional de Música de París, alcanzando el primer premio de canto, así como otro de igual rango en Arte Lírico. Luego en Münich (Alemania) consigue el primer premio en el Concurso Internacional de Canto y el siguiente año, luego de alcanzar de la Fundación Juan March una beca para ampliación de estudios, obtiene el primer premio de canto del Conservatorio Internacional de París, así como el denominado «Francis Poulenc» y el «Prestige de la Musique». En el propio año da comienzo a su vida profesional, actuando en el Festival de Aix-en-Provence e integrándose en la Compañía de la Opera de Rhin en Estrasburgo, aparte de dar gran número de conciertos en Francia, Alemania, países Escandinavos y España. Se presentará en este Gran Teatro en la ópera «Andrea Chenier».



WALTER CATALDI TASSONI
Una extensa carrera internacional le ha permitido obtener éxitos significativos en su doble actividad de Director de Escena y de Maestro Concertador, tanto en Europa como en América. También se dedica a la enseñanza en su doble vertiente artística. Se presentará en este Gran Teatro asumiendo la «regie» de «Tosca».



LILI CHOOKASIAN
Gran personalidad es la característica esencial en la figura artística de esta eminente mezzo-soprano norteamericana, estrella indiscutible del Metropolitan de Nueva York, y una de las más destacadas cantantes del país, que anualmente recorre varias veces para cumplir sus múltiples compromisos. Igualmente son habituales sus actuaciones en Centros tan importantes del extranjero como son Buenos Aires, Toronto, Montreal, Festival de Salzburgo, etc. Aquí se presentará en «Un ballo in maschera».



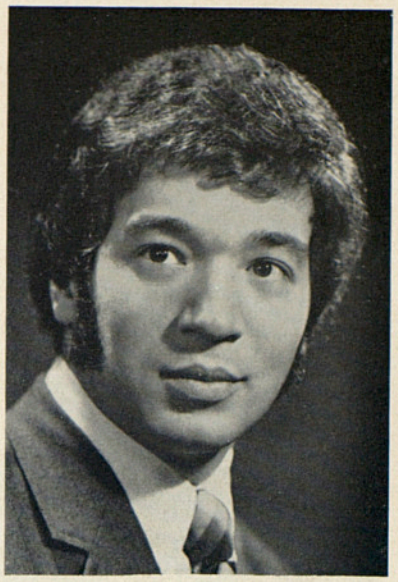
HEIDE CHRISTIANS
Soprano ligera, especializada en el difícil papel de «La reina de la noche» de «La flauta mágica»; por ello es solicitada en los más importantes teatros de Alemania. Su debut en nuestra ciudad será precisamente interpretando dicho importante personaje en la citada ópera mozartiana.



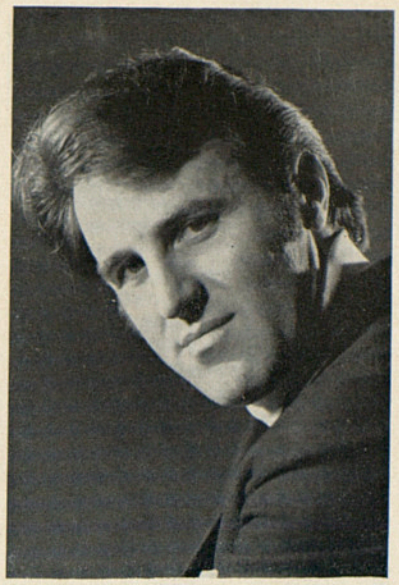
NICK DUMOND
Cursó sus estudios en Italia como discípulo de Beniamino Gigli, obteniendo el primer premio en el Conservatorio G. Verdi de Milán, y también en el Real Conservatorio de Bruselas. Ha actuado repetidamente en los más importantes teatros de ópera de Austria, Alemania, etc. Actualmente es primer tenor titular de la Opera Flamenca de Amberes, en cuyo teatro interpreta los primeros papeles de su especialidad, entre ellos el de «Pedro» («Manelich» de la obra original de Angel Guimerá) en «Tierra Baja», en el que se presentará en este Gran Teatro con la Compañía del citado coliseo belga.



ANGELIKA DÜRR
Joven soprano especializada en los papeles de «soubrette» del repertorio mozartiano que interpreta repetidamente en el Teatro de la Opera de Mainz de cuya Compañía es artista titular y con la que se presentará en España interpretando «Papagena» en «La flauta mágica».



ALBERTO GARCIA
Joven barítono norteamericano, procede de Chicago donde cursó sus extensos estudios musicales hasta pasar al profesionalismo, lo que realizó el año 1971 bajo la prestigiosa batuta del maestro Eugene Ormandy con la célebre Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Desde aquella fecha mucha ha sido la labor desarrollada en ópera y conciertos hasta labrarse un legítimo prestigio que ahora pretende revalidar en Europa. Se presentará en la ópera «Turandot».



LUIS A. GARCIA NAVARRO
Ilustre maestro español actualmente Director titular de la Orquesta de la Ciudad de Valencia, que después de acabar brillantemente en el Conservatorio de Valencia y luego en el de Madrid sus estudios de oboe, armonía, contrapunto y piano, se especializó en Dirección de Orquesta para lo que consiguió importantes becas que le permitieron estudiar y practicar en Italia, Austria, Francia en donde resultó vencedor del Concurso de Besançon entre participantes de más de catorce países distintos. Se trata de un artista que une a su condición temperamental un profundo estudio musical que ha acreditado dirigiendo las formaciones sinfónicas más reputadas de Europa. Correrá a su cargo la dirección y concertación del Programa Falla incluido en nuestra temporada.



THEO VAN GEMERT
Barítono de ascendencia holandesa pero que actualmente se halla integrado en la Compañía titular de la Opera de Wuppertal, con la cual se presentará en Barcelona desempeñando el papel de «Wolfram» de la obra «Tannhäuser» con la cual íntegramente renovada por el cuidado y arte del maestro Kulka, ilustre Director musical de dicho teatro, dará oportunidad a todos sus elementos de darse a conocer en España.



JORGE GIRO
Conocido músico barcelonés que desde este año se incorpora a la tarea artística de este Gran Teatro. Compositor de mérito, pianista de gran práctica y maestro director que ha obtenido éxitos importantes es un nuevo elemento musical que colaborará en nuestras actividades.



VERNON HAMMOND
Ilustre músico norteamericano, dedicado a la dirección sinfónica y de ópera aparte también ser reputado concertista de piano. Ha sido Director musical de la America Opera Company de Filadelfia, y ahora desempeña el mismo cargo en la The Bucks County Sinphony Orchestra y en la Saroy Opera Company de Filadelfia. Acumulando además el cargo de Director de la prestigiosa Academia of Vocal Arts de Filadelfia. Ha dirigido ópera en todos los grandes coliseos internacionales y efectuará su debut en nuestro Gran Teatro, dirigiendo la ópera «Don Pasquale».



YASUKO HAYASHI
Soprano japonesa que se diplomó en la Academia Musical de Tokio (Japón), pasando luego a Italia para perfeccionar su arte previa la obtención por oposición de una beca del Gobierno italiano, frecuentando la escuela de canto de la Scala de Milán. Durante su estadía en Italia alcanza el primer premio en los Concursos de Canto de Montichiari, Lonigo y Parma, también galardones en el de Voces Verdianas de Busseto. Ingresa enseguida con gran éxito en la vida profesional alternando conciertos y óperas en Italia, Dinamarca, Suiza y Japón, hasta conseguir presentarse en los principales centros operísticos: Scala de Milán donde alcanza un rotundo triunfo interpretando «Madama Butterfly», que le abre las puertas de todos los primeros teatros de la especialidad. Se presentará en Barcelona con su gran creación de «Madama Butterfly».



JIRI HOLESOVSKY
Tenor perteneciente a la Compañía titular de la Opera de Brno, de gran responsabilidad escénica y vocal, es elemento importante en la creación de papeles característicos tan frecuentes en el repertorio eslavo y de imprescindible atención. Se presentará en Barcelona con el «Astrólogo» de «Le Coq d'or».



BERTHE VAN HYFTE
Soprano de la Opera de Amberes, intérprete vocal de calidad que en las obras del repertorio de dicho teatro siempre obtiene grandes éxitos y con cuya Compañía se presentará en este coliseo tomando parte en las representaciones de «Tierra Baja».



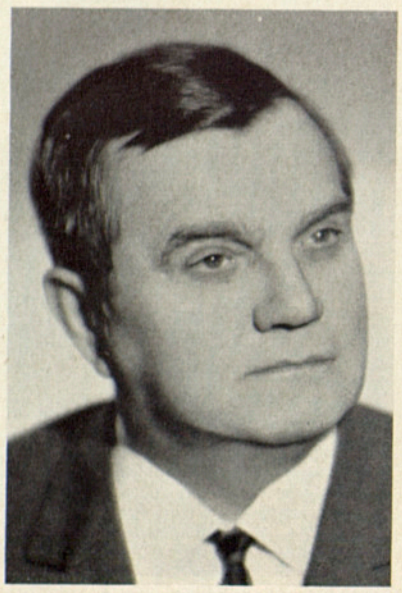
JARMILA JANSKA
Joven soprano, segura e inteligente, que desde 1967 desempeña una plaza titular en la formación operística del Teatro Janacek de Brno. Llama la atención el color de su voz y la buena factura de todos los personajes que se le confían. Se ha venido especializando en obras modernas, aunque también desarrolla excelentemente los papeles de las obras mozartianas. Su presentación en España se producirá interviniendo en «Le Coq d'or».



WASSILI JANULAKO
Barítono griego especializado en el repertorio italiano que pasó a la vida profesional en 1958 después de obtener el primer premio en el Concurso de Canto de Atenas, revalidando dicho galardón al conseguir en 1961 vencer en el Concurso internacional de Viena. Sus grandes dotes vocales y su talento interpretativo le han colocado en todos los teatros importantes de Alemania, Austria, Suiza, Italia y su propio país. Se dará a conocer aquí interviniendo en la ópera «Andrea Chenier»



KARL JERNEK
Ostenta el cargo de Director de escena del Teatro Nacional de la Opera de Praga, catedrático del Instituto Superior de Arte Escénico en Bratislava y Praga. Ha realizado montajes escénicos en los más importantes teatros de ópera internacionales: Scala de Milán, Festival de Edimburgo, Colón de Buenos Aires, etc. Ha sido contratado expresamente por el Teatro de la Opera de Amberes para la puesta en escena de «Tierra Baja», obra con la que hará su presentación en Barcelona.



ANTONIN JURECKA
Primer tenor heroico del Teatro de la Opera de Brno, es uno de los más brillantes intérpretes dentro del panorama lírico checo y ha defendido con inteligencia y eficacia los más importantes papeles de su cuerda del repertorio autóctono. Fue designado «Artista Benemérito», alto título honorífico y tanto en su país como en toda Europa Central es considerado primerísima figura artística. Intervendrá en la obra de estreno «Katia Kabanova».



ZDENKA KARENINOVA
Su elegancia en el decir, la natural belleza de su voz, así como la extraordinaria técnica vocal de la soprano Kareninova, la hacen descollar dentro de la vida musical checa y ser una de las grandes figuras de la Compañía titular de la Opera de Brno, en la que corren a su cargo los más comprometidos papeles de su especialidad. Su presentación se efectuará en nuestro Gran Teatro con «Katia Kabanova».



JACOBO KAUFMANN
Nuestro constante afán de progresar en la presentación escénica de las obras elegidas nos ha hecho recurrir a este conocido Director de escena argentino, titular no sólo de los más importantes teatros de ópera de su país, sino también de Chile y Estados Unidos. Alterna el ejercicio de su misión artística con la Cátedra de Arte Dramático en el Instituto Profesional de Arte Lírico de Buenos Aires. Se trata de una personalidad de una valía excepcional que se presentará en España dirigiendo la ópera «La figlia del Reggimento».



JOSEFF KLAN
Es titular de la Compañía de la Opera de Brno, como primer bajo absoluto, a la vez que Catedrático de la Academia de Música de Janacek de la propia ciudad de Brno. Corren a su cargo los primeros papeles de la especialidad. Su gran preparación musical y técnica le permiten un gran rendimiento escénico. Se presentará en el Liceo interviniendo en el estreno de la ópera «Katia Kabanova».



VLADIMIR KREJCIK
Es el tenor más caracterizado dentro de la especialidad del repertorio checo y titular de la Compañía oficial de la Opera de Brno. Ha realizado grandes giras/artísticas por Alemania, Hungría, Suiza y Grecia. Sus realizaciones son siempre de gran calidad. Su debut en España se producirá con la ópera «Le coq d'or» de Rimsky-Korsakov.



KAMIEL LAMPAERT
Tenor característico que efectuó sus estudios en el Conservatorio de Amberes, siendo premiado en varios concursos internacionales. Ha actuado en Alemania, Francia, Holanda, Checoeslovaquia y Bélgica; es cantante titular de la Opera de Amberes. En este Gran Teatro se presentará interpretando el papel de «Nando» en «Tierra Baja».



MARIE A. LANDIS
Natural de Nueva Zelanda donde efectuó sus estudios e inició su carrera como cantante de ópera, trasladándose a Europa y debutando en Londres en 1966 como protagonista de «Maria Stuarda» de Donizetti. Es cantante titular del Teatro de la Opera de Mainz, con cuya Compañía se presentará en este Gran Teatro interpretando «Pamina», el primer papel femenino de «La flauta mágica».



LUDWIG LEGA
Afamado tenor especializado en los papeles de composición dentro del género alemán. Su campo de acción han sido siempre los grandes teatros de ópera de Berlín, Hamburgo, Frankfurt, Bonn, Nuremberg, etcétera, también las óperas de Viena, Budapest, Municipal de Río de Janeiro, etcétera y además pertenece como titular a la Compañía oficial de Wuppertal. Su debut en nuestra ciudad será como «Herodes» en «Salomé».



WOLF-DIETER LUDWIG
Es uno de los más importantes registas de Europa y desde su primera dirección escénica en Düsseldorf en 1952, ha colaborado en los más importantes teatros de ópera; entre ellos, Staatsoper de Viena, Scala de Milán, Monnaie de Bruselas, Bayerisches Staatstheater de München, Festival de Holanda, etc. Con el nuevo y extraordinario montaje escénico de «La flauta mágica» del conjunto del Teatro de la Opera de Mainz, presentará en este Gran Teatro una de sus más importantes creaciones.



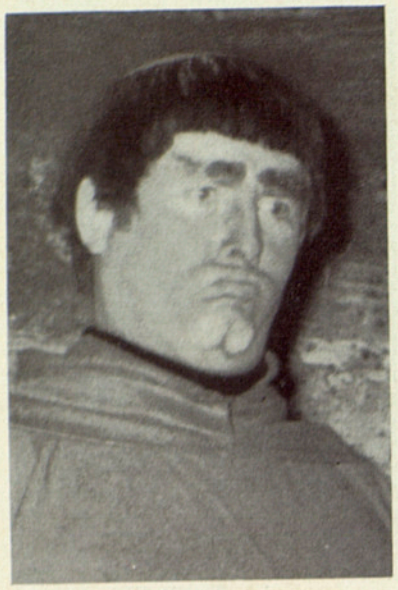
PETER MEVEN
Eminente bajo alemán que desempeña los primeros papeles de dicho repertorio en todos los máximos coliseos operísticos de Europa Central. Pertenece como titular a la Compañía del Teatro de la Opera de Düsseldorf y también a la plantilla artística del Festival de Bayreuth. Se presentará en nuestro escenario interviniendo en «Tristán e Isolda».



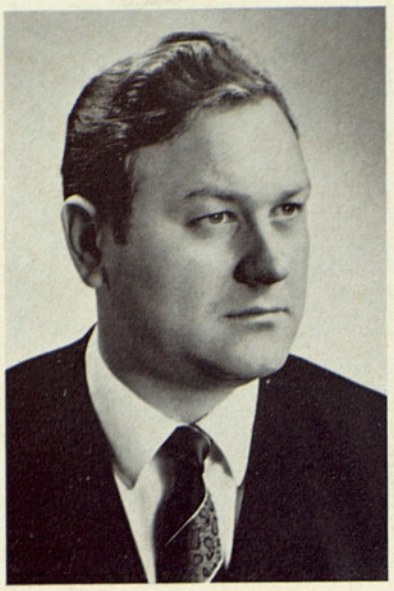
MELITA MICULS
Aunque de nacionalidad letona esta inspirada mezzo-soprano realizó todos sus estudios en Norteamérica, graduándose en la Universidad de Michigan (U.S.A.). Lleva dos años de intensa vida profesional después de una larga estancia en Hamburgo (Alemania) que le sirvió para acrecentar su virtuosismo lírico, durante los que ha conseguido merecidos triunfos, así como una importante beca de la Academy of Vocal Arts de Filadelfia. Viene a nuestras actividades con el deseo de que le sean reconocidos también en Europa sus claros merecimientos. Se presentará en «Suor Angelica».



BARRY MORELL
Gran tenor norteamericano que además de ser uno de los más firmes pilares del Metropolitan de Nueva York ha dado prueba de su extraordinaria valía en el Covent Garden, Operas de Viena, Amsterdam, México y Santiago de Chile. En Italia, puede afirmarse ha cantado en todos los grandes teatros de manera habitual, consiguiendo extraordinarios triunfos. Se presentará en Barcelona interpretando «La Favorita».



ORAZIO MORI
Conocido bajo italiano gran especialista en papeles característicos que este año se unirá a nuestra Compañía. Ha cantado en todos los grandes teatros de Italia sin excepción y también ha intervenido en multitud de espectáculos líricos en Bélgica, Francia, Holanda y Alemania. Aquí se presentará en «Adriana Lecouvreur».



HANS-GEORG MOSER
Joven bajo que dentro de la Compañía de Wuppertal intervendrá en la versión de «Tannhäuser» que aquélla ofrecerá a nuestro público al presentarse al mismo no sólo la Compañía sino todos los elementos artísticos que la componen.



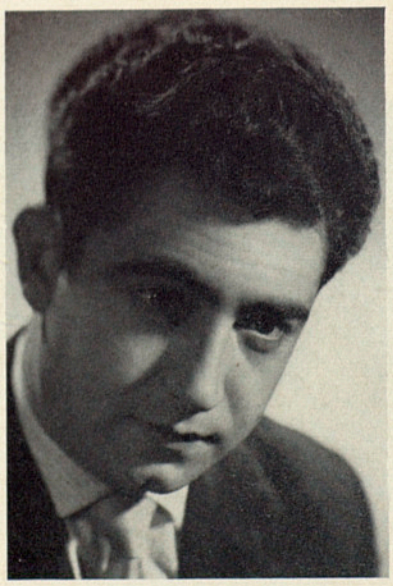
VACLAV NOSEK
Conocido y excelente director de orquesta checo, que desde 1952 viene prestando su interesante colaboración al Teatro de la Opera de Brno. Su temperamento, musicalidad, gran erudición y feliz técnica le acreditan a la vez como un músico de gran categoría y también como eficiente director de orquesta, no sólo de ópera, sino de conciertos sinfónicos que ha prodigado en toda Europa. Aquí se presentará con la Compañía de Opera del Teatro de Brno, del que es titular.



BERT OLSSON
Barítono del Teatro de la Opera de Amberes, especializado en papeles característicos, cuya presentación en este Gran Teatro efectuará con la Compañía del citado coliseo en la ópera «Tierra Baja».



TRINIDAD PANIAGUA
Soprano ligera española aunque formada artísticamente en Viena en donde consiguió el primer premio en el Concurso Internacional de Canto frente a 240 participantes. Sus éxitos la han obligado a viajar por Francia, Israel, Holanda, Noruega, Alemania, Austria, etc., en donde alcanzó grandes triunfos tanto en óperas como en conciertos. Es un gran privilegio para el Liceo poder anunciar su debut en España como intérprete de ópera, lo que efectuará tomando parte en «Un ballo in maschera».



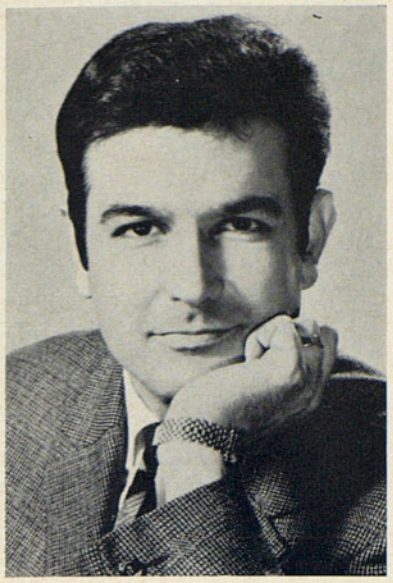
GERARDO PEREZ-BUSQUIER
Maestro director español de gran prestigio y no menor práctica que se graduó en el Conservatorio de Valencia, fue becario en dirección orquestal, trabajando en Madrid con Ataúlfo Argenta, en París con Eugéne Bigot y en Salzburg con Erich Leinsdorf. Durante doce años ocupó el cargo de Director titular de la Orquesta Sinfónica de Mallorca, dirigiendo centenares de conciertos, así como el ser nombrado también Director de la Sociedad de Opera de Mallorca le da oportunidad de practicar la referida especialidad por la que siente gran vocación. Durante este período ha actuado en Francia, Suiza, Austria, Islandia, Marruecos, además de haberlo hecho también, prácticamente, en toda España. Viene a colaborar en forma permanente a nuestras actividades artísticas.



FERNANDO PUIGGROS
Músico uruguayo de valía, que atraído por la ópera y la buena música abandonó los estudios de Derecho que tenía en curso, para dedicarse totalmente a dicho Arte. Se graduó en el Conservatorio Nacional de Música de su país, alcanzando los títulos de Armonía, Composición y Contrapunto y luego el de Maestro Director. Desde 1967 hasta la fecha ha desarrollado una fecunda actividad en el SODRE de Montevideo, Opera Municipal y también en la Escuela de Opera, y laborando con éxito también en Brasil. Se incorpora a nuestras actividades en el cargo de Maestro Interno.



KATIA RICCIARELLI
Soprano que une a su juventud y belleza un mérito artístico de gran calidad, ampliamente reconocido en Italia, su país, desde que obtuvo el primer premio de voces verdianas en el célebre Concurso de Busseto. Contratada para intervenir en nuestra última temporada y así se anunció, al sobrevenirle una grave enfermedad se vio imposibilitada de actuar en tal ocasión, pero este año lo hará tomando parte en «Tríptico» de Puccini. Es de esperar que ante nuestro inteligente público revalide los triunfos obtenidos en Alemania, Austria, Bélgica e Italia.



JUAN SABATE
Tenor lírico-ligero oriundo de la provincia de Tarragona, inicia sus estudios musicales en Barcelona, alcanzando sendas becas de las Diputaciones de Barcelona y Tarragona, para terminar graduándose en el Conservatorio Superior de Zaragoza. Ya en plan de perfeccionamiento y práctica se instala en Italia donde frecuenta la Academia Chigiana de Siena y sobre todo recibe las enseñanzas vocales y escénicas de la célebre soprano Gina Cigna, que siente gran interés por la carrera de este artista (como antes lo demostró el gran tenor Hipólito Lázaro que también fue su maestro). Ya dentro de la vida profesional y siempre en su especialidad obtiene grandes éxitos en Génova, Milán, Palermo y demás grandes teatros italianos, como también en el extranjero: Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, etc. Aquí efectuará su presentación en la ópera «Gianni Schicchi».



ALFREDO SANCHEZ-LUNA
Artista vocal sudamericano, concretamente venezolano, que después de conseguir grandes triunfos en el Continente donde nació, especialmente en Perú, República Argentina, Méjico, los revalidó luego en Norteamérica en los más grandes coliseos dedicados a la ópera. Su bella voz de tenor, así como su acusada personalidad artística, le permiten pasar al viejo Continente, en donde consigue grandes éxitos en Yugoeslavia, Unión Soviética, Países Bálticos, Suiza y Alemania en donde habitualmente reside integrado en grandes Compañías oficiales. Su debut en Barcelona será en la ópera «Salomé» de Richard Strauss.



ORIANNA SANTUNIONE
Desde hace poco más de diez años esta soprano italiana es una de las principales estrellas dentro del firmamento de la lírica mundial. Intérprete afortunada de toda clase de papeles, demuestra especialmente su excelencia en los que debe descollar el apasionamiento (Tosca, Fedora, Andrea Chenier, Trovador, etc.). Su nombre es acogido siempre con explosiones triunfales en todos los lugares en que ha cantado, de manera especial en U.S.A., Alemania, Suecia, Austria, Francia, etc. Por vez primera actuará en nuestra ciudad protagonizando «Tosca» de Puccini.



SIEGFRIED SCHMIT
Tenor de apreciables condiciones es este elemento de la Compañía titular de la Opera de Wuppertal, ciudad donde nació y estudió, aunque antes de ingresar en la Compañía oficial de dicha ciudad estuvo en las de Essen y Aachen. Es un artista bien preparado que corrientemente canta los primeros papeles de su cuerda en el repertorio italiano. Ahora intervendrá con su formación en «Tannhäuser».



MARTIN SCHOMBERG
Tenor especializado en las óperas de Mozart, forma parte como titular de la Compañía del Teatro de la Opera de Mainz y se presentará en Barcelona cantando la dificilísima parte de «Tamino», primer papel masculino de la ópera «La flauta mágica».



KAREL SEDA
Desde 1970 Director General, sustituto del Teatro del Estado de Brno (Checoeslovaquia), ha demostrado ampliamente en estos últimos años su gran valía y espíritu organizador al desempeñar brillantemente su difícil cometido al frente del referido teatro y sus cuatro Compañías permanentes de ópera, ballet, opereta y teatro de prosa. Sus realizaciones han sido formidables y su nombre artístico ha alcanzado en su país la más alta cima. Con la Compañía de Opera que dirige se presentará interpretando «Le coq d'or» de Rimsky-Korsakov y «Katia Kabanova» de Janacek en su estreno en España.



JAROSLAV SOUCEK
Joven barítono checo que como elemento de primer rango y gran experiencia dramática desempeña una de las plazas titulares de la Compañía de la Opera de Brno. Su presentación en España tendrá efecto interpretando un papel en la ópera «Katia Kabanova».



ANNA DI STASIO
Notable mezzo-soprano italiana que desde hace bastantes años es figura insustituible en los carteles tanto de la Scala de Milán como en la Opera de Roma, Fenice de Venecia, San Carlo de Nápoles, etc. Trabaja constantemente con la Radio Televisión de su país, ha tomado parte en gran número de películas y también actúa en el ámbito concertístico. Su presentación en el Liceo se efectuará en la ópera «La figlia del Reggimento».



MARIE STEINEROVA
Ocupa destacado lugar, como soprano dramática, en la Compañía titular de la Opera de Brno, siendo su especialidad el repertorio checo y dentro de él las obras de Janacek. Cuenta con valiosas recompensas artísticas que prueban la alta calidad de sus interpretaciones. Intervendrá en el reparto de la ópera «Katia Kabanova» de Janacek.



VOJTECH STOLFA
Dirigente de las presentaciones plásticas y escénicas del Teatro de la Opera de Brno (Checoeslovaquia). A él se debe la escenografía y ambientación de la difícil ópera «Le coq d'or» de Rimsky-Korsakov que aquí representará la Compañía de Brno. Es un pintor de gran valía y de una encomiable práctica escénica. Su gran labor ha sido muy reconocida y premiada con altas recompensas no sólo en su país, sino en los países extranjeros donde ha dado muestras de su fecundo arte.



JAN STROOBANTS
Barítono que después de sus estudios en Viena y München ha actuado en los principales teatros de Alemania (Frankfurt, Esse, Mainz, etc) y con la «Mozartoper» de Salzburg ha efectuado la gira europea como protagonista de «Don Juan»; en el Teatro de la Opera de Amberes interpreta los primeros papeles en óperas del repertorio alemán e italiano. Se presentará en este Gran Teatro interpretando el importante papel de «Sebastián» en la ópera «Tierra Baja».



WILHELM TEEPE
Tenor bufo requerido en los más importantes teatros de Alemania y Austria para papeles de su difícil especialidad. Se presentará en Barcelona con uno de ellos: «Monostatos» en «La flauta mágica».



ANTOINETTE TIEMESSEN
Eminente soprano holandesa que ocupa actualmente uno de los primeros lugares en el firmamento lírico europeo, tanto por su prodigiosa voz como por su impecable estilo y sensacional técnica. Todos los grandes teatros de ópera anhelan las interpretaciones de esta estrella que ha triunfado en los teatros de más renombre de Austria, Holanda, Gran Bretaña, etc. Su presentación se efectuará protagonizando «Il Tabarro» de Puccini.



GERDA TILMAN
Joven soprano lírica, que cursó estudios en el Real Conservatorio de Bruselas, donde obtuvo el primer premio de canto, siendo actualmente titular de la Opera de Amberes y que se presentará en este coliseo interpretando el ingenuo y bellísimo papel de «Nuri» en la ópera de Eugéne D'Albert, «Tierra Baja».



UTE DE VARGAS
Soprano vienesa laureada en el Conservatorio de su ciudad natal en arte dramático y canto. Después de un largo período de perfeccionamiento en Italia, debutó en Bolonia interpretando una «Tosca», sensacional, luego ha sido mucho el camino andado en su carrera lírica cantando en Francia, Mónaco, Italia, Alemania, Estados Unidos, etc. Su debut en Barcelona será en «Liú» de la ópera «Turandot».



JEF VERMEERSCH
Famoso barítono heroico de obras germánicas (que efectuará su presentación en este Gran Teatro en el difícil papel de «Kurwenal» de la obra wagneriana «Tristán e Isolda»), de nacionalidad belga, ha conquistado uno de los primeros lugares de su especialidad artística por su magnífica preparación y voz extraordinaria. Ha dado muestras de su arte en Viena, Venecia, Lisboa, París, Bruselas, Amsterdam, Ginebra, Atenas, etc. y en todos los grandes teatros de ópera de Alemania.



VAKLAV VEZNIK

Desde 1954 ostenta el cargo de Director de escena del Teatro de la Opera de Brno (Checoeslovaquia); en este período ha realizado medio centenar de importantes realizaciones escénicas de un gran valor artístico y preferentemente son de alabar los montajes de las óperas de compositores checos, como Dvorak, Janacek, Martinu, Blodek, etc. aunque sin desdeñar firmar otras producciones de los primeros operistas mundiales: Verdi, Puccini, Falla, Bizet, Poulenc, etc. Su fama y buen hacer le han llevado como artista invitado a grandes teatros de Alemania, Italia, Noruega, Francia, etcétera.



UTE VINZING

Aunque nacida en Wuppertal sólo llegó a titular de su Compañía de Opera después de haber obtenido en Berlín el primer premio en su Concurso Internacional de Canto. Actualmente es la primera soprano lírica de esta prestigiosa formación oficial en la que canta con singular éxito todos los papeles de su cuerda. Aquí interpretará «Elisabeth» de «Tannhäuser». En toda Alemania es artista muy conocida y realmente apreciada.

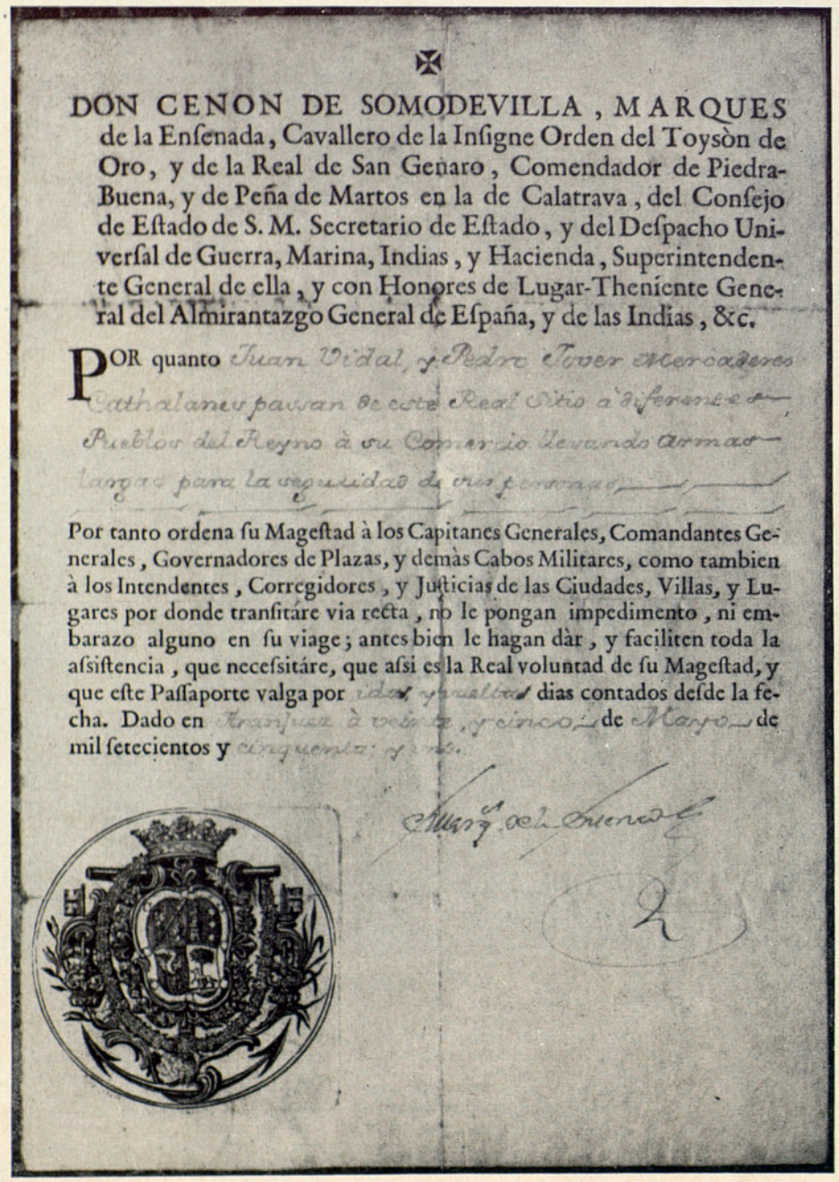
BANCA JOVER

Casa fundada en 1737

Capital . . . . . 70.000.000 Pesetas

Reservas . . . . . 110.000.000 Pesetas

MAS DE DOS SIGLOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE BARCELONA



DON CENON DE SOMODEVILLA, MARQUES de la Enſenada, Cavallero de la Inſigne Orden del Toyſòn de Oro, y de la Real de San Genaro, Comendador de Piedra-Buena, y de Peña de Martos en la de Calatrava, del Conſejo de Eſtado de S. M. Secretario de Eſtado, y del Deſpacho Univerſal de Guerra, Marina, Indias, y Hacienda, Superintendente General de ella, y con Honores de Lugar-Theniente General del Almirantazgo General de Eſpaña, y de las Indias, &c.

POR quanto Juan Vidal, y Pedro Tover mercaderes Cathalanes pasan de este Real Sitio à diferentes Pueblos del Reyno à su Comercio llevando armas largas para la seguridad de sus personas

Por tanto ordena ſu Mageſtad à los Capitanes Generales, Comandantes Generales, Governadores de Plazas, y demàs Cabos Militares, como tambien à los Intendentes, Corregidores, y Juſticias de las Ciudades, Villas, y Lugares por donde tranſitáre via recta, no le pongan impedimento, ni embarazo alguno en ſu viage; antes bien le hagan dàr, y faciliten toda la aſsiſtencia, que neceſsitáre, que aſsi es la Real voluntad de ſu Mageſtad, y que eſte Paſsaporte valga por seis y quatro dias contados deſde la fecha. Dado en Tranquera à veinte y cinco de Mayo de mil ſetecientos y cincuenta y seis.

OFICINA PRINCIPAL:

Vía Layetana, 64 - Teléfono 221 40 06

AGENCIAS:

Paseo de Gracia, 97
Teléfono 215 07 50

Avda. Generalísimo Franco, 612
Teléfono 250 43 28

Plaza de la Bonanova, 7
Teléfono 211 96 50

PROXIMAS APERTURAS:

Agencia en Navas de Tolosa, 280/282
y Sucursal en Argentona

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.369



ARTISTAS QUE REAPARECERAN DURANTE ESTA TEMPORADA



nenugel es un producto Nenuco



científicamente concebido
y preparado para una total y
perfecta higiene corporal.

por su alto contenido en derivados
lipo-proteínicos y de lanolina, no reseca
nunca y deja la piel limpia y suave.

el hexaclorofeno (G-11) que contiene
posee una potente acción
desodorizante que le
protege todo el día.

apto también
para niños de corta edad.



MARITZA ALEMAN

Soprano mejicana que se presentó en este Gran Teatro al lado del tenor Plácido Domingo en el año 1966 con la Compañía del Teatro Bellas Artes de Méjico del que entonces era artista titular. Trasladada a Europa, actuó en numerosos teatros de Alemania y Austria pasando a pertenecer al Conjunto de la Opera de Mainz, donde últimamente ha interpretado la protagonista de «Aida». Actuará en «La flauta mágica», que presentará dicho teatro alemán.



CESARE BARDELLI

Este célebre barítono italiano, procedente de todos los grandes coliseos operísticos de Europa y América, vive desde hace unos años en Norteamérica por imperativo de la gran labor que allí realiza en el Metropolitan y Operas de Chicago, San Francisco, Miami, Filadelfia, etc. No obstante ello, anualmente canta en Europa, ya que no puede sustraerse a las continuas invitaciones que recibe. Intervendrá de nuevo en nuestros espectáculos en la parte protagonista de «Il Tabarro» en nuestra temporada.



INGRID BJONER

La gran soprano noruega de fama internacional y aplaudida en todos los continentes que se presentó en este Gran Teatro la temporada 1970-71 en una fabulosa y finísima encarnación de «Isolda», la parte más difícil que escribió Richard Wagner para una soprano, vuelve a nuestros programas con una ópera sensacionalmente difícil, la «Princesa Turandot» de Puccini, que le ha dado un singular prestigio mundial, pues nadie hasta ahora cantó tan difícil parte como ella alcanza a realizarlo. Con ella probará a nuestro público que la proclamó primerísima intérprete wagneriana que su figura artística es tan completa que puede brillar en los más diversos estilos y personajes.



MADDALENA BONIFACCIO

Esta emérita joven soprano italiana compartió en 1970-71 el éxito de su presentación con el tenor Eduardo Giménez que también debutaba en el Liceo, en una modélica y siempre recordada versión de «Elisir d'amore» de Donizetti. El público quedó maravillado de la gran interpretación de ambos protagonistas y después sólo se han recibido solicitudes para la nueva presentación de tal pareja. Esto sucederá este año; y es de esperar que ambos artistas repetirán su triunfo, con las simpáticas óperas de Donizetti «Don Pasquale» y «La figlia del Reggimento».



CARLO DEL BOSCO

Vuelve a nuestros espectáculos operísticos este correcto y bien equilibrado bajo cubano que vive y actúa desde muchos años atrás en Italia con un rendimiento excelente. Intervendrá esta temporada en «Turandot» y «Un ballo in maschera», esperándose renueve aquí los éxitos que obtuvo en su anterior actuación.



RENATO CAPECCHI

Es uno de los más completos artistas dedicados a la lírica. Sus actuaciones constituyen siempre verdaderas creaciones no sólo de bien cantar, sino también de interpretación escénica. Ello explica su continuada labor en los principales coliseos operísticos del mundo entero. Está en la memoria de todos su última representación en este Gran Teatro que fue en «Cenerentola» en la temporada 1970-71. Y vuelve este año para tomar parte en la chispeante obra donizettiana «La Figlia del Reggimento».



FRITS CELIS
Primer director de Orquesta titular de la Real Opera Flamenca de Amberes y también del Teatro de La Monnaie de Bruselas. Ha actuado repetidamente en Alemania, Francia, Holanda, Checoeslovaquia, etcétera. Reaparecerá en este coliseo dirigiendo la ópera de Eugen D'Albert «Tierra Baja» con la Compañía del citado teatro belga.



SONA CERVENA
Gran figura de la lírica alemana que repetidamente —y siempre con éxito— ha intervenido en nuestros espectáculos. A su bella voz de mezzo se une su especial arte interpretativo que consigue destacar en todas las formaciones. Desempeñará el papel de «Herodías» en la ópera «Salomé» de R. Strauss.



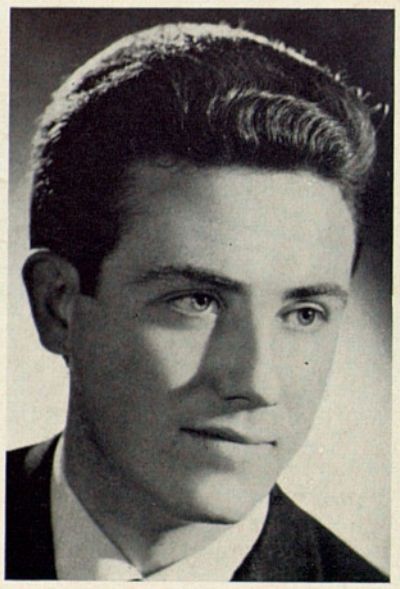
RAMON CONTRERAS
Por sus propios méritos artísticos viene de nuevo este conocido barítono al primer coliseo lírico español donde tantos éxitos obtuvo en anteriores ocasiones, como antes lo hizo, durante un largo período, en todos los países que componen el vasto territorio sudamericano. Intervendrá en la ópera «La vida breve» de Manuel de Falla.



FIORENZA COSSOTTO
Esta gran artista tan vinculada a Barcelona y al Gran Teatro del Liceo, donde ha conseguido extraordinarios éxitos, quizás los más trascendentes de su carrera cantando casi todo el repertorio de «mezzo-soprano», falta de nuestros espectáculos desde la temporada 1969-70, en que dejó un brillante recuerdo interviniendo en una sobresaliente versión de «Norma». Este año representará «La Favorita» de Donizetti, otra de sus grandes creaciones.



LICIA GALVANO
Vuelve a nuestros elencos esta «mezzo» italiana que siempre consiguió grandes triunfos en este escenario revalidando sus triunfos internacionales en Francia, Bélgica, Suiza y Portugal, así como los que antes obtuvo en los más prestigiosos coliseos de su patria. Su reaparición será en la célebre ópera de Puccini «Madama Butterfly».



EDUARDO GIMENEZ
Recordar el nombre de este gran especialista lírico es rememorar su actuación de la temporada 1970-71 y los grandes éxitos que obtuvo al presentarse en este gran teatro con «Elisir d'amore» y «Cenerentola», demostrando cumplidamente la fama internacional de que venía precedido quien precisamente nació en nuestra provincia y estudió en esta misma ciudad. Después de un paréntesis obligado por sus muchos compromisos y de una clara confirmación de su gran clase vocal vuelve a este Gran Teatro para interpretar las óperas «Don Pasquale» y «La Figlia del Reggimento».



ROSARIO GOMEZ
Luego de un paréntesis motivado por su labor artística en otros centros, reaparece en la temporada que aquí se anuncia esta siempre aplaudida «mezzo» española de tan buen recuerdo en este teatro por sus frecuentes y siempre acertadas intervenciones. Se reincorpora a nuestra actividad en «Il Tabarro» de Puccini para intervenir luego en otros títulos.



HERBERT GRABE
Habiendo antes formado parte de las Compañías oficiales de las Operas de Wurzburg y Wiesbaden, desde 1964 se integró como miembro titular de la «Compañía Lírica del Teatro de Wuppertal», con la que reaparecerá en este Gran Teatro con «Tannhäuser».



VACLAV HALIR
Se trata de un excelente bajo-barítono que habiendo ya actuado en este Gran Teatro con la Compañía Nacional Checa, viene a revivir sus anteriores éxitos integrado en el complejo de la Opera de Brno, con el que tomará parte en la ópera «Le coq d'or». No es de extrañar el gran adelanto de su carrera artística, dados sus muchos méritos que demostró debidamente al conseguir con gran facilidad y en plena juventud los importantes premios absolutos de Concursos Internacionales de Canto de Praga y Varsovia.



LOUIS HENDRIKX
Primer bajo de la Opera Flamenca de Amberes en cuyo Conservatorio cursó sus estudios efectuando una importante carrera artística internacional, tanto en el campo de la ópera como en conciertos. Ha actuado en los primeros teatros de ópera de Europa, entre ellos los de Roma, Palermo, Venecia, München, Colonia, Londres (Covent Garden), Glasgow, etc. Reaparecerá en este Teatro tomando parte en las representaciones de «Tierra Baja».



KARL-JOSEF HERING
Primerísimo tenor heroico alemán, hoy uno de los más cotizados dentro de su especialidad y constante intérprete de las obras wagnerianas en la ópera de Berlín (Oeste) a la que pertenece como titular de la Compañía. Reaparece en este Gran Teatro asumiendo el papel protagonista masculino de «Tristán e Isolda». Puede afirmarse sin temor a error que ha prestigiado todos los grandes escenarios de Alemania.



RUTH HESSE
Falta en nuestros programas desde varios años esta excepcional artista alemana de relieve internacional y gran consideración, pues su bella voz de «mezzo» le ha dado, junto con su impecable técnica, acceso a los más conspicuos escenarios de la especialidad: Festival de Bayreuth, Scala de Milán, Covent Garden, Opera de París, de Münich, etc., perteneciendo actualmente como titular a la Compañía de la Opera de Berlín. Su reaparición en Barcelona tendrá efecto como «Brangania» en «Tristán e Isolda» de Wagner.



FRANTISEK JILEK
Ilustre maestro checo que dirige desde 1952 como titular de la Opera del Teatro Janacek de Brno, después de haber sido varios años uno de los directores que más veces ocupó el podio directorial de los más importantes teatros de su país. Es además Director titular de la Orquesta Sinfónica de Brno, y ha realizado frecuentes giras por Alemania, Austria, Italia, Turquía, Francia, Suiza, U.R.S.S., etc. Este gran Director, que está en posesión del preciado título nacional de «Artista benemérito», actuó en este Gran Teatro unos años atrás y vuelve ahora para concertar y dirigir el estreno de «Katia Kabanova» de Janacek.



HANS-PETER LEHMANN
Conocido Director de escena alemán que ha obtenido grandes éxitos en sus realizaciones en los mejores teatros de ópera de Centroeuropa, desde que después de sus frecuentes actuaciones en los Festivales de Bayreuth primero como asistente de Wieland Wagner y luego como continuador de su eminente labor. En la temporada 1965-66 dirigió con gran acierto una modélica versión de «La flauta mágica» de Mozart. Este año lo verificará del «Tannhäuser» que presentará a todo lujo la Compañía titular de Wuppertal.



LIBUSE LESMANOVA
Mezzo-soprano especializada en la interpretación de las óperas rusas y checas, es elemento de gran valor y musicalidad. Siendo también profesora de canto y piano, desempeña este cargo alternándolo con su adscripción a la Compañía titular de la ópera de Brno. Intervendrá en «Le coq d'or».



BERNABE MARTI
Este gran tenor español estaba anunciado en la última temporada de este coliseo con «Gli Ugonotti»; pero una grave afección gripal no sólo se lo impidió, sino que le retuvo tres meses alejado de los escenarios; ya completamente repuesto, ha continuado con gran éxito su brillante carrera, actuando este último año reiteradamente en Inglaterra, Alemania, Francia y Estados Unidos. Retorna al Liceo dando nueva muestra de su buen hacer en la difícil obra «Il Tabarro» de Puccini.



FRANZ MAZURA
Eminente barítono austríaco que toma parte en los más famosos festivales europeos (Bayreuth, Salzburgo, Ginebra, etc.) y reaparecerá ante nuestro público interpretando el importante papel de «Jochanaan» en la ópera «Salomé» de Richard Strauss.



RICHARD NOVAK
Gran creador de los papeles de bajo profundo, actuó en este Gran Teatro en anteriores ocasiones que nos visitó la Compañía Nacional Checa. Pertenece titularmente a la formación operística de Brno y es un especialista eminente de las músicas rusa y checa. Intervendrá en «Le coq d'or», ofrecida este año.



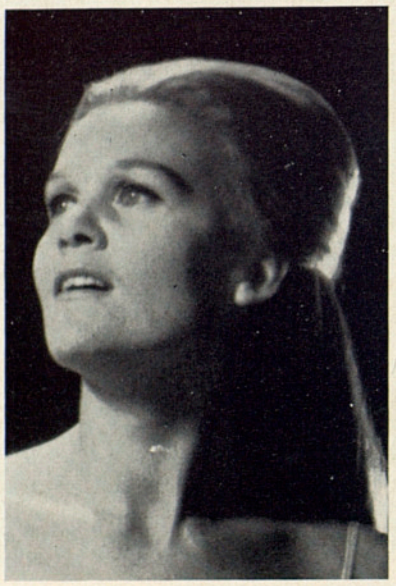
JIRI OLEJNICEK
Tenor lírico que desde 1962 como miembro titular de la Compañía oficial de la Opera de Brno viene perteneciendo al elenco en cuestión y desempeñando con acierto con su bella y fresca voz los cometidos que se le confían. Ya es conocido en esta Casa donde consiguió rotundos triunfos en sus anteriores actuaciones. En esta ocasión figura en el reparto de la ópera «Katia Kabanova».



JUAN ONCINA
Este gran artista nacional que lleva una labor ininterrumpida y de grandes éxitos en el extranjero, hasta el punto que sus creaciones han hecho su fama en Viena, ya que es habitual en su Teatro de la Opera, como en todos los grandes teatros líricos italianos, franceses y alemanes. Viene una vez más a demostrar su interés por el Liceo y su público interpretando «Tosca» de Puccini.



JARMILA PALIVCOVA
Posee una timbradísima voz de mezzo-soprano de inusitada extensión y bello color —con acierto se asegura que es una de las más extraordinarias y completas voces de Checoeslovaquia—; con sus medios artísticos consiguió años atrás una sensacional acogida en el Liceo, al que vuelve ahora integrada en la Compañía oficial de la Opera de Brno para intervenir en el extenso reparto de «Katia Kabanova».



ANJA SILJA
Después de varias celebradísimas actuaciones en este Gran Teatro y de un paréntesis de tres años reaparecerá en nuestro escenario la célebre soprano Silja, que después de ser niña prodigio (pues dio su primer y difícil concierto a la edad de diez años), debutó en una gran escena operística alemana a los dieciséis y ascendió al envidiado lugar de primera figura del Festival de Bayreuth a los solo veinte años. Sus interpretaciones aquí se reputaron modélicas y únicas. Ahora vuelve con su gran y sugestiva creación de la «Salomé» de Strauss.



CECILIE STRADALOVA
Esta ilustre soprano coloratura es uno de los firmes puntales de la Compañía titular del Teatro de la Opera de Brno. Su arte y su depurada técnica los puso de manifiesto ante Barcelona cuando nos visitó integrada en la Compañía Nacional Checa unos años atrás. Ahora vuelve, y es seguro que a reafirmar su mérito artístico interpretando el papel protagonista de la ópera de Rimsky Korsakov «Le coq d'or», uno de los más arriesgados y comprometidos de todo el repertorio eslavo.



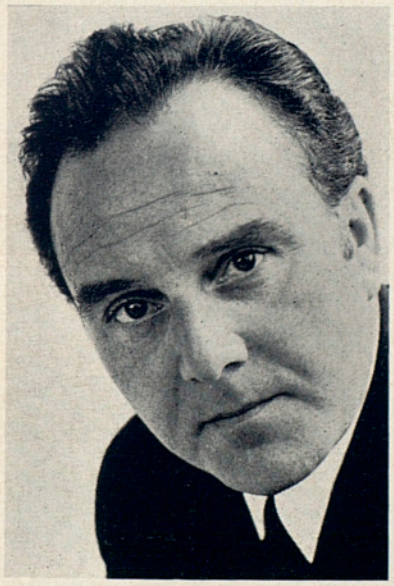
CHARLES VANDERZAND
Es un gran especialista de la música wagneriana este relevante Director de Orquesta belga que repetidamente ha probado desde el podio de nuestro Gran Teatro su competencia en la concertación de los grandes dramas líricos de Richard Wagner. Su triunfal versión del último «Tristán e Isolda» ofrecida a los liceístas, ha aconsejado que la reposición de dicha tensa ópera sea también presentada bajo su experimentada batuta.



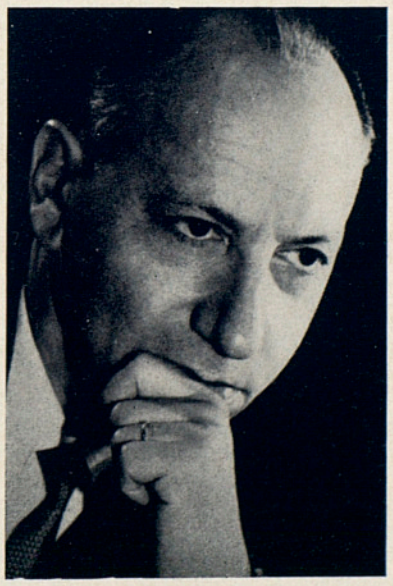
MICHELANGELO VELTRI
Joven y distinguido Director de Orquesta italo-argentino bien conocido de nuestro público, pues durante más de cuatro años prestó su concurso artístico a nuestras temporadas, obteniendo siempre acogidas satisfactorias. Los años que ha faltado en nuestros carteles fueron motivados por su intensa labor directorial en todo el mundo y en los más exigentes teatros como lo son: Scala de Milán, Colón de Buenos Aires, Fenice di Venecia, San Carlos de Lisboa. Este año reaparecerá aquí dirigiendo la ópera «Madama Butterfly».



IVO VINCO
Es uno de los artistas italianos que con mayor asiduidad y constante éxito ha trabajado en este Gran Teatro. Sus actuaciones siempre han sido triunfales, pasando su gama interpretativa por todos los papeles importantes de la cuerda de bajo. Ahora reaparecerá en la ópera «La Favorita» después de dos temporadas de ausencia.



HELMUT WESSEL-THERHORN
Excelente maestro alemán bien conocido en este Gran Teatro por sus actuaciones dirigiendo «Der Freischütz» de Weber en 1967 y «The Rake's Progress» de Stravinsky el 1969, siempre con la Compañía del Teatro de la Opera de Mainz de la que es Generalmusikdirector. Es requerido constantemente como Director invitado en los más importantes teatros de Europa central: Operas de Stuttgart, Wiesbaden, Bremen, Zagreb, etc. Tomará a su cargo la dirección de «La flauta mágica» con el conjunto del citado teatro alemán.



OTTAVIO ZIINO
Ilustre músico italiano muy apreciado y aplaudido en nuestra ciudad donde ha dado repetidas muestras de su arte como eficiente Director de Orquesta, especializado en el género operístico, que alterna con el sinfónico ya que ocupa como titular el podio principal de la Orquesta Sinfónica de Palermo (Sicilia). Debido a sus múltiples compromisos artísticos hasta ahora no ha podido atender a nuestras peticiones de colaboración; concertará y dirigirá en esta ocasión la brillante ópera de Puccini «Turandot».



Bagués

JOYEROS

EL REGULADOR
BAGUÉS

Rambla de las Flores, 105 - Carmen, 1
Tels. 231 04 00 (varias líneas) - 222 29 13
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

JOYERÍA BAGUÉS

PERLAS - BRILLANTES - ESMERALDAS
Paseo de Gracia, 41
Tels. 216 01 73 - 216 01 74
Aparcamiento gratuito en Paseo de Gracia

Casa Bagués

Calle San Pablo, 6 - Tel. 221 42 37
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

Las creaciones más modernas en joyería, platería y relojería
Ultimas novedades en relojes-joya y deportivos
ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODA
Cuberterías en plata de ley, alpaca y acero inoxidable

Concesionarios exclusivos de la marca **PIAGET**
RELOJES DE GRAN LUJO

AGENTES DE

PATEK PHILIPPE
EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO

BULOVA®
EL MEJOR RELOJ ELECTRÓNICO





OPERAS
A REPRESENTAR
EN LA PRESENTE TEMPORADA





LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

UF

Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864

Nuevo Domicilio Social en Paseo de la Castellana, 37 - Madrid

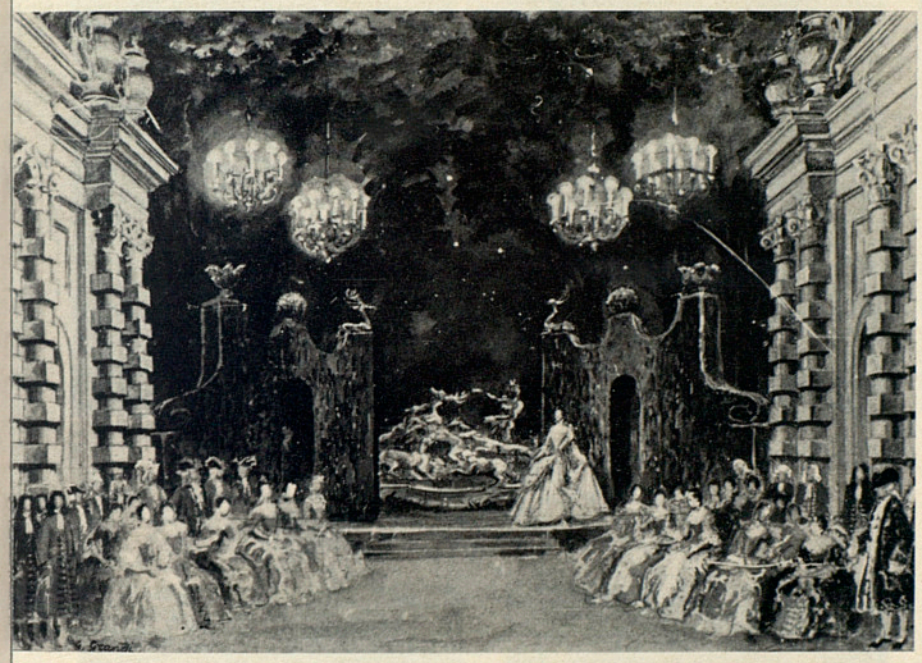
MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

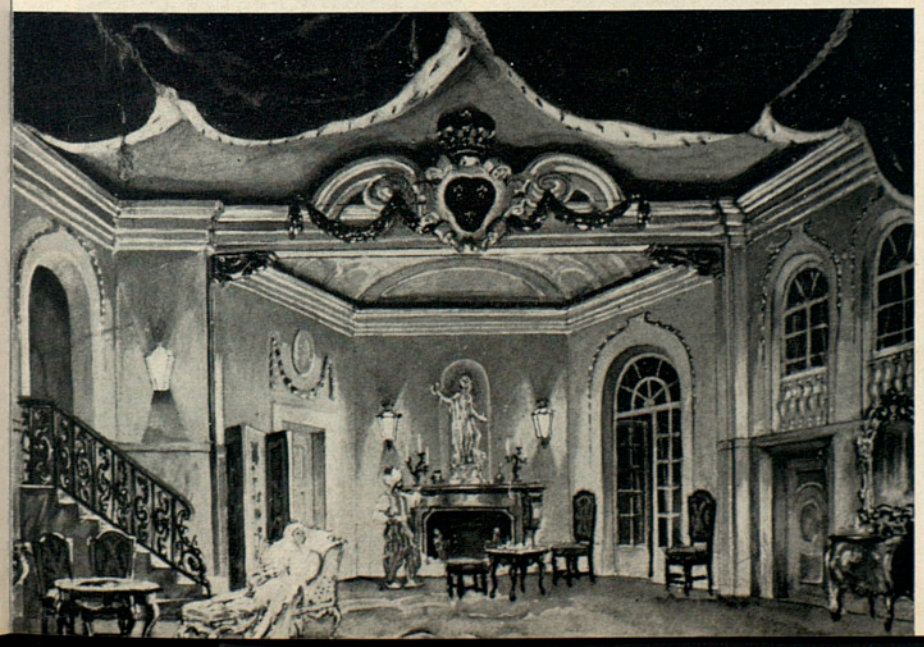


el nuevo centro del seguro que vive a la hora del mundo



FRANCESCO CILEA (1866-1950)





GRAN TEATRO DEL LICEO

ADRIANA LECOUVREUR

Opera de

FRANCESCO CILEA

Maurizio	**José María Carreras**
El Príncipe de Bouillon	**Orazio Mori**
Michonnet	**Attilio D'Orazi**
Adriana Lecouvreur	**Montserrat Caballé**
La Princesa de Bouillon	**Bianca Berini**
Melle Jouvenot	**Gianna Lollini**
Melle Dangeville	**Dolores Cava**
El Abate de Choizeuil	**Octavio Alvarez**
Quinault	**Enrique Serra**
Poisson	**José Manzaneda**
Director de Orquesta	**Gianfranco Masini**
Director de Escena	**Giuseppe Giuliano**
Decorados	**Giovanni Grandi**

La música aristocrática y de fina elegancia producida por Cilea, gran figura de la Escuela Verista, a la que este año dedicamos preferente atención en nuestro Ciclo de Opera, es especialmente apta y concorde con el argumento de «Adriana Lecouvreur» que en libreto de A. Colautti convierte en ópera el famoso drama de igual nombre de los escritores franceses Eugenio Scribe y Ernesto Legouvé.

Sin falsas afectaciones ni absurdas imitaciones de melodías antiguas, alcanza de manera natural las conocidas características de la galantería del siglo XVII y el señorío que siempre imperó en las relaciones entre las clases altas francesas. Sus melodías contienen además de gentileza un delicado toque poético que envuelve adecuadamente la acción escénica que al conjuro de música tan bella adquiere un relieve que da una nueva dimensión a lo que sucede en el escenario, que va ganando con la contenida emoción del lenguaje nostálgico de Cilea.

Esta obra realmente sensacional fue estrenada el 6 de noviembre de 1902 en el Teatro Lírico de Milán y en fuerza de su extraordinario éxito convirtió a su autor (artista silencioso y solitario, sólo conocido como Catedrático de Armonía y Contrapunto) en un famoso y requerido operista que alcanzó un triunfo absoluto completo y duradero con su «Adriana Lecouvreur», ópera que este año servirá de programa inaugural de nuestra temporada que aquí se anuncia.

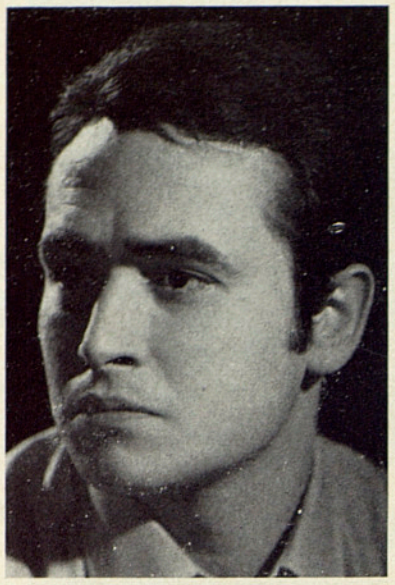
Su protagonista, nuestra gran diva Montserrat Caballé, ha tenido especial interés en ofrecer a nuestro público las primicias de esta nueva obra que pasa a integrar su ya extenso repertorio que sobrepasa el impresionante número de 70 obras, y ha tenido un especial empeño en poder demostrar la actual calidad de los artistas líricos nacionales que con ella intervienen en la obra con el concurso siempre eficiente y de entrega de la gran mezzo-soprano italiana Bianca Berini.



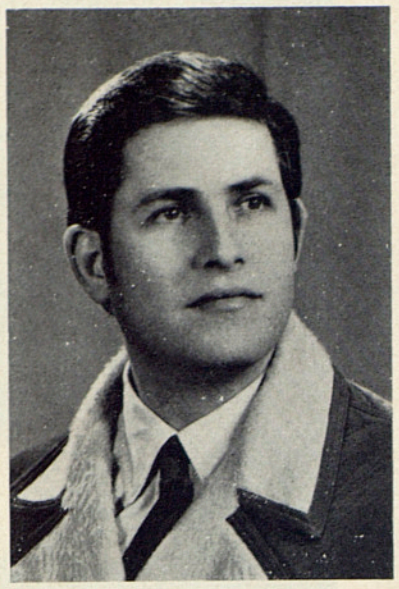
MONTSERRAT CABALLÉ



BIANCA BERINI



JOSÉ M.ª CARRERAS



ORAZIO MORI



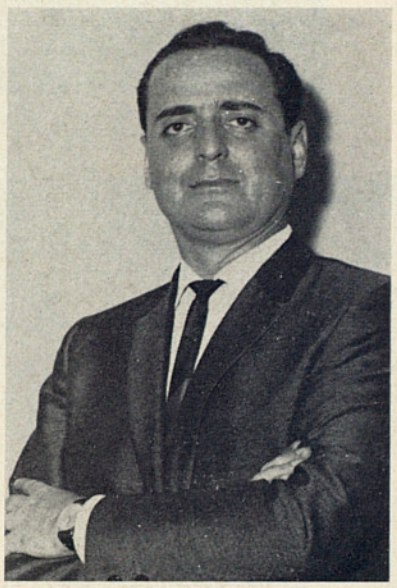
ATTILIO D'ORAZI



GIANNA LOLLINI



DOLORES CAVA



OCTAVIO ALVAREZ



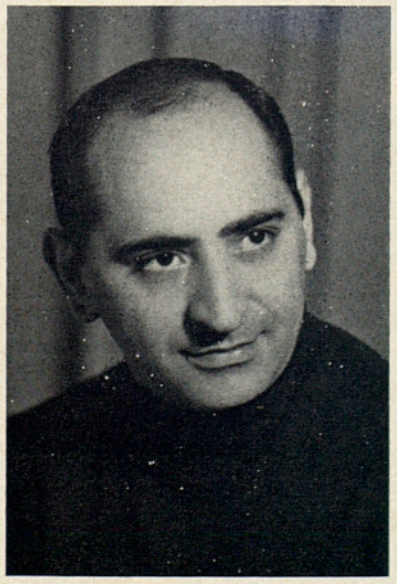
ENRIQUE SERRA



JOSE MANZANEDA



GIANFRANCO MASINI



GIUSEPPE GIULIANO

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA FAVORITA

Opera de

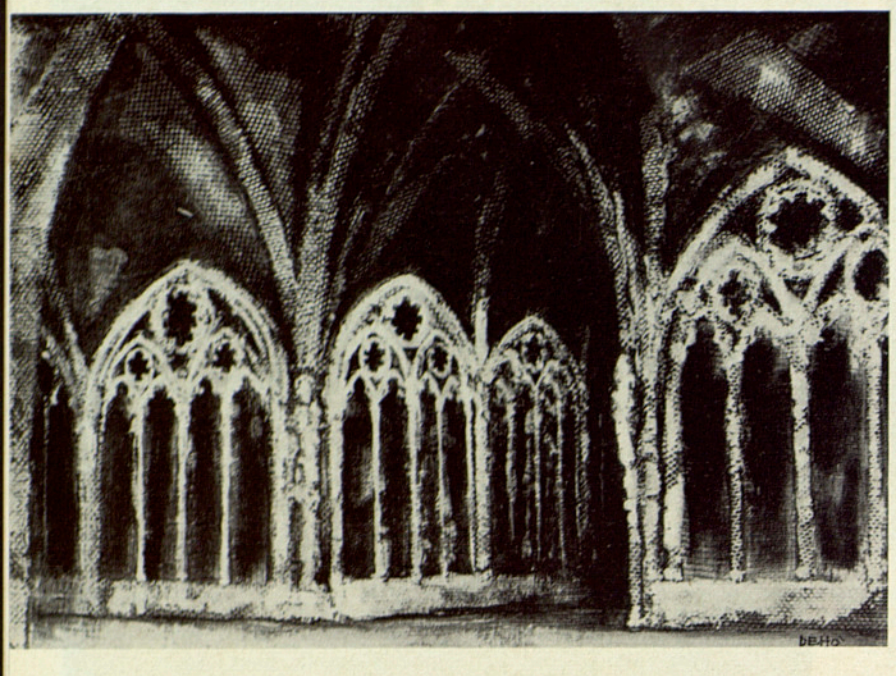
GAETANO DONIZETTI

Alfonso XI	**Vicente Sardinero**
Leonora	**Fiorenza Cossotto**
Fernando	**Barry Morell**
Baldassare	**Ivo Vinco**
Don Gasparo	**José Cabellud**
Inés	**Gianna Lollini**
Director de Orquesta	**Ino Savini**
Director de Escena	**Giuseppe Giuliano**
Decorados	**Enzo Deho**

El prolífico músico bergamasco dejó a la posteridad un acervo operístico importante, nada menos que setenta obras, muchas muy trascendentes, otras interesantes, otras geniales y ciertamente muy pocas anodinas o deleznables.
De ellas, en 65 el libreto era italiano, mientras que las cinco restantes («Los Mártires» - «La Favorita» - «Don Sebastián de Portugal» - «La Figlia del Reggimento» y «Rita») tuvieron como base un libreto francés o al menos escrito en este idioma. Una de las causas del empleo de colaboración francesa fueron, indudablemente, el compromiso de estrenar la ópera de que se tratase en Francia —donde era casi imprescindible para ello el empleo del idioma galo— o bien pertenecen al período en que Donizetti vivía permanentemente en el aludido país o tenía ya decidido hacerlo en breve como se recordará llevó a cabo, permaneciendo allí hasta su muerte.
Así pues, «La Favorita», una de sus más destacadas, bellas y permanentes producciones, como se ha dicho, tuvo por libreto un texto francés de Alphonse Royer y Gustave Vaëz a los que parece ayudó el gran dramático Scribe. Luego tal libreto fue traducido al italiano por F. Jametti.
La partitura, extensa y con enjundia, fue escrita en sólo veinte días en momentos en que Donizetti gozaba de una inspiración realmente fuera de serie, siendo de comentar en apoyo a lo dicho que el cuarto acto de la obra, que es sin posible duda uno de los resultados más válidos y bellos del melodrama italiano del ochocientos, fue conseguido por el compositor en sólo una noche de trabajo.
Desde mucho tiempo atrás Donizetti se sentía atraído por la idea de llevar al teatro lírico una obra en la que existiese un verdadero contrapunto entre la vida de los grandes y la austeridad de los monasterios, la distancia existente entre el fasto y vicio de las cortes con la ejemplar vida de renunciación y sacrificio que es la vida religiosa, pero razonadamente temía que la rígida censura italiana no admitiese tal parangón en una obra escénica; pero al recibir el encargo de una ópera de parte de Mr. Leon Pillet, Director de la Opera de París, vio inmediatamente que ésta era óptima oportunidad para llevar a cabo su idea, vista la libertad existente en Francia sobre tales temas.
Así pudo dar suelta a su vena de sinceridad dramática, en la que alcanzó no sólo la belleza sino también el aura de universalidad que sólo obtienen las obras maestras.
La acción se supone ocurrida en diversos lugares de España (Santiago de Compostela, León, Sevilla, etc.) en 1340 durante el reinado de Alfonso XI; aun cuando el argumento no pueda apoyarse en una verdad histórica, pretende dibujar el conocido episodio de Doña Leonor de Guzmán, favorita real.
Entre los grandes aciertos estéticos de Donizetti es obligado incluir en sus óperas serias «Lucia de Lamermour» y «La Favorita» y entre las bufas «Don Pasquale» y «Elisir d'amore», que todas ellas, dentro de sus respectivos caracteres, deben ser conceptuadas como modélicas.
Su estreno se produjo en la Opera de París el día 2 de diciembre de 1840, y en este Gran Teatro el día 26 de noviembre de 1850, siendo desde siempre obra de gran aceptación por parte del público y entendidos, lo que ha permitido hasta ahora ser representada aquí no menos de 240 veces y parecido éxito viene obteniendo en todos los grandes coliseos internacionales dedicados a esta especialidad musical.



GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

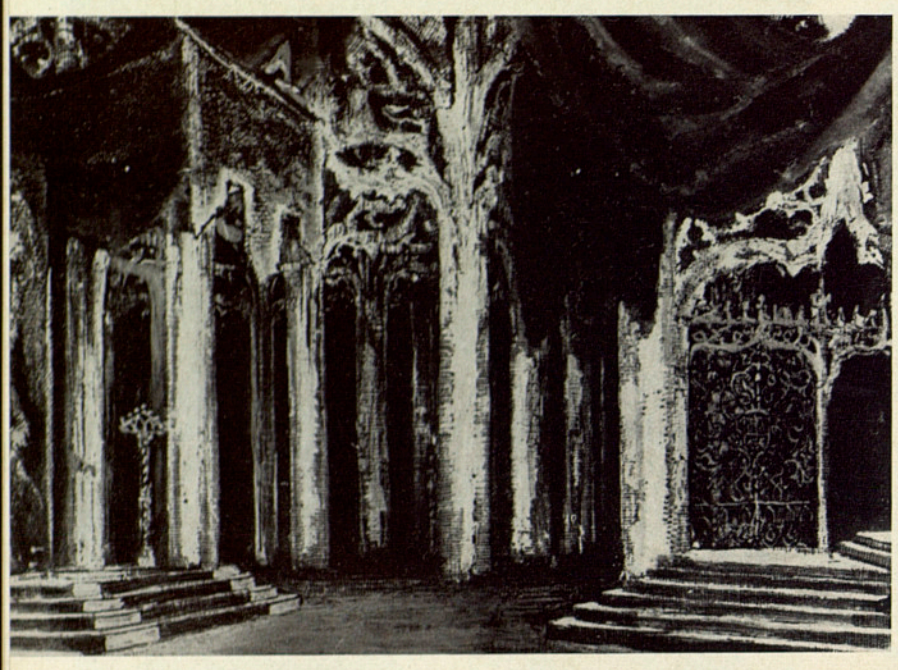


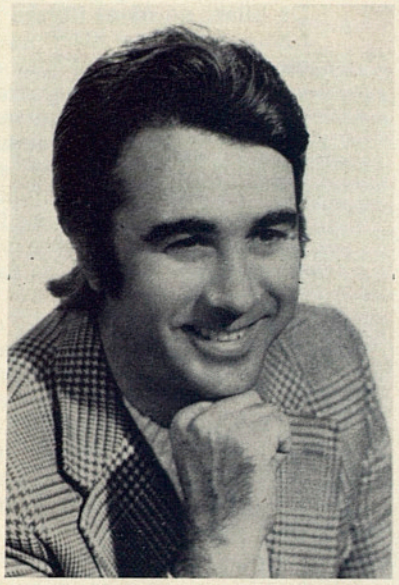


FIORENZA COSSOTTO



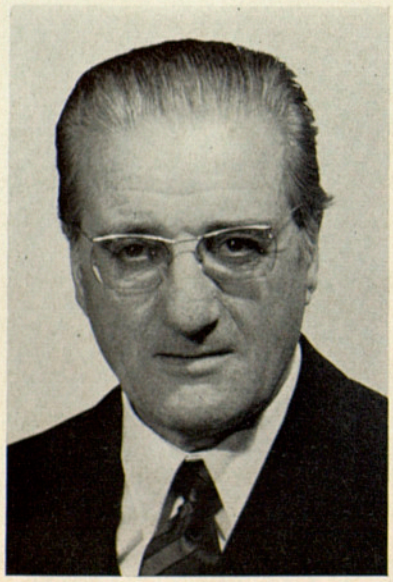
BARRY MORELL





VICENTE SARDINERO

INO SAVINI



GIUSEPPE GIULIANO





IVO VINCO



JOSÉ M.ª CABELLUD

GRAN TEATRO DEL LICEO

DON PASQUALE

Opera de

GAETANO DONIZETTI

Don Pasquale	**Gianni Socci**
Dottor Malatesta	**Attilio D'Orazi**
Ernesto	**Eduardo Giménez**
Norina	**Maddalena Bonifaccio**
Director de Orquesta	**Vernon Hammond**
Director de Escena	**Vittorio Patané**
Decorados	**Anna Anni**

«Don Pasquale» la modélica ópera de Donizetti, considerada la mejor de este género dentro del repertorio del célebre compositor bergamasco, fue estrenada el 3 de enero de 1843 en el Teatro Italiano de París, bajo libreto de Giovanni Ruffini, conocido poeta italiano residente en la referida capital francesa, que perteneciendo al movimiento político conocido por «Risorgimento» hallábase expatriado.

El teatro cómico de todos los tiempos, incluso el musical, ha llevado frecuentemente a la escena el tipo del viejo decrépito que pretende hacerse el joven y no tiene reparos en cortejar a una joven hermosa con la que pretende matrimoniar.

Buenos ejemplos de esta corriente escénica en el mundo de la lírica son «L'Anfiparnaso» de Orazio Vecchi, «La pazzia senile» de Adriano Banchieri, uno de los personajes de «La serva padrona» y hasta el rossiniano «Don Bartolo» de «El Barbero de Sevilla».

El corte moderno de su inspirada partitura concede una renovación espiritual a la obra bufa corriente.

Es de destacar en ella la figura de «Norina» su protagonista femenina, personaje completamente nuevo en el mundo escénico, ya que no es la joven tontita, inexperta y cándida que cree y obedece a un tutor o pariente cercano, sino la viuda joven, bella e inteligente que sabe bien lo que quiere y defiende astutamente su posición embarazosa.

El nuevo concepto que dicha obra innova es la aplicación de la viejísima sentencia latina «Castigat ridendo mores». Obra maestra por novedad de concepto y eficacia psicológica en la que la riqueza melódica juega exquisitamente apoyada en una trama realmente nueva e interesante.

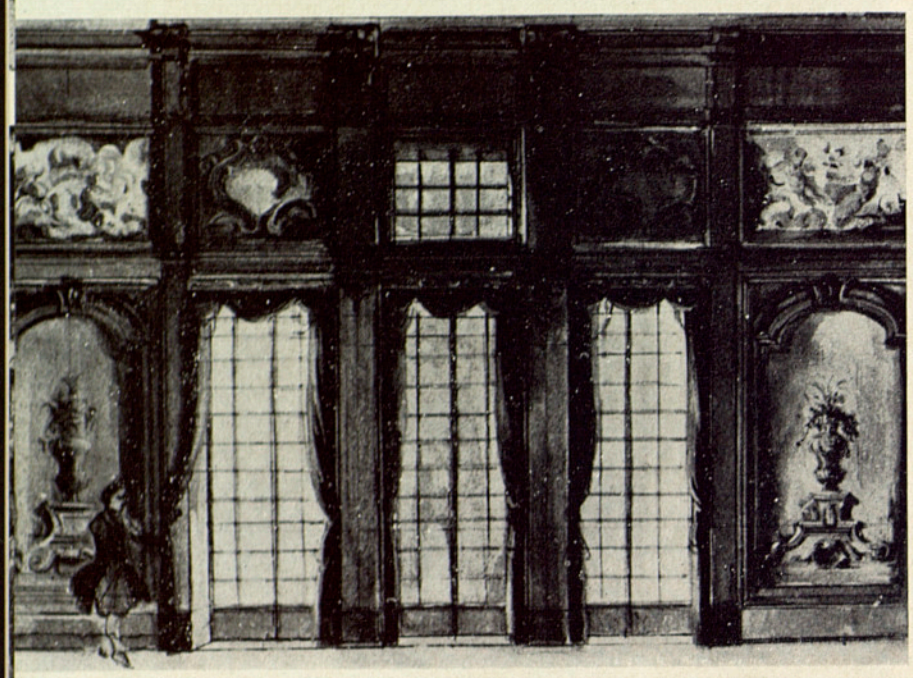
Con razón Acursi dos días después de su estreno escribió al editor Ricordi las siguientes palabras: «Creo el *Don Pasquale* el *Barbero de Sevilla* de Donizetti.»

El reparto elegido para la versión que se ofrecerá en la presente temporada, es realmente excepcional ya que lo integran la joven pareja Maddalena Bonifaccio y Eduardo Giménez, grandes especialistas de esta clase de obras, secundados por los eminentes artistas Gianni Socci y Attilio D'Orazi, bajo la batuta del Maestro Vernon Hamond, otro gran cultivador de este difícil género cómico musical.



GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

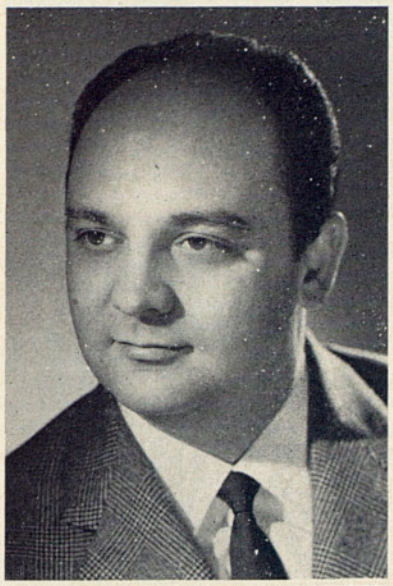




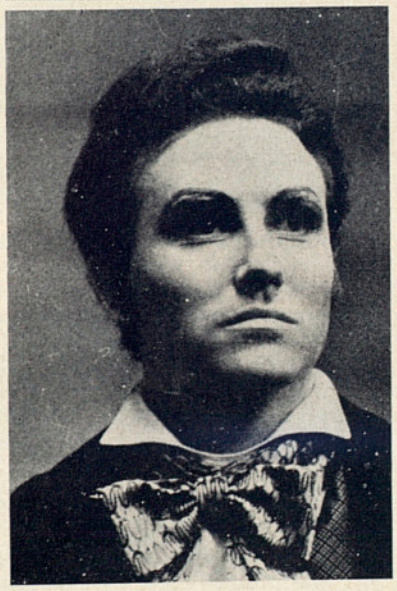
GIANNI SOCCI



ATTILIO D'ORAZI



EDUARDO GIMÉNEZ



VERNON HAMMOND



VITTORIO PATANÉ



MADDALENA BONIFACCIO



GRAN TEATRO DEL LICEO

TOSCA

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Floria Tosca	**Orianna Santunione**
Mario Cavaradossi	**Juan Oncina**
El Barón Scarpia	**Justino Díaz**
Cesare Angelotti	**Antonio Borrás**
El Sacristán	**Gianni Socci**
Director de Orquesta	**Ino Savini**
Director de Escena	**Walter Cataldi Tassoni**
Decorados	**Nicola Benois**

Dentro del anunciado *Festival de Opera Verista* se representará este año la célebre ópera de este título, uno de los más grandes y constantes triunfos del eminente músico de Lucca (Italia) Giacomo Puccini, que también es sublimada muestra de la escuela verista.

Como es bien sabido, el libreto es una afortunada trasposición de Luigi Illica y Giuseppe Giacosa del drama homónimo del conocido comediógrafo francés Victoriano Sardou, en el que consiguió apoteósicos éxitos en todo el mundo la eminente actriz Sarah Bernhardt.

El violento argumento de la obra encuentra adecuada correspondencia en la fuerte inspiración de Puccini, sobre todo en los momentos más trágicos, como son la tortura a que es sometido Cavaradossi, la muerte del tirano Scarpia, el fusilamiento del enamorado pintor y el suicidio de la protagonista. El compositor era además de un gran músico excelente hombre de teatro con clara visión de lo que podía interesar y conmover al público, por lo que no desdeña de aprovechar las situaciones escénicas que se le ofrecen, para dar rienda suelta a su fecunda inspiración; así lo alcanza en los momentos cumbres de la ópera: *Recóndita armonía, O dolci baci, Vissi d'arte,* grandiosidad del *Te Deum,* acertada composición de la gigantesca figura de Scarpia, eterna contradicción al sacrificar el bien al mal, pero sin perder conciencia de lo que en cada caso es el bien o el mal, las notas cómicas a cargo del Sacristán y sobre todo en el preludio del último acto denominado «Alba di Roma» en el que Puccini demuestra su gran habilidad al combinar en acertados efectos sonoros la voz de las múltiples campanas de la Ciudad Eterna, en un juego de ecos y resonancias verdaderamente bello, que logró a Puccini el título de «divino pintor de Roma».

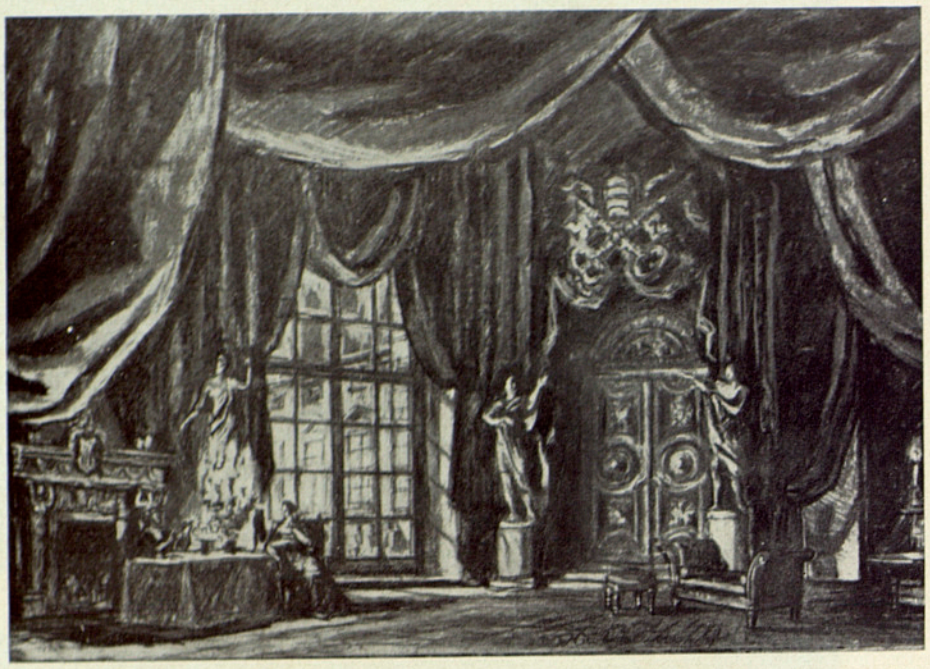
Esta ópera pucciniana fue estrenada en el Teatro Constanzi de Roma el día 14 de enero de 1900 y desde aquella fecha nunca ha dejado de conseguir los aplausos de todos los públicos a los que ha sido ofrecida.

Requiere «Tosca» intérpretes de gran talla tanto en el orden vocal como en el escénico, ya que su argumento lejos de ser estático o de escaso movimiento alcanza las cimas de los efectos trágicos y representarlas adecuadamente, como es sabido, no es tarea fácil.

Nuestra versión de esta ópera popular reúne nombres estelares de gran sabiduría teatral: la eminente soprano italiana Orianna Santunione que hace una brillante creación de la protagonista y se presenta en Barcelona con esta ópera destacada de su repertorio; le dará réplica el gran tenor Juan Oncina que viene siendo uno de los más felices intérpretes actuales de «Cavaradossi» que con gran frecuencia representa en el prestigioso Teatro de la Opera de Viena; el «Barón Scarpia» está confiado a otro gran artista, el bajo-barítono Justino Díaz titular del Metropolitan de Nueva York que describe de manera fina e inteligente la falaz personalidad del todopotente Barón Scarpia.



GIACOMO PUCCINI (1858-1924)

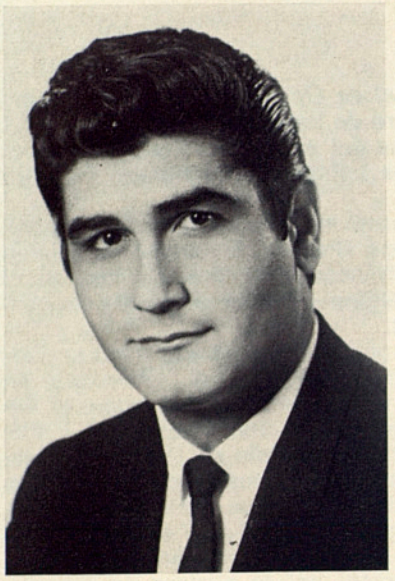




ORIANNA SANTUNIONE



JUAN ONCINA



JUSTINO DÍAZ



ANTONIO BORRÁS



GIANNI SOCCI

INO SAVINI



WALTER CATALDI TASSONI



GRAN TEATRO DEL LICEO

Tristan e Isolda

Drama Lírico de

RICHARD WAGNER

Tristán	**Karl-Josef Hering**
Isolda	**Berith Lindholm**
El Rey Marke	**Peter Meven**
Kurwenal	**Jef Vermeersch**
Brangania	**Ruth Hesse**
Melot	**Enrique Serra**
Un Pastor	**Bartolomé Bardagí**
Director de Orquesta	**Charles Vanderzand**
Director de Escena	**Ernst-August Schneider**
Decorados	**José Mestres Cabanes**

El día 8 de noviembre de 1899 se produjo un gran acontecimiento musical en el ámbito de este Gran Teatro: en dicha fecha se representó por vez primera en el mismo el grandioso e inspirado poema de amor «Tristán e Isolda» del coloso Richard Wagner.

Según dice Emil Luwdig conocido biógrafo de Wagner, «es en esta sola de sus muchas obras artísticas la única en que voluntariamente el compositor renunció a su constante ambición de causar efecto»; por esta razón «Tristán e Isolda» resalta sobre toda la producción wagneriana. Para lograr su intento basó su obra en un drama que se desarrolla exclusivamente entre seres humanos, que viven, piensan, reaccionan y se enamoran como lo hacen los hombres. Por una vez sabe prescindir Wagner de los elementos sobrehumanos que en él son habituales: dioses, monstruos, enanos, caballos voladores, movimientos sísmicos, matices y fenómenos religiosos, etc. para situar en el escenario hombres y mujeres de carne y hueso.

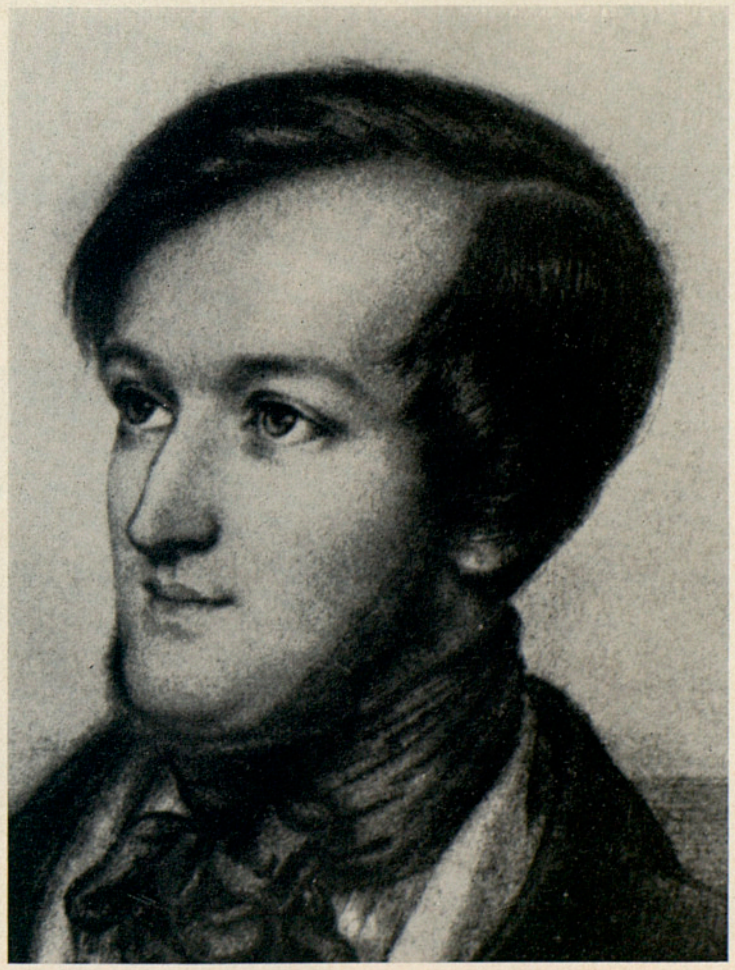
El propio Richard Wagner recomendaba a su amigo el escritor Nietzsche refiriéndose a una representación de «Tristán e Isolda»: «Dejad los gemelos, no hay otra cosa que hacer que escuchar la orquesta» y al decirlo, subrayaba la importancia de su partitura.

Y en otra ocasión comentó ante un grupo de amigos: «*Tristán e Isolda* es y será una maravilla, no se me alcanza cómo pude componer cosa semejante.»

Siempre ha sido una de las obras wagnerianas que más adeptos ha tenido en Barcelona y la mejor prueba de este aserto es que hasta hoy se ha representado 125 veces en este Gran Teatro, en donde también se celebró cumplidamente en 1949 el medio siglo de su primera representación local e igualmente en la temporada 1964-65 se conmemoró el siglo del estreno absoluto de tan genial obra ya que el mismo se efectuó en Munich el 10 de junio de 1865.

Creemos también curioso comentar en esta fecha y lugar que en los últimos cinco lustros, etapa de la actividad empresarial del actual responsable de la misma, se han dado 39 representaciones de «Tristán e Isolda», siendo la obra wagneriana más veces puesta en escena en el referido período dentro de las once representadas del autor.

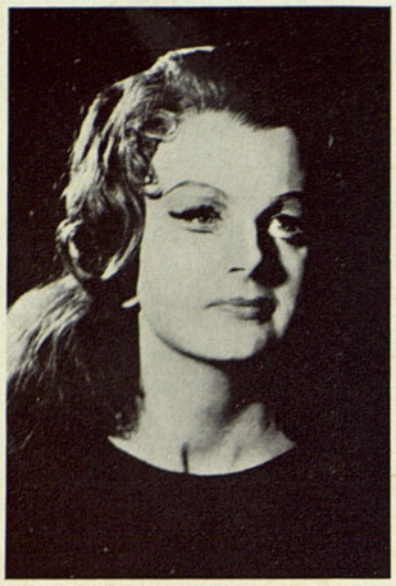
La compañía preparada para la versión que se anuncia es de superclase ya que la intervención en ella en calidad de protagonista de la gran soprano Berit Lindholm que el año pasado al presentarse en el «Ocaso de los Dioses» cautivó a nuestro auditorio y magnifica la perspectiva de la próxima representación el hecho que en ella le dé réplica el extraordinario tenor heroico alemán Karl Joseph Hering, reputado el mejor creador actual del difícil papel de «Tristán», ambos artistas rodeados de un conjunto del mismo relieve interpretativo bajo la sabia batuta del gran intérprete wagneriano que reaparece, el Maestro Charles Vanderzand, deben ser plena garantía de la cuidada preparación de las representaciones aquí anunciadas.



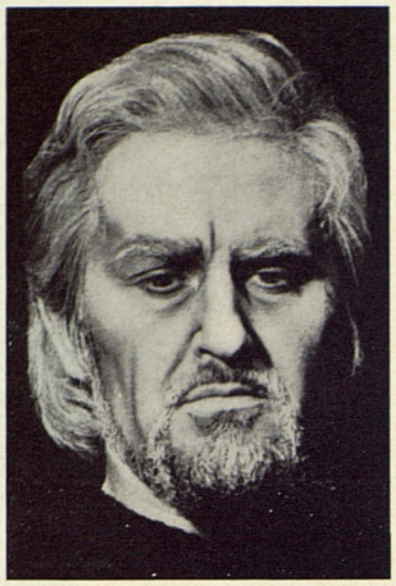
RICHARD WAGNER (1813-1883)



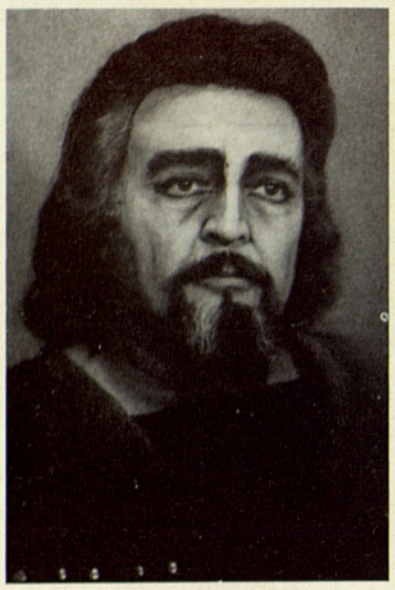
KARL-JOSEF HERING



BERITH LINDHOLM



PETER MEVEN



JEF VERMEERSCH



RUTH HESSE



BARTOLOMÉ BARDAGÍ



ENRIQUE SERRA



CHARLES VANDERZAND



ERNST-AUGUST SCHNEIDER

GRAN TEATRO DEL LICEO

La Flauta Mágica

WOLFGANG A. MOZART

Por la Compañía del
TEATRO DE LA OPERA DE MAINZ
(Alemania)

Sarastro	**Peter Meven**
Tamino	**Martin Schomberg**
El Recitador	**Carlos Krause**
La Reina de la Noche	**Heide Christians**
Pamina	**Marie A. Landis**
Primera Dama	**Maritza Aleman**
Segunda Dama	**Elke von Ertzdorff**
Tercera Dama	**Bruni Femar**
Papageno	**Franz Lindauer**
Papagena	**Angelika Dürr**
Monostatos	**Wilhelm Teepe**
Dtor. de Orquesta	**Helmut Wessel-Therhorn**
Director de Escena	**Wolf-Dieter Ludwig**

El día 5 de diciembre de 1791 fallecía en Viena el gran compositor Wolfgang A. Mozart a la temprana edad de 35 años. Pocas semanas antes (el 30 de septiembre del propio año) se estrenaba en el Freihanstheater and der Wieden de Viena la última ópera que le sería dable ofrecer al público «La Flauta Mágica», consiguiendo una buena acogida que se fue confirmando en sucesivas representaciones hasta convertirse en un gran éxito, que permitió casi doscientas representaciones consecutivas en el referido teatro y pasó luego a representarse otro gran número de veces en el vienés teatro de la Puerta Carintia. Puede afirmarse que en los diez años siguientes a la fecha de su estreno ni una semana dejó de representarse la referida obra.

Es curioso remarcar que cuando ya tenía terminada la partitura de «La Flauta Mágica» y trabajaba en su orquestación recibió el encargo oficial de componer una ópera para ser estrenada el día 6 del propio septiembre en Praga en las fiestas de la coronación del emperador Leopoldo II como Rey de Bohemia. El plazo que se le señaló para dar término a dicha obra era cortísimo, poco más de quince días, pero Mozart no obstante hallarse ya enfermo se esforzó en conseguir darle término en el plazo señalado, hasta lograr que el día fijado, 6 del propio septiembre se estrenase en el National Theater de Praga en presencia del Emperador y toda su Corte «La clemencia de Tito» sobre un libreto de Caterino Mazzola, poeta de la Corte de Dresde, que se había inspirado en una ópera seria de Metastasio estrenada hacía más de sesenta años.

Así pues, aunque compuesta esta última después de terminada «La Flauta Mágica», por imperativo de las fiestas de la Coronación fue «La clemencia de Tito», estrenada tres semanas antes que su obra precedente, la referida «Flauta Mágica».

Ello explica que en el catálogo temático de Ludwig Koechel «La clemencia de Tito» aparezca señalada con el número de orden 621, mientras que «La Flauta Mágica» estrenada después que aquélla, figura con el número 620.

Cabe afirmar que en ocasión del estreno y subsiguientes representaciones de «La Flauta Mágica» recibió Mozart por vez primera en su vida el halago del éxito que tanto buscó, aunque de poco pudo éste servirle dado que minada su frágil salud por una latente enfermedad, sólo conservó su vida unas poquísimas semanas.

En realidad «La Flauta Mágica» es una especie de oratorio de claras tendencias masónicas, secta en la que había ingresado el músico sólo siete años antes, si bien en su aspecto formal revestía la socorrida fórmula de una fábula de hadas con pintorescas y divertidas escenas de comedia de magia. De ella dijo Beethoven: «La obra maestra de Mozart continúa siendo *La Flauta Mágica.* En ella se revela un músico alemán. *Don Giovanni* tiene aún todo el estilo italiano.»

Es obra de gran espectáculo y una de las tres grandes del compositor de Salzburgo; requiere un copioso reparto servido por grandes artistas vocales, ya que en sus compases se acumulan dentro de su estilo característico aparentemente sencillo y claro, enormes dificultades interpretativas.

La famosa Compañía de la Opera de Mainz, que tan buenas versiones nos tiene ofrecidas de obras mozartianas, presentará este año la difícil última obra lírica de la manera impecable que escénica y vocalmente acostumbra.



W. A. MOZART (1756-1791)



PETER MEVEN



MARTIN SCHOMBERG



CARLOS KRAUSE



HEIDE CHRISTIANS



MARIE A. LANDIS



FRANZ LINDAUER



ANGELIKA DÜRR



WILHELM TEEPE



HELMUT WESSEL-THERHORN



WOLF-DIETER LUDWIG

GRAN TEATRO DEL LICEO

TERRA BAIXA

(Tierra Baja)

TIEFLAND

Opera de

EUGEN D'ALBERT

Por la Compañía del
TEATRO DE LA OPERA
DE AMBERES (Bélgica)

Sebastián	**Jan Stroobants**
Tomás	**Louis Hendrikx**
Moruccio	**Bert Olsson**
Marta	**Anne-Marie Antoine**
Pepa	**Berthe van Hyfte**
Antonia	**Ira D'Arés**
Rosalía	**Elsa Buyens**
Nuri	**Gerda Tilman**
Pedro	**Nick Dumond**
Nando	**Kamiel Lampaert**
Director de Orquesta	**Frits Celis**
Director de Escena	**Karl Jernek**
Decorados	**Karl Jernek**

El argumento dramático, emotivo y de gran profundidad de la obra «Terra Baixa» de nuestro eminente vate Angel Guimerà, no sólo obtuvo un éxito rotundo en su versión original sino que con frecuencia basándose en su sentido humano universal ha sido empleada en otros menesteres artísticos; así pues, además de haber sido traducida a gran número de idiomas, que la llevaron a conocimiento del mundo entero, con el mismo apoyo de su honda temática se han realizado varias películas y dos óperas.

De estas últimas, la primera —debida al compositor belga Fernando Leborne (1862-1929)— titulada «La Catalana» no tuvo gran relieve al ser estrenada en París; consecuencia de tal acogida fue su pronta desaparición de los carteles. En cambio, ha tenido siempre fortuna y vigencia la partitura compuesta por el músico alemán Eugene D'Albert (así debe conceptuársele a pesar de nacer en Glasgow, Gran Bretaña, toda vez que era de familia y nacionalidad germánica) desde que fue estrenada el 15 de noviembre de 1903 en Praga (Checoeslovaquia).

Pocos años tardó «Tierra Baja» en ser dada a conocer al público del Liceo, que fue estrenada en este coliseo el día 18 de enero de 1910, cuando ya era universalmente conocida, pues fue tal el entusiasmo que merecieran sus representaciones que pasó a ser obra de repertorio de un ámbito mundial.

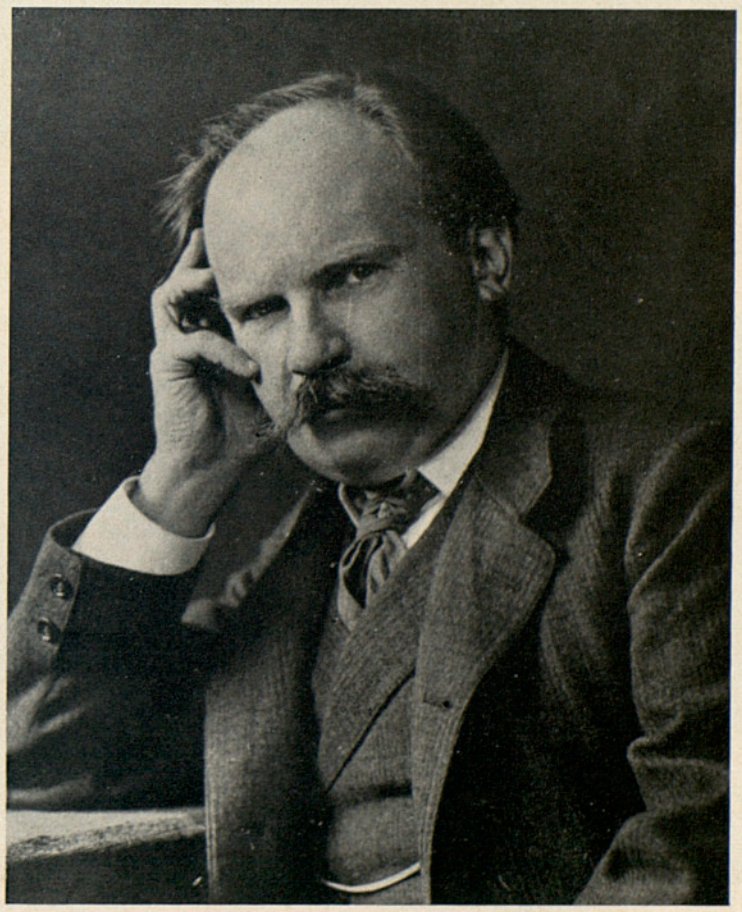
No cabe duda que influyeron en tan feliz acogida la nombradía y fama del compositor D'Albert que fue discípulo predilecto de Liszt, eminente concertista de piano, Director de la Orquesta de la Corte de Weimar y desde 1907 Director del Conservatorio Musical de Berlín, pero no sería justo negligir los propios valores dramáticos de la obra que creara Angel Guimerà y constituyó la más famosa producción escénica del referido poeta.

La figura de «Manelich» ha sido repetidamente comparada con los grandes personajes shakesperianos y por su profundidad se presenta perfectamente a su traslado al campo de la ópera.

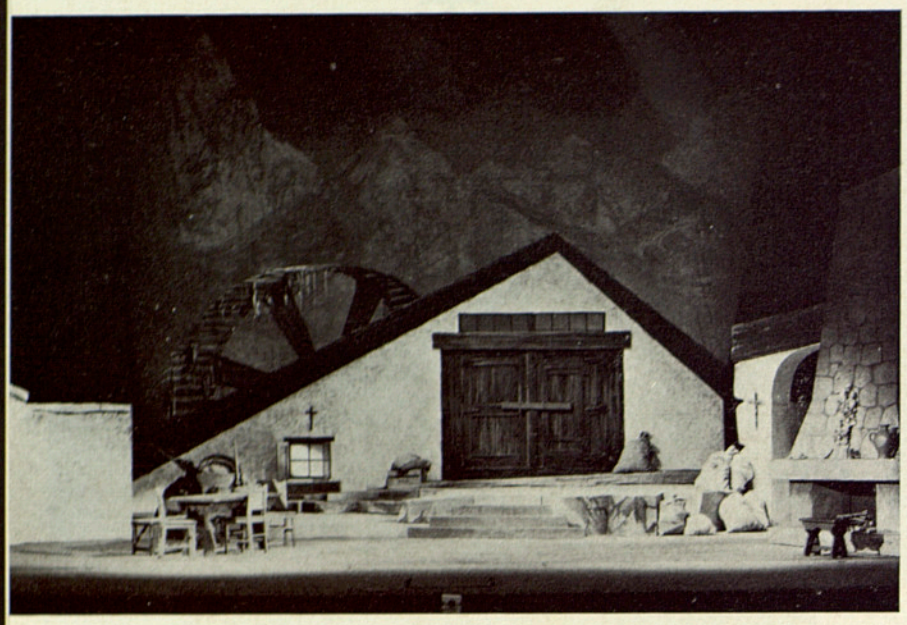
Especialmente en los teatros alemanes su título es constantemente objeto de nuevas versiones y de reposiciones, hasta el punto que en tales lugares el número de sus representaciones puede competir con cualquiera de las óperas de mayor tradicionalidad y arraigo.

En este año el Teatro de la Opera Flamenca de Amberes ha realizado una nueva y excepcional versión de la mejor ópera de D'Albert, por lo que recordando su brillante participación en nuestra temporada 1965-66 en la que estrenó la obra «La Princesa Rayo de Sol» del compositor belga Paul Gilson, ha sido de nuevo invitado a colaborar en nuestra temporada, a fin de que se pueda una vez más tomar contacto con ópera que además de su importancia intrínseca, tanto significa dentro de la trayectoria del Teatro Catalán y de los grandes escritores que lo han enaltecido con sus producciones.

Esta iniciativa entra dentro de la constante trayectoria de esta Empresa que además de ofrecer anualmente estrenos en España quiere ir paulatinamente reponiendo obras dignas, como ésta, que lleva diecisiete años sin tomar contacto con el público liceísta.

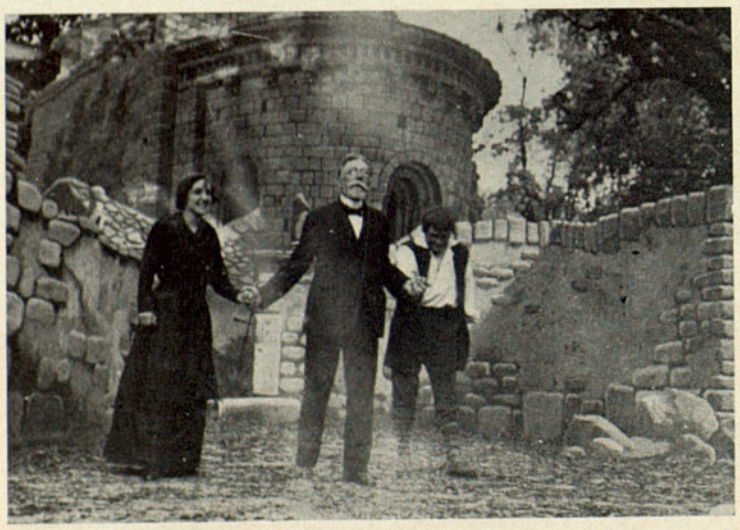


EUGEN D'ALBERT (1864-1932)





Decorados de «Terra Baixa» del Teatro de la Opera de Amberes.



Angel Guimerá agradece al público sus aplausos de la mano de los felices intérpretes de su «Terra Baixa».



Margarita Xirgu y Enrique Borrás, los grandes artistas de nuestra escena vernácula, desempeñando los papeles protagonistas del drama «Terra Baixa» de la que ambos realizaban una insuperable creación.



JAN STROOBANTS



LOUIS HENDRIKX



BERT OLSSON



ANNE-MARIE ANTOINE



BERTHE VAN HYFTE



IRA D'ARÉS



ELSA BUYENS



GERDA TILMAN



NICK DUMOND



KAMIEL LAMPAERT

Ideas Sati*

TERYLENE



cada año lanzamos infinidad de ideas

para que usted realice la suya

GRAN TEATRO DEL LICEO

MADAMA BUTTERFLY

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Madama Butterfly	**Yasuko Hayashi**
Suzuki	**Licia Galvano**
Kate Pinkerton	**Amelia Veiga**
Pinkerton	**Jaime Aragall**
Sharpless	**Marco Stecchi**
Goro	**Diego Monjo**
Príncipe Yamadori	**Rafael Campos**
El Tío Bonzo	**Juan Pons**
Director de Orquesta	**Michelangelo Veltri**
Director de Escena	**Diego Monjo**
Decorados	**Gianrico Becher**

Esta famosa ópera de Puccini propinó el día de su estreno (17 de febrero de 1904) en la Scala de Milán el más cruel y desolador disgusto a su autor musical, pues en tal ocasión el público asistente al acto rechazó ruidosamente la obra con gritos y burlas, los espectadores hicieron constar su repulsa, hasta el punto de producir el más absoluto desengaño en el músico que confiadamente esperaba mucho de la calidad y desarrollo de su última obra.

Pasaron los días y con ellos fue templándose el ánimo del maestro que ante el fracaso llegó a pensar en abandonar su carrera artística. Consejos de buenos amigos y de fieles compañeros llevaron a su ánimo la conclusión de que si bien su obra podía tener algunos fallos o debilidades, su partitura era realmente importante, emotiva y de evidente valor.

No admitiendo pues el veredicto absolutamente negativo del público del estreno, corrigió lo que estimó susceptible de mejora, suprimió un personaje inadecuado y sin relieve que complicaba la acción, dividió en los tradicionales tres actos la nueva obra que originalmente sólo contaba dos y mucho más sereno y convencido del valor de su música, hizo que «Madama Butterfly» se reestrenara el 28 de mayo del propio 1904 (o sea sólo un trimestre después de la desafortunada primera y única representación de Milán), en el Teatro Grande de Brescia, eligiendo esta ciudad provinciana para evitar la influencia que en las grandes ciudades como Roma, Milán y Turín, tenían los cenáculos artísticos y la siempre escuchada opinión de ciertos críticos erigidos en dómines que diagnosticaban anticipadamente lo que podía ser un éxito o con seguridad sería un fracaso. Como todos los artistas que habían triunfado Puccini, que contaba en su haber obras tan festejadas y aclamadas que habían alcanzado gran popularidad como «Manón Lescaut», «Bohème» y «Tosca», no dejaba de contar con enemigos o al menos con envidiosos de su ascendente carrera artística.

El resultado de la representación de Brescia fue fabulosamente contrario al de Milán: la obra no sólo gustó sino que conmovió y entusiasmó al buen público imparcial y ajeno a las camarillas que tuvo la fortuna de estar presente en el acontecimiento y no pudo dejar de adherirse a la desventurada protagonista, mujer enamorada que llega hasta el sacrificio heroico de su vida.

Una vez más el criterio de Puccini acertó; sabía que su obra desbordaba humanidad, ternura y emoción, ingredientes teatrales a los que jamás era insensible el público y por ello acometió la arriesgada aventura de no admitir el fallo del público tenido por inteligente y culto del primer teatro lírico de Italia (la Scala de Milán) y someter su obra a nuevo enjuiciamiento de otro auditorio.

Desde aquella fecha «Madama Butterfly» es no sólo una de las óperas más representadas del mundo, sino que no hay teatro lírico en que no se haya aplaudido devotamente.

Su alta significación dentro de la escuela verista y del catálogo pucciniano nos ha inducido a incluirla con un reparto de gran clase en nuestro «Festival de Música Verista» de esta temporada.



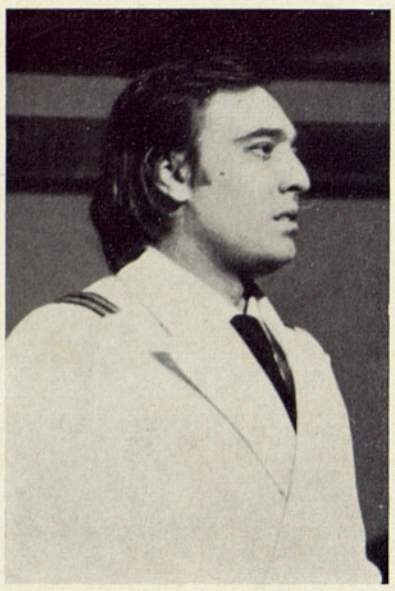
GIACOMO PUCCINI (1858-1924)



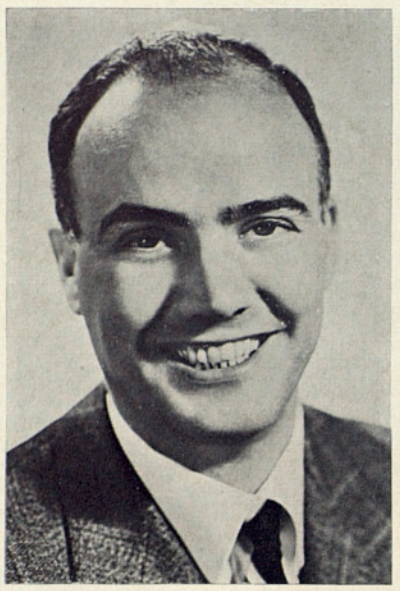
YASUKO HAYASHI



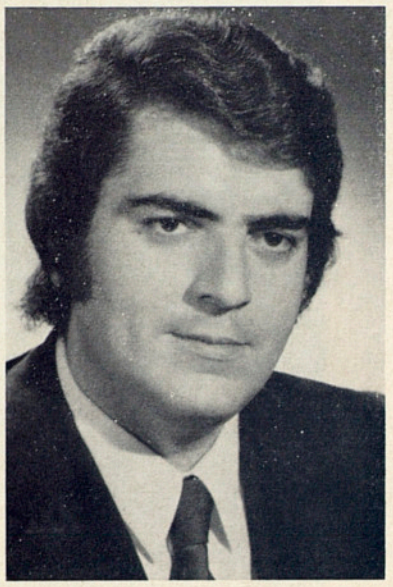
LICIA GALVANO



JAIME ARAGALL



MARCO STECCHI



JUAN PONS



AMELIA VEIGA



MICHELANGELO VELTRI



DIEGO MONJO

GRAN TEATRO DEL LICEO

IL TABARRO

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Michele	**Cesare Bardelli**
Luigi	**Bernabé Martí**
Tinca	**José Manzaneda**
Talpa	**Juan Pons**
Giorgetta	**Antoinette Tiemessen**
Frugola	**Rosario Gómez**
Director de Orquesta	**Anton Guadagno**
Director de Escena	**Diego Monjo**
Decorados	**Pierino Stroppa**

TRIPTICO

de PUCCINI

El gran compositor Giacomo Puccini, a la vez que eminente músico fue siempre acusado hombre de teatro que buscaba, al imaginar sus obras y al ir perfilando sus producciones, ideas escénicas originales, situaciones que llamaran la atención de los públicos siempre atraídos por el interés que constantemente despertó su música. Pretendía no adocenarse, ni siquiera repetirse; huía de cuanto pudiera parecer la comodidad de ir sobre seguro a base del empleo de algo que ya tuvo éxito.

Tal criterio explica la diversidad y especialidad de los argumentos que aceptó, sin reparar si alguno de ellos no era italiano («Manón», «Tosca», «Madama Butterfly»), ni tampoco si ya otro músico los habría empleado (Massenet en «Manón», Busoni en «Turandot», etc.). También las dificultades que para un músico occidental había de representar realizar obras orientales («Madama Butterfly» y «Turandot»), que requieren motivos musicales aparentemente, al menos, de tal carácter.

Y dentro de este pensamiento y sistema trató de llevar a escena algo insólito y completamente fuera de lo corriente: un gran Tríptico inspirado en la muerte, aunque eligiendo cuidadosamente que ésta fuese tratada, en cada caso, de manera artística y bien distinta, es decir no buscando a priori un argumento necrológico o fúnebre, sino distintos aspectos del inapelable tránsito que siempre representa pasar de vida a muerte.

Da prueba de su cuidadosa búsqueda el hecho de agrupar bajo tal denominación de «Tríptico», tres obras breves, de un acto cada una, de características completamente diversas, pero que en el fondo son examen, comentario y hasta una glosa de la muerte.

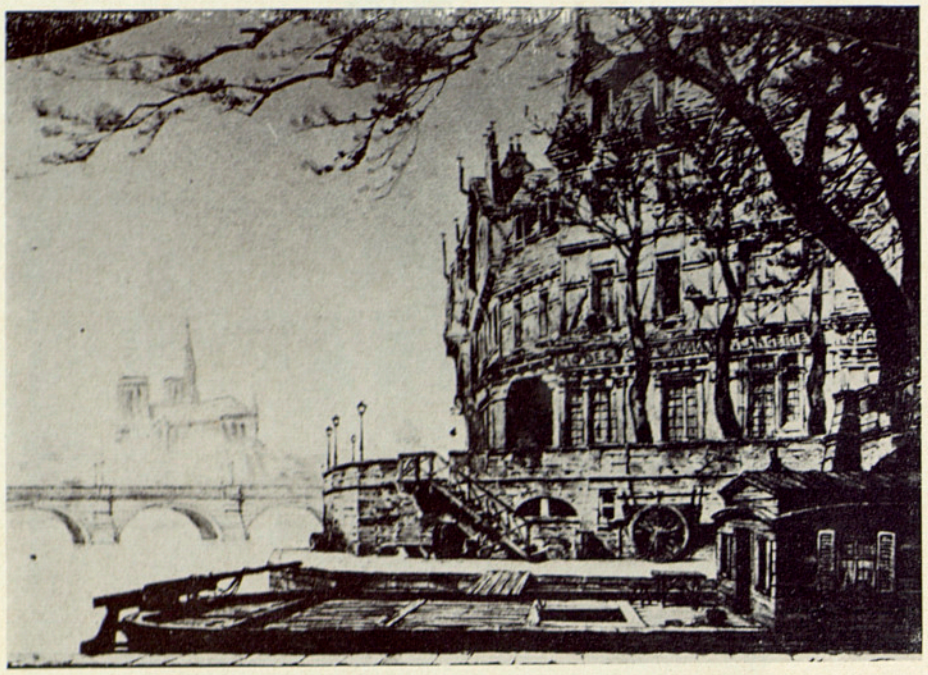
IL TABARRO

Drama en un acto de G. Adam, sobre idea de Didier Gold

La acción sucede en París, en la primera decena del siglo actual y comenta en forma de gran guiñol un homicidio.



GIACOMO PUCCINI (1858-1924)





CESARE BARDELLI



BERNABÉ MARTÍ



ANTOINETTE TIEMESSEN



ROSARIO GÓMEZ



ANTON GUADAGNO



DIEGO MONJO

GRAN TEATRO DEL LICEO

Suor Angelica

Opera de

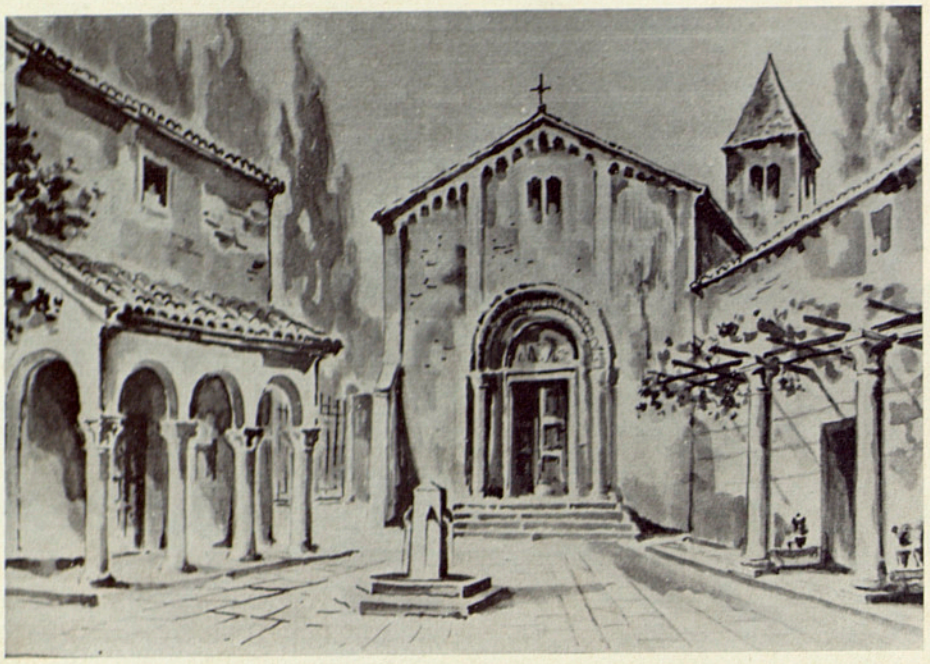
GIACOMO PUCCINI

Suor Angélica	**Katia Ricciarelli**
La Princesa	**Melita Miculs**
La Abadesa	**Licia Galvano**
La Hermana Celadora	**M.ª Rosa Isas**
La Maestra de Novicias	**Mildred Tyree**
Sor Genoveva	**Cecilia Fondevila**
Sor Osmina	**Maya Hanhard**
Sor Dolcina	**M.ª del Carmen Hernández**
Las Hermanas Limosneras	**María Rosa Fábregas**
	Martha Werry
Director de Orquesta	**Anton Guadagno**
Director de Escena	**Diego Monjo**
Decorados	**Peter Hall**

SUOR ANGELICA

Drama en un acto de G. Forzano

Su argumento sitúa los hechos que se representan a finales del siglo XVII en un Monasterio italiano. Una historia altamente sentimental y emotiva, en la que no faltan dulzura, misticismo y religiosidad pero que desemboca en un suicidio.





KATIA RICCIARELLI



MELITA MICULS



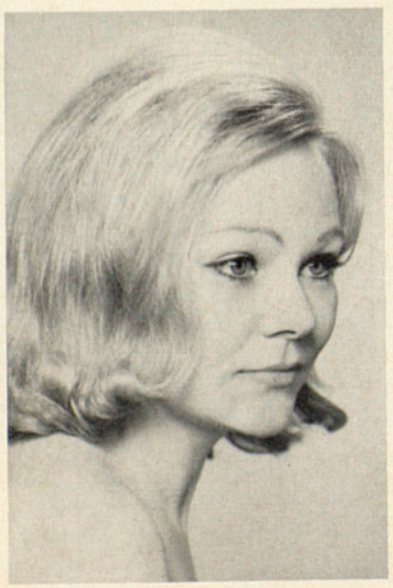
M.ª ROSA ISAS



MILDRED TYREE



CECILIA FONDEVILA



MAYA HANHARD



M.ª DEL CARMEN HERNÁNDEZ



M.ª ROSA FÁBREGAS



MARTHA WERRY

GRAN TEATRO DEL LICEO

Gianni Schicchi

Opera de

GIACOMO PUCCINI

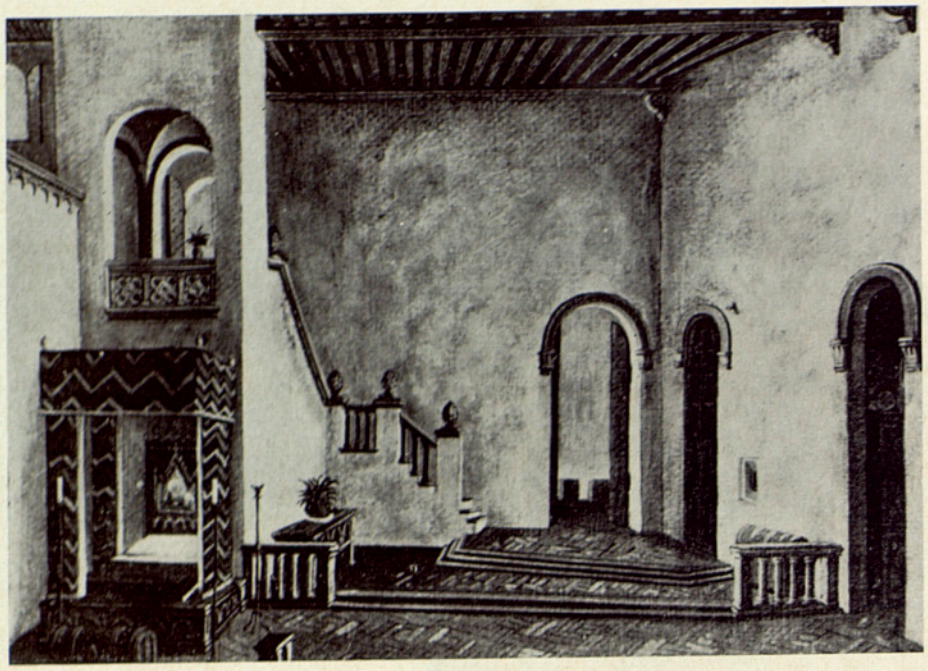
Gianni Schicchi	**Renato Capecchi**
Lauretta	**Angeles Chamorro**
Zita	**Melita Miculs**
Rinuccio	**Juan Sabaté**
Gherardo	**José Manzaneda**
Nella	**Dolores Cava**
Gherardino	**Pedro Albert**
Simone	**Orazio Mori**
Marco	**Ramón Contreras**
La Ciesca	**Mildred Tyree**
Maestro Spineloccio	**Diego Monjo**
Ser Amantio di Nicolau	**Juan Pons**
Director de Orquesta	**Anton Guadagno**
Director de Escena	**Diego Monjo**
Decorados	**Lorenzo Ghiglia**

GIANNI SCHICCHI

Comedia lírica en un acto de G. Forzano

Unica parte cómica o burlesca del «Tríptico», recoge una idea que Dante involucra en su obra magistral y se supone acaecida en 1299 en Florencia, en la que un cínico engaño frustra el egoísmo de unos parientes desaprensivos ante el fallecimiento de un personaje rico al que pretenden heredar con malas artes, precisamente ante los restos mortales del referido e importante ciudadano florentino.

Las tres obras tienen un gran valor, tanto teatral como musicalmente hablando, pero a la vez una diversidad de ambiente y desarrollo que hacen sensacional el arte de Puccini al demostrar con sus tan distintos caracteres la amplitud de su arte y de sus innegables posibilidades estéticas.

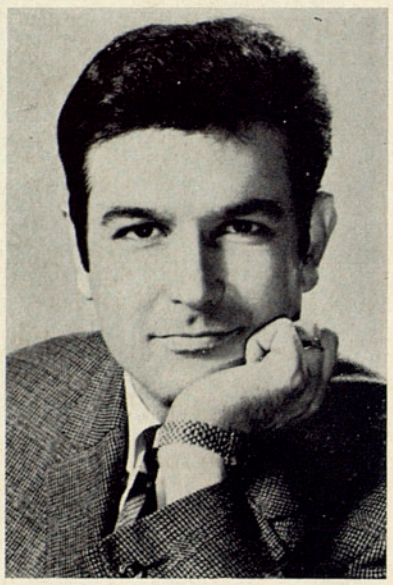




RENATO CAPECCHI



ANGELES CHAMORRO



JUAN SABATÉ



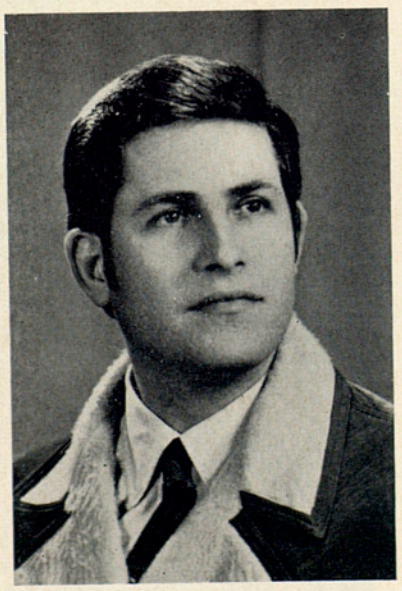
JOSE MANZANEDA



DOLORES CAVA



PEDRO ALBERT



ORAZIO MORI

Perfil humano de un banco funcional

Si tenemos una jardinera japonesa y nuestros ordenanzas cuidan las plantas, no por eso somos un banco snob.

Simplemente nos gusta una planta o una flor. Y, sobre todo, poder recibirle en un ambiente más grato y más humano.

Seguramente usted estará de acuerdo con nosotros.

Y a lo mejor llega a pensar que un banco que se preocupa así por las plantas con mayor motivo se cuidará de darle un buen servicio.

BANCA CATALANA

Voluntad de renovación y servicio.





Jean d'Avèze
PARIS

CREME DE JOUVENCE

para una eterna «jouvence»

Los principios activos naturales
de la «creme de jouvence»
de JEAN D'AVEZE,
devuelven a su cutis,
toda la elasticidad,
viveza y frescor necesarios
logrando desde sus primeras
aplicaciones, un dulcificamiento
excepcional de la piel.



arem sa



Ahora que vuelven los colores lisos

Camisa de tervilor® Sir

Porque Tervilor Sir no necesita fantasías
para realzar su valor. Al contrario:
Tervilor Sir luce más su calidad con colores lisos,
que dejan totalmente al descubierto ese aspecto sedoso y rica apariencia
que convierten una camisa bien cortada
en una camisa excepcional.

tervilor otro artículo de S.A. Viladomiu

Dayax TS1

GRAN TEATRO DEL LICEO

Andrea Chenier

Opera de

UMBERTO GIORDANO

Andrea Chenier	**Plácido Domingo**
Carlo Gerard	**Wassili Janulako**
Maddalena di Coigny	**Esther Casas**
La Mulata Bersi	**Mildred Tyree**
La Condesa de Coigny	**Licia Galvano**
Madelon	**Melita Miculs**
Roucher	**Orazio Mori**
Fleville	**Ramón Contreras**
Fouquier	**Eduardo Soto**
L'Incredibile	**José Manzaneda**
Director de Orquesta	**Anton Guadagno**
Director de Escena	**Emile Bochnakov**
Decorados	**O. Coffano**

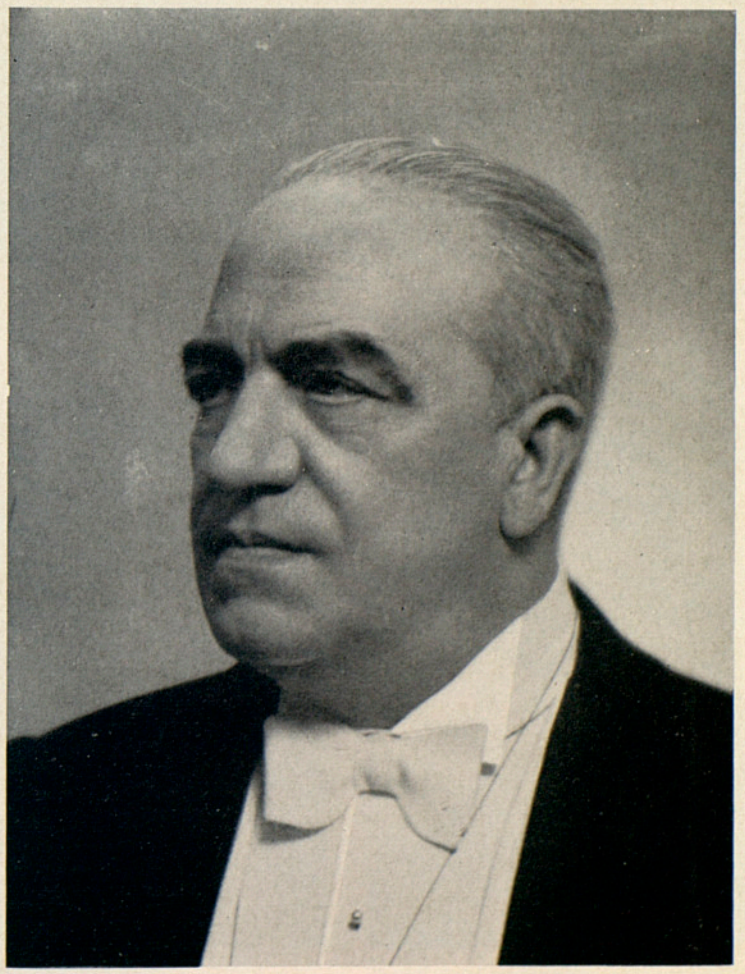
Uno de los más conspicuos integrantes de la escuela verista italiana es el compositor Giordano, nacido en Foggia el 27 de agosto de 1867 y extinto en Milano el 12 de noviembre de 1948.

Convencido de que el lenguaje de la música se renueva en función del adelanto y gustos de los pueblos, fue quizás por esto un precursor y a la vez un propagandista de las teorías estéticas posteriores a su época, aunque sin dejar de prestar atención a cuantos nuevos medios de expresión se hallasen. Su obra maestra es sin duda alguna la ópera «Andrea Chenier» sobre libreto de Luigi Illica, ya que desde su estreno en la Scala de Milán el 28 de marzo de 1896 siempre ha sido aceptada con acentos triunfales en todo el mundo.

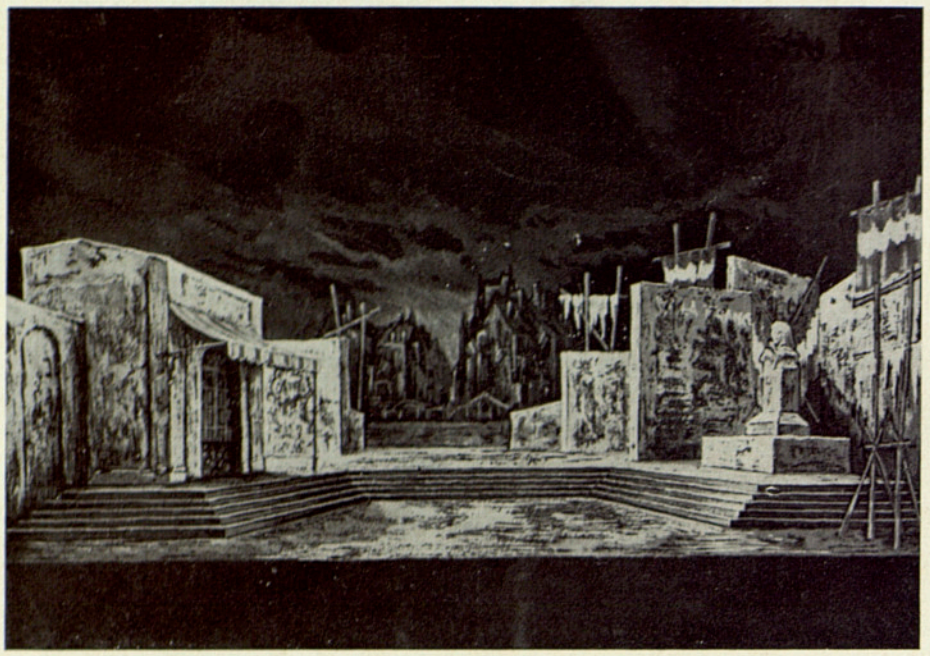
Ello no quiere decir que no reúnan méritos otras de las obras debidas a su inspiración como: «Fedora», «Madame Sans Gene», «Siberia», «La cena de las burlas» y «Mes Mariano», pero es de justicia resaltar la coherencia, unidad y gran estilo que adornan la comentada «Andrea Chenier», ya que con gran acierto en su partitura hay fragmentos de gran calidad para cada uno de los intérpretes principales de la obra, que dan un acusado interés no sólo a la obra, sino a los distintos artistas a cuyo cargo corren los principales papeles.

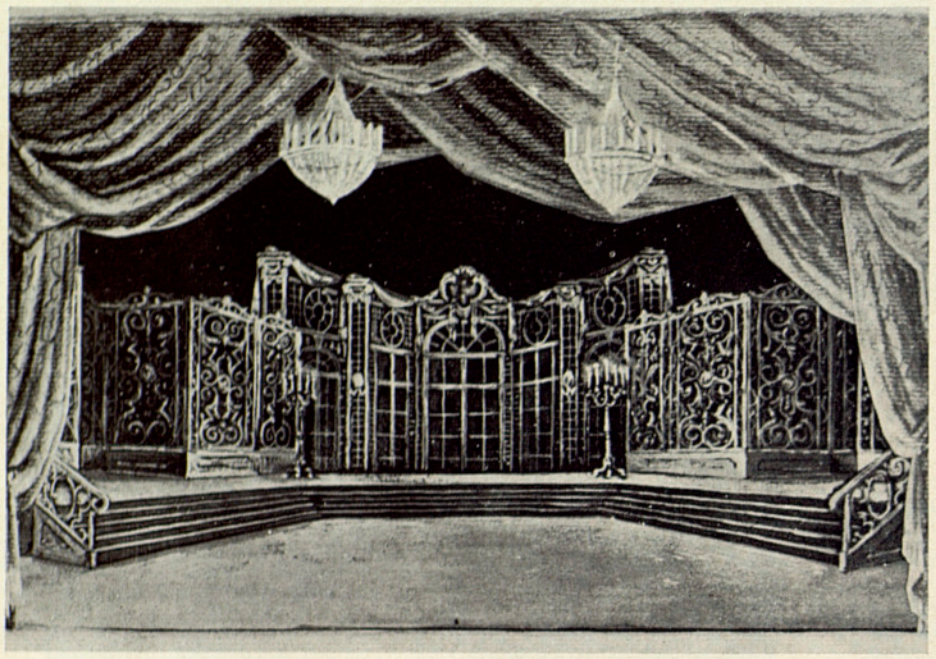
En su música se advierte al artista impetuoso y pasional, que en ningún momento llega al desenfreno; su línea de canto se produce de una manera fresca, libre y natural, llegando directamente a las orejas y al corazón de los auditores. Influyen favorablemente en su desarrollo escénico el agudo sentido teatral desplegado por Giordano, tanto para el empleo de las figuras o primeros intérpretes como para las masas. Con razón se ha dicho del eminente compositor «que fue el más realista de los románticos y el más romántico de los realistas».

El cuadro escénico preparado para dar vida a «Andrea Chenier» es fuera de serie, según se advertirá al leer los nombres de los intérpretes, adquiriendo valores de sensacionalidad el conjunto de tan excelentes artistas en un reparto.



Umberto Giordano (1867-1948)





Bocetos de «Andrea Chenier».



Umberto Giordano
frente a la Opera de París.



PLÁCIDO DOMINGO



WASSILI JANULAKO



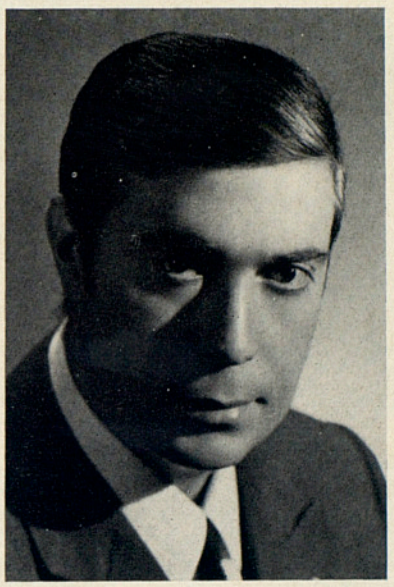
ESTHER CASAS



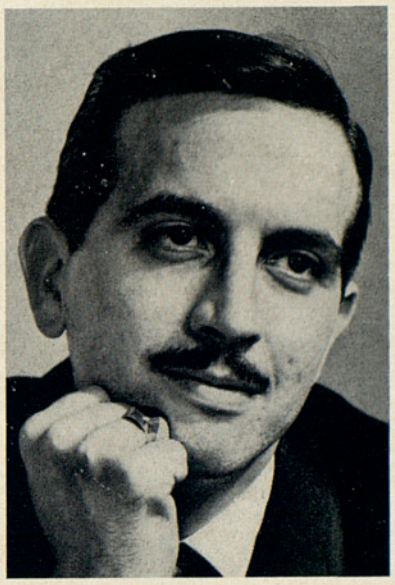
MILDRED TYREE



MELITA MICULS



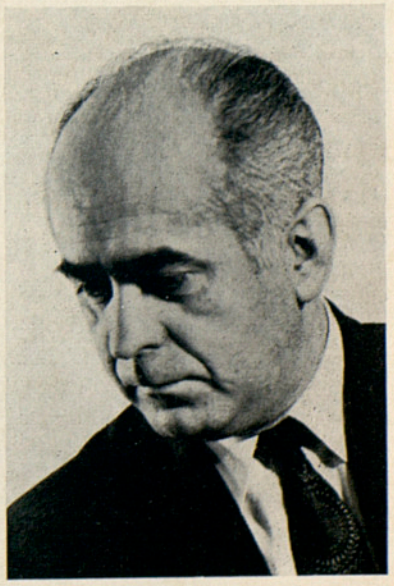
RAMON CONTRERAS



EDUARDO SOTO



ANTON GUADAGNO



EMILE BOCHNAKOV

deje una estela de distinción



O.E.S.T.E

ORGIA
JOYA
NUEVA MAJA
EMBRUJO
PROMESA



los perfumes de MYRURGIA

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA FIGLIA DEL REGGIMENTO

Opera de

GAETANO DONIZETTI

La Marquesa	**Anna Di Stasio**
Sulpizio	**Renato Capecchi**
Tonio	**Eduardo Giménez**
María	**Maddalena Bonifaccio**
Ostensio	**Orazio Mori**
Director de Orquesta	**Adolfo Camozzo**
Director de Escena	**Jacobo Kaufmann**
Decorados	**Ferruccio Villagrossi**

«La figlia del Reggimento» es una de las varias óperas de Donizetti escritas sobre un libreto francés; fueron sus autores Jules Henry Vernoi de Saint-Georges y Jean François Alfred Bayard.

Fue estrenada en el Teatro de la Opera Cómica de París, el día 11 de febrero de 1840. Su primera representación en Italia, que tuvo lugar el día 30 de octubre del propio año 1840 en la Scala de Milán, fue con el libreto traducido por Calisto Bassi, con la novedad de dejar de emplearse los diálogos intercalados que fueron sustituidos por recitativos sobre música.

Desde el momento de su estreno absoluto alcanzó un pleno éxito, ya que su argumento y desarrollo escénico es muy del gusto francés (claro matiz nacionalista, intervención de militares, amoríos y un feliz final), guardando cierto parecido con otras obras célebres del repertorio lírico galo, como la célebre «La Dame Blanche» de Boieldieu.

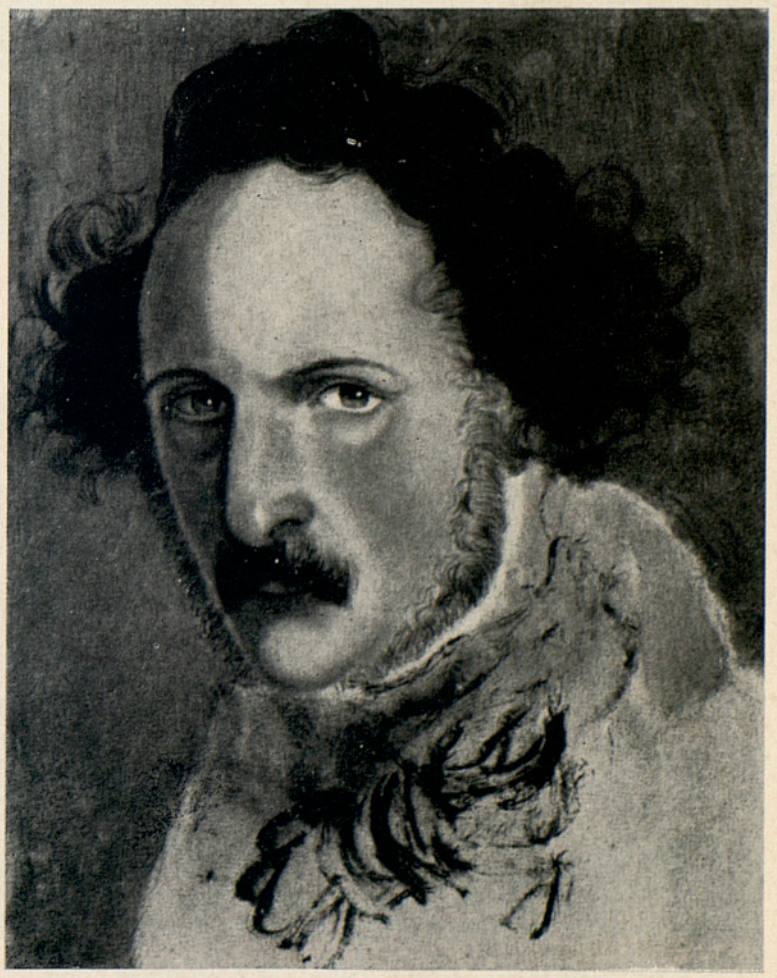
Es una de las más alegres partituras de Donizetti y de las que han ganado más popularidad, hasta el punto que casi durante un siglo existió la costumbre en París de representarla en la Opera Cómica cada día 14 de Julio, fiesta nacional francesa instaurada recordando la toma de la Bastilla. Igualmente esta costumbre de representarla en una determinada fecha anual arraigó en Bélgica en donde durante un largo período nunca faltó en los carteles del día 11 de Noviembre, también señalada fecha patriótica que recordaba el Armisticio que puso fin a la primera Gran Guerra Europea, amparándose en el lema que repite su protagonista «Patria y Victoria», que viene a constituir la síntesis del ideal propugnado en la obra.

Pero quizás donde ganó una considerable difusión y siempre alcanzó el máximo favor de los auditorios fue en Norteamérica, donde continuamente se representa a teatro lleno y sirvió para que consiguieran éxitos estruendosos sus protagonistas, elegidas entre las más destacadas estrellas líricas que actuaban en aquel continente; así siempre se recuerdan las creaciones alcanzadas con ella de las célebres sopranos Jenny Lind, Henriette Sontag, Adelina Patti, Luisa Tetrazzini, Lily Pons, etc.

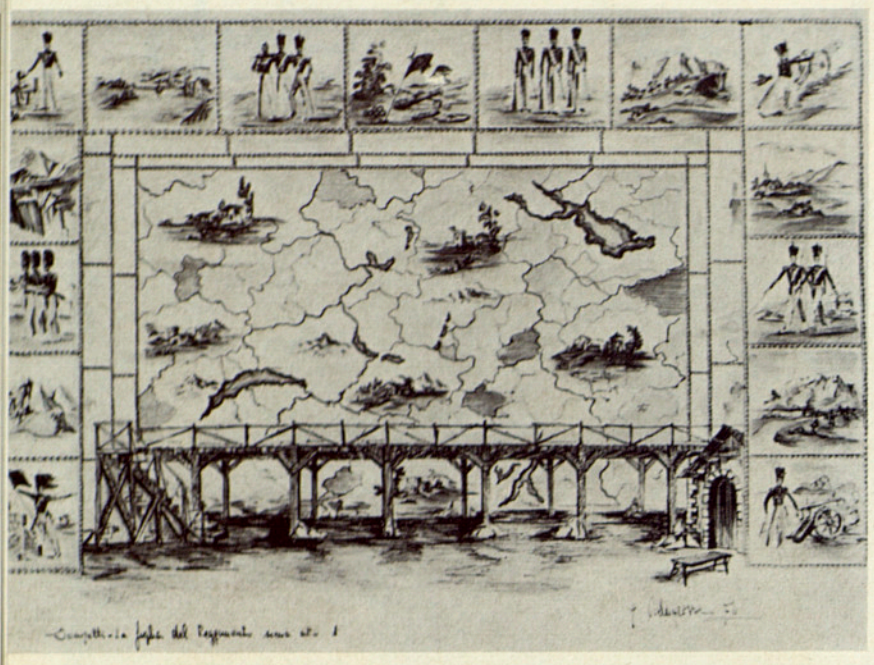
Donizetti la escribió cuando se encontraba en plena madurez artística, y llevaba más de veinte años de continua experiencia teatral. Se ha dicho acertadamente «que es ópera en la que el arte oculta el arte».

Su puesta en escena requiere un grupo de cantantes-actores de primera clase, para que concedan al movimiento escénico la gracia, vivacidad y alegría que el mismo requiere. Creemos haber asegurado este carácter en la versión preparada, pues se cuenta para ello con tan buenos intérpretes y de un depurado estilo donizettiano, como son la soprano Maddalena Bonifaccio, que encarnará la «Cantinera María» a la que dará réplica el tenor ligero Eduardo Giménez, otro gran especialista del género, con el sin par barítono Renato Capecchi, la mezzo Anna di Stasio y bajo la dirección del Maestro Camozzo.

La primera representación en España de «La figlia del reggimento» tuvo lugar el día 30 de agosto de 1844, en el antiguo Teatro Nuevo de esta ciudad, mientras que esta bella producción operística fue estrenada en este Gran Teatro el 21 de septiembre de 1850. Pero ahora falta de sus programas desde hace más de un siglo, constituyendo su reposición una verdadera primicia para la generación actual de aficionados.



GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

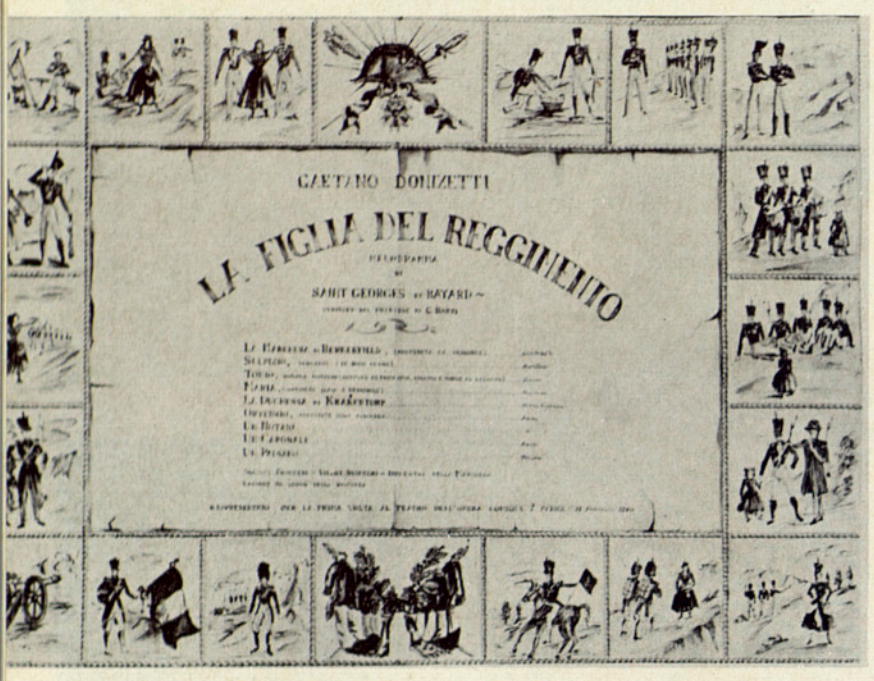




ANNA DI STASIO



RENATO CAPECCHI





EDUARDO GIMÉNEZ



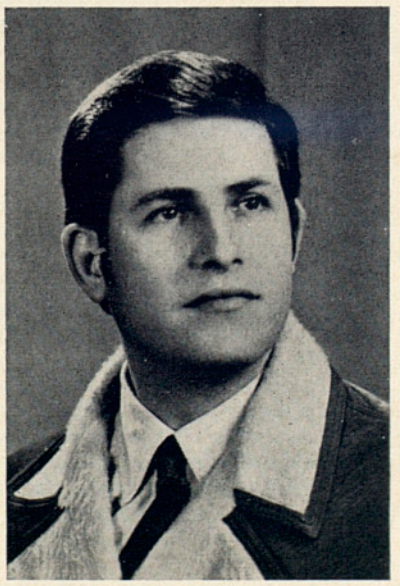
MADDALENA BONIFACCIO



ADOLFO CAMOZZO



JACOBO KAUFMANN



ORAZIO MORI

GRAN TEATRO DEL LICEO

UN BALLO IN MASCHERA

Opera de

GIUSEPPE VERDI

Riccardo	**Plácido Domingo**
Renato	**Cornell Mac Neil**
Amelia	**Montserrat Caballé**
Ulrica	**Lilí Chookasian**
Oscar	**Trinidad Paniagua**
Silvano	**Enrique Serra**
Samuel	**Carlo Del Bosco**
Tom	**Juan Pons**
Director de Orquesta	**Adolfo Camozzo**
Director de Escena	**Irving Gutmann**
Decorados	**Nicola Benois**

La bella producción verdiana «Un Ballo in Maschera» fue estrenada el 17 de febrero de 1859 en el Teatro Apoîlo de Roma, consiguiendo desde su primera aparición pública un gran éxito; viene a significar la culminación de lo que ha sido llamada la segunda etapa artística del gran músico de Busseto.

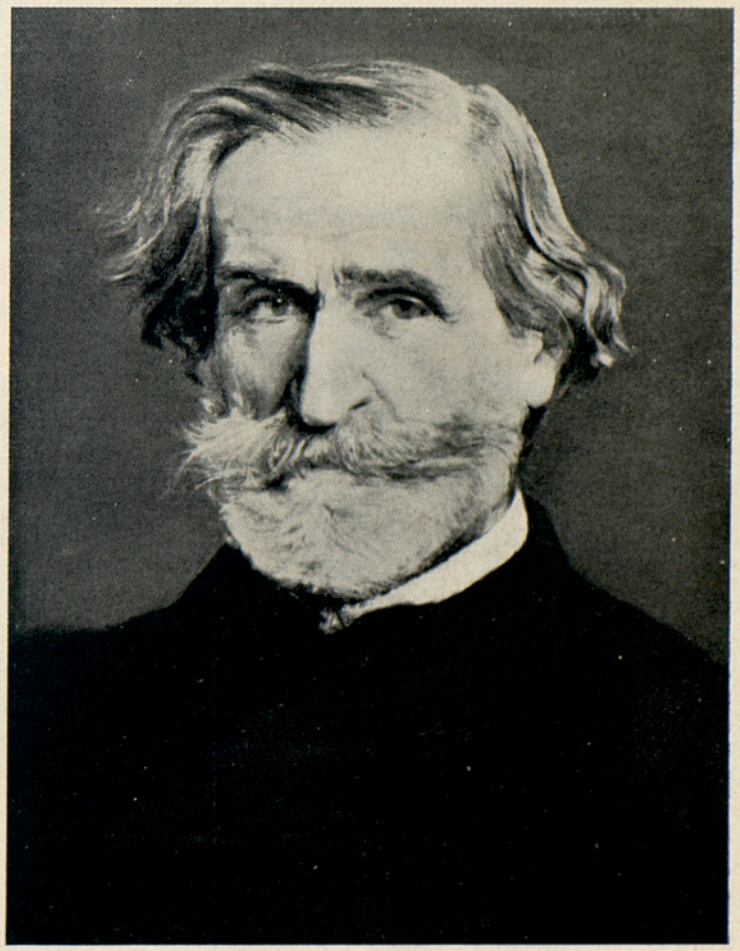
Es la obra cronológicamente inmediata anterior a «La Forza del Destino» que se estrenó en 1862, también muy poco anterior al nacimiento del «Don Carlo» y sólo en diez años precedente a «Aida», como es sabido la obra que inicia la tercera y última etapa artística verdiana.

Tiene como fondo argumental un episodio de carácter histórico-poético, a los que siempre fue Verdi muy aficionado (recuérdense los libretos de «Don Carlo», «Ernani», «La Battaglia di Legnano», «Simon Boccanegra», etc.) y que de ordinario conseguía a través de obras teatrales dramáticas o de verso ya estrenadas; también este fue el caso de «Un ballo in maschera» basado en el drama «Gustavo III» del escritor francés Scribe.

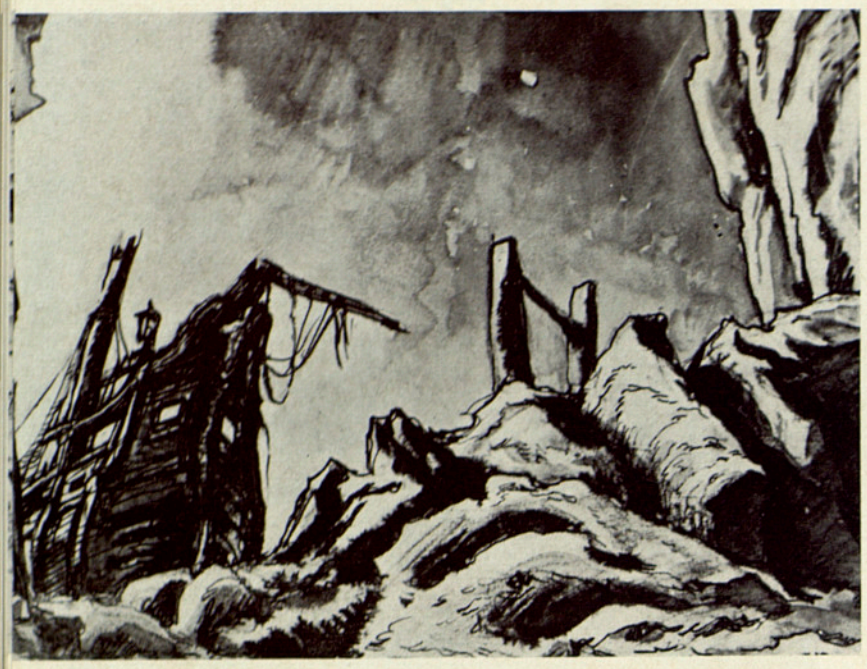
Pero como frecuentemente le sucedió a Verdi, la censura a la sazón dura y exigente en la Italia dividida y agitada de poco antes de la unificación, impidió su puesta en escena en la forma originalmente ideada, lo que motivó no sólo varios cambios en su desarrollo escénico, sino incluso el que tuviera varios nombres «Vendetta in Dominio» y «Adelia degli Ademará» antes de conseguir el definitivo con que hoy es conocida.

Obra lírica de gran altura y belleza, requiere su correcta interpretación esforzados artistas belcantistas, ya que no son pocas las dificultades con que deben enfrentarse los personajes de la misma.

En la versión que este año se ofrecerá al público liceísta este requisito estará ampliamente bien servido, pues por vez primera en nuestra ciudad cantará la parte de «Amelia», nuestra gran soprano internacional Montserrat Caballé; tendrá a su cargo la «Ulrica», la mezzo norteamericana Lili Chookasian, que tanto brillo ha conseguido en el Metropolitan en este papel; y las partes masculinas —también empeñativas— corren a cargo nada menos que del gran tenor Plácido Domingo, que no necesita adjetivos para proclamar su maestría y el barítono Cornell Mc Neil en quizás el más acertado de sus personajes operísticos. Dirigirá la obra el conocido y excelente Maestro Adolfo Camozzo, otro especialísimo conocedor de esta genial partitura.

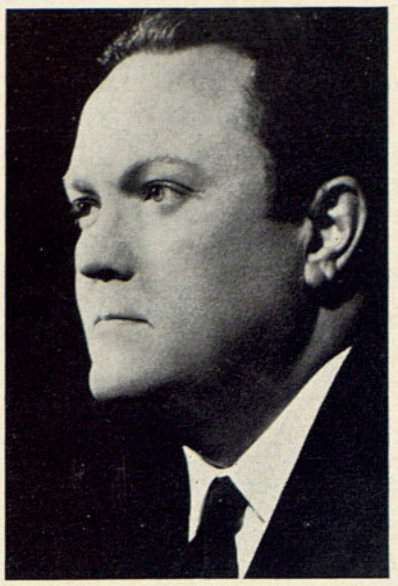


GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

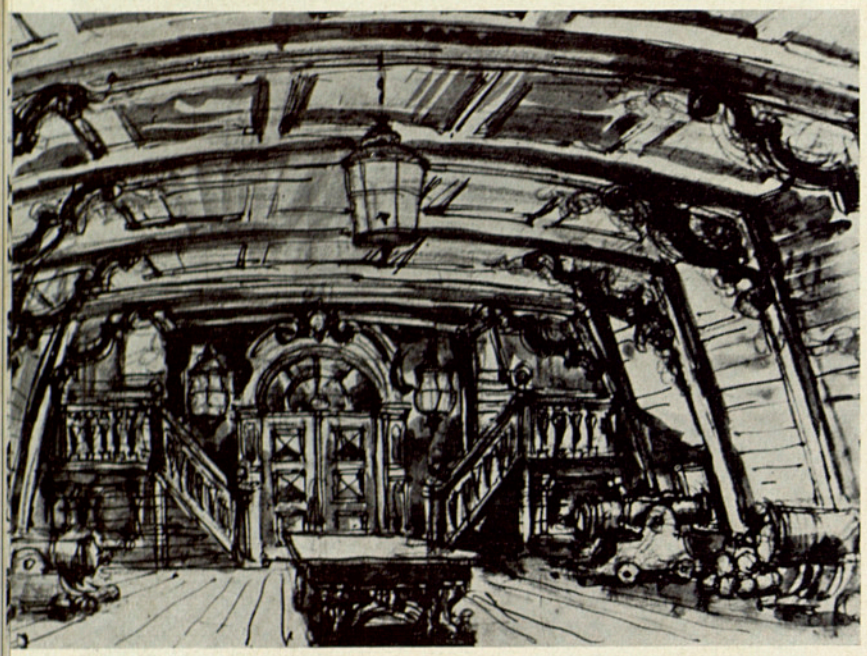




PLÁCIDO DOMINGO



CORNELL MAC NEIL





MONTSERRAT CABALLÉ



LILI CHOOKASIAN



ADOLFO CAMOZZO



IRVING GUTMANN



TRINIDAD PANIAGUA



CARLO DEL BOSCO

BAIXAS

CALAF, 9 - T. 211 42 49
BARCELONA-6



Si conoce a nuestros clientes, empieza a conocer nuestro estilo.

Los clientes de Banco Atlántico reflejan la propia mentalidad del Banco. Ellos son hombres y empresas inquietos, que buscan siempre caminos y soluciones nuevas, más eficaces y actuales.

Necesitan de un Banco seguridad y actividad económica, pero quieren algo más. Exigen una preparación, un servicio ágil y completo, mentalidad de hoy para los negocios. Gente responsable que comparta sus problemas y les ayude a solucionarlos.

Por ésto son clientes de Banco Atlántico.

Banco Atlántico, para ofrecer siempre un servicio más útil, se coloca constantemente en el lugar del cliente, observando sus necesidades reales a fin de dar las soluciones más adecuadas. Así, el Banco Atlántico y sus clientes trabajan en una forma conjunta, logrando una compenetración llena de beneficios para éstos.

De esta forma, el prestigio del Banco Atlántico es el de sus clientes, de tal modo que basta ver la lista de éstos para conocer el estilo del Banco y es suficiente ser cliente de Banco Atlántico para ser considerado excelente.

Esta es la colaboración que el Banco Atlántico ofrece a sus clientes.



Banco Atlántico, un estilo propio

Aprobado por el Banco de España con el nº 8770/1

GRAN TEATRO DEL LICEO

TURANDOT

Opera de

GIACOMO PUCCINI

La Princesa Turandot	**Ingrid Bjoner**
El Emperador Altoum	**Diego Monjo**
Timur	**Carlo Del Bosco**
Calaf	**Pedro Lavirgen**
Liú	**Ute de Vargas/Angeles Chamorro**
Ping	**Alberto García**
Pang	**José Manzaneda**
Pong	**Bartolomé Bardagí**
Director de Orquesta	**Ottavio Ziino**
Director de Escena	**Jacobo Kaufmann**
Decorados	**Luigi Monfrini**

La obra póstuma del músico de Lucca, su leyenda china «Turandot» no podía faltar en nuestro actual Festival de Música Verista tanto porque su partitura representa el ápice del estilo de Puccini, sublimado por su experiencia e inspiración, como porque al tratarse de su ópera póstuma viene a representar el último mensaje artístico de un gran músico que en el transcurso de su relativamente breve vida terrenal alcanzó una posición realmente encumbrada dentro del melodrama italiano que le atribuyó valor universal y también sin duda alguna la cabeza visible y más alta jerarquía dentro de la escuela verista a que estaba afiliado por sus composiciones.

No en balde son legión los críticos, profesionales y entendidos en música, que no dudan en afirmar que Puccini es el más grande operista italiano después de Verdi.

Como es bien sabido Giacomo Puccini falleció en Bruselas el 29 de noviembre de 1924 después de haber sufrido una cruenta operación quirúrgica tratando de interrumpir el avance que en su organismo hacía un mal que no perdona.

Desde que se supo enfermo su única preocupación, al menos confesada, era el temor que le asaltaba de no poder concluir la obra en que trabajaba y en la que tenía depositada toda su fe artística, aunque algunas veces añadía: «Debo justificar con mi música el atrevimiento que representa tratar de nuevo musicalmente un argumento que ya había empleado Busoni.»

Su intuición le dio a comprender que desdichadamente no acabaría aquel gran empeño artístico que luego de mucha reflexión y consulta había voluntariamente asumido.

En realidad este eminente músico en su última partitura consigue altísimos puntos de belleza e inspiración, cambia su habitual sistema dando entrada en ella a las masas, escribiendo grandes fragmentos corales de indudable interés, lo que en toda su producción sólo había hecho tímida y contenidamente, en lo que se refiere a cantidad de intervención, en el segundo acto de su «Bohème».

También son de remarcar en la obra la parte cómica confiada a las tres máscaras: «Ping», «Pang» y «Pong», como eficaz contraste con el dramático argumento, el peligro que voluntariamente corre el protagonista masculino y la inmolación de la pequeña y dulce «Liú», al que dedica las páginas más sensibles e inspiradas de toda su producción.

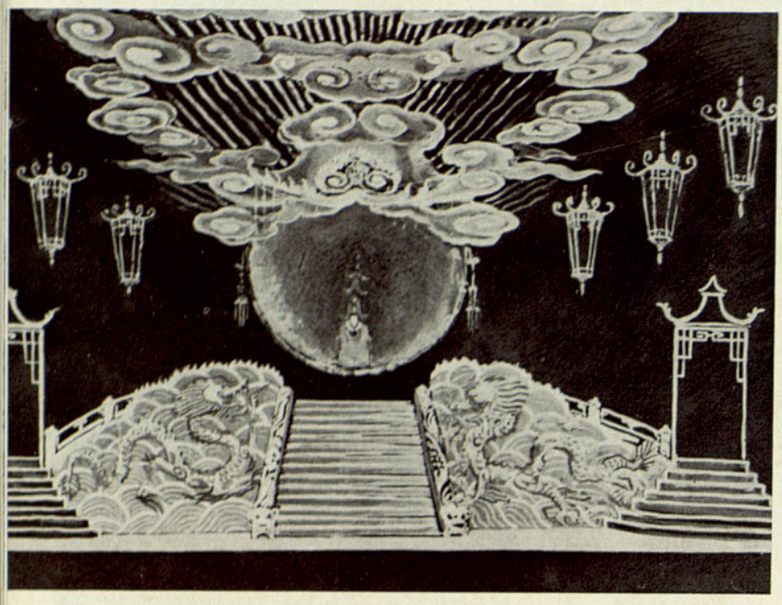
El estreno absoluto tuvo lugar en la Scala de Milán el día 25 de abril de 1926, o sea casi año y medio después de la desaparición del maestro, tras haber finido la obra su amigo el compositor verista Franco Alfano, sirviéndose de apuntes del propio Puccini en los que se esbozaba cómo veía el gran dúo final de la ópera y término de la representación.

El acto fue muy esperado y solemne; ante un público multitudinario y emocionado dirigía Toscanini e interpretaba la parte de «Calaf» nuestro gran tenor Miguel Fleta, que alcanzó así el pleno reconocimiento italiano de su insuperable valía. Todo estaba previsto menos que no se interpretaría el final de la obra, o sea lo que realizó Alfano, pero al llegar al último compás debido a Puccini, ni Toscanini pudo continuar ni el público resistía más emoción y así acabó aquella histórica representación siempre recordada en la trayectoria y desarrollo del género lírico italiano.

Haciendo honor a cuanto representa la actual reposición de «Turandot» se ha preparado un reparto verdaderamente sensacional, pues si la «Princesa» será interpretada por la hoy considerada la más acertada artista que personifica tan difícil parte, la soprano sueca Ingrid Bjoner, feliz intérprete de «Isolda», «Fidelio» y «Brunilde» en los mejores teatros del mundo, su oponente será nada menos que el gran tenor Pedro Lavirgen, que tiene un extraordinario interés en dar a conocer en este Gran Teatro su especial versión de Calaf.

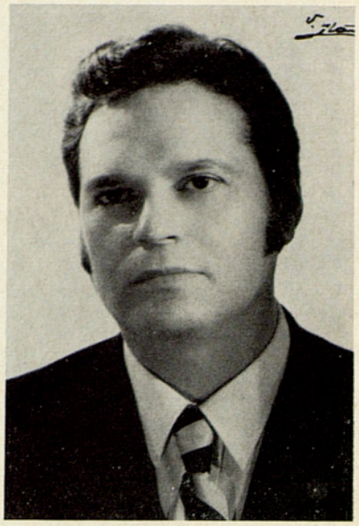


GIACOMO PUCCINI (1858-1924)





INGRID BJONER



PEDRO LAVIRGEN



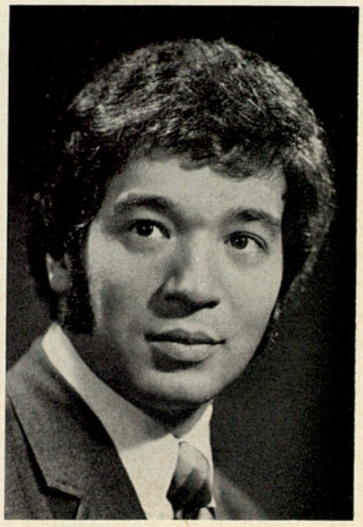
UTE DE VARGAS



ANGELES CHAMORRO



CARLO DEL BOSCO



ALBERTO GARCÍA



DIEGO MONJO



OTTAVIO ZIINO



JACOBO KAUFMANN

MASS MEDIA



FORMULE RÉGÉNÉRANTE

un nuevo concepto para hidratar la piel de forma natural

Hidrata y regenera
La Formule Régénérante de Lancaster corrige los efectos de la deshidratación de la piel. Para ello, además de restablecer el agua del estrato córneo, regenera sus células, devolviendo a las capas externas de la epidermis el aspecto liso y suave de una piel sana y bien hidratada.

Penetra profundamente
Una importante característica de Formule Régénérante es la facilidad con que penetra hasta las capas más profundas de la piel a través de la vía transepidérmica, consiguiendo una difusión total de sus materias activas.



Ciclo de tratamiento
La duración del tratamiento es de veinte noches consecutivas.

LANCASTER

MASS MEDIA



BANCO INDUSTRIAL DE BILBAO
"baninbao"

BILBAO Servicios Centrales
Plaza de San Nicolás, 4

MADRID
Alcalá. 54

BARCELONA Oficina Provisional
Avda. Generalísimo, 405

SEVILLA
Plaza General Franco, 7

VALENCIA Oficina Provisional
Pintor Sorolla, 11

AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 6.591

GRAN TEATRO DEL LICEO

SALOMÉ

Opera de
RICHARD STRAUSS

Salomé	**Anja Silja**
Jochanaan	**Franz Mazura**
Herodes	**Ludwig Lega**
Herodías	**Sona Cervena**
Narraboth	**Alfredo Sánchez-Luna**
Paje de Herodías	**Katy Wirth**

Estreno mundial del Ballet

PIERROT

Música de **A. Prats Trián**
y Coreografía de **Juan Magriñá**
Estrellas, primeras figuras y ballet de este GRAN TEATRO

Director de Orquesta **Mladen Basic**

Richard Strauss fue figura preeminente de la escuela musical alemana expresionista, a la que llegó por propia convicción después de unos tanteos en los principios de su carrera artística en los que se mostraba continuador de la línea estética de Brahms.

Además de un gran compositor, Strauss fue un conspicuo director de orquesta con sensacionales triunfos conseguidos en esta especialidad musical, tanto en conciertos como en ópera, ya que ambas clases de espectáculos fueron durante muchos años su habitual ocupación profesional desde los podios de las más célebres salas de conciertos y los teatros de mayor relieve en el arte lírico.

Compuso «Salomé» en 1905, también fecha de su estreno en Dresde, con el texto de la tragedia de Oscar Wilde traducido al alemán por Hedwig Lachmann, resultando una obra volcánica, cruel y de extremada sensualidad servida por medios orquestales grandiosos.

Si al estrenarse «Salomé» fue acogida con resistencia por la novedad de su estilo, tanto dramático como musical, llegando a ser declarada inmoral y como tal prohibida en Gran Bretaña y en Estados Unidos, pronto se comprendió su verdadero alcance estético debido a la potencia dramática irresistible de su partitura.

La producción musical de este patriarca del arte de los sonidos es importante y vasta, comprendiendo su catálogo: 15 óperas, 3 ballets, 8 grandes poemas sinfónicos, gran número de conciertos para solistas y orquesta, un importantísimo grupo de piezas para piano y más de 150 lieders para voz y piano.

Su acervo operístico es de primer rango y sus principales aciertos («Salomé», «Elektra», «El Caballero de la Rosa», «Arabella», «Ariadna», etc.) son ininterrumpidamente integradas en los repertorios de todos los grandes coliseos internacionales de la especialidad.

La obra sonora de Strauss es una de las producciones que logran dar una significación espiritual al oyente y hablan al género humano un lenguaje digno de su personalidad por encima de fronteras, épocas, estilos y técnicas; así se ha reconocido en nuestra ciudad puesto que ya el Liceo acogió triunfalmente esta «Salomé» el año 1910, fecha de su primera representación en España.

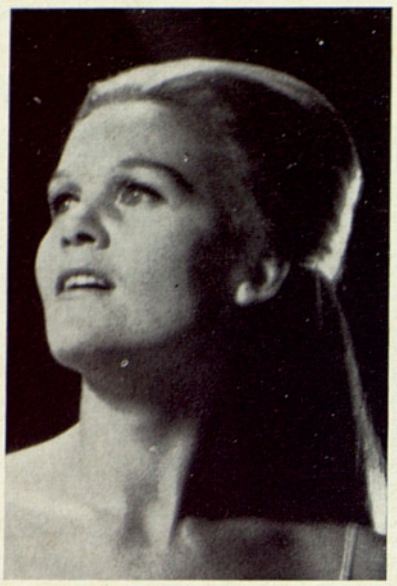
El personaje central de esta ópera la «Princesa Salomé» requiere para su correcta interpretación una figura artística de muy especiales condiciones físicas, teatrales y vocales, ya que su agotadora actividad exige superlativas facultades en toda la gama interpretativa.

Cuando en la temporada 1967-68 se escenificó por última vez en nuestro escenario pudimos darnos cuenta de que teníamos a la artista-tipo para hacer frente a tales exigencias, la gran soprano Anja Silja, que también esta vez rodeada de una gran Compañía especializada hará revivir ante nosotros el episodio histórico que gira alrededor de San Juan y la depravada Corte del Tetrarca Herodes.

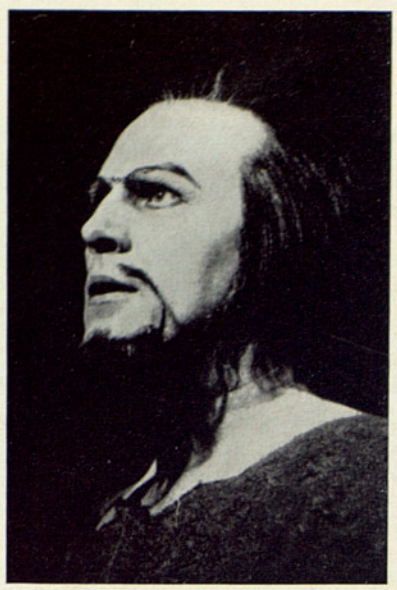
Para completar el programa iniciado por la ópera de Strauss se dará después de la misma el Ballet «Pierrot», del compositor barcelonés Alberto Prats Trián, coreografía del Maestro Juan Magriñá, cuyas primicias se han reservado para la referida oportunidad.



RICHARD STRAUSS (1864-1949)



ANJA SILJA



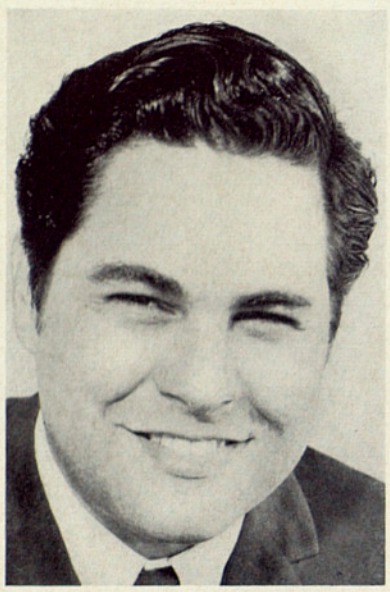
FRANZ MAZURA



LUDWIG LEGA



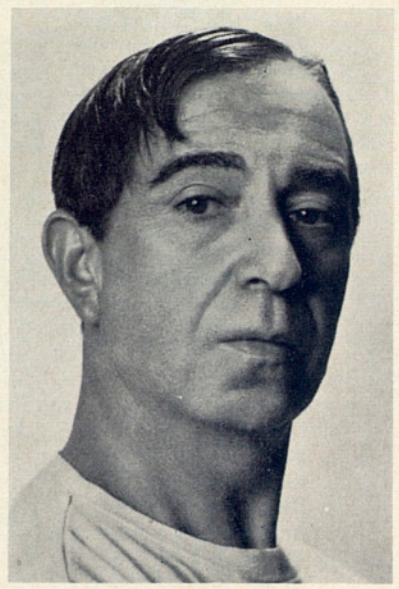
SONA CERVENA



ALFREDO SÁNCHEZ-LUNA



KATY WIRTH



JUAN MAGRIÑÁ



MLADEN BASIC



ALBERTO PRATS TRIAN

Músico barcelonés procedente de conocida familia de esta ciudad vinculada a la música, que después de largos años de estudio con el Maestro Juan Gaig, feliz autor de la ópera «El estudiante de Salamanca», pasó a la composición sinfónica e instrumental, consiguiendo un franco éxito con las obras estrenadas públicamente, alguna de ellas por la Orquesta de la Ciudad de Barcelona, mientras ahora nos ofrecerá su primera obra escénica, un ballet romántico de gran alcance y bella factura que esperamos merezca la aprobación del auditorio.

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Tres líneas)

BARCELONA

GRAN TEATRO DEL LICEO

NORMA

Opera de

VINCENZO BELLINI

Pollione	**Bruno Prevedi**
Oroveso	**Gwine Howell**
Norma	**Montserrat Caballé**
Adalgisa	**Bianca Berini**
Clotilde	**Judith Dorion**
Flavio	**José Manzaneda**
Director de Orquesta	**Gianfranco Masini**
Director de Escena	**Irwing Gutmann**

Nueva versión escenográfica de
Sigfredo Burmann

La célebre ópera «Norma» del compositor siciliano Vincenzo Bellini mereció siempre en nuestra ciudad la cordial admiración y aplauso público.

Su título aparece ya en este Gran Teatro en 1847, o sea el primer año de vida del Liceo.

Así resulta que de la expresada fecha inicial hasta el año 1898, se diera en este coliseo ochenta y cuatro representaciones de la misma, mientras que después se deja pasar medio siglo sin que dicha ópera se represente en el Liceo más que tres veces.

Pero al ser repuesta consigue de nuevo el favor del público que se pregunta con extrañeza cómo fue incomprensiblemente mantenida su omisión durante un período tan largo, que casi equivale a dos generaciones de aficionados y así se comprende que en estos últimos veinticinco años, contando con las representaciones que de ella se anuncian para esta temporada se lleguen a totalizar veinticinco representaciones dadas a plena satisfacción del entendido público barcelonés.

Pero de todas estas reposiciones de la más bella y característica obra del genio belliniano, la que dejó una más luminosa y permanente estela entre los aficionados fue la última ofrecida en este escenario que tuvo lugar el día 8 de enero de 1970, pues en tal ocasión cantaba por primera vez en su vida artística el papel protagonista la eximia soprano barcelonesa Montserrat Caballé que en atención al público de su ciudad natal y al teatro de sus éxitos y mayor estima, el Liceo, quiso dedicarle las primicias de dicha interpretación que por su dificultad y gran responsabilidad marca el cénit de una carrera profesional sin par.

De nada sirvió que los más importantes teatros de ópera del mundo solicitasen a nuestra superlativa soprano el privilegio de su versión de «Norma»; su respuesta fue siempre idéntica: «Sólo después del Liceo podré atender sus ruegos y unas pocas representaciones anuales, pues es obra que debe cantarse poco y espaciadamente, ya que su *tessitura* y su responsabilidad exigen del artista consciente no prodigarla.» «Para cantar Bellini —añadía— debe cantarse muy bien o no atreverse a menospreciar las bellezas que su autor dejó como su testamento artístico.» Bellas palabras y consciente responsabilidad de una artista genial.

Del resultado de la primera representación de aquella versión no estimamos necesario hacer mérito especial, pues dentro de la larga historia de «Norma» y de la vida artística de nuestro Gran Teatro no se recuerda un caso similar de frenesí público, de mayor admiración ni de un triunfo más completo.

Y este año sólo se pretende reeditar aquella ocasión tan admirada, para lo que se ha formado una Compañía que en parte es la misma: Caballé - Prevedi, mientras que los otros dos elementos del necesario cuarteto son la mezzo-soprano Bianca Berini y el bajo Gwine Howell, ambos muy admirados y queridos en nuestro ambiente ya que se recuerdan con gran interés las brillantes actuaciones que tuvieron en nuestros programas anteriores.

No dudamos que esta versión de «Norma», la seductora ópera del gran músico de Catania, Vincenzo Bellini, conseguirá también en esta oportunidad la espléndida acogida que matizó la que se ofreció al público en nuestra Temporada de Opera 1969-70.



VINCENZO BELLINI (1801-1835)

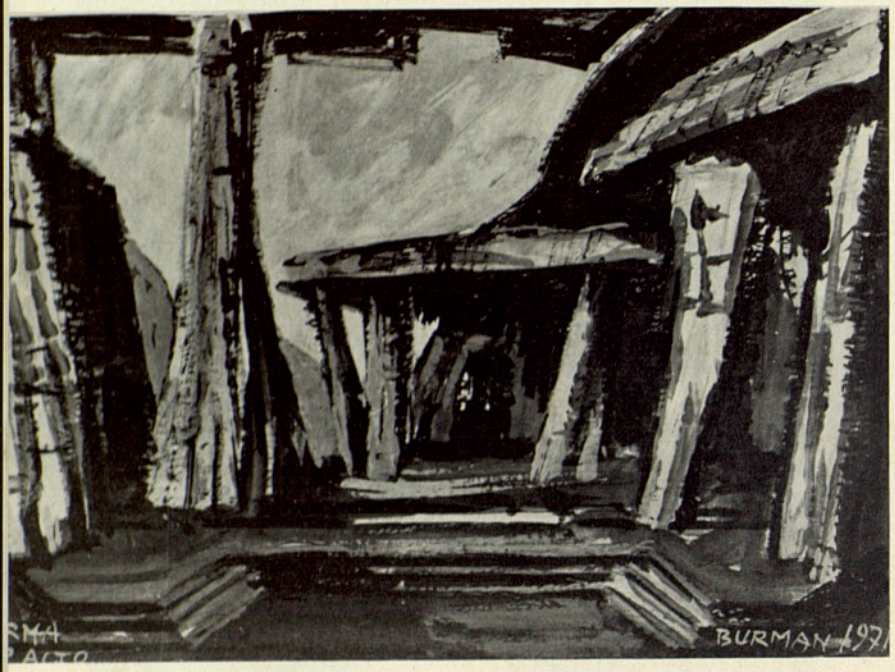




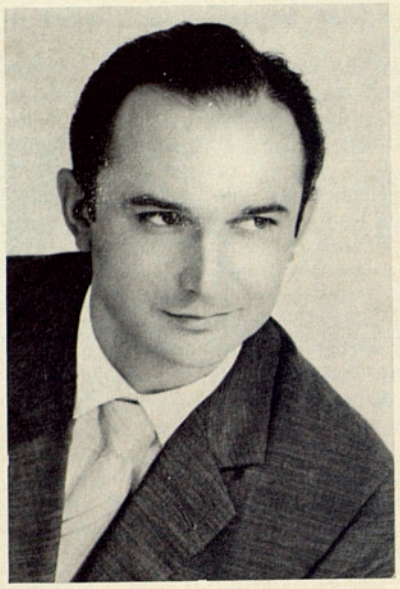
MONTSERRAT CABALLÉ



BIANCA BERINI



Bocetos de los majestuosos decorados de Sigfredo Burmann que se estrenarán en esta versión de «Norma».



BRUNO PREVEDI



GWINE HOWELL



GIANFRANCO MASINI



IRWING GUTMANN



JUDITH DORION



Montserrat Caballé en su primera interpretación de «Norma» en el Gran Teatro del Liceo.

GRANDES ARTISTAS QUE EN EL CURSO DEL SIGLO XX HAN INTERPRETADO HASTA LA FECHA

NORMA

EN ESTE GRAN TEATRO

SOPRANOS:	MEZZO-SOPRANOS:	TENORES:	BAJOS:
Radmila Bakocevic	Fedora Barbieri	Franco Deval	Luis Brondi
Montserrat Caballé	Elvira Casazza	Horazio Cosentino	Luis Corbella
María Caniglia	Fiorenza Cossotto	James Craig	Manuel Gas
Anita Cerquetti	Elena Nicolai	Antonio Lonardi	Giuseppe Modesti
Leila Gencer	Ebe Stignani	Catullo Maestri	Giuseppe Quinzi-Tapergui
Ester Mazzoleni	Alice Zacconi	Mirto Pichi	Ivo Vinco
María Pedrini		Bruno Prevedi	
Giannina Russ		Giuseppe Vertechi	


gitana de verde luna
con piernas
color de LOLA
medias
Glory
CARVIS

GRAN TEATRO DEL LICEO

Estreno en España de

KATIA KABANOVA

Opera de

LEOS JANACEK

Por la Compañía del
TEATRO DE LA OPERA DE BRNO
(Checoeslovaquia)

Saviel Prokofjovitch	**Richard Novak / Václav Halir**
Boris Grigorievitch	**Vilem Pribyl / Jiri Olejnicek**
Marfa Ignatieva Kabanova	**Marie Steinerova / Jarmila Palivcova**
Tichon Ivanytcha Kavanov	**Antonin Jurecka / Jiri Zahradnicek**
Katierina	**Gita Abrahamova / Zdenka Kareninova**
Varvara	**Anna Barova**
Vania Kudrias	**Vladimir Krejcik**
Kuligin	**Josef Klan / Jaroslav Soucek**
Glesa	**Cecilie Stradalova**
Director de Orquesta	**Frantisek Jilek**
Director de Escena	**Vaklav Veznic**

Este muy ilustre músico checoeslovaco, autor de doce óperas y de gran cantidad de música de cámara, orquestal y coral, es una de las más preeminentes figuras de la música nacional de su país, en unión de otros dos grandes compositores, Dvorak y Smetana, con los que compitió con fortuna.

Precisamente la Compañía checa que este año nos visita es la titular del magnífico teatro que tiene por enseña y título el patronímico de este excelente artista y que tiene acreditada una extensa y fructífera vida artística, pues fue inaugurado el año 1918, y desde entonces viene dando unos importantísimos y variados ciclos musicales en la ciudad de Brno, segunda ciudad checoeslovaca en densidad e importancia.

Es autor bien conocido en nuestra ciudad, pues aparte haberse dado frecuentemente su música en conciertos y recitales, en este Gran Teatro en la Temporada 1964 65 se estrenó su ópera «Jenufa» de gran interés y relieve que consiguió un claro triunfo al ser dada a conocer al público liceísta. Al presentar ahora «Katia Kabanova» equivaldrá que se conozca en nuestra ciudad y entendido público las dos más importantes óperas de Janacek, que aunque está catalogado dentro de la Escuela Verista, hay que reconocer que en la obra en cuestión se acerca más a Stravinsky, Bartok y Honneger que a los primates del verismo.

La música de su partitura tiene mucha vida y movimiento, influyendo extraordinariamente en tal movilidad escénica la participación de varias figuras dramáticas y el inteligente empleo del coro.

Son muchos los atractivos que posee «Katia Kabanova», pero no estará de más señalar que el gran músico italiano y eminente director de orquesta Gavazzeni, bien conocido por sus actuaciones liceístas y talentoso tratadista de cuestiones musicales dice que el segundo cuadro del segundo acto es una verdadera maravilla y posee sensacional atractivo, «pues el referido cuadro es una magnífica escena ligera, llena de graciosos arabescos y también de ciertos patetismos con los que se llega a tempestuosas y proteiformes descripciones con riquísimos recursos expresivos. Se puede afirmar —añade— sin temor a ser excesivo el juicio, que aparte ser una magnífica invención musical y escénica que alcanza mejor resultado que todo el teatro lírico europeo contemporáneo, su importancia y belleza le hacen comparable con el célebre cuadro del Jardín de Margarita en «Faust» de Gounod, pues, igual que en éste, su bella música tiene la virtud de hacer surgir el encanto de las pasiones contradictorias que el autor presenta en el escenario».

La Compañía del Teatro de la Opera Brno tiene el honor de presentar en España el estreno de esta gran ópera del músico más eminente de Brno y lo hará con su meritoria especialidad y pasión por la música de Janacek a la vez que con el interés que siempre tiene de conseguir una buena acogida del público liceísta.

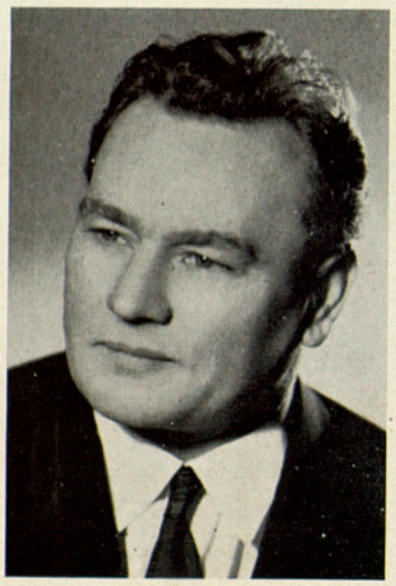


LEOS JANACEK (1854-1928)

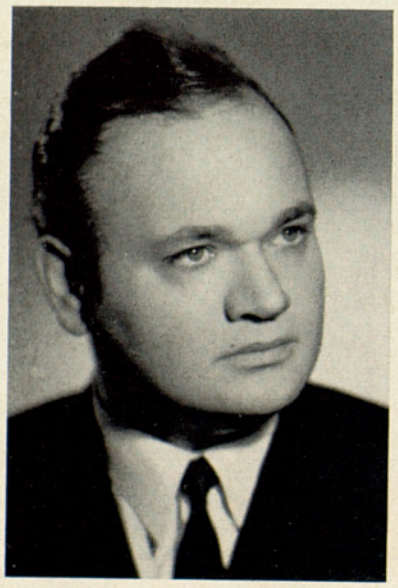
CARVIS







VILEM PRIBYL



JIRI OLEJNICEK



MARIE STEINEROVA



JARMILA PALIVCOVA



ANTONIN JURECKA



GITA ABRAHAMOVA



ZDENKA KARENINOVA



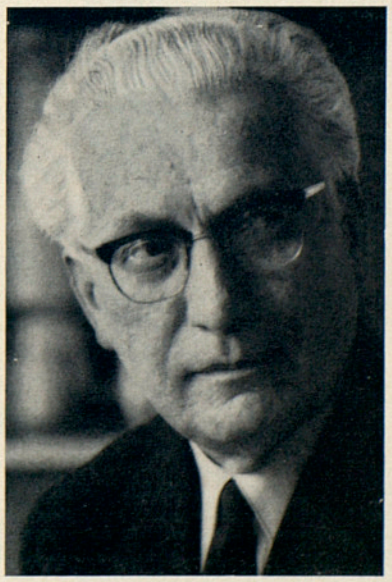
ANNA BAROVA



VLADIMIR KREJCIK



JOSEF KLAN



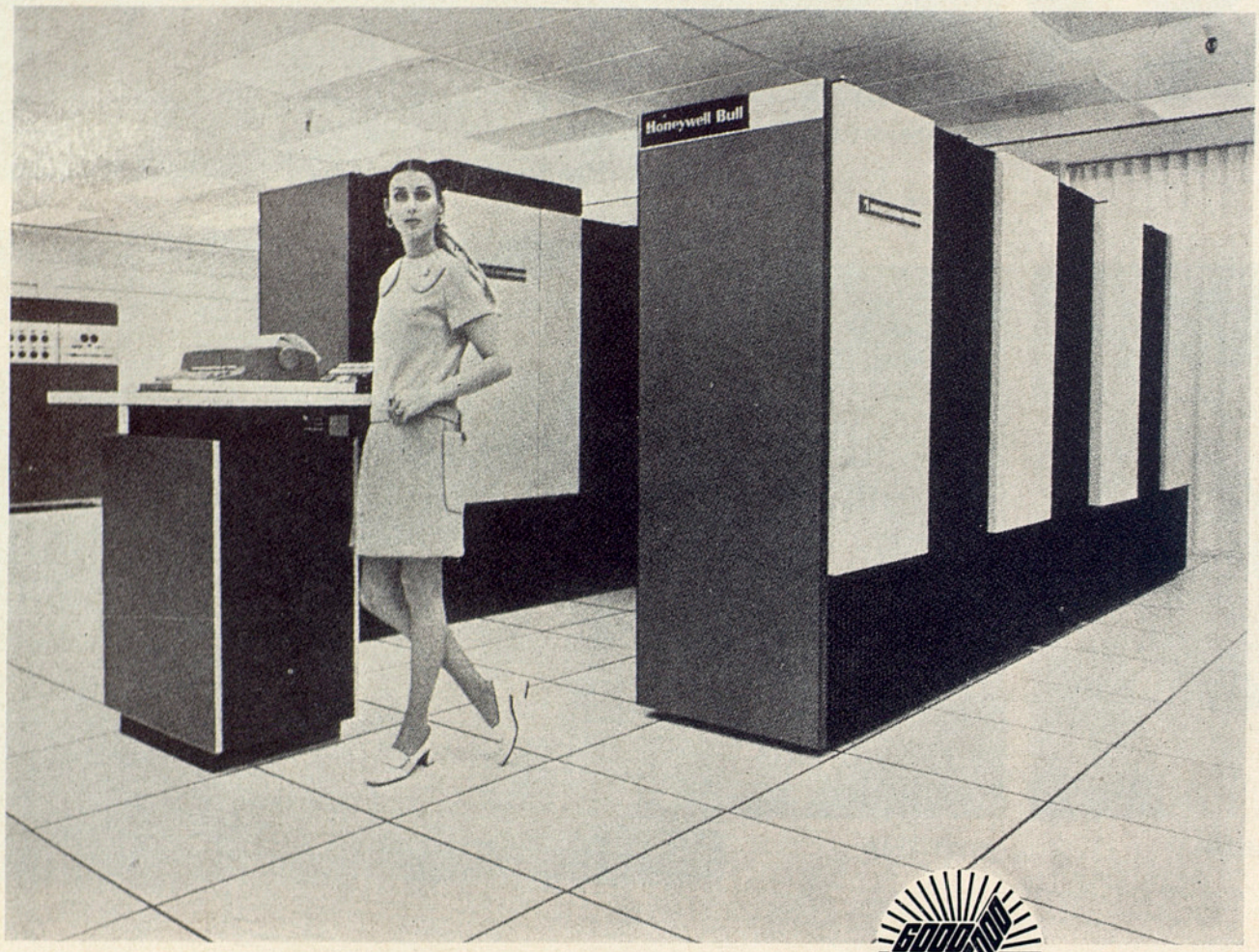
FRANTISEK JILEK



VAKLAV VEZNIK

aurman

Honeywell Bull
presenta una nueva línea
de ordenadores de gran potencia
la serie 6000



6030, 6050 y 6070: tres ordenadores concebidos para aplicaciones industriales, bancarias, educativas, dirigidos a empresas que tengan necesidad de procesar grandes volúmenes de datos, simultáneamente, en tratamiento local, a distancia y en time-sharing

informática total

Honeywell Bull

GRAN TEATRO DEL LICEO

LE COQ D'OR

Opera de

NICOLAS RIMSKY-KORSAKOV

Por la Compañía del
TEATRO DE LA OPERA DE BRNO
(Checoeslovaquia)

Zar Dondon	**Richard Novak**
Zarevitch Kvidon	**Vladimir Krejcik**
Zarevitch Afran	**Jaroslav Soucek**
General Polkan	**Vaklav Halir**
Amelfa	**Jarmila Palivkova/Libuse Lesmanova**
El Astrólogo	**Jiri Holesovsky**
Zarina Semajanska	**Jarmila Janska**
El Gallo de Oro	**Cecilie Stradalova**

Director de Orquesta
Vaclav Nosek / Frantisek Jilek
Director de Escena **Vaclav Veznik**

En Barcelona y en este Gran Teatro se han representado gran número de óperas debidas a la inspiración del gran músico Rimsky-Korsakov; nada menos que ocho de sus quince obras líricas fueron estrenadas en España en nuestro palco escénico.

Efectivamente los títulos dados son: «La hija de la nieve» (1922), «Tzar Saltán» (1924), «El brujo inmortal» (1924), «La ciudad invisible de Kiteje» (1926), «Noche de Mayo» (1926), «Iván el Terrible» (1927), «Sadko» (1928) y «Le coq d'or» (1950). Sin duda alguna, de los compositores eslavos el más difundido en Barcelona es Rimsky-Korsakov, figura importante dentro del panorama musical ruso, que habiendo formado parte del célebre grupo llamado «de los cinco» (lo integraban Balakirev, Cui, Moussorgsky, Borodine y el referido Rimsky) a ellos se puede calificar no sólo de promotores del nacionalismo musical en su país, sino reconocer que desde el inicio de su labor acorde formaron la élite y vanguardia de la nueva música rusa.

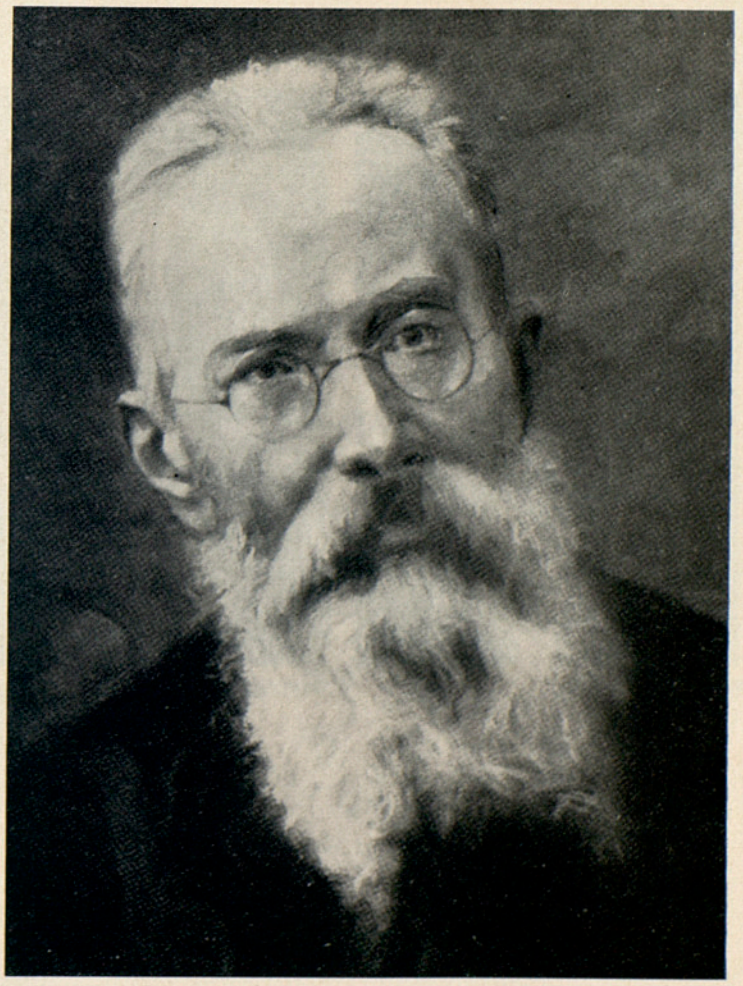
Se considera a Nicolás Rimsky-Korsakov como el mejor entre todos los músicos rusos de su generación, ya que además de su enorme producción en la que cabe señalar quince óperas, siete grandes oberturas o suites sinfónicas, tres sinfonías, un concierto para piano y orquesta, gran cantidad de música de cámara, intervino en la reelaboración, nueva orquestación y mejora de obras tan trascendentes como son las óperas «El convidado de piedra» de Dargomisky, «El príncipe Igor» de Borodine, «Boris Godunov» y «Khovantchina» de Moussorgsky.

Era tal la variedad y brillo de su paleta orquestal que le permitió «animar» toda clase de música, teniendo la gran facilidad de fundir íntimamente las técnicas musicales occidentales con la más genuina inspiración rusa a base de las leyendas populares, temas nacionales, cánticos religiosos orientales, etc.

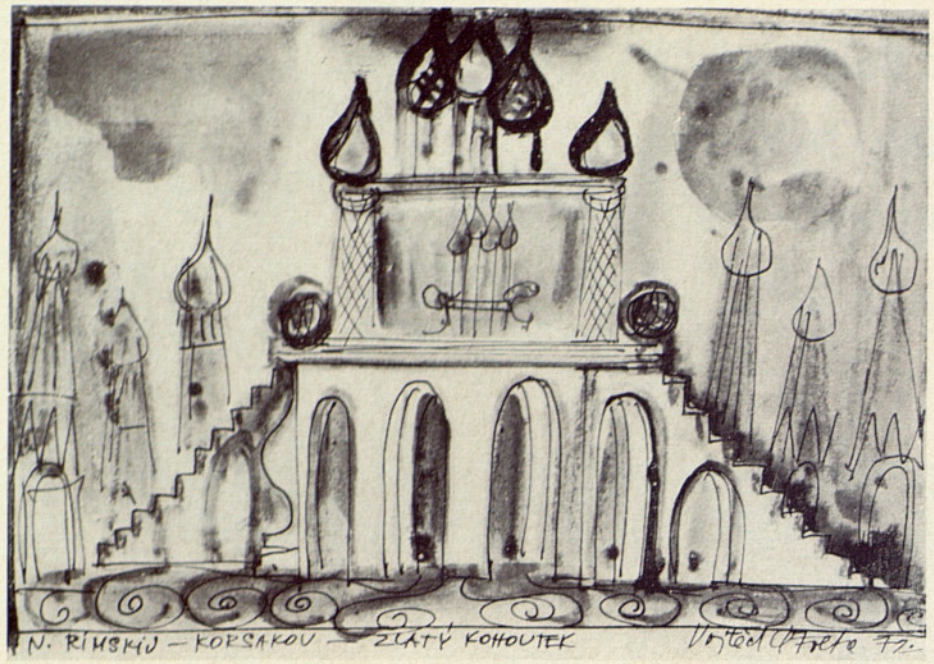
«Le coq d'or» fue la ópera póstuma de tan preclaro compositor, pues acabada en 1907 si alcanzó dirigir y concertar los ensayos, no pudo en la fecha prevista dirigir el estreno, toda vez que la vida de Rimsky se extinguió durante el curso del año 1908, mientras que la primera representación de esta ópera se dio en Moscú en el mes de octubre del año 1909.

En este Gran Teatro se dio dicha ópera por vez primera en España el día 30 de diciembre de 1950, con magnífico resultado, pues el público barcelonés acogió con verdadero interés y férvido aplauso la fina y mordaz fábula que le sirve de argumento, satirizando las costumbres entre tiránicas y patriarcales de la Rusia Imperial y sobre todo agradó en tal ocasión la fina y elegante partitura que firmaba uno de los más importantes compositores que ha producido la gran Rusia.

Desde la ocasión de su estreno en este Gran Teatro, sólo se ha representado tres veces «Le coq d'or», siendo muchos los aficionados que frecuentemente se han interesado en el montaje de tan característica obra que falta de nuestro repertorio desde la fecha (1950) de su afortunado estreno liceístico, siendo recordado que en 1944 la dio a conocer en España el laudable C. F. Junior, grupo de aficionados de pro, de constantes iniciativas interesantes.



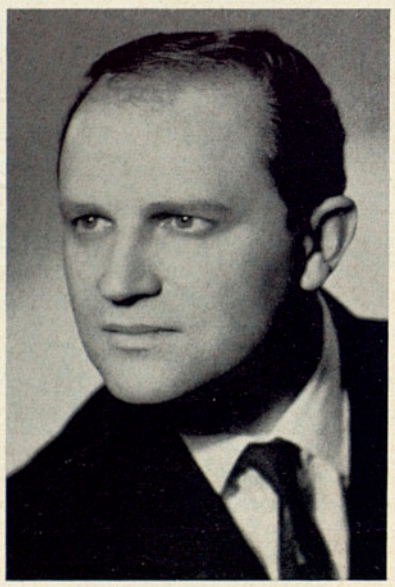
N. Rimsky-Korsakov (1844-1908)



Boceto de un decorado de «Le coq d'or».



RICHARD NOVAK



JAROSLAV SOUCEK



VAKLAV HALIR



LIBUSE LESMANOVA



JIRI HOLESOVSKY



JARMILA JANSKA



CECILIE STRADALOVA



VACLAV NOSEK



VAKLAV VEZNIK

Deutsche Grammophon

OFERTA
ESPECIAL LIMITADA 1972-73

ARCHIV PRODUKTION

BRAHMS
Música de Cámara
-EDICION COMPLETA-
CUARTETO AMADEUS, CHRISTOPH ESCHENBACH, CHRISTIAN FERRAS, PIERRE FOURNIER, JORG DEMUS, y otros
1 OEL 150 — 15 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **5.500** Ptas.

PRECIO OFERTA **3.770** Ptas.



HAENDEL
Conciertos Grossos op. 3 y 6
-EDICION COMPLETA-
Concierto Grosso "Alexanderfest"
Orquesta Bach de Munich
KARL RICHTER
1 OEL 600 — 6 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **2.260** Ptas.

PRECIO OFERTA **1.490** Ptas.

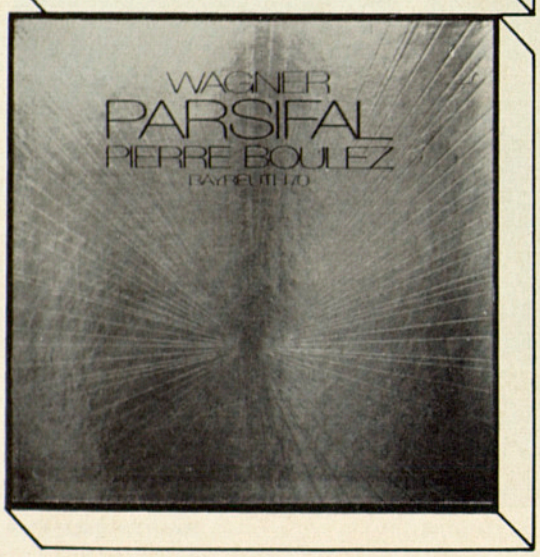


MOZART
Los Grandes Cuartetos y Quintetos para cuerda
CUARTETO AMADEUS
1 OEL 801 — 8 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **2.980** Ptas.

PRECIO OFERTA **1.980** Ptas.





WAGNER
Parsifal
Festival de Bayreuth 1971
PIERRE BOULEZ
1 OEL 500 — 5 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **1.900** Ptas.

PRECIO OFERTA **1.370** Ptas.



J. S. BACH
Cantatas de Navidad
Orquesta Bach de Munich
KARL RICHTER
1 OEL 601 — 6 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **2.260** Ptas.

PRECIO OFERTA **1.490** Ptas.



SCHUBERT
Sonatas para piano
-EDICION COMPLETA-
WILHELM KEMPFF
1 OEL 900 — 9 discos Lps. stereofónico-compatibles

PRECIO NORMAL **3.340** Ptas.

PRECIO OFERTA **2.320** Ptas.

RESERVE SU EJEMPLAR. EL NUMERO DE ALBUMES ES LIMITADO.

GRAN TEATRO DEL LICEO

TANNHÄUSER

Opera de

RICHARD WAGNER

Por la Compañía del

TEATRO DE LA OPERA DE WUPPERTAL

(Alemania)

Hermann	**Hartmut Bauer**
Tannhäuser	**Herbert Becker**
Wolfram	**Theo Van Gemert**
Walther	**Siegfried Schmidt**
Biterolf	**Herbert Grabe**
Heinrich	**Fred Banse**
Reinmar	**Hans-Georg Moser**
Elisabeth	**Ute Vinzing**
Venus	**Shari Boruvka**
Un Pastor	**Lolita Torrentó**
Director de Orquesta	**Janos Kulka**
Director de Escena	**Hans-Peter Lehmann**

Versión escenográfica del

TEATRO DE LA OPERA DE WUPPERTAL

Cuando en 1841 constata Richard Wagner que por fin va a ser representada en Dresde su ópera «Rienzi» y por conducto de Meyerbeer le llega casi al mismo tiempo la noticia de que en Berlín se ha aceptado dar la primera representación mundial de «El buque fantasma», el compositor lleno de satisfacción, cree llegado el momento cumbre de su carrera artística desarrollada hasta entonces entre privaciones y mediocridades.

Su temperamento tan sensible, emotivo y cambiante bulle de inconocida felicidad a la vez que de agradecimiento y estima hacia Alemania que así se manifiesta hacia sus queridas obras, en contra de lo que le venía sucediendo en Francia, donde a la sazón vivía, en la que en realidad nadie hacía el menor caso de su música, viéndose precisado a bajos menesteres profesionales para poder alcanzar lo más indispensable para su subsistencia.

Poco antes un amigo y compatriota le había prestado un libro que contenía los poemas populares de «Tannhäuser» y «Lohengrin»; al conocer las halagüeñas noticias de los próximos estrenos en centros musicales importantes de sus dos referidas óperas, estimó era el momento de, sin dilación, empezar a trabajar en otra que debería ser la continuadora de su iniciada fama y de los éxitos que esperaba alcanzar con sus partituras.

Leídos los poemas referidos, se inclinó por «Tannhäuser» y sin pérdida de tiempo, movido por la lógica exaltación que tan buenas nuevas le produjeron, empezó su labor creadora. Desde la fecha y durante casi tres años trabajó en dicha obra, que debía alternar con sus obligadas labores cotidianas, así como con la preparación de los estrenos de «Rienzi» que tuvo lugar en 1842 y de «El buque fantasma» que se verificó en Dresde en 1843.

Adelantada su labor, a principios de 1845 fue la obra admitida en el Gran Teatro de Dresde, iniciándose la necesaria y compleja labor preparatoria de su estreno que se llevó a cabo el 21 de octubre del propio 1845.

Aún cuando en esta obra continúan existiendo convenientemente marcadas y con buscadas separaciones las partes integrantes de la misma (arias, dúos, cuartetos, conjuntos, etcétera) de su lectura aparece la intención de su autor, de no admitir los paros o cortes hasta entonces convencionales y para ello se encadenaban o ligaban estrechamente cada una de las partes con las antecedentes y subsiguientes, respectivamente, haciendo casi invisibles las transiciones.

Cabe señalar como original la cuidada manera como se desarrolla el libreto, como todos los de sus obras también debido al propio Wagner, aunque inspirado como se ha dicho en un popular poema alemán, ya que en el mismo se evitan cuidadosamente las repeticiones de conceptos y palabras, que tan frecuentemente se daban en los antiguos libros de óperas.

Otra de las novedades aparecidas en «Tannhäuser» es el uso claro, metódico y corriente del «leit-motiv» (representación musical de una idea o de un sentimiento) como debe reconocerse latente tal medio de expresión en algunas obras de Mozart y Beethoven, así como que si Wagner lo empleó ya en «El buque fantasma», es de manera tímida y no concretamente buscada, mientras que en la obra que examinamos su uso es perfecto, pensado y plenamente razonado.

El estreno absoluto de «Tannhäuser» tuvo lugar en el Gran Teatro de Dresde el día 21 de octubre de 1845, bajo la dirección personal del autor, siendo de remarcar que en carteles y partituras no se le llamó «ópera», sino «acción musical»; en realidad era otro de los tanteos realizados por Wagner que unos años más adelante con la denominación de «drama lírico» parece satisfecho por haber encontrado la definición que deseaba.

Sólo después del estreno de «Tannhäuser» puede con propiedad decirse que nace el «wagnerismo»; gran parte de la responsabilidad de tal hecho corresponde al gran músico, compositor e intérprete Franz Listz, que patrocina, anima y aprueba la nueva corriente estética así denominada.

El estreno de esta importante producción wagneriana en este Gran Teatro tuvo lugar el día 11 de febrero de 1887, habiendo alcanzado aquí hasta la fecha la cota de 114 representaciones.



RICHARD WAGNER (1813-1883)



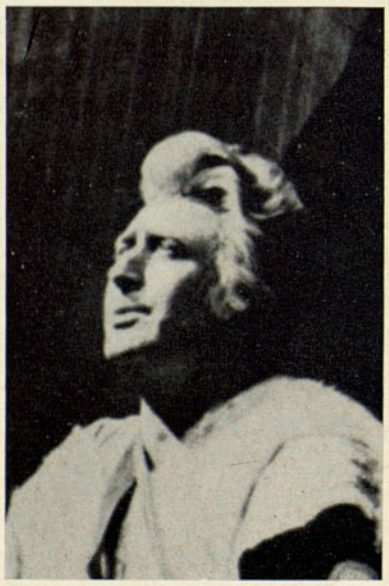
Escena de la brillante escenificación de «Tannhäuser» en la versión de Wuppertal.



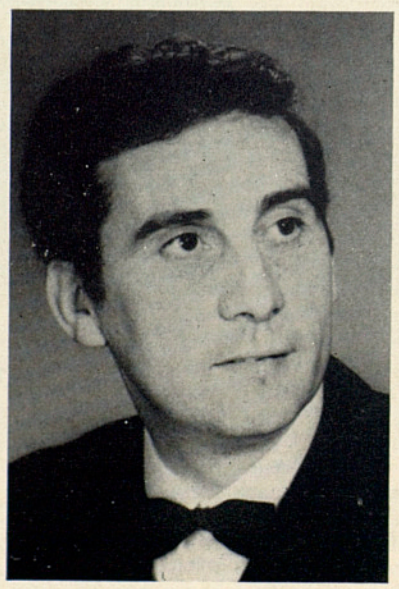
Otro momento espectacular de la realización de «Tannhäuser» debida al Teatro de la Opera de Wuppertal, especializado en las producciones wagnerianas.



HARTMUT BAUER



HERBERT BECKER



THEO VAN GEMERT



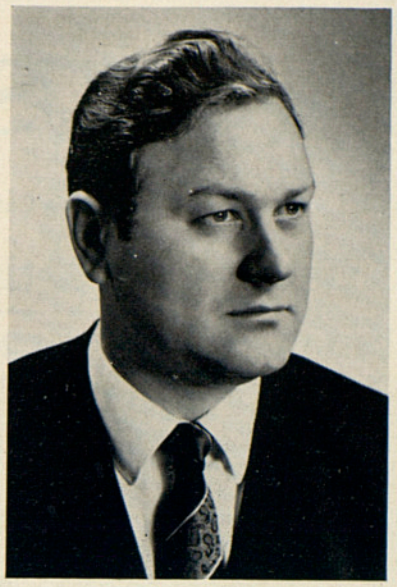
SIEGFRIED SCHMIDT



HERBERT GRABE



FRED BANSE



HANS-GEORG MOSER



UTE VINZING



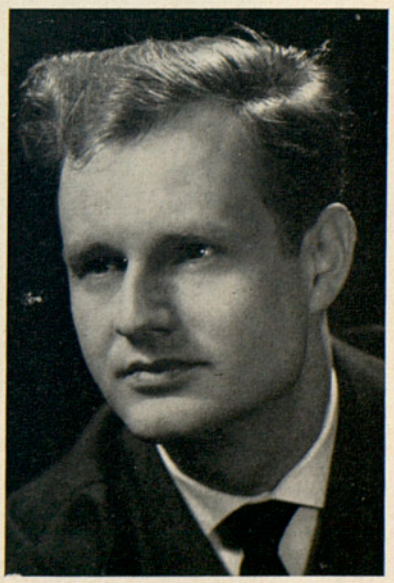
SHARI BORUVKA



LOLITA TORRENTÓ



JANOS KULKA



HANS-PETER LEHMANN

MUSICART

SOCIEDAD ANÓNIMA

Sucesora de Casa **DIONISIO CHIAPPO**

"auténticos artistas de la música"



ARIBAU, 1 - TELEF. 254 52 99 • AV. JOSÉ ANTONIO, 583 - TEL. 254 52 59 • BARCELONA-11

Representantes de los pianos: SAUTER · KEMBLE • Representantes de HOHNER

Al principiar del siglo XX existía abierta en España una gran discusión sobre un tema musical. Era objeto de la controversia la opinión de si debía existir o no la ópera española. Aunque ello sea altamente curioso debemos aclarar que en tan bizantina cuestión si intervino la prensa en general y los críticos musicales, jamás dieron a conocer su criterio los máximos compositores españoles del momento que eran Albéniz y Granados, ni luego lo hizo su sucesor artístico el músico gaditano Manuel de Falla.

El único que se definió como entusiasta partidario de la necesidad de nacionalizar la ópera fue Felipe Pedrell, musicólogo y compositor en el que sobresalía la parte teórica sobre la creativa. En igual sentido, aunque con cierta timidez y reservas, se adhirieron al criterio de Pedrell los conocidos compositores Bretón y Chapí.

En cambio, los otros autores de música de zarzuela, que en aquel momento vivía un gran momento obteniendo pingües rendimientos, no dejaron de hacer constar su absoluta negativa, arguyendo que como género lírico nacional le bastaba a España la zarzuela.

No obstante esta posición adversa de la gran mayoría de compositores hispanos, no es menos cierto que el público, críticos y especialistas continuaban manifestándose en el sentido de que dentro de los problemas de la música contemporánea el primero a conseguir y resolver era el de la nacionalización de la ópera.

Abundando en tal criterio y para estimular a los indecisos en 5 de julio de 1904, la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando convocó un concurso para premiar una ópera española en un acto.

A fuer de sinceros cabe señalar que la generación literaria de la época, la apellidada de 1898 (Valle-Inclán, Unamuno, Benavente, Baroja, etc.) en general hostil a la música no se preocupaba del problema en discusión.

Contra la apatía y desinterés de los primates literarios, en general los profesionales de la música van poco a poco inclinándose hacia la idea de que mientras no exista la ópera española el país no llegará a alcanzar el deseado nivel europeo y en apoyo a este criterio se invocan los ejemplos nacionalistas de los compositores rusos, checos, etc.; a esta inclinación obedece que la Real Academia de San Fernando trate con su autoridad de despejar la permanente interrogante aún no descifrada.

El azar produce un hecho distinto del perseguido ya que al concederse el premio de la Academia a Falla por «La vida breve» si no se obtiene una ópera modélica, sí consigue el galardón concedido señalar y poner en evidencia a un gran músico —Manuel de Falla— en tal tiempo poco menos que desconocido.

En realidad el referido concurso no fue la causa de la nueva obra de Falla, ya que antes de anunciarse la competición, su autor ya trabajaba en la composición de la ópera. Nació la idea de tal creación al conocer el músico un poema de Carlos Fernández-Shaw, publicado en la revista «Blanco y Negro» en el que afirmaba el poeta que: «Desgraciada la pobre mujer —que nació bajo mala estrella—, pues es desventurado quien nace yunque en lugar de nacer martillo.»

Falla, que hace años es amigo de Fernández-Shaw y frecuenta su casa, cree conseguido lo que necesitaba para la creación de una ópera: la colaboración un literato de fama; y hay que reconocer que en aquel momento lo era el aludido, feliz y conspicuo autor de zarzuelas tan difundidas como «La revoltosa», «La chavala», etc.

Con «La vida breve» si obtuvo el premio de la Academia que era de 2.500 pesetas, no consiguió que a pesar de ofrecerse en la convocatoria se produjese su estreno en un teatro de Madrid; después de dos años de paciente espera, Falla, aburrido y triste, decide en 1907 trasladarse a París, que en aquel momento era el máximo centro musical europeo. Tampoco allí fue fácil conseguir dar a conocer la nueva ópera, ya que sólo lo consiguió en 1913 en el Teatro Municipal de Niza, pero desgraciadamente ya no existía entonces Fernández-Shaw, el autor del libreto que tan denodadamente había trabajado en pro de la creación de la ópera española, como antes lo hizo con éxito en favor del prestigio y arraigo de la zarzuela, puesto que había fallecido en Madrid el 7 de junio de 1911.

Poco después, o sea en el año 1914, llega a la Opera Cômica de París y en 1933 se estrena en este Gran Teatro en el que hasta ahora se ha representado catorce veces.

Para completar el programa de la velada en que se represente esta obra, que como es sabido cuenta dos actos, se presentará el ballet «El sombrero de tres picos», otra de las originales producciones musicales de Manuel de Falla.

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA VIDA BREVE

Drama Lírico de

MANUEL DE FALLA

Salud	**Amelia Ruival**
La Abuela	**Rosario Gómez**
Paco	**Pedro Lavirgen**
El Tío Sarvaor	**Antonio Borrás**
El Cantaor	**Ramón Contreras**
Una voz en la forja	**José Ruiz**
Director de Orquesta	**Luis A. García-Navarro**
Director de Escena	**Gabriel Couret**
Decorados	**Manuel Muntañola**

y el Ballet

El Sombrero de Tres Picos

(LE TRICORNE)

Música de **Manuel de Falla**

Argumento de **Gregorio Martínez Sierra**

La coreografía en la versión que se estrenará en esta ocasión es del Maestro Juan Magriñá. Primeras figuras y cuerpo de baile del titular de este Gran Teatro.



Manuel de Falla, dibujo de Picasso (1920).

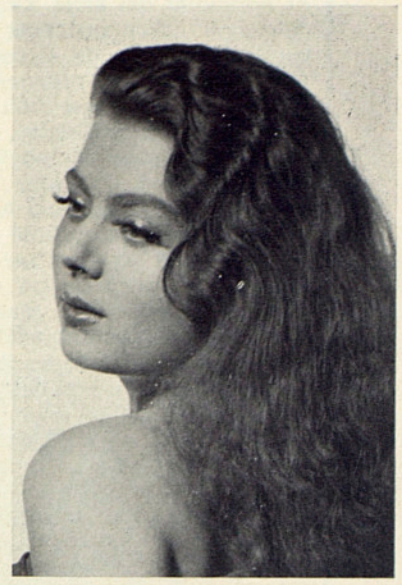
MANUEL DE FALLA (1876-1946)



Curioso retrato de Manuel de Falla en la época en que escribió «El sombrero de tres picos».



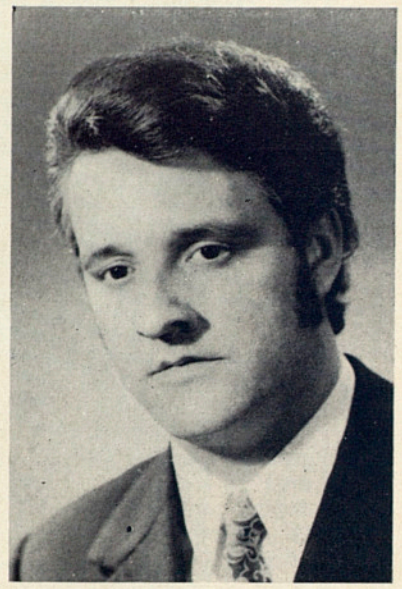
AMELIA RUIVAL



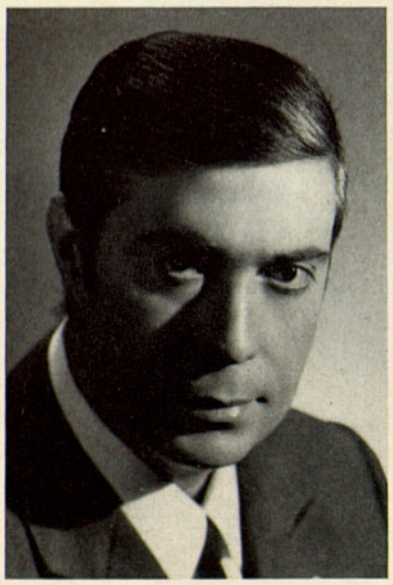
ROSARIO GOMEZ



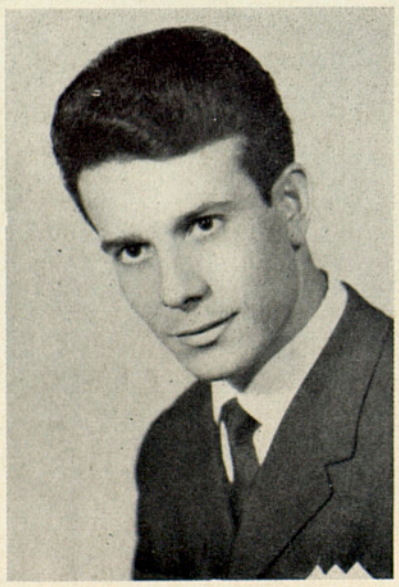
PEDRO LAVIRGEN



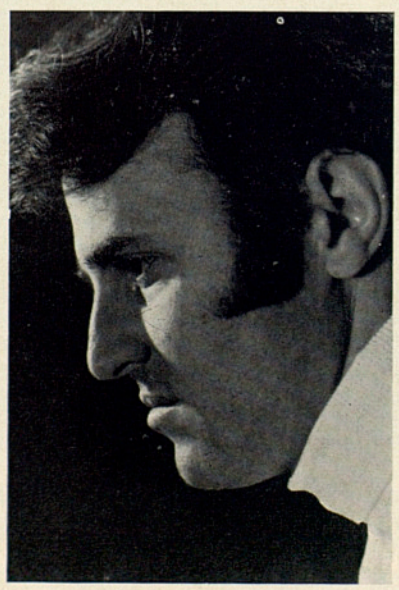
ANTONIO BORRÁS



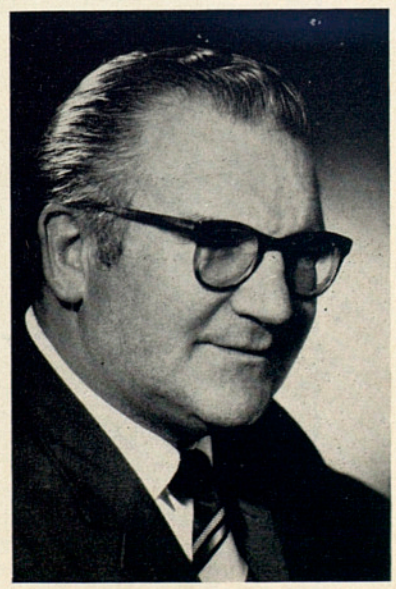
RAMON CONTRERAS



JOSÉ RUIZ

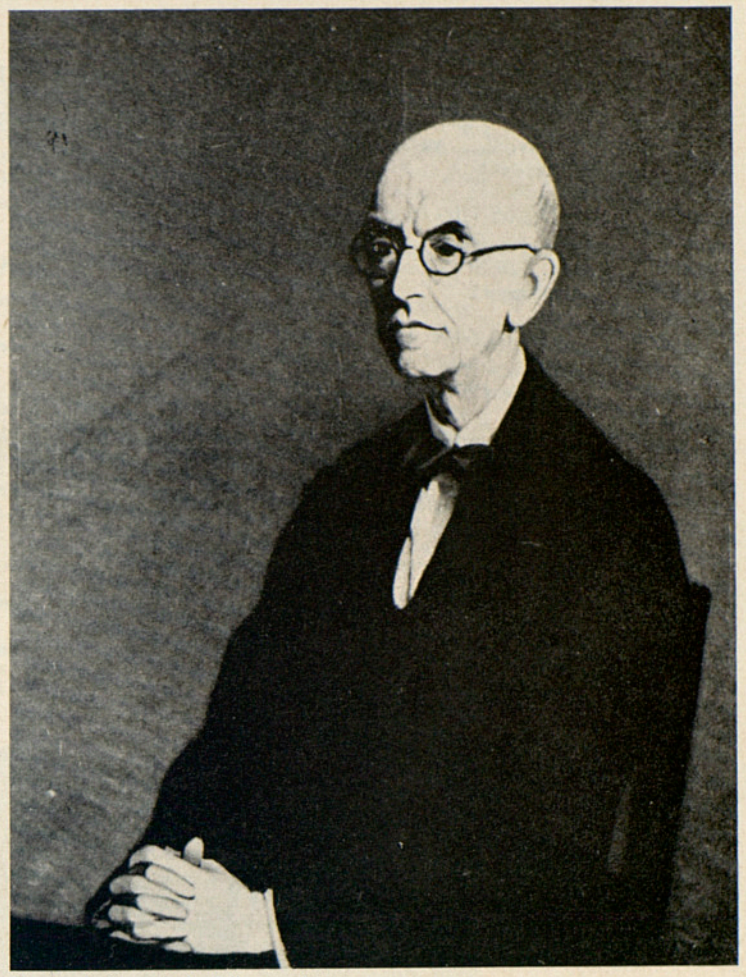


LUIS A. GARCIA NAVARRO



GABRIEL COURET

EL SOMBRERO DE TRES PICOS
(Le Tricorne)



Retrato de Manuel de Falla en pintura de Zuloaga.

Escena del ballet «El sombrero de tres picos» en versión barcelonesa.



Dentro de la producción de Manuel de Falla, el compositor español más ilustre de nuestros tiempos, sólo se hallan dos obras escritas para el baile escénico; la primera —cronológicamente— es el ballet «El Amor Brujo» que escribió en los años 1914-1915 sobre un texto de Gregorio Martínez Sierra y se estrenó en el último de dichos años en el pequeño Teatro Lara de Madrid, debiendo reconocerse que la fantasía creadora del compositor vuela sin demasiada sujección a la idea argumental, pero que valía la pena así fuese ante la belleza del discurso musical que realmente no tiene el menor desperdicio ni fisura.

Y la segunda de sus producciones con finalidad coreográfica es «El sombrero de tres picos» (originalmente titulada «El Tricornio»), igualmente basada en un texto de Martínez Sierra inspirándose en la homónima narración de Pedro A. de Alarcón compuesta por Falla en Granada y dedicada a su amigo Leopoldo Matos, siendo estrenada en el Teatro Alhambra de Londres el día 22 de julio de 1919 por la Compañía de Ballets Russes de Diaghilev, bajo coreografía de Leónidas Massine, decorados y vestuario de Picasso y representando los primeros papeles Tamara Karsavina y el propio Massine, bajo la dirección musical del Maestro Ernesto Ansermet.

En honor a la verdad debe decirse que tal ballet era en realidad una segunda versión ampliada de la farsa mímica «El Corregidor y la Molinera» que se representó por vez primera el 7 de abril de 1917 en el Teatro Eslava de Madrid. El instinto prodigioso de Falla y su maestría musical le hicieron comprender que era preciso ampliar y magnificar la modesta obra que presentó en Madrid y había compuesto pensando en una modesta formación coreográfica y en una minúscula orquesta que la interpretara. Ahora su partitura debía hallarse a la altura de una famosísima Compañía internacional de ballet que disponía de una orquesta sinfónica completa. Así pues conservando el argumento base y la música inicial, fue esta ampliada, transformándola en unas brillantes páginas sinfónicas y dándole la amplitud que requería el nuevo empeño artístico, que como siempre cumplió con la elegancia y distinción que le eran propias.

Hay que destacar en esta obra, tanto en su concepción como en su realización, la espontaneidad del movimiento melódico y la gracia de los ritmos que forzosamente prenden el interés en el auditor que acaba extasiado ante la infinidad de riquezas y colorido que le proporcionan las páginas de tal incomparable partitura en la que se llega al límite de la dinámica, aunque dentro de su variedad de temas nunca se pierda la perfecta claridad y siempre consiga entusiasmar, no sólo ante la belleza desplegada a nuestros oídos y ojos, sino también por la originalidad absoluta dentro del patrón exigido por las diversas danzas típicas españolas que lo integran.

Esta obra coreográfica hábilmente montada por nuestro insuperable coreógrafo el Maestro Juan Magriñá, ha sido ele-

BARCELONA

OFICINA PRINCIPAL
Vía Layetana, 69 - Teléf. 232 11 00
Barcelona-3

AGENCIA GRACIA
Avda. Príncipe Asturias, 30
Teléf. 228 29 85
Barcelona-12

AGENCIA SAN ANTONIO
Rocafort, 2 y 4 - Teléf. 243 19 79
Barcelona-15

AGENCIA SAGRADA FAMILIA
Avda. Gralmo. Franco, 310
Teléf, 285 31 00
Barcelona-13

HOSPITALET

SUCURSAL HOSPITALET
Santa Eulalia, 111
Teléfs. 337 60 28/32/36
Hospitalet de Llobregat

AGENCIA ANSELMO CLAVE
Avda. Gralmo. Franco, 175-179
Teléfs: 337 83 00/04/08
Hospitalet de Llobregat

AGENCIA MIRAFLORES
Avda. Miraflores, 82
Teléfs. 240 76 05/06/07
Hospitalet de Llobregat

* COLLBLANCH

SAN VICENTE DELS HORTS

CARDONA

VILADECANS

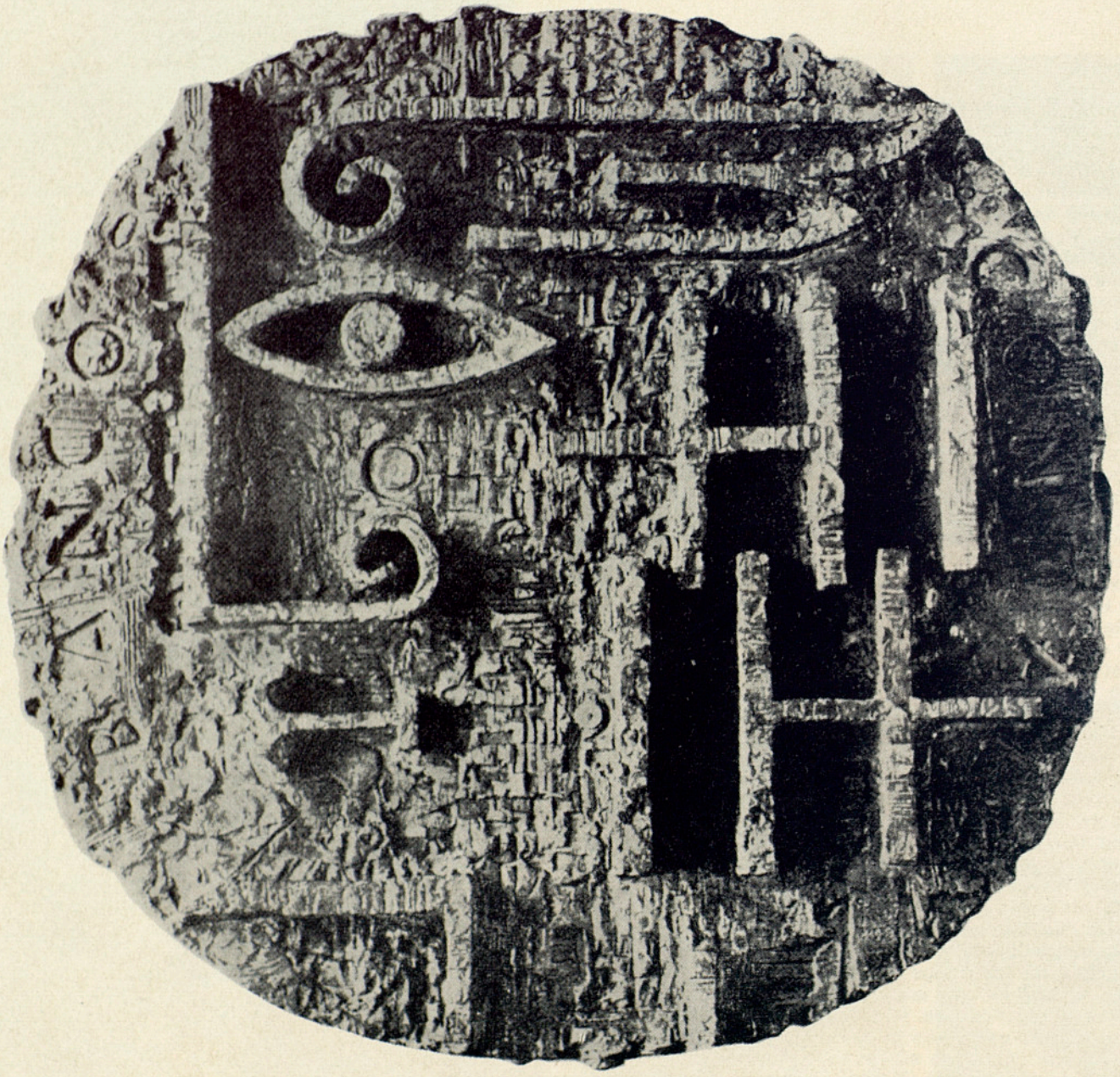
GRANOLLERS

* PINEDA DE MAR

* SANTA PERPETUA DE MOGUDA

* Próxima inauguración

banco condal



(Autorizado por el Banco de España número 7004)

Alegoría del BANCO CONDAL, obra del escultor J. SUBIRACHS

Abono para la Temporada de Invierno 1972-73

PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABONADOS A LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1972

NUMERO DE FUNCIONES

LOCALIDADES	62 47 Noches y 15 Tarde en Festivos	47 Noches	15 Tardes en Festivos	19 en Turnos A.-B. ó C. 16 Noches y 3 programas distintos en Tardes de Días Festivos
Palcos a precios convencionales.	—	—	—	—
Sillones de Platea y Anfiteatro, con entrada.	**37.820**	**31.960**	**11.700**	**14.630**
Sillones de Piso 3.° Fila 1.ª, con entrada.	**34.720**	**27.730**	**10.425**	**13.015**
Sillones de Piso 3.° Fila 2.ª, con entrada.	**30.070**	**24.205**	**9.825**	**11.875**
Sillones de Piso 3.° Fila 3.ª, con entrada.	**25.420**	**21.150**	**8.400**	**10.640**
Sillones de Piso 4.° Fila 1.ª, con entrada.	**15.500**	**12.925**	**5.925**	**6.555**
Entrada a Palco.	**13.950**	**10.340**	**3.450**	**4.370**

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo, n.º 1, bis. Entrl.º, teléfono 222-46-91-92, todos los días laborables de once a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

Además de los turnos de ABONO anunciados, en forma convencional se realizarán otras combinaciones a petición de los Señores Abonados.

FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.º Los Sres. Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acreditando su calidad de Abonados, podrán solicitar en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan abonadas, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.º EL ABONO A DIARIO (62 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA Y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la temporada.

3.º Se advierte a las personas interesadas que el HECHO DE NO ABONARSE a la Temporada de Invierno que en éste se anuncia HACE PERDER EL DERECHO A LA CONTINUIDAD DE ABONO, en la siguiente temporada de ballet.

4.º El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA.

5.º Al igual que se realiza en los principales Teatros Internacionales de Opera, existe un «TURNO EXTRAORDINARIO» que da derecho a asistir a las primeras representaciones de cada uno de los 19 programas distintos que se darán durante esta Temporada.

6.º Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo, *y liquidando otra tercera parte el día 1.º de diciembre,* y la restante *antes del día 2 de enero de 1973.*

7.º Además de los Turnos Oficiales de Abono que aquí se anuncian, pueden concertarse convencionales abonos a demanda de los Sres. interesados, en condiciones económicas a establecer en cada caso.

8.º NOTAS: A los Sres. Abonados, a la última Temporada de Primavera, se les reservará sus localidades hasta el día 24 de octubre. Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. Cualquier nuevo impuesto que fuera creado o aumento laboral obligatorio será repercutido proporcionalmente a los Sres. Abonados. La Empresa se reservará el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir alguna de las óperas anunciadas.

9.º Los abonos que se establezcan por vez primera, o sea, que no representen continuidad de abonos anteriores, sufrirán un ligero aumento.

OFERTA ESPECIAL LIMITADA 1972-73



5 OEL 031

HAENDEL

EL MESIAS (Versión Completa)

CORO Y ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES

Dir.: Colis Davis

3 LPs STEREOFONICO COMPATIBLES

Precio normal: 1045 Pts.
Precio oferta: **750** Pts.

5 OEL 100

VIVALDI

"L'ESTRO ARMONICO" Y CONCIERTOS PARA FLAUTA, VIOLIN, OBOE, FAGOT, MANDOLINA, ORGANO, VIOLONCHELO, FLAUTIN y TROMPETA.

I Musici

10 LPs STEREOFONICO COMPATIBLES

Precio normal: 3250 Pts.
Precio oferta: **2220** Pts.



5 OEL 070

BEETHOVEN

LOS CONCIERTOS PARA PIANO.
TRIPLE CONCIERTO.
CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQUESTA.

Claudio Arrau. Henryk Szeryng.
Janos Starker

ORQUESTA DEL CONCERGEBOUW - NEW PHILHARMONIA - SINFONICA DE LONDRES.

7 LPs STEREOFONICO COMPATIBLES

Precio normal: 2305 Pts.
Precio oferta: **1600** Pts.





5 OEL 053

CHOPIN

ESTUDIOS, VALSES, POLONESAS, CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA Y OTRAS OBRAS.

György Cziffra

ORQUESTA NACIONAL DE LA O.R.T.F.
Director: MANUEL ROSENTHAL
5 LPs STEREOFONICO COMPATIBLES.

Precio normal: 1675 Ptas.
Precio oferta: **1100** Ptas.

PHILIPS

FONO GRAM

PRIMERAS FUNCIONES

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Martes 7 de Noviembre de 1972 - Noche
Función n.º 1 de Propiedad y Abono Noches
Turno A y Extraordinario

PRIMERA OPERA DEL CICLO VERISTA

Reposición de

ADRIANA LECOUVREUR

de FRANCESCO CILEA

por la gran diva

MONTSERRAT CABALLÉ

y los célebres artistas

BIANCA BERINI, JOSE M.ª CARRERAS, ATTILIO D'ORAZI y ORAZIO MORI

Maestro Director: GIANFRANCO MASINI
Director de Escena: GIUSEPPE GIULIANO

Jueves 9 de Noviembre de 1972 - Noche
Función n.º 2 de Propiedad y Abono Noches
Turno B y Extraordinario

LA FAVORITA

de GAETANO DONIZETTI

Reaparición de la eminente artista

FIORENZA COSSOTTO

Presentación en España del tenor norteamericano

BARRY MORELL

con VICENTE SARDINERO e IVO VINCO

Maestro Director: INO SAVINI
Director de Escena: GIUSEPPE GIULIANO

Sábado 11 de Noviembre de 1972 - Noche

ADRIANA LECOUVREUR

Domingo 12 de Noviembre de 1972 - Tarde

LA FAVORITA

con los mismos repartos de las dos primeras funciones

EMPRESA

Director Administrativo:	FRANCISCO MASÓ
Jefe de Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Representante de la Empresa:	DIEGO MONJO
Secretarias:	MARIUCCIA CARANDO M.ª ANTONIA CLARAMUNT M.ª DEL CARMEN GASTAÑARES
Jefe de Contabilidad:	RAMON BARTUMEUS
Contabilidad:	JOSE DELGADO JOSE L. RUIZ
Asesoría Técnico - Laboral:	ANTONIO ANTRAS JOSE M.ª ANTRAS JOSE M.ª FIGUERAS
Redacción Programas:	PABLO DE NADAL
Representante General en Madrid:	JOSE PUERTA

EQUIPO TECNICO QUE HA INTERVENIDO EN LA CONFECCION DE ESTE PROGRAMA GENERAL DE LA TEMPORADA DE OPERA 1972-73

Portada:	Pintura al pastel de PUCCINI, realizada en el 1906 por el artista ARTURO RIETTI, existente en el Museo del Teatro alla Scala. (Foto Marzari)
Fotografías:	Masachs - Ras - Escudo de Oro y de los archivos de los teatros de Mainz, Wuppertal, Amberes, Brno y del Gran Teatro del Liceo.
Grabados y Fotolitos:	CROMEX - PAIRÓ
Impresión y Encuadernación:	LLORET, INDUSTRIAS GRÁFICAS, S. L. - Badalona
Publicidad:	PUBLI/TEMPO S. A.
Edición y Confección:	FORUM MUSICAL Vía Layetana, 49, 4.º - Tel. 231 90 01/02 BARCELONA-3

Depósito Legal B. 33.548 - 1972

Una Superproduccion en technicolor con un reparto estelar :

¡USTED y POGGENPOHL!



Ud. señora es nuestra protagonista ídeal... ¡todos los dias del año!
Poggenpohl ha creado los elementos más perfectos y prestigiosos que Ud. jamás imaginó para que la cocina responda a sus deseos.
Cocinas por elementos Poggenpohl tiene más de dos mil soluciones para que cada cosa tenga su sitio exacto.
Por eso señora, pudiendo tener una Poggenpohl... ¡no se conforme con menos! Poggenpohl es una cocina de película... y Ud. señora... ¡la gran protagonista!

LE INVITAMOS AL ESTRENO DE

COCINAS POGGENPOHL
Nieto Iberica, S.A.

Deseo recibir información gratuita
Nombre _____
Dirección _____
Telefono _____
Población _____

Olite, 37 - PAMPLONA



Lemonnier & Tremblé · Foto Irving Penn

42091-21

Nace un nuevo perfume

Venta exclusiva en los depositarios oficiales Rochas